लिंडसे बुरोकर

# अंधेरे में पैटर्न

# □□□□□□□□□

□□□□□□□ 1
□□□□□□□ □□
□□□□□□□ 3
□□□□□□□ 4
□□□□□□□ 5
□□□□□□□ 6
□□□□□□□ 7
□□□□□□□ 8
□□□□□□□ 9
□□□□□□□ 10
□□□□□□□ 11
□□□□□□□ 12
□□□□□□□ 13
□□□□□□□ 14
□□□□□□□ 15
□□□□□□□□

# [redacted] [redacted] [redacted]

([redacted] [redacted], [redacted] 4)

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] © 2014 [redacted] [redacted]

लेखक का नोट

ड्रैगन ब्लड श्रृंखला के एक और रोमांचक सफर में वापस आने के लिए धन्यवाद।
पैटर्न्स इन द डार्क की कहानी ब्लड चार्ज्ड के ठीक बाद शुरू होती है (मुझे नहीं लगता कि हमारे बेचारे नायकों को अभी तक नहाने का मौका भी मिला है)। मुझे उम्मीद है कि आपको टोलेमेक को उसकी बहन (और शायद एक ड्रैगन भी!) ढूंढने में मदद करने में मज़ा आएगा।

आगे पढ़ने से पहले, मैं अपनी बीटा रीडर्स सिंडी विल्किंसन और सारा एंगेलके को धन्यवाद देना चाहता हूँ जिन्होंने इस कहानी को बेहतर बनाने में मेरी मदद की, और साथ ही अपनी एडिटर शेली होलोवे को भी धन्यवाद देना चाहता हूँ जिन्होंने अल्पविरामों के प्रति मेरी अरुचि को सहन किया। अंत में, मैं डेरेन्ज्ड डॉक्टर डिज़ाइन के कवर आर्ट डिज़ाइनर्स को भी धन्यवाद देना चाहता हूँ। उनकी बदौलत, पहले तीन उपन्यास अब पेपरबैक और ईबुक दोनों रूपों में उपलब्ध हैं।

अध्याय 1

दो सवारों वाला विमान हाल ही में काटी गई तारो के खेत में उतरा, पहिए कीचड़ में इतने गहरे धंस गए कि टोलेमेक को चिंता होने लगी कि क्या वे बाद में बच निकल पाएंगे। यह सच था कि घने जंगलों से भरे मावर द्वीप में हवाई पट्टियों या सड़कों जैसी कोई आधुनिक सुविधा नहीं थी, लेकिन यह विकल्प भी संदिग्ध लग रहा था। यह आशंका तब और पुख्ता हो गई जब घास की स्कर्ट पहने भूरे रंग के कुछ आदमी खेत के दूसरी ओर बसे गांव से बाहर भागे। उनमें से एक से अधिक के पास भाला था।
टोलेमेक ने आगे झुककर लेफ्टिनेंट कैस "रैप्टर" आन के कंधे को छुआ, जो पायलट और उसकी जिंदगी का नया प्यार था, हालांकि हाल ही में प्यार करने का समय बहुत कम मिला था। "क्या हमें हथियार तैयार करने चाहिए, या यह स्वागत समिति है?"
इसमें कोई हैरानी की बात नहीं थी कि कैस की मार्क 500 स्नाइपर राइफल पहले से ही उसके पैरों के बीच रखी थी। उसे इस बात की आदत हो गई थी कि वह कभी-कभी इसे अपने साथ लेकर सोती है; आखिरकार, वह खुद भी दुश्मन के इलाके में, कम से कम अपने तकिए के नीचे ज्वलनशील पदार्थ की कुछ शीशियाँ रखकर सोता था। “कर्नल के पिता को यहाँ कुछ महीनों से रहना था,” कैस ने कहा। उसने आगे और दाईं ओर उतरे विमान की ओर देखा।
उसके कमांडर, कर्नल रिजवॉकर ज़िरकेंडर, कॉकपिट में कुछ ढूंढने में इतने व्यस्त थे कि उन्हें ग्रामीणों के आने का पता ही नहीं चला। उनकी यात्री, काले बालों वाली जादूगरनी सार्डेल तेरुशन, आसपास के माहौल पर ज़्यादा ध्यान दे रही थीं और उनकी नज़रें पास आते ग्रामीणों पर टिकी थीं। तीसरे विमान को चला रहे युवा लेफ्टिनेंट डक भी उन्हें देख रहे थे और विमान की मशीनगनों के फायरिंग मैकेनिज़्म पर उंगलियां थपथपा रहे थे।
“इससे मेरे सवाल का जवाब नहीं मिलता,” टोलेमेक ने कहा। “ऐसे बहुत से लोग हैं जो ज़िरकंदर को गोली मारना चाहते हैं। हो सकता है कि उसका पिता भी इन लोगों के लिए उतना ही घृणित हो।”
“घिनौना।” कैस ने चिढ़कर कहा।

ज़िरकेंडर उठ बैठा और हवा में एक पोस्टकार्ड लहराते हुए बोला, "मिल गया।" जब वह मुस्कुराया, तो उसकी चमड़े की टोपी का ठुड्डी वाला पट्टा उसके सफेद स्कार्फ और पायलट की जैकेट तक लटक रहा था। सच कहूँ तो, वह किसी घिनौने खलनायक जैसा नहीं लग रहा था। वह उस तरह का आकर्षक व्यक्ति था जिसके साथ औरतें संबंध बनाना चाहती थीं और मर्द शराब पीना चाहते थे, लेकिन टोलेमेक को फिर भी वह चिड़चिड़ा लगता था। ज़िरकेंडर कोफाह के हवाई जहाजों को मार गिराने में टोलेमेक के कोफाह सेना में शामिल होने से भी ज़्यादा समय से लगा हुआ था, और टोलेमेक के समुद्री डाकू के दिनों में ज़िरकेंडर ने भी कई हवाई जहाजों को मार गिराया था।
सार्डेल आगे झुकी, ज़िरकेंडर के कंधे को छुआ और कुछ फुसफुसाया।
“अहा, हाँ,” ज़िरकंदर ने ग्रामीणों की ओर इशारा करते हुए कहा। उनमें से कम से कम एक दर्जन लोग कीचड़ भरे मैदान में दौड़ रहे थे, दौड़ते समय उनके पैरों पर घास की स्कर्ट फड़फड़ा रही थीं। वे जल्द ही भाले फेंकने के लिए काफी करीब पहुँच जाएँगे। “हो सकता है कि यह कोई स्वीकृत लैंडिंग स्ट्रिप न हो।”
सार्डेल ने कहा, "हो सकता है कि उन्होंने पहले कभी कोई पोस्टर न देखा हो और उन्हें लगता हो कि हम राक्षस हैं, जो उनकी मातृभूमि को लूटने आए हैं।" “राक्षस? मुझे तो देवताओं के बच्चों की उम्मीद थी।” ज़िरकेंडर ने कॉकपिट के किनारे से एक पैर बाहर निकाला और ज़मीन पर कूद गया, चारों ओर कीचड़ के छींटे उड़ गए। इससे कोई फर्क नहीं पड़ा; कोफाहरे पर उस ज्वालामुखी विस्फोट से बचने के बाद पूरी टीम कीचड़ से सनी हुई थी। “मेरी पीठ का ध्यान रखना?” उसने सार्डेल को पुकारा, फिर आते हुए ग्रामीणों की ओर चल पड़ा, उसके हाथ में पोस्टकार्ड के अलावा कुछ नहीं था।
कैस कॉकपिट में थोड़ा हिल गया और झुंझलाहट भरी आवाज निकाली।
“कोई समस्या?” टोलेमेक सोच रहा था कि उसे बाहर निकलना चाहिए या विमान में ही रहना चाहिए। “मौत का सौदागर” के रूप में उसकी अपनी प्रतिष्ठा ज़िरकंदर से भी कहीं अधिक घृणित थी, कम से कम कुछ लोगों के बीच। लेकिन जिस समुद्री डाकू बेड़े का वह हिस्सा था, वह कभी इस दूरस्थ द्वीप पर नहीं आया था, और उसे संदेह था कि यहाँ के मूल निवासी उसे जानते भी होंगे।

“वह अक्सर मुझे अपनी सुरक्षा के लिए कहता है,” कैस ने बुदबुदाते हुए कहा। उसने अपनी राइफल की नली को कार की विंडशील्ड पर टिका दिया, जाहिर है कि वह ऐसा करने का इरादा रखती थी चाहे ज़िरकेंडर ने कहा हो या न कहा हो।
“शायद वह नहीं चाहता कि आदिवासियों को गोलियों से छलनी किया जाए,” टोलेमेक ने कहा, और इस बात को नज़रअंदाज़ करने की कोशिश की कि कैस को किसी दूसरे आदमी के प्रति कुछ अधिकार भाव महसूस हो रहा था। ज़िरकेंडर उसके जीवन में टोलेमेक से कहीं ज़्यादा समय से उसका कमांडर था। यह स्वाभाविक था कि वह उसे ज़िंदा रखने की परवाह करती। इस तर्क से उसे पूरी तरह तसल्ली नहीं मिली।
कैस ने कहा, "मैं किसी भी आम आदिवासी को गोली नहीं मारूंगा। उसकी दाढ़ी बना सकता हूं, लेकिन उसे गोली नहीं मारूंगा।"
ज़िरकंदर के आने पर गाँव वाले धीमे हो गए, तीन लोग उससे बात करने के लिए आगे बढ़ गए। बाकी लोगों ने अपने भाले कंधों पर रखे, वार करने के लिए तैयार। लकड़ी और पत्थर से बने उन सभी हथियारों का निशाना ज़िरकंदर पर नहीं था— कैस और डक को भी निशाना बनाया जा रहा था। या शायद उड़ने वाले विमानों ने ही गाँव वालों को डरा दिया था। इस्कैंडियन लोगों ने अपने विमानों को पुराने ज़माने के ड्रैगन की तरह बनाया था, जिनमें कांसे के ढांचे, फैले हुए पंख और सरीसृप जैसी थूथन पर लगे प्रोपेलर थे, जिन पर फैले हुए नथुने और नुकीले दांतों की कतारें बनी हुई थीं।
टोलेमेक को पूरा यकीन था कि ज़िरकंदर को भाषा नहीं आती, लेकिन फिर भी वह लगातार बोलता रहा। उसने द्वीप के केंद्र में स्थित ज्वालामुखी, अंदर की ओर फैले जंगल और खेतों व गाँव के पार समुद्र की ओर इशारा करते हुए खूब बातें कीं। अंत में उसने गाँव वालों को पोस्टकार्ड दिखाते हुए अपनी बात समाप्त की।
“क्या उस पर उसके पिता की तस्वीर है?” टोलेमेक ने अनुमान लगाया। उसने कुछ आम तौर पर छपने वाले डाक कार्ड देखे थे, लेकिन वह हाथ से चित्रित लग रहा था।
“हां,” कैस ने कहा।
"क्या आपको यकीन इसलिए है क्योंकि आपने इसे पहले देखा है या इसलिए कि आपकी आंखें मेरी आंखों से बेहतर हैं?"

जवाब में, उसने बस कंधे के ऊपर से मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। उसका चंचल, झाइयों वाला चेहरा राख और इंजन ग्रीस से सना हुआ था, जो उड़ते समय पायलटों पर छिटक जाता था, फिर भी आकर्षक था। उसकी मुस्कान दुर्लभ थी, और वह हमेशा उसके दिल को सुकून देती थी—और भी कई चीजों को।
ज़िरकेंडर ने आदिवासियों से मुंह मोड़ लिया—चाहे बहादुरी से या मूर्खता से, क्योंकि भाले अभी भी उसकी ओर तने हुए थे—और वापस उड़ने वालों के पास चला गया। उसने घोषणा की, “उस आदमी की एक भी बात मुझे समझ नहीं आई, लेकिन या तो हमें खाने पर बुलाया गया है या हम खुद खाना बनने वाले हैं।”
“क्या उन्होंने तुम्हारे पिता को पहचाना?” टोलेमेक ने पूछा।
उसे न तो खाने की परवाह थी और न ही वहां के मूल निवासियों की। वे यहाँ सिर्फ इसलिए रुके थे क्योंकि ज़िरकंदर के पिता शायद उन फूलों को पहचान सकें जो टोलेमेक की बहन टाइली ने अपने पागलखाने की दीवार पर बनाए थे, इससे पहले कि उसे घसीटकर… पता नहीं कहाँ ले जाया गया था। वह भित्तिचित्र और लाल रंग में लिखा संदेश टोलेमेक के मन में बस गया था: मेरी मदद करो। वे मुझे यहाँ ले जा रहे हैं। दुर्भाग्य से, चित्र में दिखाई देने वाला उष्णकटिबंधीय वातावरण और हरियाली ही एकमात्र सुराग थे जिससे उसे पता चल रहा था कि यह जगह कहाँ है। अगर ज़िरकंदर के पिता उन्हें नहीं बता पाते, तो यह यात्रा समय की बर्बादी होती, और टोलेमेक को नहीं पता था कि उसके पास कितना समय बचा है।
“हाँ,” ज़िरकेंडर ने अपने उड़ने वाले यंत्र के पास पहुँचते ही उत्साह से कहा। उसने सरडेल को नीचे उतारने के लिए हाथ बढ़ाया। किनारे से नीचे उतरते समय उसने उसके हाथ को हल्के से छुआ, लेकिन बिना किसी सहायता के कीचड़ में कूद गई।
“क्या वे इससे खुश लग रहे थे?” कैस ने पूछा, उसकी राइफल अभी भी तैयार मुद्रा में थी। कई ग्रामीण खेत पार करके वापस जा रहे थे, लेकिन कुछ रुक रहे थे। मार्गदर्शक थे या रक्षक? यह कहना मुश्किल था।
"उन्होंने एक-दूसरे को लंबे समय तक घूरकर देखा, जिसे समझना मुश्किल था।" "जब तक वे यह समझ सकते हैं कि हमारी राइफलें क्या कर सकती हैं," कैस ने कहा। टोलेमेक नीचे उतरा, साफ़ किए गए खेतों के पार जंगल की ओर देखते हुए उसने अपनी बनियान की अंदरूनी जेब से कागज़ का एक बंडल निकाला। हालाँकि उसने अपनी बहन की भित्तिचित्र को याद कर लिया था, फिर भी उसने उड़ान के दौरान

बड़ी मेहनत से उसकी एक प्रतिकृति बनाई थी, जिसे वह रास्ते में मिलने वाले लोगों को दिखा सके। टोलेमेक को संदेह था कि वह पहले पड़ाव पर ही उस जगह को ढूंढ पाएगा, फिर भी उसने आसपास की हरियाली को ध्यान से देखा, इस उम्मीद में कि उसे चित्र में दिखाए गए फूल दिख जाएँ। लताओं से ढके पेड़, बड़े-बड़े पत्तों वाले पौधे और घनी हरी छतरी उपयुक्त थे, लेकिन उसे चित्र में दिखाए गए बैंगनी, नीले या लाल रंग के फूल कहीं नहीं दिखे।
“क्या आप चाहते हैं कि मैं पर्चे लेकर इंतज़ार करूँ, महोदय?” डक ने पूछा। “वे चालाक लोग देखकर लगता है कि उनके मन में कुछ बुरे विचार चल रहे हैं।” बचे हुए स्थानीय लोग उड़ने वाले यंत्रों में रुचि दिखाते हुए प्रतीत हुए, लेकिन यह रुचि इस तरह की नहीं थी कि "हमारे द्वीप पर कितनी अद्भुत नई तकनीक आ गई है!" एक व्यक्ति पहियों की ओर इशारा कर रहा था, और दूसरा ज़िरकंदर के यंत्र के अगले हिस्से को घूर रहा था और उत्तेजित होकर अपना भाला हिला रहा था।
"क्या आपको यकीन है कि आप सिर्फ रात के खाने के दौरान होने वाली उस संभावित उलझन से बचने की कोशिश नहीं कर रहे हैं, डक?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“बिल्कुल नहीं, महोदय। लेकिन मैं कुछ देर जंगल में पहरा दे सकता हूँ और घूम-घूम कर अपने भंडार भरने का इंतज़ाम कर सकता हूँ। पीछे उन पेड़ों पर बहुत सारे फल लगे हैं। शायद काम आ जाएँ, है ना?” लेफ्टिनेंट का पालन-पोषण जाहिर तौर पर इस्कांडिया के एक बेहद ग्रामीण इलाके में हुआ था। हालाँकि कैस से मिलने और इन लोगों के साथ समय बिताने के बाद टोलेमेक की भाषा पर पकड़ में ज़बरदस्त सुधार हुआ था, फिर भी उसे डक की कुछ बोलचाल की भाषा समझने में दिक्कत होती थी।
ज़िरकेंडर ने कहा, "चलिए, मेरे पिताजी से बात करने तक इंतज़ार करते हैं। वो बता सकते हैं कि जंगल में अजनबी लोगों के आने पर इन लोगों का क्या हाल है। वैसे भी, भले ही मैंने उन लोगों को अपनी सबसे प्यारी और आकर्षक मुस्कान दिखाई, लेकिन मुझे यकीन नहीं है कि उन्हें मुझसे प्यार हो गया।"
"क्योंकि वे महिलाएं नहीं थीं," सार्डेल ने रूखेपन से कहा और उसे हल्के से थप्पड़ मारा।
टोलेमेक को उम्मीद थी कि वह और कैस एक-दूसरे से इतने परिचित हो जाएँगे कि कैस सार्वजनिक रूप से उसे थप्पड़ मारने में सहज महसूस करेगी। हालाँकि, उसे पता नहीं था कि ऐसा होगा या नहीं। सार्डेल बहुत ज्यादा नखरे वाली नहीं थी,

लेकिन कैस इतनी संकोची थी कि उसके सामने लगभग कोई भी महिला चंचल लग सकती थी।
“ओह? मुझे भी बताया गया है कि पुरुष मुझे आकर्षक मानते हैं। है ना, टोलेमेक?” ज़िरकंदर ने अपनी भौंहें मटका दीं।
"नहीं।"
“धिक्कार है। मुझसे झूठ बोला गया है।” ज़िरकेंडर सार्डेल की ओर बढ़ा, उसका हाथ पकड़ा और दूसरे हाथ से पर्चों की ओर इशारा करते हुए धीरे से उससे कुछ पूछा।
उसने सिर हिलाया। "मैं कर दूंगी। हम नहीं चाहते कि कोई हमारा खास सामान चुरा ले।"
ड्रैगन के खून की शीशियाँ। इसका अधिकांश हिस्सा एपेक्स और काइका के साथ इस्कांडिया वापस चला गया था, लेकिन टोलेमेक खुश था कि उनके पास अभी भी कुछ बचा हुआ था। उसे नहीं पता था कि यह उसकी बहन को खोजने में काम आएगा या नहीं, लेकिन उसे उम्मीद थी कि यह सब खत्म होने के बाद वह अपनी प्रयोगशाला में अध्ययन के लिए कुछ बचाकर रखेगा।
“अच्छा।” ज़िरकंदर ने ग्रामीणों की ओर हाथ बढ़ाया। “अब, मुझे लगता है कि हमारा अंगरक्षक हमारा इंतज़ार कर रहा है।”
डक ने जंगल की ओर बड़ी हसरत से देखा, मानो वह खोजबीन करने के लिए तड़प रहा हो, लेकिन वह अपने कमांडर के पीछे चलने के लिए दौड़ पड़ा। सार्डेल ने एक पल के लिए उड़ने वाले विमानों को ध्यान से देखा—क्या वे कोई जादुई जाल बिछा रहे हैं?—फिर उनके साथ शामिल हो गई। टोलेमेक और कैस सबसे पीछे थे, कैस ने अपनी राइफल बाहों में थामे रखी थी और टोलेमेक ने अपनी बनियान की अंदरूनी जेबों में कुछ हस्तनिर्मित हथियार और उपयोगी औषधियों की शीशियाँ रखी थीं। उसने अपने औजार और माइक्रोस्कोप का डिब्बा विमान में ही छोड़ दिया था, लेकिन कीचड़ में चलते हुए उससे हल्की सी खड़खड़ाहट की आवाज आ रही थी। कैस ने उसकी ओर एक भौंह उठाई, लेकिन कुछ नहीं कहा। वह तो आदिवासियों को उन्हें घेरते हुए, आपस में बुदबुदाते हुए और अपने भालों से गाँव की ओर इशारा करते हुए देखकर गुस्से से घूर रही थी। दो आदमी उड़ने वाले विमानों पर नज़र रखने — या उनकी रक्षा करने?—के लिए पीछे रह गए। शायद उन्हें लगा कि अजगर जैसे दिखने वाले विमान अपनी मर्जी से चल सकते हैं और मुसीबत खड़ी कर सकते हैं।

"आपके पिता होने के बारे में सोचना एक अतिरिक्त थन वाली मादा भेड़िये से भी अधिक अजीब है, महोदय," डक ने ज़िरकेंडर से कहा, जब वे कीचड़ भरे खेत को पार कर रहे थे, जहां सूखी पत्तियां और कुछ बेकार पौधे सड़ रहे थे जिन्हें एक तरफ फेंक दिया गया था।
“हां, मैं यह बात अक्सर सुनता हूं।” ज़िरकेंडर ने अपने लेफ्टिनेंट को एक हैरान करने वाली मुस्कान दी।
“मेरा मतलब बस इतना है कि आप बॉस हैं। कम से कम, जब से मैं वुल्फ स्क्वाड्रन में शामिल हुआ हूँ, तब से आप ही बॉस हैं। आप हैंगर के सबसे बड़े हीरो हैं, इसलिए आपकी कल्पना करना मुश्किल है… क्या शरारत करने पर वह आपको घुटनों पर बिठाकर पीटता था?”
कैस ने नाक से एक कर्कश आवाज निकाली—कम से कम टोलेमेक को तो यही लगा कि उसके गले से निकली आवाज का यही मतलब था।
ज़िरकेंडर को खांसी आई। "मुझे नहीं लगता कि यह सवाल आपके कमांडिंग ऑफिसर से पूछना उचित होगा।"
“क्या मैं यह पूछ सकता हूँ?” सार्डेल ने पूछा।
"सार्वजनिक रूप से नहीं, बिल्कुल नहीं।"
"बाद में?"
“शायद। आपके सवाल का जवाब देने के लिए, डक, मेरे बचपन में पापा ज़्यादा आसपास नहीं रहते थे—और उसके बाद भी नहीं। अनुशासन का ज़्यादातर काम मम्मी ही संभालती थीं।”
“ओह।” डक ने अपने छोटे काले बालों में उंगलियाँ फिराईं। “क्या उसने तुम्हें मारा?”
ज़िरकंदर ने उसे गुस्से भरी नज़र से देखा—या यूँ कहें कि उसकी नज़र गुस्से भरी नज़र जैसी थी। टोलेमेक ने उसे इतना नाराज़ बहुत कम देखा था। जिस रात ज़िरकंदर को लगा था कि टोलेमेक सार्डेले—और इस्कंद की राजधानी— के लिए खतरा है, वह एक ऐसा ही मौका था।
ज़िरकेंडर ने भले ही कोई जवाब नहीं दिया, लेकिन सार्डेल मुस्कुरा रही थी।
यह दृश्य उसे ज़रूर पसंद आया होगा।
"ओह, हम सब बहुत खुश हैं," टोलेमेक के दिमाग में एक आवाज आई। जैक्सी।
ज्वालामुखी की लड़ाई के बाद से उसने उस सजीव आत्मा-ब्लेड से कोई संपर्क नहीं किया था और उसे लगा था कि शायद उसने उससे बात करना बंद कर दिया है।

मैं झपकी ले रहा था। मुझे तुम्हें वहाँ ज़िंदा रखने के लिए कड़ी मेहनत करनी पड़ी।
हाँ, मैं समझता हूँ कि तुम अमूल्य थे। टोलेमेक ने सार्डेल की कमर की ओर देखा, जहाँ आत्मा-तलवार एक साधारण सी दिखने वाली म्यान में लटकी हुई थी, जो उसके स्वामी की विशिष्टता का ज़रा भी संकेत नहीं देती थी। वह कभी चापलूसी करने में सहज नहीं था, लेकिन एक शक्तिशाली जादुई कलाकृति के प्रति सद्भाव बनाए रखना बुद्धिमानी प्रतीत हुई।
हाँ, ऐसा ही है। और मैं बस आपके दिमाग में घुसकर आपको सावधान करने आया हूँ कि सतर्क रहें। गाँव में एक तांत्रिक है, और ये लोग उड़ने वाले जीवों को पसंद नहीं करते। उन्होंने पहले भी इस्कांडियन और कोफाह को देखा है, और यहाँ तक कि एक-दो एयरशिप भी, लेकिन यहाँ लोग ड्रैगन देवताओं की पूजा करते हैं, और उन्हें लगता है कि उड़ने वाले जीव ईश्वर का घोर अपमान हैं। सार्डेल और मैं जादुई समस्याओं पर नज़र रख रहे हैं, लेकिन आपको स्नाइपर गर्ल से सामान्य चीज़ों पर नज़र रखने के लिए कहना चाहिए।
क्या तुम उससे खुद नहीं पूछ सकते? टोलेमेक की जानकारी के अनुसार, जैक्सी ने कभी कैस से "बात" नहीं की थी, लेकिन वह इस बारे में निश्चित नहीं था। सार्डेल का कहना है कि मुझे बिना किसी चेतावनी के लोगों के दिमाग में नहीं आना चाहिए।
आपने मुझे पहले से चेतावनी नहीं दी।
तब हम तुम्हें दुश्मन समझते थे। दुश्मनों के साथ इतना विनम्र व्यवहार करने की ज़रूरत नहीं होती। वैसे भी, ड्रैगन के खून वाले लोगों से बात करना आसान होता है।
टोलेमेक ने इस पर कोई प्रतिक्रिया नहीं दी। यह जानकर उसे बहुत आश्चर्य हुआ और उसके अहंकार को ठेस भी पहुंची कि उसके कुछ आविष्कार पूरी तरह से विज्ञान के कारण नहीं, बल्कि अनजाने में अपनी छिपी हुई जादुई प्रतिभा का उपयोग करके काम करते थे। अब पीछे मुड़कर देखने पर यह बात समझ में आती है, क्योंकि वह जानता था कि उसकी बहन में जादुई प्रतिभा है। उसकी बहन के मामले में, उसने इसे कभी अभिशाप से अधिक कुछ नहीं समझा था - इसने उसे मानसिक रूप से असंतुलित कर दिया था, और उनके पिता ने उसे "उसके भले के लिए" उस पागलखाने में भर्ती कराया था।

हमने आपको पहले ही बताया था, ड्रैगन का खून किसी को पागल नहीं बनाता। वहाँ कुछ और ही चल रहा है।
मुझे पता है। हम लगभग पहुँच ही गए हैं। मुझे कैस से बात करने दीजिए।
वे खेत के अंत तक पहुँच चुके थे और मिट्टी और घास-फूस की झोपड़ियों के बीच से होकर गुजरने वाले घुमावदार रास्ते पर चल रहे थे। गाँव के आगे लैगून में फैले एक घाट पर कुछ दो-पतवार वाली डोंगियाँ बंधी थीं, लेकिन यह स्पष्ट था कि ये लोग अपने द्वीप से ज़्यादा बाहर नहीं निकलते थे। सभी निवासी साधारण घास की स्कर्ट पहने हुए थे, और अधिकांश महिलाएँ पुरुषों की तरह ही नंगे बदन घूम रही थीं। वे झोपड़ियों के दरवाजों से फुसफुसा रही थीं और अजनबियों की ओर इशारा कर रही थीं।
टोलेमेक को इस बात की राहत थी कि ज़्यादातर अंक ज़िरकंदर को मिले, उसे नहीं। उसे नहीं पता था कि ऐसा ज़िरकंदर के नेतृत्व के कारण था या फिर उसके और उसके पिता के बीच समानता के कारण, लेकिन टोलेमेक का चेहरा यहाँ किसी को पता न होना अच्छी बात थी। कई बंदरगाह ऐसे थे जहाँ डेथमेकर को ज़िंदा या मुर्दा पकड़ने की ताक़त थी। लेकिन ज़्यादातर मामलों में उसे मुर्दा ही पकड़ने की।
“सरदेले को लगता है कि हमें कुछ परेशानी हो सकती है,” टोलेमेक ने कैस से धीरे से कहा, जब उनके गाइडों ने गति धीमी कर दी और समूह को रोकने के लिए हाथ ऊपर उठाए। “लगता है, यहाँ एक तांत्रिक है।”
“तलवार फिर तुमसे बात कर रही है?” कैस ने धीमी आवाज़ में जवाब दिया।
मुझे लगता है कि वह मुझे पसंद करती है।
खुद को इतना खास मत समझो। मैं सार्डेल की आत्मा से भी बात करता हूँ। टोलेमेक ने पलकें झपकाईं। उसका क्या?
घास की स्कर्ट पहनी हुई लड़कियां उस सुंदर लड़के को टकटकी लगाए देख रही हैं।
सूखने के लिए टांगे गए कपड़ों के पीछे छिपी तीन किशोर लड़कियाँ ज़िरकंदर की ओर देख रही थीं और खिलखिला रही थीं। टोलेमेक ने सोचा कि यह खिलखिलाहट उसकी खूबसूरती से ज़्यादा उस अजीब सी चमड़े की टोपी की वजह से थी।
हे मृत्युदेव, मर्दानगी का अनुभव करने के लिए तुम्हें जो भी सोचना पड़े, सोचो।

क्या ज़िरकेंडर को आपकी टिप्पणियाँ उतनी ही आकर्षक लगती हैं जितनी मुझे लगती हैं?
मैं आपको यकीन दिलाता हूँ, दुगना ही सही। मैं उसकी सबसे पसंदीदा सजीव तलवार हूँ।
कैस ने टोलेमेक की पसलियों में कोहनी मारी और अपनी ठुड्डी को एक बड़ी झोपड़ी के दरवाजे की ओर झुकाया। कई हार पहने और स्तनों में हड्डी की सुइयाँ चुभाई हुई एक अधेड़ उम्र का आदमी अपने गहनों के अलावा पूरी तरह नग्न बाहर निकला। उसके हाथ में एक नक्काशीदार हड्डी का डंडा था जिसे देखकर टोलेमेक के रोंगटे खड़े हो गए। एक और बूढ़ा आदमी बाहर निकला, वह गंजा था और उसके हाथ में एक राइफल थी जो लगभग कैस की राइफल जैसी ही अच्छी थी।
“उम्मीद है कि ये कर्नल के पिता को खाने के बाद उनसे नहीं लिया गया होगा,” कैस ने धीरे से कहा, उसकी उंगली हल्के से अपने हथियार के ट्रिगर पर टिकी हुई थी। लोगों की इस बढ़ती भीड़ के बीच गोलीबारी शुरू करने का ख्याल टोलेमेक को असहज कर रहा था। वह जानकारी लेने आया था, लोगों को मारने नहीं— और न ही वह खुद मरना चाहता था।
ज़िरकेंडर ने कहा, "पिताजी हथियार नहीं रखते। वे एक शांतिप्रिय खोजकर्ता हैं।"
“अगर स्थानीय लोग शांतिप्रिय न हों तो क्या होगा?” डक ने पूछा।
“बचपन में उन्होंने मुझे जो कहानियां सुनाईं, उनमें से कई में दौड़ने, लताओं से झूलने और खतरनाक धाराओं में तैरने की बातें शामिल थीं। मुझे ठीक से पता नहीं है कि अब जब वे लगभग सत्तर साल के हो चुके हैं, तो उनकी रणनीतियां कैसे बदल गई होंगी।”
वह नंगा आदमी—क्या यह वही तांत्रिक था?—अपने डंडे और सुगठित लिंग को ऊपर उठाए ज़िरकंदर की ओर बढ़ा। किसी ने भी उसे अजीब नज़र से नहीं देखा। सार्डेल ने कहा, "उनका मकसद आपको डराना है। मुझे लगता है कि वे 'महत्ववादी संप्रदाय' का हिस्सा हैं।"
“ज़ाहिर सी बात है।” ज़िरकेंडर ने अपना गला साफ़ किया और सीधे उस आदमी के सिर की ओर देखा।
टोलेमेक ने उस संप्रदाय के बारे में कभी नहीं सुना था, लेकिन उसे अचानक खुशी हुई कि ज़िरकंदर यहाँ सबसे सुंदर है।

तांत्रिक ज़िरकंदर के सामने रुका, उसके चेहरे की ओर इशारा किया और चिड़चिड़े स्वर में बड़बड़ाया। उसने समुद्र तट पर स्थित एक चट्टानी टीले की ओर इशारा किया, और बड़बड़ाया, फिर उड़ने वालों की दिशा में इशारा किया और उससे भी ज़्यादा बड़बड़ाया।
ज़िरकेंडर मुस्कुराया और उसने अपना पोस्टकार्ड फिर से आगे बढ़ाया। तांत्रिक ने उसका हाथ झटक कर दूर कर दिया, जिससे वह लगभग जमीन पर गिरते- गिरते बचा।
“सरदेले,” ज़िरकेंडर ने कहा, “क्या तुम्हें कोई अंदाज़ा है कि मेरे लिए यहाँ क्या करना उचित होगा?”
"हां, लेकिन मुझे नहीं लगता कि आप ऐसा करेंगे।"
क्या इसमें मुझे अपनी पैंट उतारनी पड़ेगी?
और हां, उससे कद में बड़ा होना भी जरूरी है।
"उह, मैं इस पूरी स्थिति को लेकर उतना उत्साहित नहीं हूं जितना वह है।" सार्डेल ने अपनी तलवार निकाली और आगे बढ़ी। जैक्सी की म्यान भले ही उतनी आकर्षक न हो, लेकिन उसकी आत्मा-तलवार का अपना ही एक अलग महत्व था। वह तुरंत ही प्रज्वलित हो उठी, उष्णकटिबंधीय सूरज में भी उसकी चमक चकाचौंध कर देने वाली थी। लोग पीछे हट गए और अपनी आँखों को बचाने के लिए हाथ ऊपर उठा लिए। जादूगर ने अपने डंडे पर अपनी पकड़ मजबूत कर ली, लेकिन सार्डेल ने एक उंगली हिलाई और हथियार उसके हाथ से छूट गया। वह गुर्राया और उस पर झपटा।
कैस के आगे बढ़ने पर ज़िरकेंडर ने पिस्तौल निकाल ली, कैस की राइफल ताने हुए थी, लेकिन सार्डेल ने कहा, "नहीं," और ताने को छोड़कर सब रुक गए। ताने पीछे की ओर गिर पड़ा, उसका नंगा पिछवाड़ा रेत पर जा गिरा। उसने अपनी तलवार उसके बगल में खड़े गंजे आदमी की ओर तान दी और उसकी आँखों में घूरने लगी, उसकी अपनी आँखें ठंडी थीं, उसका चेहरा पत्थर की तरह कठोर था।
टोलेमेक असहज महसूस करते हुए हिल गया। उसने सार्डेले को खुलेआम अपनी शक्ति का प्रदर्शन करते हुए बहुत कम देखा था, क्योंकि इस्कांडिया और कोफारे में भी डायन होने के कारण ऐसा करने पर उसकी जान जा सकती थी। उसकी क्षमताओं की यादें हमेशा उसे विचलित करती थीं। यही कारण था कि पिछली शताब्दियों में आम लोग जादूगरों से डरते थे, और अंततः एकजुट होकर उन्होंने दुनिया से उनमें से अधिकांश को खत्म कर दिया था।

गंजे आदमी ने घुटनों के बल बैठकर अपना माथा रेत पर टिका दिया। बाकी ग्रामीणों ने भी ऐसा ही किया, हालांकि तांत्रिक ने ऐसा करने में बहुत देर लगाई और सिर झुकाते हुए वह गुस्से से घूर रहा था।
सार्डेल की आंखें चौड़ी हो गईं, उसके चेहरे पर निराशा के भाव थे। "मेरा मतलब वो नहीं था... मैं तो बस मुर्गे की प्रतियोगिता जीतना चाह रही थी।" ज़िरकेंडर ने कहा, "खुशी है कि कोई ऐसा करने में सक्षम था। क्या आप पता लगा सकते हैं कि मेरे पिताजी कहाँ हैं?"
उसने सिर हिलाया। “उस पहाड़ी पर। वे इस बात से खुश नहीं हैं कि वह इतने लंबे समय से यहाँ है। मुखिया को उम्मीद है कि हम जल्द ही यहाँ से निकलेंगे और उसे अपने साथ ले जाएंगे।”
“वह तांत्रिक क्या सोच रहा है?”
वह मेरी छाती में चाकू घोंपना चाहता है—और तुम्हारी भी।"
“मेरा?” ज़िरकेंडर ने विरोध किया।
"उनकी पत्नी आपको प्रशंसा भरी नजरों से देख रही थीं।"
“बहुत बढ़िया। ठीक है, समूह। चलो समुद्र तट की ओर चलते हैं, इससे पहले कि वे रेत को चूमते-चूमते थक जाएं।”
जब ज़िरकेंडर और डक लैगून की ओर बढ़े तो उन्हें रोकने के लिए कोई नहीं उठा। “सरदेले?” टोलेमेक ने पूछा। “क्या तुम उनसे मानसिक रूप से संवाद कर रहे हो?”
"जैक्सी है, हाँ। हम दोनों को भाषा का बिल्कुल भी ज्ञान नहीं है, इसलिए यह मुश्किल है।"
उसने अपना स्केच खोला। "क्या आप बता सकते हैं कि क्या वे इनमें से किसी फूल को पहचानते हैं?"
“मैं जाँच कर लेती हूँ।” सरडेल ने शमन को देखते हुए अपनी आँखें आधी बंद कर लीं। कुछ देर तक टोलेमेक बेचैनी से इधर-उधर हिलता रहा। उसे शक था कि पूछताछ से कुछ निकलेगा, लेकिन शायद ये लोग अपनी डोंगियों में बैठकर अलग-अलग द्वीपों की यात्रा करते हों। शायद कोई किसी दूसरे कबीले से आया हो। शायद— सार्डेल ने अपना सिर हिलाया। "न तो जादूगर और न ही मुखिया उस वनस्पति से परिचित हैं।"

टोलेमेक ने आह भरी और बाकी लोगों के पीछे चल दिया। उसने देखा कि कैस पीछे मुड़कर उस जादूगर की ओर देख रहा था, जो अभी भी उनकी तरफ घूर रहा था, उसकी आँखों में यह संकेत था कि वे उससे फिर संपर्क करेंगे।

अध्याय दो

उनका पीछा किया जा रहा था।
ओह, कैस ने जब पीछे मुड़कर समुद्र तट पर देखा तो उसे कोई नज़र नहीं आया, लेकिन जंगल रेतीले किनारे को घेरे हुए था, जिसका घना भीतरी भाग हज़ारों छिपने की जगहें मुहैया करा रहा था। पेड़ों की चोटियों से बंदर चीख रहे थे और डालियों को हिला रहे थे। रंग-बिरंगे पक्षी चहचहाते हुए उड़ गए जैसे ही समूह उनके पास से गुज़रा। न इंसान, न जानवर, कोई भी विदेशियों को देखकर खुश नहीं था, और कैस को उम्मीद थी कि वे अपनी ज़रूरत की चीज़ें पा लेंगे और जल्दी से चले जाएंगे।
टोलेमेक के कदमों से छलकती बेचैनी को वह महसूस कर सकती थी—उसे उसकी धीमी चाल के साथ चलने के लिए जल्दी करनी पड़ी। ज़िरकेंडर, सार्डेल और डक भी तेज़ी से आगे बढ़ रहे थे, या कम से कम चट्टानी टीले तक पहुँचने तक तो वे तेज़ी से ही चल रहे थे। यह टीला समुद्र तट का अंत था, जहाँ चट्टानें पानी में और साथ ही अंदर की ओर फैली हुई थीं, और ऊपर जाने के अलावा कोई विकल्प नहीं था।
सार्डेल ने कहा, "वहाँ ऊपर लोग हैं। एक गुफा में। एक बड़ी गुफा में।" “क्या तुम आगे चलना चाहोगी?” ज़िरकेंडर ने उसकी ओर एक भौंह उठाकर कहा। “क्योंकि यहाँ सबसे बड़ी तलवार तुम्हारे पास है।” उसके चेहरे पर सच्ची हंसी झलक रही थी, और उसके लहजे में कोई कड़वाहट या नाराज़गी नहीं थी कि उस घिनौने जादूगर से निपटने का काम सार्डेल को सौंपा गया था।
सार्डेल ने मुंह बनाया, शायद उस स्थिति पर, न कि उस पर। "नहीं, तुम आगे चल सकते हो। तुमने मेरी चढ़ाई करने की कला देखी है।" उसने फिर से खाली समुद्र तट की ओर देखा।
ज़िरकेंडर चट्टान की दीवार की ओर बढ़ने लगा, लेकिन उसने उसकी बांह पर हाथ रखकर उसे रोक दिया।
“एक और बात। वह जादूगर… उसे दूसरे जादूगरों से लड़ने की आदत नहीं थी— मैंने यह जल्दी ही भांप लिया—लेकिन उसके पास शक्ति तो है। कोई और खास क्षमता जो निस्संदेह उसके लोगों और इस वातावरण के लिए उपयुक्त है।” "इसलिए, भले ही आपकी तलवार बड़ी हो, वह एक खतरा है," ज़िरकेंडर ने कहा।

"मुझे निश्चित रूप से यह आभास हो गया था कि जब हम जा रहे थे तो वह पहले से ही हमारे लिए अप्रिय परिस्थितियाँ पैदा करने की योजना बना रहा था।"
“मुझे भी ऐसा ही लगा।” कैस ने सोचा कि वह इस बात का ज़िक्र करे कि उसे लग रहा है कि कोई उन्हें देख रहा है, लेकिन शायद सबको पहले से ही ऐसा लग रहा होगा। “हमें जल्दी करनी चाहिए।”
सार्डेल खड़ी ढलान पर चढ़ने लगी।
ज़िरकेंडर ने उसे आगे चलने का न्योता दिया था, फिर भी वह उसके साथ ही ऊपर चढ़ गया और बीच-बीच में उसकी मदद करता रहा। सरडेल ने अपनी रोज़ाना की पोशाक के बजाय व्यावहारिक चमड़े के कपड़े पहने थे और वह खुद चढ़ने में सक्षम लग रही थी, लेकिन फिर भी वह कभी-कभार उसकी मदद ले लेती थी। कैस सोच रही थी कि क्या उसे टोलेमेक को ऐसे काम ज़्यादा करने देना चाहिए। शायद उस आदमी के लिए मर्दाना और उपयोगी महसूस करना ज़रूरी था, और कैस की आदत थी कि वह रूखी रहती थी और मदद ठुकरा देती थी। हालाँकि टोलेमेक ने कोई शिकायत नहीं की थी, और उसे कैस के सामने बेकार महसूस करने का कोई कारण नहीं होना चाहिए था। ऐसा नहीं था कि कैस अपने दिमाग से ग्रामीणों को इधर-उधर फेंक सकती थी। ज़रूरत पड़ने पर वह उन्हें गोलियों से छलनी कर सकती थी, लेकिन यह हमेशा आदर्श तरीका नहीं था।
कैस चट्टानों की ओर पीठ करके खड़ी रही और समुद्र तट तथा जंगल को देखती रही, जब तक कि ज़िरकेंडर, सार्डेल और डक चोटी पर नहीं पहुँच गए। टोलेमेक आधे रास्ते में रुक गया और उसका इंतज़ार करने लगा।
कैस ऊपर चढ़ने लगी, उसे सहारा ढूंढने के लिए काफी हाथ फैलाना पड़ा। यह बात उसे परेशान कर रही थी कि सात देवताओं ने पाँच फुट की महिलाओं की चढ़ाई की ज़रूरतों को ध्यान में रखते हुए बहुत कम पेड़, दीवारें और चट्टानी टीले बनाए थे। उसने टोलेमेक की ओर देखा, यह सोचकर कि शायद वह कभी उसकी मदद करेगा, लेकिन उसने बस उसे हौसला देते हुए सिर हिलाया। उसने सोचा कि उसे यह अच्छा लगा—उसे मदद की ज़रूरत नहीं थी, और टोलेमेक यह जानता था। लेकिन साथ ही, वह यह सुनिश्चित करने के लिए रुका रहा।
जैसे ही वह चोटी पर पहुँची, उसने फिर से समुद्र तट की ओर मुँह किया और देखने लगी कि कहीं कोई उनकी तरफ तो नहीं आ रहा। उसके पास सरडेल और टोलेमेक जैसा ड्रैगन का खून तो नहीं था, लेकिन उसके रोंगटे खड़े हो गए थे।

नारंगी रंग की एक चमक ने उसकी नज़र खींची। यह गांव से नहीं, बल्कि खेतों से आ रही थी। घने जंगल के कारण वह उस जगह को ठीक से नहीं देख पा रही थी जहाँ वे उतरे थे, लेकिन उसने झुककर देखा और भौंहें सिकोड़ीं।
"किसी ने एक पर्चे पर मशाल फेंक दी," उसने घोषणा की।
ज़िरकेंडर आगे फैले चट्टानी समतल हिस्से पर चल रहा था, लेकिन वह रुक गया और उसका सिर अचानक पीछे की ओर घूम गया। "क्या?"
"एक ब्रांड किसी गाड़ी की विंडशील्ड के सामने जल रहा है।"
“किसका?” डक ने पूछा।
“उह, यह कर्नल का है,” कैस ने कहा।
“शानदार।” ज़िरकेंडर ने सार्डेल की ओर देखा। “ऐसा इसलिए तो नहीं है कि मैंने अपनी पतलून नहीं उतारी?”
सार्डेल के चेहरे पर वही भावहीनता छा गई जो उसकी जादुई शक्ति का उपयोग करते समय आती थी। "मुझे ऐसा नहीं लगता। वे दो गार्ड पीछे रह गए हैं। वे उड़ने वालों के आसपास मंडरा रहे हैं और प्रयोग कर रहे हैं। मैंने उनकी रक्षा की है, इसलिए आग से कोई नुकसान नहीं होगा। जैक्सी भी नज़र रखेगी।" ज़िरकेंडर ने फिर से पीछे मुड़कर देखा, हालाँकि उसकी आवाज़ उन तक पहुँच गई। “कुछ लोग जब अपने पिता के साथ समय बिताना चाहते हैं, तो पब में जाकर उनके साथ बीयर पीते हैं। मुझे आधी दुनिया पार करके आना पड़ता है और भाले चलाने वाले उन आदिवासियों से निपटना पड़ता है जो मेरे उड़ने वाले जीव से नफरत करते हैं।” कैस ने लगभग उसकी धीमी आवाज़ में कही गई बात को अनसुना कर दिया, “मुझे पता था कि मुझे अपने ड्रैगन को साथ लाना चाहिए था।”
“उसका क्या?” टोलेमेक ने कैस के बगल में चट्टानों के पार जाते हुए बुदबुदाया।
"वह अपने विमान के कॉकपिट में भाग्य के लिए एक छोटी मूर्ति लटकाता है।" "अच्छा ऐसा है।"
"बहुत से पायलट ऐसा करते हैं," उसने ज़िरकंदर का बचाव करते हुए कहा। कभी- कभार कोई उसे अंधविश्वासी होने के लिए चिढ़ाता था, आमतौर पर कोई ऐसा व्यक्ति जिसे इस बात का कोई अंदाज़ा नहीं होता था कि यह काम कितना खतरनाक है।
"क्या आप?"
“तुम इसे देख ही रही हो।” कैस ने अपनी राइफल के किनारे पर थपथपाया।

टोलेमेक ने धीरे से नाक सिकोड़ी। "क्या इससे सौभाग्य आता है?"
"मेरी किस्मत अच्छी हो, लेकिन मेरे निशाने पर आने वालों की किस्मत खराब हो।"
चलते-चलते कैस बार-बार पीछे मुड़कर देखती और जंगल पर भी नज़र रखती। शायद उसे इतना सतर्क रहने की ज़रूरत नहीं थी, क्योंकि सार्डेल और उसकी तलवार आसपास की हर चीज़ से वाकिफ़ थीं, लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि वह क्या करे। यह उसके सामान्य मिशनों से बिल्कुल अलग था, और वह खुद को बेकार महसूस कर रही थी। ज्वालामुखी के अड्डे पर कुछ कोफ़ा वैज्ञानिकों पर गोली चलाने के अलावा उसने कुछ खास योगदान नहीं दिया था। जब वे उड़ नहीं रहे होते थे, तो उसे समझ नहीं आता था कि वह क्या करे। उसे यह भी नहीं पता था कि उसे और डक को यहाँ होना चाहिए या ज़िरकेंडर को भी यहाँ होना चाहिए। वह दूसरा कर्नल, जिसे उसने जाने से पहले इस्कांडियन तट पर कहीं छोड़ दिया था, इस मिशन का प्रभारी था, और तकनीकी रूप से, स्क्वाड्रन अब उस मिशन पर नहीं था। ज़िरकेंडर ने खुद को उन ड्रैगन ब्लड की शीशियों के स्रोत का पता लगाने और यह सुनिश्चित करने के इस मिशन पर लगाया था कि कोफ़ा उन पर कब्ज़ा न कर सकें। भले ही ऐसा लग रहा था कि राजा इस फैसले को मंज़ूर कर लेंगे, ज़िरकेंडर अपने वरिष्ठ अधिकारियों से सलाह लिए बिना ही निर्णय ले रहा था, और सेना में ऐसा करना कभी भी अच्छा नहीं माना जाता था। कैस को उम्मीद थी कि सब कुछ ठीक हो जाएगा और वह दोबारा मुसीबत में नहीं पड़ेगा।
"यह तो बहुत प्रभावशाली है," टोलेमेक ने उनके आगे की ओर इशारा करते हुए कहा।
कैस पीछे देखने और अपनी चिंताओं में इतनी मग्न थी कि उसने अपने सामने उठती चट्टान की दीवार पर बनी नक्काशी पर ध्यान ही नहीं दिया। दो विशालकाय अजगरों के सिर एक आयताकार गुफा को घेरे हुए थे। समय के साथ नक्काशी के किनारे घिस गए थे और समुद्री हवा ने पत्थर पर गड्ढे बना दिए थे, लेकिन ये विशाल मूर्तियाँ अभी भी पहचानी जा सकती थीं और लैगून के पार गहरे नीले महासागर और लहरों को निहारते हुए बेहद प्रभावशाली लग रही थीं। गुफा का मुँह इतना बड़ा नहीं था कि कोई उड़ने वाला जीव उसमें से निकल सके, लेकिन राजधानी के संग्रहालय में रखे कंकाल को देखकर तो यही लगता है कि कोई असली अजगर अपने पंख समेटकर अंदर जा सकता है। उसे असली अजगरों का कोई अनुभव नहीं

था। बाकी सभ्य दुनिया की तरह, वह भी मानती थी कि वे विलुप्त हो चुके हैं, जब तक कि उस खून के मिलने की खबर नहीं आई।
"शायद हमें यहीं कुछ ऐसे ड्रैगन मिल जाएं जिनका खून हम आपस में बांट सकें," डक ने धीमी आवाज़ में कहा और मूर्तियों में से एक को थपथपाने के लिए आगे बढ़ा।
सार्डेल ने अपना सिर हिलाया। "हो सकता है कि यह एक सहस्राब्दी या उससे भी पहले ड्रैगन सवारों की चौकी रही हो, लेकिन यहाँ कोई ड्रैगन नहीं है। अगर होता तो मुझे महसूस होता।"
“मैं तुम्हारी बात मान लेता हूँ,” डक ने उसे संदेह भरी नज़रों से देखते हुए कहा। हालाँकि कोफ़ाह ज्वालामुखी के अड्डे पर रहते हुए उसने उसके पेशे को स्वीकार कर लिया था, फिर भी उसे टीम में एक जादूगरनी की मौजूदगी का विचार अच्छा नहीं लग रहा था। ऐसा भी नहीं था कि कैस को भी पूरी तरह से आपत्ति थी। ज़िरकेंडर ने अपना सिर गुफा में डाला।
कैस ने लगभग आगे जाकर जानकारी जुटाने की पेशकश कर दी थी, लेकिन उसे लगातार यह आभास होता रहा कि अगर कोई मुसीबत आती है, तो वह उनके पीछे से आएगी, न कि उनके आगे से।
“अरे, नमस्कार देवियों,” ज़िरकेंडर ने अपनी आवाज़ में एक अजीब सा लहजा लिए कहा। “मुझे नहीं लगता कि आप में से किसी ने इस आदमी को देखा होगा?”
समूह के बाकी सदस्य गुफा के प्रवेश द्वार के पास पहुँचे, लेकिन दहलीज पर रुक गए। सरडेल, टोलेमेक और डक उसके सामने फैले हुए थे, इसलिए कैस को ज्यादा कुछ दिखाई नहीं दे रहा था। वह सोच ही रही थी कि टोलेमेक के पैरों के बीच झुककर देखना उचित होगा या नहीं, तभी गुफा की गहराई से एक दूर की आवाज सुनाई दी।
“हेलो?” दीवारों से गूंजती लंबी आवाज सुनाई दी। “क्या मुझे किसी इस्कैंडियन की आवाज सुनाई दे रही है?”
“पिताजी?” ज़िरकेंडर ने पुकारा।
उनके प्रश्न के बाद एक लंबा विराम आया, जिसके बीच-बीच में पचास फीट नीचे चट्टानों से टकराती लहरों की आवाज ही सुनाई दे रही थी।
“रिजवॉकर?” दूर से आती हुई एक दबी हुई आवाज सुनाई दी।
टोलेमेक थोड़ा करवट बदलते हुए कैस की ओर देखने लगा। "क्या सच में उसके माता-पिता उस नाम का इस्तेमाल करते हैं?"

“मुझे लगता है कि उसके पिता ने ही यह नाम चुना था,” कैस ने कहा और एक तरफ हटने का इशारा किया। “वे चाहते थे कि वह पर्वतारोही बने।”
टोलेमेक ने अपनी पीठ पत्थर के प्रवेश द्वार के किनारे से सटा ली, ताकि वह गुफा में प्रवेश कर सके। वह भी दहलीज पर रुक गई, एक तो इसलिए कि वह अंदर खुलती विशाल गुफा को देखकर विस्मय में थी, जिसकी दीवारें चित्रलिपि, चित्रलिपि और शिलालिपि से ढकी हुई थीं, और दूसरा इसलिए कि घास की स्कर्ट पहने छह सुंदर युवतियाँ अंदर चट्टान पर खड़ी थीं। बाकी ग्रामीणों की तरह, उन्हें कमीजों की कोई आवश्यकता नहीं थी। वे सरडेल, टोलेमेक और डक को उत्सुकता से देख रही थीं और आपस में फुसफुसा रही थीं। उनमें से दो के पास पत्थर के चाकू थे। कैस को कोई अन्य हथियार नहीं दिखाई दिया, और उसे विश्वास था कि अगर वे हमला करने का फैसला करतीं तो वह उनसे निपट सकती थी। वैसे भी, वे दहलीज के पास नहीं थीं। बल्कि, वे चट्टान के दूर किनारे के पास, गुफा के प्रवेश द्वार से लगभग पंद्रह फीट की दूरी पर खड़ी थीं। एक रस्सी का पुल खाई के ऊपर से होते हुए दूसरी तरफ एक सुरंग तक जाता था, और दीवारों में तराशी गई संकरी पत्थर की सीढ़ियाँ किनारे से ऊपर-नीचे जाती थीं, ऊपर और नीचे के अँधेरे में गायब हो जाती थीं, ऐसा अँधेरा जहाँ सूरज की रोशनी भी नहीं पहुँच पाती थी। किनारे से नीचे जाने के कई रास्ते थे, लेकिन एक अकेली रस्सी जो स्टैलेग्माइट से तराशी गई ड्रैगन की मूर्ति के आधार से बंधी थी, पत्थर के फर्श पर रेंगती हुई किनारे से नीचे गायब हो जाती थी।
“मैं हूँ, पिताजी।” ज़िरकेंडर रस्सी के किनारे तक चलकर गया और नीचे झाँका। “अगर आप नीचे जो भी कर रहे हैं उसमें व्यस्त नहीं हैं, तो हमें थोड़ी मदद चाहिए। क्या आप उल्टे लटके हुए हैं?”
“इस चट्टान के नीचे की नक्काशी की जाँच कर रहे हैं, हाँ।” एक खरोंच और कुछ कराहने की आवाज़ ऊपर की ओर आई। कैस को अचानक याद आया कि उसे ज़िरकेंडर के पिता का पहला नाम नहीं पता था—ऐसा लग रहा था जैसे वह कम से कम बीस फीट नीचे से आ रहा हो।
"क्या माँ को तुम्हारे इस हरम के बारे में पता है जिसमें इतनी सारी औरतें तुम्हारी मदद कर रही हैं?"
“यह हरम से ज़्यादा मौत का दस्ता है। चाकू लिए उन खूंखार दिखने वालों को आदेश है कि अगर मैंने पवित्र मंदिर को अशांत किया तो वे मेरी रस्सी काट देंगे।” चट्टान से धातु के टकराने की तेज़ आवाज़ के साथ-साथ और भी खरोंचें

सुनाई दीं। कुछ ही देर बाद, बिखरे हुए सफेद बालों और घनी दाढ़ी वाला एक दुबला-पतला आदमी किनारे से नीचे उतर आया। वह कमर से लेकर पैरों तक जाने वाले हार्नेस के ज़रिए रस्सी से बंधा हुआ था, लेकिन उसने जल्द ही खुद को हार्नेस से अलग कर लिया और किनारे से हट गया। उसकी ढीली, बटन वाली कमीज़ की आस्तीनें ऊपर चढ़ी हुई थीं, जिससे उसकी दुबली-पतली, मज़बूत बाहें दिखाई दे रही थीं, और सत्तर साल की उम्र के बावजूद, वह चुस्त-दुरुस्त और फुर्तीला साबित हुआ क्योंकि वह खुद को सामने खींच लाया। उसने घुटनों तक आने वाली कटी हुई पतलून और चढ़ाई के लिए हल्के, चुस्त-दुरुस्त जूते पहने हुए थे। “रिज, यह तुम हो। मुझे विश्वास नहीं हो रहा।”
"आपको अभी भी जीवित देखकर अच्छा लगा, पिताजी।"
वे एक-दूसरे की ओर बढ़े, गले लगने के लिए बाहें उठाईं, लेकिन ज़िरकेंडर के पिता ने उनके मिलने से पहले ही चुटकी बजाई और अपनी भरी हुई जेब से चमड़े की जिल्द वाली नोटबुक निकाली। “एक पल रुकिए। मैं भूलना नहीं चाहता…” उन्होंने खुद को थपथपाया, कमीज़ की जेब से चश्मा और कलम निकाली और एक ऐसे पन्ने पर कुछ रेखाचित्र बनाने लगे जिस पर और कुछ लिखने की जगह नहीं दिख रही थी।
ज़िरकेंडर ने अपनी बाहें नीचे कर लीं, और सार्डेल की आँखों में देखते हुए उसके होंठ व्यंग्य से मुड़ गए। "जो लोग मेरे बचपन के बारे में जानना चाहते थे, मैं उन्हें विश्वास दिलाता हूँ कि यह उसका एक नमूना है।"
"दरअसल, हम चप्पू चलाने के बारे में सोच रहे थे, महोदय," डक ने कहा। “तुम्हारा बचपन बहुत ही शानदार था,” ज़िरकंदर के पिता ने बिना ऊपर देखे कहा। “किस लड़के को ऐसी आज़ादी मिलती है? जो मन करे पढ़ो? जैसे मन करे खेलो? जहाँ मन करे घूमो? मुझे भी ऐसा बचपन बहुत पसंद होता।”
कैस को अपने बचपन के दौरान अधिक स्वतंत्रता मिलने में कोई आपत्ति नहीं होती, लेकिन ज़िरकेंडर के चेहरे पर लगातार दिख रही व्यंग्यात्मकता को देखते हुए, यह स्पष्ट है कि उसका बचपन उतना आदर्श नहीं था।
"क्या आपको ऐसा पिता पाकर खुशी होती जो कभी आपके साथ नहीं रहा?" ज़िरकेंडर की आवाज़ में कड़वाहट तो नहीं थी, और शायद उसने अपने जीवन के इस मोड़ पर अपने अतीत को स्वीकार कर लिया था, लेकिन उसका लहजा सामान्य से अधिक रूखा था।

"उस व्यक्ति से बेहतर है जो हमेशा आपके कंधे पर खड़ा रहता है, आपके हर कदम का आकलन करता है, और आपको वह बनने के लिए मजबूर करता है जो आप नहीं बनना चाहते।"
“यही सच है,” टोलेमेक ने बुदबुदाते हुए कहा।
कैस ने उसकी आँखों में देखा, उसके होठों पर एक व्यंग्यात्मक मुस्कान थी। उसने भी उसी तरह का भाव दिखाया। उन्हें शुरू में ही यह समझ आ गया था कि पिता को लेकर उनकी कुछ शिकायतें एक जैसी हैं।
“निश्चित रूप से, अगर तुम मेरे साथ खोज यात्राओं पर चलने का फैसला करते तो मुझे बहुत खुशी होती, लेकिन उन उड़ने वाले जानलेवा यंत्रों में यात्रा करने की ज़िद के बावजूद तुम एक अच्छे नौजवान बन गए।” ज़िरकंदर के पिता ने डायरी ऊपर उठाते हुए कहा। “क्या यह अंकसारियाई नंबर सात जैसा दिखता है? मुझे लगता है कि दिखता है। मुझे ऐसे और भी सबूत मिल रहे हैं जिनसे पता चलता है कि वे इन द्वीपों पर हज़ारों साल पहले से ही बसे हुए थे, जबकि इस्कंदियों को उनके यहाँ होने का पता भी नहीं था। क्या तुम जानते हो इसका क्या मतलब है?”
"क्या तुम मरने से पहले अंकसारी प्राइम का खोया हुआ खजाना ढूंढ लोगे?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
"मुझे उम्मीद है कि सात देवता होंगे।"
“मुझे आपके लिए खुशी है, पिताजी। क्या आप मेरी टीम से मिलना चाहेंगे और यह सुनना चाहेंगे कि हम यहां क्यों आए हैं?”
“माँ ने तुम्हें नहीं भेजा?”
मुझे नहीं लगता कि माँ को यह भी पता है कि मैं देश से बाहर हूँ।
“ओह। हम्म।” ज़िरकेंडर के पिता ने कलम से अपनी ठोड़ी खुजलाई, शायद उन्हें एहसास ही नहीं हुआ कि कलम की नोक का इस्तेमाल हो रहा है, क्योंकि इससे उनके गाल पर एक काली लकीर बन गई। उन्होंने अपने चश्मे को बालों में ऊपर की ओर धकेला—उलझे हुए बालों ने फ्रेम को आसानी से संभाल लिया—और कैस और बाकी लोगों के बारे में सोचने लगे।
ज़िरकेंडर ने गुफा के प्रवेश द्वार की ओर अपना हाथ बढ़ाया। “वो लेफ्टिनेंट डक है, बड़े कानों वाला आदमी जो महिलाओं को घूर रहा है।” डक शरमा गया और अपनी भटकती नज़रें झटक कर हटा लीं। “वो लेफ्टिनेंट कैस आन है,

वुल्फ स्क्वाड्रन का सबसे बेहतरीन निशानेबाज। टोलेमेक, कोफाह का एक वैज्ञानिक जो हमारी तरफ आ गया है।”
टोलेमेक तनावग्रस्त हो गया और ज़िरकंदर के पिता को संदेह भरी निगाहों से देखने लगा, लेकिन बेटे द्वारा परिचय कराए जाने पर भी उनके चेहरे पर कोई भाव नहीं बदला। अगर उन्होंने अपना जीवन ऐसी जगहों पर बिताया होता, तो शायद उन्होंने टोलेमेक का नाम भी न सुना होता; ज़ाहिर है, ज़िरकंदर ने भी उनका परिचय उनके कुख्यात 'डेथमेकर' उपनाम से नहीं कराया था।
ज़िरकेंडर ने अपना हाथ इस तरह घुमाया कि उसका हाथ सार्डेल की ओर बढ़ गया। "और यह... आह..."
सार्डेल ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
"तुम्हारी आत्मा की नाक?" टोलेमेक ने चमकती आँखों से पूछा।
कैस ने यह शब्द नहीं सुना था, लेकिन उसे इसका सार समझ आ गया और उसे लगा कि ज़िरकेंडर को शर्मिंदा करने का मौका देखकर टोलेमेक का हास्यबोध बढ़ गया था।
ज़िरकेंडर ने अंततः कहा, "सरडेल," और उसने यह बताने से परहेज किया कि उसने क्या किया था या वह उसके लिए क्या मायने रखती थी। "टीम, ये मेरे पिता, मो ज़िरकेंडर हैं।"
“आप मुझे रॉक चीता कह सकते हैं।” मो ने लगभग आशा भरी मुस्कान के साथ कहा। “या रॉक। या चीता।”
“लेकिन ऐसा ज़रूरी नहीं है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मेरे पिता को हमेशा से अपने नाम को साधारण सा लगने का अफसोस रहा है। शायद इसीलिए उन्होंने मुझे एक असाधारण नाम देने की ज़रूरत महसूस की।”
“औरतें मुझे हमेशा रॉक चीता कहती हैं,” मो ने कहा। “मेरी पहाड़ चढ़ने की बेमिसाल रफ्तार की वजह से। मैं मानता हूँ कि अब उतनी तेज नहीं रही, लेकिन फिर भी मैं किसी चोटी पर उस लड़के के उड़ने वाले यंत्र से उड़ान भरने से भी ज्यादा तेजी से चढ़ सकता हूँ।”
"मां तुम्हें उस नाम से नहीं बुलाती," ज़िरकेंडर ने कहा।
"जब हम छोटे थे तब वह ऐसा करती थी।"
"उसने मुझे बताया कि जब आप पहली बार उससे मिले और अपना परिचय रॉक चीता के रूप में दिया, तो उसके माता-पिता कितने शर्मिंदा हुए थे।"

“ठीक है,” मो ने कहा। “तो फिर दूसरी महिलाओं की ओर इशारा किया।” उसने घास की स्कर्ट पहनी महिलाओं की ओर सिर हिलाया।
मैं बीस नुक्रोस की शर्त लगाता हूँ कि वे अपनी भाषा में तुम्हें बूढ़ा गोरा आदमी कहते होंगे।
मो ने अपनी डायरी एक तरफ रख दी और रस्सी लपेटने लगा। "यह स्ट्रेंज व्हाइट मैन है, धन्यवाद।"
“महाराज,” टोलेमेक ने आगे बढ़ते हुए कहा। “हम यहाँ इसलिए आए हैं क्योंकि ज़िरकंदर को विश्वास था कि आप हमारी एक खोज में मदद कर सकते हैं।” उसने कागज़ों का बंडल वापस निकाला।
“कोई खोज? मुझे लगा था कि यह कोई सैन्य मिशन है।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "हम सैन्य और नागरिक कर्मियों का एक मिश्रित दल हैं। हमारे दो मिशन एक साथ चल रहे हैं। टी के पास कुछ फूल हैं जिनकी पहचान करानी है। और स्पष्ट रूप से कहें तो, हमें यह जानना है कि वे फूल कहाँ पाए जाते हैं।"
जब टोलेमेक मो के लिए अपनी ड्राइंग खोल रहा था, ज़िरकेंडर गुफा के मुहाने पर सार्डेल के पास पहुँच गया। सार्डेल ने अपनी बाहें छाती पर बाँध रखी थीं। उसके चेहरे के भावों को समझना हमेशा मुश्किल होता था, लेकिन कैस ने अंदाज़ा लगाया कि शायद वह इस बात से नाराज़ थी कि उसे ज़िरकेंडर की प्रेमिका, उसकी प्रेमिका, भावी पत्नी... या जो भी उन्होंने एक-दूसरे के लिए तय किया था, के रूप में पेश नहीं किया गया। यह कैस का मामला नहीं था, इसलिए वह वापस धूप में बाहर चली गई ताकि यह सुनिश्चित कर सके कि टीम के अंदर रहने के दौरान कोई उसके पास न आया हो।
“उसके लिए माफ़ करना,” ज़िरकेंडर ने सार्डेल से धीमी आवाज़ में कहा, उसकी आवाज़ इतनी धीमी थी कि कैस को शब्द समझ में आ गए। “मेरे पिता ज़्यादातर लोगों से ज़्यादा खुले विचारों वाले हैं, और अक्सर नस्लीय तनावों से बेखबर रहते हैं, लेकिन मुझे यकीन नहीं था कि मैं आपसे मिलने के पहले दो मिनट में ही आपके पेशे के बारे में बता सकता था।”
"मुझे यह नहीं लगा था कि आप भी उसी पेशे से होंगे," सार्डेल ने रूखेपन से कहा।

ज़िरकेंडर रुका। "ओह। ठीक है। मेरा मतलब है, मुझे लगा था कि गुफा के उस पार से जिस तरह से मैं तुम्हें प्यार भरी निगाहों से देख रहा था, उससे यह बात स्पष्ट हो जाएगी।"
“शानदार बचाव, महोदय,” डक ने कहा।
सार्डेल की नाक से निकली हल्की सी आवाज़ इस बात से पूरी तरह सहमत नहीं थी। गुफा के ऊपर चट्टानों पर ऊँची डालियों से दो सीगल चीखते हुए उछले। कैस ने उस दिशा में भौंहें चढ़ाईं। कोई भी चीज़ उन्हें चौंका सकती थी, लेकिन अब जब वह खुले में थी, तो उसे एक बार फिर ऐसा महसूस हुआ जैसे कोई उसे देख रहा हो। “सब ठीक है ना, आह?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
उन्होंने कहा, "मुझे इस द्वीप और इन लोगों के बारे में बुरा एहसास हो रहा है।"
"क्या यह जानकर आपको अच्छा लगेगा कि आप अकेले नहीं हैं?"
"यहां से चले जाने से मुझे बेहतर महसूस होगा।"
"तो चलिए इसकी जांच कर लेते हैं।"
ज़िरकेंडर को ज़्यादा दूर नहीं जाना पड़ा। टोलेमेक और मो प्रवेश द्वार के पास आ गए थे, ताकि अंदर आती तिरछी धूप में बनी चित्रकारी को देख सकें। जब कैस को एहसास हुआ कि वे दोनों औरतें गायब हो गई हैं, तो वह चौंक गई। रस्सी ऊपर खींची गई थी, इसलिए वे पुल पार करके या सीढ़ियों से ऊपर चली गई होंगी। उसे इस बात से परेशानी हो रही थी कि उसने ध्यान नहीं दिया था—और यह भी कि उस गुफा में आने-जाने के एक से ज़्यादा रास्ते थे। उसे दोनों दिशाओं में नज़र रखनी चाहिए थी।
"यह कोई बहुत अच्छी ड्राइंग नहीं है, है ना?" मो ने पूछा, टोलेमेक की कलाकृति का अध्ययन करते हुए उसने अपना चश्मा फिर से अपनी नाक पर लगा लिया। टोलेमेक उसके कंधे तक आया और उसे घूरते हुए भौंहें चढ़ा लीं। मो उससे कुछ इंच छोटा था और ज़िरकेंडर से उसका शरीर भी पतला था। "मैं इसे एक विमान की पिछली सीट से बना रहा था, तभी रैप्टर उपनाम वाला एक इस्कांडियन पायलट तूफ़ान में नशे में धुत कौवे की तरह बादलों के बीच से उड़ता हुआ निकल गया।" कैस ने उसे तिरछी नज़रों से देखा। "कोफारे के पूर्वी तट पर हवा में इतनी अशांति होना मेरी गलती नहीं है। डक और कर्नल को भी स्थिर मार्ग बनाए रखने में उतनी ही परेशानी हो रही थी।"

मो ने टोलेमेक की ओर देखा, जो अब भी गंभीर दिख रहा था, भले ही उसने नुकीले कवच और समुद्री डाकुओं के अन्य सामान खो दिए थे, जिन्हें वह कैस से पहली मुलाकात के समय पहनता था। उसका चेहरा भले ही आकर्षक था, लेकिन उसकी नंगी, मांसल भुजाएँ, युद्ध के निशान और कंधों पर गिरते काले बाल उसे एक वैज्ञानिक से ज़्यादा एक योद्धा—या किसी खतरनाक बदमाश—की तरह दिखाते थे। "अरे, मुझे माफ़ करना। मुझे लगा कि आपने इसे किसी बाज़ार से खरीदा होगा।"
“नहीं,” टोलेमेक ने शांत भाव से कहा। उसने फूलों की ओर इशारा करते हुए कहा, “वह बैंगनी है, वह नीला है और वह लाल है।”
“हां, मुझे यही अंदाजा था। यह एक मार्सूथिमम है।”
सार्डेल ने सिर हिलाया—उसने पहले ही उसके लिए उस एक की पहचान कर ली थी। “वो वाला… ओह, मुझे इसका सही वैज्ञानिक नाम नहीं पता, लेकिन स्थानीय लोग इन्हें 'ब्लड बेली' कहते हैं, क्योंकि ये मांसाहारी होते हैं और मक्खियाँ व दूसरे कीड़े खाते हैं। नीले रंग वाला केशियालिस है? मुझे लगता है यही सही शब्द है। ये त्सोंगिर्स द्वीप पर वृक्ष रेखा के ऊपर पहाड़ी घास के मैदानों में हर जगह पाए जाते हैं।”
“त्सोंगिर्स द्वीप?” टोलेमेक ने धीरे से पूछा, उसकी निगाहें कैस की ओर घूमीं। उसका चेहरा स्थिर था, लेकिन उसकी गहरी आँखों में दबी हुई भावनाएँ उमड़ रही थीं। “क्या ये सारे फूल वहीं पाए जाते हैं?”
“नहीं, मार्सूथिमम तो और दक्षिण में हैं। और वो खून से लथपथ जीव, मैंने उन्हें कहाँ देखा था?” मो ने अपनी डायरी फिर से निकाली और पन्ने पलटने लगा।
कैस का ध्यान चट्टानों और गुफा की ओर जाने वाले रास्ते पर केंद्रित था, लेकिन उसने उसकी डायरी पर भी नज़र डाली और उसमें आश्चर्यजनक रूप से अच्छे चित्र देखे, जिनमें नक्शों से लेकर बीजों, शंकुओं, फूलों और चित्रलिपि व चट्टानों पर उकेरी गई आकृतियों की प्रतिकृतियां शामिल थीं। अधिकांश चित्रों के साथ छोटी लेकिन साफ-सुथरी लिखावट भी थी।
“आह, ये रहा मेरा इस इलाके का नक्शा।” मो ने किताब को धूप की तरफ झुकाया, जिससे कोफाहरे से कुछ ही दूरी पर स्थित भूमध्यरेखीय द्वीपों का नक्शा दिखाई दिया। उसने एक छोटी सी कोयले की छड़ी निकाली। “मैंने वहाँ खून से लथपथ ज्वालामुखी देखे, वहाँ केशियाली देखे, और यहाँ चारों तरफ मार्सोथिमम

हैं,” उसने बोलते हुए अलग-अलग द्वीपों को छुआ। उसने पन्ने पर हल्के से रेखा खींची और कुछ हिस्सों में रंग भरा। “संभावित प्रतिच्छेदन बिंदु… रैट आइलैंड और बोलोस कीज़, लेकिन इनमें से किसी भी ज्वालामुखी की ऊँचाई अल्पाइन केशियाली के लिए ज़रूरी ऊँचाई नहीं है। मुझे पता होना चाहिए। अगर होती तो मैं उन पर चढ़ जाता।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "ज्वालामुखी। मुझे उम्मीद थी कि हमने कुछ समय के लिए इन्हें काफी देख लिया होगा।"
“इनमें से अधिकांश द्वीपसमूह ज्वालामुखी गतिविधि से बने थे, लेकिन इनमें से अधिकांश ज्वालामुखी अब विलुप्त हो चुके हैं।” मो ने छायांकित क्षेत्र में एक बड़े द्वीप पर उंगली रखते हुए कहा, “मुझे लगता है कि माउंट डेमाइज़ ही एकमात्र संभावित स्थान है, जो ओवानू ओवानस द्वीप पर स्थित है।”
“माउंट डेमाइज़?” डक ने पूछा। “यह तो उतना ही खतरनाक लगता है जितना सर्दियों में भूखे पहाड़ी शेर द्वारा नग्न अवस्था में जंगल में पीछा किया जाना।”
कई निगाहें उसकी ओर मुड़ गईं।
"क्या आपके साथ भी ऐसा हुआ है?" ज़िरकेंडर ने नरमी से पूछा।
"हाल ही में नहीं है।"
“यह उस जगह का इस्कांडियन नाम है,” मो ने कहा, “लेकिन यह स्थानीय लोगों की लोककथाओं पर आधारित है। तट के किनारे एक अपेक्षाकृत विकसित आदिवासी सभ्यता बसी हुई है और सबसे बड़े बंदरगाह में उनका एक शहर है, लेकिन अगर आप समुद्र तट से आधा मील भी दूर चले जाएं, तो जंगल बेहद घना और जंगली है और घातक शिकारियों से भरा हुआ है। पहाड़ तक पहुंचना—जो एक विलुप्त ज्वालामुखी है—ज़मीन के रास्ते लगभग नामुमकिन है। मेरा मानना है कि एयरशिप के आने के बाद ही द्वीप का पूरा नक्शा बनाया गया और पहाड़ का नामकरण किया गया, हालांकि वे नक्शे भी अस्पष्ट हैं। हवा से कुछ जलमार्ग दिखाई देते हैं, और घने जंगल के कारण अधिकांश स्थानों पर ज़मीन दिखाई नहीं देती। ऐसा माना जाता है कि वहां लोगों के पूरे कबीले रहते हैं जिनका आधुनिक सभ्यता से कभी कोई संपर्क नहीं हुआ। कुछ के बारे में कहा जाता है कि वे नरभक्षी हैं। मैंने वहां किसी महत्वपूर्ण पुरातात्विक खोज के बारे में नहीं सुना है।” उसने सूंघा, मानो पूरे द्वीप को अपने ध्यान के लायक न समझकर खारिज कर रहा हो।

टोलेमेक की प्रतिक्रिया अलग थी, वह नक्शे को ध्यान से घूर रहा था और बार-बार "ओवानु ओवानुस" बुदबुदा रहा था, मानो वह इसे अपने दिमाग में अंकित करना चाहता हो।
"क्या इसका मतलब यह है कि आप हमारे साथ आने के लिए स्वेच्छा से आगे नहीं आएंगे, पिताजी?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
"अरे, मैं ऐसा बिल्कुल नहीं कर सकता। मुझे अभी यहां काम करना है।"
"उल्टा लटककर स्थानीय महिलाओं को अपना पिछवाड़ा दिखाना?"
मो ने अपने नितंबों की ओर एक नज़र डाली, फिर हाथ हिलाकर बात टाल दी। “मज़ाक मत करो। मुझे पता है कि स्थानीय लोग मेरी मौजूदगी से खुश नहीं हैं, लेकिन मैं अंकसारी प्राइम के खोए हुए खजाने के निर्देशांक खोजने के बेहद करीब हूँ।” उसने अपने बेटे के चेहरे के सामने उंगलियाँ आपस में दबाईं। “इसके अलावा, इवनिंग सन मालवाहक जहाज़ को मुझे लेने के लिए द्वीप के दूसरी तरफ लौटने में अभी एक महीना और लगेगा, और मैं तुम्हारे साथ उन हवाई मौत के जाल में नहीं बैठने वाला। यह तो तय है।”
“तुम बीस हजार फुट ऊंचे पहाड़ चढ़ चुके हो। भला उड़ने के ख्याल से तुम्हें डर कैसे लग सकता है?” ज़िरकंदर के धैर्यपूर्ण लहजे से लग रहा था कि उसने और उसके पिता ने पहले भी इस बारे में बहस की थी।
“क्योंकि मैं रस्सियों से उन पहाड़ों से बंधा हुआ था।” मो ने अपने कंधे पर लटकी रस्सी के एक सिरे को घुमाया। “तुम्हारे फ्लायर्स को ज़मीन से जोड़ने वाली कोई चीज़ नहीं है। मुझे हैरानी है कि तुम अभी तक आसमान से गिरकर दुर्घटनाग्रस्त क्यों नहीं हो गए।”
"ऐसा आमतौर पर तभी होता है जब कोई मुझ पर गोली चला रहा होता है।"
"एक दिन तुम ऊपर जाकर मर जाओगे, और तुम्हारी माँ बिल्कुल अकेली रह जाएगी।" "मुझे नहीं लगता कि वह हमेशा मेरी कंपनी को ही याद करती है," ज़िरकेंडर ने धीरे से कहा।
टोलेमेक ने गला साफ किया। उसका चेहरा भावहीन था, लेकिन कैस उसे अच्छी तरह जानता था और उसके कंधों को तनाव से पकड़े रहने के तरीके से उसकी बेचैनी को भांप गया। "ओवानू ओवानस पर बसा यह शहर... क्या यहाँ कोई बंदरगाह है? कोई गोदी है? क्या यहाँ जहाज आते-जाते हैं?"

ज़िरकंदर ने टोलेमेक को सिर हिलाकर सहमति दी। "अच्छा सवाल है। क्या ये जहाज़ कोफ़ारे जाते हैं? या फिर किसी डाक प्रणाली का हिस्सा हैं जो अंततः कोफ़ारे तक माल पहुँचा सकती है?"
“हाँ, दोनों ही बातें सही हैं,” मो ने कहा। “तकनीकी रूप से यह कोफाह साम्राज्य के अधीन है, लेकिन ओवानू ओवानस में अभी तक कोई प्राकृतिक संसाधन नहीं खोजे गए हैं, इसलिए साम्राज्य ने इसमें कोई खास दिलचस्पी नहीं दिखाई है। फिलहाल, यहाँ का एकमात्र महत्वपूर्ण आबादी वाला केंद्र अपराधियों द्वारा चलाया जाता है और समुद्री लुटेरों की ज़रूरतों को पूरा करता है।” “समुद्री डाकू?” ज़िरकेंडर ने टोलेमेक की ओर देखा।
टोलेमेक ने कंधे उचकाते हुए कहा, “मैं कभी वहाँ नहीं गया। रोमिंग कर्स मुख्य रूप से उत्तरी गोलार्ध में काम करता था और यह एक हवाई बेड़ा था, इसलिए हम अक्सर ऐसे बंदरगाहों पर नहीं रुकते थे जहाँ एयरशिप के लिए जगह न हो। लेकिन यह ऐसी जगह लगती है जहाँ से ड्रैगन के खून के आपके बक्से आए होंगे।”
मैं भी यही सोच रहा हूँ।
"क्या अपराधी गैर-समुद्री लुटेरे आगंतुकों के प्रति सौहार्दपूर्ण व्यवहार कर रहे हैं?" कैस ने अपनी राइफल की नली पर टैप किया।
"अगर तुम काफी पैसे लाते हो, तो मुझे ऐसा लगता है," मो ने कहा।
ज़िरकेंडर ने कहा, "आप इस जगह के बारे में हमसे कहीं ज़्यादा जानते हैं। क्या ऐसा कोई मौका नहीं है कि आप यहाँ अपना काम कुछ समय के लिए रोककर हमारे साथ आ जाएँ? डक के पर्चे में जगह है, और काम खत्म होने पर हम आपको इसी समुद्र तट पर वापस ला सकते हैं।"
अपनी बात पूरी करने से पहले ही मो ने अपना सिर हिलाना शुरू कर दिया। हवाई जहाज़ की सवारी का ज़िक्र आते ही उसने और भी ज़ोर से सिर हिलाया। “लो। समुद्री मार्ग से देखा जाए तो द्वीप ज़्यादा दूर नहीं है।” उसने ज़िरकेंडर को दिखाने के लिए अपनी किताब खोली। “अगर तुम जल्दी करो तो मैं तुम्हें नक्शा कॉपी करने की इजाज़त दे दूंगा। मुझे काम पर वापस जाना है। जैसा कि मैंने कहा, मेरा यहाँ समय सीमित है।”
ज़िरकेंडर का जबड़ा कस गया, लेकिन उसने अपने पिता को साथ चलने के लिए मनाने की दोबारा कोशिश नहीं की। उसने कुछ देर नक्शे को गौर से देखा, फिर बिना कुछ लिखे उसे वापस रख दिया। कैस ने उसे कभी खोते हुए नहीं देखा था और उसे पूरा

भरोसा था कि उसने नक्शा इतना अच्छी तरह से याद कर लिया है कि वह हवाई मार्ग से भी उसे ढूंढ लेगा।
सार्डेल गुफा के मुहाने से बाहर नहीं निकली थी और न ही उसने उनमें से किसी को इशारा किया था, लेकिन ज़िरकेंडर ने पीछे मुड़कर देखा और कुछ पल के लिए उसकी आँखों में आँखें मिलाईं। ऐसा लग रहा था मानो वे आपस में संवाद कर रहे हों। शायद वे कर भी रहे थे। तलवार लोगों के मन में बातें कर सकती थी, है ना? कैस बेचैन हो गई। वह मान तो सकती थी कि सार्डेल एक जादूगरनी है, लेकिन अपने कमांडर का इस तरह टेलीपैथिक बातचीत करना उसे अजीब लगा।
ज़िरकेंडर ने अपना गला साफ़ किया। “हमने अपने पर्चे बिना सुरक्षा के छोड़ दिए हैं, पिताजी। हमें शायद ज़रूरत पड़ सकती है—”
उससे कुछ ही फीट दूर एक चट्टान जमीन पर गिरी, जिससे वह टूट गई और पत्थर के टुकड़े हवा में बिखर गए।
“छिप जाओ?” टोलेमेक ने पूछा।
कैस ने हमले पर तुरंत प्रतिक्रिया दी, अपनी राइफल उठाई और पहाड़ी की चोटी पर निशाना साधा। वहाँ कोई नहीं था, कम से कम नज़र में तो नहीं। उसने हलचल की तलाश की, ताकि आगे किसी हमले का संकेत मिल सके। हो सकता है वहाँ पेड़ की शाखाओं से कोई नारियल गिर गया हो, लेकिन चट्टानें आमतौर पर बिना सूचना दिए आसमान से नहीं गिरतीं।
पेड़ की डालियाँ। एक डाल काँप उठी, पत्तियाँ नीले आकाश के बीच हिल रही थीं। एक बंदर डाल पर खड़ा था। उसने अपना भूरा, रोएँदार हाथ उठाया और चीखा। उसके हाथों में कुछ नहीं था, लेकिन चट्टान की चोटी से एक और पत्थर उछला। कैस ने उसे गोली मारकर तोड़ने के बारे में सोचा, लेकिन सिर के आकार के उस भारी पत्थर से बचना ज़्यादा आसान था। सभी लोग सुरक्षा के लिए दीवार की ओर भागे। पत्थर के गिरने की आवाज़ तोप के गोले जैसी थी।
“मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि एक बंदर ने इसे फेंका,” कैस ने कहा। इसका वज़न बीस पाउंड रहा होगा। वह बंदर खुद तीस-चालीस पाउंड से ज़्यादा का नहीं लग रहा था।
“क्या?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
मुझे वहां बंदर तो दिखते हैं, लेकिन बस इतना ही। कोई इंसान नहीं।
एक और चट्टान किनारे से नीचे गिर गई, यह इस तरह से उछली कि यह समूह के करीब आकर गिरी।

“क्या ऐसा अक्सर होता है, पिताजी?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
"नहीं।"
तो चलिए इन चट्टानों से उतरते हैं।
कैस ने बाकी लोगों को पहले नीचे उतरने का इशारा किया। अगर उसे कोई निशाना नज़र आता, तो वह उनकी सुरक्षा के लिए गोली चला देती।
टोलेमेक किनारे की ओर दौड़ते हुए बोला, "ऊपर कोई न कोई जरूर छिपा होगा। बंदर पर्यटकों पर पत्थर नहीं फेंकते।"
सरडेल और ज़िरकेंडर नीचे उतरने के शिखर पर रुक गए और एक-दूसरे को देर तक निहारते रहे।
ज़िरकेंडर ने कहा, "उल्लू उड़ने वाले जीवों पर हमला नहीं करते, लेकिन हमने ऐसा तब देखा है जब आसपास तांत्रिक मौजूद थे।"
सार्डेल ने कुछ कहा, लेकिन जंगल शोरगुल से भर गया, मानो पांच मील के दायरे में मौजूद हर जानवर ने अपनी पूरी ताकत से चीखने, दहाड़ने या कांव-कांव करने का फैसला कर लिया हो।
"जाओ," ज़िरकेंडर ने गरजते हुए उन सभी को हाथ हिलाकर इशारा किया। उसने कैस को भी साथ आने का इशारा किया।
वह नीचे उतरते समय उनकी पीठ की रक्षा करना चाहती थी, लेकिन जंगल से और भी चट्टानें गिर रही थीं, कुछ मुट्ठी के आकार की और कुछ सिर के आकार की। अब वे दर्जनों की संख्या में गिर रही थीं, और उनसे बचना—या उन्हें तोड़कर अलग करना—अब लगभग असंभव होता जा रहा था। कैस ने अपनी राइफल को अपनी पीठ पर लगे हार्नेस में टांगा और बाकी लोगों के पीछे दौड़ पड़ी।
एक छोटा सा पत्थर उसके कंधे से टकराकर उछला और चुभन से वह दर्द से कराह उठी। बड़े पत्थरों में से किसी एक की चोट से उसका सिर फूट सकता था। ज़िरकेंडर सही कह रहा था। हमलावरों पर गोली चलाने की चिंता करने से पहले ही छुप जाना बेहतर था, खासकर अगर ऊपर से पत्थर फेंकने वाले बंदर हों। यह बात हास्यास्पद लग रही थी, लेकिन उसे विश्वास नहीं हो रहा था कि ग्रामीणों का एक समूह उसकी जानकारी के बिना ऊपर चढ़ गया होगा।
वह चट्टान की दीवार से जितनी तेज़ी से ऊपर चढ़ी थी, उससे कहीं ज़्यादा तेज़ी से नीचे उतर गई। चारों ओर छोटे-बड़े पत्थर गिरने लगे। डक चिल्लाई, फिर उसने गाली दी।

पेड़ों के बीच से एक सिर के आकार का पत्थर उड़कर मो के सिर की ओर आया। “सावधान!” ज़िरकेंडर चिल्लाया।
कैस को डर था कि चीख-पुकार के शोर में मो उसकी बात नहीं सुन पाएगा। आखिरी क्षण में, उसने शायद अपनी दृष्टि के किनारे से उस पत्थर को देखा होगा। उसने अपना सिर बचाने के लिए झट से अपना हाथ ऊपर उठाया। पत्थर उस तक पहुँचने से पहले ही कुछ फीट दूर एक अदृश्य अवरोध से टकराकर उछल गया।
मोए लड़खड़ा गया, अलौकिक सुरक्षा से स्पष्ट रूप से आश्चर्यचकित था। डक ने सहारा देने के लिए उसका हाथ पकड़ लिया। मोए ने उसे झटक दिया और तेज़ी से भागा, सार्डेल और डक को पीछे छोड़ते हुए पेड़ों के बीच एक संकरे रास्ते पर आगे बढ़ गया।
कैस, टोलेमेक और ज़िरकेंडर के ठीक सामने समुद्र तट पर एक नारियल उछलकर गिरा। उन्हें लगा कि उनके समूह की रक्षा के लिए कोई जादुई कवच नहीं है, इसलिए कैस और तेज़ी से भागी। पसीने से तरबतर उसके गर्म गालों से पसीना बह रहा था और वह हांफ रही थी, लेकिन उसके स्वाभिमान ने उसे रुकने नहीं दिया। वह सबसे पहले पगडंडी पर पहुँची और सरडेल और बाकी लोगों के पीछे-पीछे रेत पर दौड़ने लगी।
ऊपर से हो रहा हमला कम नहीं हुआ। बल्कि, यहाँ शोर और भी तेज़ हो गया था, क्योंकि पत्तों की हरी घनी छतरी आसमान को ढक रही थी और आवाज़ को वापस नीचे की ओर परावर्तित कर रही थी।
एक भूरे रंग का रोएंदार जानवर ऊपर से कूदकर उनके आगे रास्ते पर आ गिरा। ज़िरकेंडर ने गुस्से में कहा और कैस का कंधा पकड़ लिया। वह बंदर आकार में एक सामान्य बंदर से दस गुना बड़ा था—उन सभी से भी कहीं ज़्यादा बड़ा—और उसने अपने विशाल हाथों में एक बड़ा सा पत्थर जकड़ रखा था। कैस ने जैसे ही पत्थर फेंका, उसी समय गोली चला दी। उसकी गोली बंदर की छाती में लगी, लेकिन पत्थर सीधे उसकी छाती की ओर आ गिरा। उसने किनारे हटने की कोशिश की, लेकिन एक आदमी ने उसे नीचे खींच लिया।
"सावधान रहो," उसने कहा, मानो यह दुनिया की सबसे बेकार चेतावनी न हो—लेकिन वह नहीं चाहती थी कि उसे सुरक्षित स्थान पर ले जाया जाए और फिर उनमें से किसी एक को टक्कर लग जाए।
ज़िरकेंडर पिस्तौल हाथ में लिए उसके पास से छलांग लगाकर निकल गया।
हालाँकि उसने बंदर की छाती पर वार किया था, फिर भी वह गिरा नहीं। वह चीख

रहा था, अपने हाथ पेड़ों पर पटक रहा था, मानो और हमलावरों को बुला रहा हो। ज़िरकेंडर ने उसके सिर में दो बार गोली मारी, फिर हाथ में चाकू लिए उस पर टूट पड़ा।
टोलेमेक ने ही कैस को चट्टान के रास्ते से खींचा था, और वह उसके ऊपर से हट गया, जिससे वह उठ खड़ी हुई। उसने जल्दी से एक हाथ से उसे गले लगा लिया, उसकी राइफल अभी भी दूसरे हाथ में थी।
"फिर से सोचने पर, शायद मैं कर्नल को पहले जाने दूं," उसने कहा।
ज़िरकेंडर ने बंदर को भगा दिया था। वह झाड़ियों में लड़खड़ाता हुआ जा रहा था और ऐसा नहीं लग रहा था कि वह ज्यादा दूर जा पाएगा।
“क्या?” टोलेमेक चिल्लाया।
कैस ने सिर हिलाया और फिर से पगडंडी पर चलने लगी। शोरगुल में वे एक-दूसरे की आवाज़ नहीं सुन पा रहे थे। यह तो पागलपन था। वह ऊपर की शाखाओं पर नज़र गड़ाए बैठी रही, इस उम्मीद में कि कोई भी घुसपैठिया पगडंडी पर उतरकर उन पर कुछ फेंकने से पहले ही उसे देख ले। डक की भूखे पहाड़ी शेरों की कहानियों के बावजूद, उसने कभी नहीं सोचा था कि उसे आत्मरक्षा में जानवरों पर गोली चलानी पड़ेगी। वह बस यही मान सकती थी कि गाँव के तांत्रिक का इसमें कुछ हाथ था।
आगे रास्ता रोशन हो गया, सूरज की किरणें पेड़ों से छनकर आ रही थीं। वे जंगल से बाहर निकले, कटी हुई ज़मीन की कीचड़ में कूद पड़े और लगभग एक-दूसरे से टकरा ही गए।
कैस उनके चारों ओर घूमकर यह देखने की कोशिश कर रही थी कि वे क्यों रुके थे। उसका मुँह खुला रह गया। सार्डेल ने पहले क्या कहा था? कि किसी विमान पर जलती हुई मशाल फेंकी गई थी? तीनों विमान आग की लपटों में घिरे थे, विशाल-बड़े अलाव की तरह, जिनसे धुआँ आसमान में फैल रहा था। दर्जनों भाले लिए हुए आदमी अलाव के चारों ओर खड़े थे, गर्मी की ओर पीठ करके कैस और बाकी लोगों की ओर मुँह किए हुए। तांत्रिक भी वहीं था, सिर उठाए, और ठंडी आँखों से उनकी ओर घूर रहा था।
“सर?” डक ने अपनी पिस्तौल निकालते हुए पूछा, लेकिन उसके चेहरे पर घबराहट साफ झलक रही थी। कैस ने मुश्किल से ही ये शब्द सुना, पर वो समझ गई कि वो क्या पूछ रहा है। अब उन्हें क्या करना चाहिए?

एक चट्टान सरडेल की दीवार से टकराई और उछलकर दूर जा गिरी। हमला अभी भी जंगल से ही हो रहा था, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह फिलहाल उसे रोकने में कामयाब रही। लेकिन उड़ने वाले विमानों का क्या? क्या आग उन्हें इतना नुकसान पहुंचाएगी कि उनकी मरम्मत करना नामुमकिन हो जाएगा? उनके ढांचे धातु के थे, लकड़ी के नहीं, लेकिन उनमें कुछ हिस्से तो ज़रूर जल सकते थे। ग्रामीणों ने उन्हें लकड़ी और तारकोल या द्वीप पर मिलने वाली किसी ऐसी ही चीज़ से ढक दिया होगा।
कैस गंभीर भाव से आगे बढ़ी। उसकी राइफल में चार गोलियां बची थीं और उसके बेल्ट में गोला-बारूद के दो डिब्बे थे। उसे उन आदिवासियों को बेवजह मारना बिल्कुल पसंद नहीं था जो सिर्फ अपने लोगों पर मंडरा रहे खतरे को खत्म करना चाहते थे, लेकिन अगर वे पायलटों को नष्ट करने में कामयाब हो जाते, तो समूह यहीं फंस जाता। और कैस एक और पायलट को खोना नहीं चाहती थी। अपने शुरुआती करियर में वह पहले ही एक पायलट को दुर्घटनाग्रस्त कर चुकी थी।
“जैक्सी, नहीं,” सार्डेल ने गरजते हुए कहा। कैस ने ये शब्द बिल्कुल नहीं सुने होते, लेकिन जब उसने पुकारा तो वह उसके पास से गुजर रही थी। सार्डेल की निगाहें चिंता से भरी हुई गाँव की ओर वापस मुड़ गईं।
हालांकि कैस उन आदिवासियों से नज़रें हटाने में हिचकिचा रही थी—उनमें से कुछ अब भाले कंधे पर उठाए समूह की ओर बढ़ रहे थे—फिर भी उसने एक नज़र डाली। और फिर दूसरी नज़र डाली, और उसका मुंह फिर से खुला रह गया।
गांव से काले धुएं के विशाल गुबार उठ रहे थे। कम से कम दस छप्पर वाली छतों में आग लगी हुई थी, नारंगी रंग की बड़ी-बड़ी लपटें हवा में उड़ने वाली लपटों से भी ऊंची उठ रही थीं।
गांव वालों का शोर थम गया और मैदान में सन्नाटा छा गया। जंगल में भी शोर थम गया। तभी गांव में एक औरत की चीख सुनाई दी। जो आदमी ज़िरकंदर और बाकी लोगों की तरफ बढ़ रहे थे, वे मुड़कर मैदान पार करते हुए धुआं उगलती झोपड़ियों की तरफ भागे। जादूगर ने सरदेले को घृणा भरी निगाहों से देखा, लेकिन वह भी उसी दिशा में दौड़ पड़ा।
जब यह स्पष्ट हो गया कि वे समूह को और कोई खतरा नहीं पहुँचाएँगे, तो कैस ने अपनी राइफल नीचे कर ली। ज़िरकेंडर पहले ही कीचड़ से होते हुए उड़ने वालों की ओर बढ़ रहा था। कैस उसके पीछे भागी, हालाँकि वह सोच रही थी कि वे आग कैसे बुझाएँगे और कितना नुकसान हो चुका होगा। कहीं बहुत देर तो नहीं हो गई?

लेकिन जब तक वे मैदान पार करके पास की आग तक पहुँचे, तब तक उसकी लपटें बुझ चुकी थीं। सारी आग धीमी पड़ गई थी। कैस ने पीछे मुड़कर सार्डेल की ओर देखा, जिसने अपना हाथ नीचे किया था। उसने अपना माथा पोंछा और फिर मैदान पार करके उनके पास चली गई। मो भी उसकी ओर देख रहा था, उसका मुँह खुला हुआ था और उसके चेहरे पर हैरानी के भाव थे।
टोलेमेक ने कहा, "शुरुआती दो मिनट में ही उसके पेशे का खुलासा न करना, क्या शुरुआती बीस मिनट के बाद ठीक हो जाता है?"
ज़िरकेंडर ने अपना सिर खुजलाया। "मुझे पक्का नहीं पता।"
“सर, यह इतना बुरा नहीं लग रहा,” डक ने अपने फ्लायर के शीर्ष से कहा। उसने पतवार से कुछ जले हुए निशान हटाए। “वास्तव में, मुझे बाहरी हिस्से पर कोई क्षति दिखाई नहीं दे रही है।”
“मुझे लगता है कि इसके लिए हमें सार्डेल का शुक्रिया अदा करना चाहिए।” ज़िरकेंडर ने उसकी बात पर सिर हिलाया।
वह उनकी ओर बढ़ रही थी, उसके चमड़े के कपड़ों पर कीचड़ के छींटे पड़ रहे थे, उसका चेहरा गंभीर था और गाँव से उठता धुआँ उसके पीछे दिखाई दे रहा था। कैस नहीं चाहता था कि वह उस स्थानीय निवासी की जगह हो जो उसके रास्ते में आए। उसने अपनी राइफल कंधे पर रखी और अपने विमान की ओर दौड़ पड़ी। उसे नहीं पता था कि ग्रामीणों के आग बुझाने और उनकी ओर ध्यान देने से पहले उनके पास कितना समय है, लेकिन उसने सोचा कि जितनी जल्दी हो सके निकलना बेहतर होगा। टोलेमेक पहले से ही ऊपर था, कॉकपिट से जली हुई लकड़ी निकाल रहा था और सुलगते अंगारों को छूने के बाद अपने हाथों को हिलाते हुए बड़बड़ा रहा था। मोए पर्चे तक पहुँचने से पहले ही रुक गया। “मुझे नहीं पता कि इन सब के बाद मैं अपने काम पर कैसे लौट पाऊँगा—” उसने अपने होंठ सिकोड़े और सार्डेल और गाँव की ओर देखते हुए भौंहें चढ़ाईं, “—लेकिन मैं तुम्हें शुभकामनाएँ देता हूँ और अब तुमसे विदा लेता हूँ, बेटे।”
“पिताजी, आपका यहाँ रहना सुरक्षित नहीं होगा।”
मुझे इस बात का पूरा यकीन है। मैं द्वीप पार करके कुछ हफ्तों में उस नाव को पकड़ लूंगा।
"अगर आप अभी हमारे साथ आ जाएं तो बेहतर होगा।"
“उस अंधकारमय यंत्र में?” मो ने ज़िरकेंडर के उड़ने वाले यंत्र की नाक पर बने अजगर के थूथन की ओर इशारा करते हुए कहा। “मुझे नहीं लगता।”

ज़िरकेंडर ने टोलेमेक की ओर देखा और अपना सिर अपने पिता की ओर झुकाया। मानो पूछ रहा हो कि क्या उसके पास मो को बेहोश करने के लिए कोई दवा है? ठीक वैसे ही जैसे उसने उस बदतमीज़ कर्नल थेरिक को बेहोश किया था? अगर टोलेमेक के पास कोई और गोली होती भी, तो कैस को शक था कि वे मो को किसी विमान के नीचे बिठाकर उसे खिला पाएंगे। टोलेमेक ने सिर हिलाया। कैस कॉकपिट में चली गई, लेकिन उसने ज़िरकेंडर की सरडेल को घूरती नज़र को नज़रअंदाज़ नहीं किया। एक बार फिर, उसे वही अजीब सा एहसास हुआ कि वे दोनों मन ही मन एक-दूसरे से बात कर रहे हैं।
कैस ने नीचे क्या हो रहा था, इस पर ध्यान देने के बजाय अपने विमान को उड़ान भरने लायक बनाने पर ध्यान देने का फैसला किया। लेकिन कुछ ही क्षण बाद जब मो बेहोश हो गया और ज़िरकेंडर ने उसे अपनी बाहों में उठा लिया, तो उसे ज़रा भी आश्चर्य नहीं हुआ।
“डक, मेरी मदद करोगी क्या?” उसने पूछा।
“जी हाँ, महोदय।” डक दूसरे उड़ने वाले यंत्र से नीचे कूद गया। “क्या वह बीमार है? क्या हुआ?”
“वह झपकी ले रहा है। चलो उसे तुम्हारे—नहीं, बेहतर होगा कि इसे मेरे पर्चे में डाल दें। वह गर्मी के सूरज में झंडे के खंभे से भी ज्यादा गर्म होकर जागेगा।”
डक ने अपना सिर खुजाया। "क्या आप झपकी ले रहे हैं, महोदय?"
“हाँ, वो बूढ़ा है। बूढ़े लोग झपकी लेते हैं। लो, उसका हाथ पकड़ो।”
सरडेल ने एक बार फिर अपना माथा पोंछा। जंगल में दौड़ने के बाद सभी पसीने से तरबतर थे, लेकिन उसके कंधे कुछ ज़्यादा ही झुके हुए थे। कैस को इस बात का अंदाज़ा नहीं था कि एक जादूगरनी कितनी शक्तियाँ रख सकती है, लेकिन उसे देखकर लग रहा था कि उसे ही आराम की ज़रूरत है।
"यहां की लगभग सारी गंदगी साफ कर दी है," टोलेमेक ने अपने विमान की पिछली सीट से कहा।
कैस ने सिर हिलाया और सरडेल को ज़िरकेंडर से कुछ कहते हुए देखा, फिर वह डक के पर्चे की ओर चल पड़ी।
कैस ने कहा, "मुझे इस बात से परेशानी होगी कि वह लोगों को अचानक सुला सकती है, लेकिन मुझे लगता है कि तुम भी ऐसा कर सकते हो, इसलिए मुझे तुम्हारी औषधि बनाने की कला से भी परेशान होना पड़ेगा।"

“आप नहीं हैं?”
"उतना नहीं जितना मैं पहले था।"
कैस कॉकपिट में बैठी और यह सुनिश्चित करने के बाद कि कोई ग्रामीण उनकी ओर वापस नहीं आ रहा है, उसने अपनी राइफल को उसके विशेष रैक में लगा दिया। धुएँ और आग की लपटें अभी भी छप्पर की छतों पर नाच रही थीं, लेकिन उसे दर्द की कोई चीख सुनाई नहीं दी। यह अच्छी बात थी। लोग बाल्टियों में समुद्र का पानी भरकर किनारे से ला रहे थे। हालाँकि उन्होंने परेशानी खड़ी की थी, लेकिन उसे उम्मीद थी कि उनके गाँव को ज़्यादा नुकसान नहीं हुआ होगा।
“तुम्हें पता है कि यह ज्यादातर एक भ्रम है, है ना?” टोलेमेक ने पूछा। "क्या?"
“शमन की झोपड़ी सचमुच जल रही है—मुझे लगता है जैक्सी ने ऐसा किया है। लेकिन बाकी सब एक भ्रम है, उनका ध्यान भटकाने के लिए।”
“ओह। आपको कैसे पता चला?”
टोलेमेक ने मुंह बनाया। “मत पूछो। मुझे अब भी यकीन नहीं होता कि पूरी जिंदगी मुझे पता ही नहीं चला कि मुझमें… कुछ अजीबोगरीब प्रतिभाएं हैं। या समझ। कुछ तो है। लेकिन मेरे आस-पास जादूगर भी नहीं थे। बस मेरी अनुभवहीन बहन थी।” उसने अपना चेहरा मलते हुए कहा। “काश मैं उसे उस जगह से पहले ही निकाल लेता।”
"मुझे लगा कि आपने ऐसा किया था और आपने तय कर लिया था कि आप उसकी मदद नहीं कर सकते।"
“मैंने किया। लेकिन फिर भी… मैं इधर-उधर भाग रहा था, दूर से ही उसके लिए कोई हल निकालने की कोशिश कर रहा था, जबकि मुझे उस पर नज़र रखनी चाहिए थी। मुझे सम्राट के बारे में ज़रा भी अंदाज़ा नहीं था… सरकार को उससे क्या चाहिए? क्या उसने किसी तरह उन्हें अजगर तक पहुँचाया? क्या सच में कोई अजगर है?” टोलेमेक अपनी कुर्सी पर पीछे की ओर झुक गया।
कैस ने फ्लायर चालू करते हुए कहा, "हम उसे ढूंढ लेंगे," और प्रोपेलर की गूंज महसूस की।
“आह?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
उसने उसे तैयार होने का संकेत दिया। अब टोलेमेक की बहन और ड्रैगन के खून के स्रोत को खोजने का समय आ गया था।

अध्याय 3

नमकीन समुद्री हवा टोलेमेक के बालों को लहरा रही थी, जब वह अपनी सीट से झुककर आगे और नीचे अंधेरे में रोशनी देखने लगा। क्या ये किसी शहर की मशालें और लालटेन थीं? वह दुनिया के इस हिस्से से परिचित नहीं था, जहाँ सैकड़ों, बल्कि हजारों द्वीप समूह समुद्र में फैले हुए थे। हवाई जहाज़ों से उड़ने वाले समुद्री लुटेरे इस इलाके में शायद ही कभी रुकते थे, क्योंकि यहाँ हवाई जहाज़ों के लिए बंदरगाहों की कमी थी, जैसा कि उसने बताया था, और यहाँ आने का कोई आर्थिक कारण भी नहीं था। कम आबादी, कम कस्बे और उससे भी कम समुद्री मार्गों के कारण, न तो द्वीपों और न ही उनके आसपास के समुद्रों में कोई धन-दौलत आती-जाती थी। उसने यह भी सुना था कि यहाँ अक्सर तूफान आते हैं, हालांकि आज रात समुद्र और आकाश शांत थे, आसमान में एक भी बादल नहीं था जो चमकते तारों को ढक रहा हो।
अगर यही उनकी मंज़िल थी, तो उन्हें जल्द ही नीचे उतर जाना चाहिए था, लेकिन ज़िरकेंडर की आवाज़ अभी तक संचार क्रिस्टल पर नहीं सुनाई दी थी। टोलेमेक ने बाकी यात्रियों का हालचाल लिया, नियंत्रण क्रिस्टल की हल्की रोशनी से पिछली सीटें और कॉकपिट जगमगा रहे थे। डक उसे ठीक से दिखाई नहीं दे रही थी, लेकिन सार्डेल अपनी सीट पर धँसी हुई थी, भागने में लगी सारी ऊर्जा खर्च करने के बाद उसे नींद आ रही थी। मो एक-दो घंटे पहले जाग चुका था। पूरी उड़ान के दौरान दोनों के बीच कंधे के ऊपर से हो रहे इशारों से लग रहा था कि बाप-बेटे लंबी बातचीत कर रहे थे। मो ने एक से ज़्यादा बार सार्डेल की तरफ इशारा किया। टोलेमेक को नहीं पता था कि ऐसा इसलिए था क्योंकि उसे समझ आ गया था कि सार्डेल ने ही उसे बेहोश किया था या फिर सिर्फ उसके... पेशे की वजह से, जैसा कि ज़िरकेंडर ने कहा था।
मो को शायद इस बात से खुशी न हुई हो कि उनके समूह में एक जादूगरनी भी है, लेकिन टोलेमेक ने उसकी मौजूदगी से मन ही मन राहत महसूस की। इससे उस पर से बोझ हट गया। मो ज़िरकेंडर भले ही अपने शोध में व्यस्त हो और सांसारिक बातों से ध्यान हटा रहा हो, लेकिन टोलेमेक को पूरा यकीन था कि हर इस्कैंडियन ने टैंगलवुड नरसंहार के बारे में सुना होगा। अगर उसकी संलिप्तता उजागर हो जाती, तो मो उस घटना के अपराधी को उसके भाई-बहन की तलाश

में मदद करने से मना कर सकता था। टोलेमेक को उम्मीद थी कि उसके पास पहले से ही पर्याप्त जानकारी है और उसे वरिष्ठ या कनिष्ठ ज़िरकेंडर की मदद की दोबारा ज़रूरत नहीं पड़ेगी।
"हमें शायद उस कस्बे के पास वाले समुद्र तट पर उतरना पड़ेगा," कॉकपिट में लगे क्रिस्टल से ज़िरकेंडर की आवाज़ आई, जो हवा के शोर के बीच मुश्किल से सुनाई दे रही थी, "लेकिन चाँद निकल रहा है, तो चलिए द्वीप के चारों ओर उड़ते हैं और देखते हैं कि पहाड़ के पास कोई साफ़ जगह है या नहीं।"
“हमें कुछ ताजा सामान की जरूरत है, सर,” कैस ने कहा।
“मुझे पता है, लेकिन पहाड़ तक पहुँचने के लिए अंदरूनी इलाकों से होकर जाना एक बेहद मुश्किल सफर लगता है। कई दिनों तक पैदल चलना पड़ेगा, रास्ता बनाने के लिए झाड़ियों और लताओं को काटना पड़ेगा। अगर हमें पहाड़ की तलहटी में या किसी पठार पर उतरने का मौका मिल जाए, तो हम बहुत सारी परेशानियों से बच जाएँगे।”
टोलेमेक आगे झुका और कैस के कंधे को छूते हुए उसे चेतावनी दी कि वह चिल्लाने ही वाला है। "क्या तुम्हारे पिता को पूरा यकीन है कि वे फूल केवल एक निश्चित ऊंचाई से ऊपर ही उगते हैं?"
कुछ देर रुकने के बाद ज़िरकेंडर ने कहा, "हाँ।"
“ठीक है, मैं सहमत हूँ। अगर यह सही द्वीप है, तो पहाड़ के जितना हो सके करीब उतरना आदर्श होगा। उस शहर में पूछताछ करके यह पुष्टि करना समझदारी होगी कि यह सही द्वीप है या नहीं। पता लगाएँ कि क्या कोफाह के सैनिकों को दिलचस्प बक्से लेकर वहाँ से गुजरते देखा गया है।” शायद किसी ने उसकी बहन को भी देखा हो।
डक ने गला साफ किया। "कर्नल की महिला मित्र नहाना चाहती हैं और शहर में रात भर रुकने का अनुरोध करती हैं।"
ज़िरकेंडर ने आह भरी। "मुझे पता था।"
"क्या लोग नहाना चाहते हैं, महोदय?"
"जैसे ही नागरिकों की संख्या सैनिकों से अधिक हो जाएगी, यह एक लोकतंत्र में बदल जाएगा।"
“हमारा स्कोर तीन-तीन है, है ना महोदय?” कैस ने पूछा।
मुझे बताया गया है कि मेरे पिताजी को दो व्यक्तियों के रूप में गिना जाता है क्योंकि उनकी उम्र हम सभी की कुल उम्र से अधिक है।

टोलेमेक को तब आश्चर्य नहीं हुआ जब ज़िरकंदर के सिर के पिछले हिस्से पर एक जोरदार थप्पड़ पड़ा, हालांकि यह थप्पड़ उतना दिल से किया हुआ नहीं लग रहा था।
“शायद तुम चारों से भी ज़्यादा,” ज़िरकेंडर ने बात सुधारते हुए कहा। “खैर, शहर जाने से पहले द्वीप का जायज़ा ले लेते हैं। मुझे वहाँ कुछ खेत दिख रहे हैं। यह पिछले वाले शहर से थोड़ा ज़्यादा सभ्य शहर बताया जा रहा है, चाहे यहाँ समुद्री लुटेरे हों या न हों। लेकिन इस बार थोड़ी दूर जगह चुनते हैं।”
बातचीत खत्म होते ही कस्बे की रोशनी उनके नीचे से गुजर गई, और अंधेरा सागर एक अंधेरे परिदृश्य में तब्दील हो गया। चांद निकल चुका था, लेकिन टोलेमेक को ज़मीन पर घने काले आवरण के अलावा कुछ खास दिखाई नहीं दे रहा था, जिसने सब कुछ ढक रखा था। अगर कहीं नदियां या कोई और बड़ी भू-आकृति उस घने आवरण को चीर रही थी, तो वह उन्हें पहचान नहीं पा रहा था। द्वीप के बीचोंबीच एक विलुप्त ज्वालामुखी था, लेकिन वह भी बाकी जगह की तरह ही घने पत्तों से ढका हुआ था।
“वहाँ नीचे अंधेरा है,” डक ने कहा।
“मुझे पेड़ों की घनी पत्तियों में कोई दरार नहीं दिख रही,” कैस ने कहा। “न ही कोई रोशनी या ढांचा, कम से कम यहाँ से तो दिखाई नहीं दे रहा। यहाँ—सर, दुर्घटनाग्रस्त मत होइए।”
उसके लहजे में कोई बदलाव नहीं आया, लेकिन उसके शब्दों ने टोलेमेक को चौंका दिया, जब तक कि उसने ज़िरकंदर के उड़ने वाले यंत्र को बाकी यंत्रों से नीचे उतरते हुए नहीं देखा। वह पर्वत की ओर झपट्टा मारता हुआ इतना नीचे उतरा कि उसकी रोशनी नीचे पेड़ों की हरी-भरी पत्तियों को रोशन कर रही थी। बंदर—या बंदरों के किसी रात्रिचर रिश्तेदार—विरोध में चीखने लगे। कैस ऊपर ही रही, हालांकि वह ज़िरकंदर के पीछे-पीछे चलती रही, घाटियों और दर्रों में उतरते हुए किनारे से उसे घूरती रही, मानो वह उतरने की जगह से कहीं अधिक महत्वपूर्ण किसी चीज़ की तलाश कर रहा हो। उन्होंने इसी तरह पूरे पर्वत का चक्कर लगाया।
"माफ़ करना, सार्डेल," ज़िरकेंडर ने क्रिस्टल के ऊपर से कहा। "मुझे कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा है। और दूर-दूर तक कोई खुला मैदान भी नज़र नहीं आ रहा है। मुझे नहीं लगता कि इस जगह पर कभी जंगल में आग लगी होगी।"

“माफ़ करना, सार्डेल?” टोलेमेक ने सोचा। उसने कुछ कहा ही नहीं था।
नहीं, बिल्कुल नहीं, जैक्सी के मन में अचानक यह आवाज़ आई, साथ ही भावनाओं का एक ऐसा अप्रत्याशित विस्फोट भी हुआ जो उसे सोलब्लेड से पहले कभी नहीं मिला था। हाँ, उस रात राजधानी में उसके विचार बहुत गंभीर थे, जब वह बम शहर के बड़े हिस्से को तबाह करने की धमकी दे रहा था, लेकिन यह अलग था। वह लगभग... मदहोश सी लग रही थी।
वाह, तुमने तो कमाल का अनुमान लगाया है। नीचे एक अजगर है।
क्या? टोलेमेक ने पहाड़ से ध्यान हटाकर डक के विमान पर केंद्रित किया। सार्डेल अब पूरी तरह जाग चुकी थी, उसकी आँखें चौड़ी थीं और वह विमान के किनारे झुककर नीचे अंधेरे में टकटकी लगाए देख रही थी। क्या तुम बता सकते हो?
ज़ाहिर तौर से।
क्या तुम उससे बात कर सकते हो? टाइली उसकी प्राथमिकता हो सकती है, लेकिन टोलेमेक इस विचार से उत्सुक हुए बिना नहीं रह सका कि एक जीवित, साँस लेता हुआ अजगर अभी भी दुनिया में मौजूद हो सकता है। इसके अलावा, अगर वह यहाँ है, तो संभवतः उसकी बहन भी यहीं होगी। बशर्ते कोफा ने उसे फिर से कहीं और न भेज दिया हो।
मैं कोशिश कर रहा हूँ। मुझे उससे संपर्क कर लेना चाहिए। वह नीचे ही है। हो सकता है वह मुझे अनदेखा कर रहा हो। अगर ऐसा है, तो यह बहुत ही असभ्य बात है। वह? टोलेमेक ने कभी कल्पना भी नहीं की थी कि किसी ड्रैगन का कोई लिंग हो सकता है। किताबों में, उन्हें अक्सर 'वह' या 'वह' कहकर संबोधित किया जाता था, शायद उनकी सुंदरता के कारण।
ये देखने में सुंदर तो है, लेकिन पक्का लड़का है। धिक्कार है, हम जा रहे हैं।
ज़िरकेंडर का विमान कैनोपी से ऊपर एक सुरक्षित ऊंचाई पर वापस आ गया था— जिसकी सफेद चेहरे वाले मो ने निस्संदेह सराहना की होगी। तीनों विमान पूर्व की ओर तेज़ी से वापस लौटे, तट और पानी के पास की रोशनी की ओर। जैसे ही वे एक खेत की ओर नीचे उतरे, टोलेमेक ने अपनी बनियान की जेब को छुआ, अपनी ड्राइंग की सरसराहट महसूस की और चाहा कि काश उसके पास टाइली तक पहुंचने के लिए और भी कुछ होता।

अंधेरे में लैंडिंग काफी झटकेदार थी, लेकिन उसने इस बारे में कुछ नहीं कहा। जब उसने अपने चित्र का बचाव करते हुए अशांति की शिकायत की थी, तब कैस ने उसे जिस तरह से घूरा था, उसे देखकर किसी अजगर के भी होश उड़ जाते।
मुझे इसके बारे में पता नहीं है। ड्रैगन के पास बड़े, मजबूत अंडकोष होते हैं।
टोलेमेक ने पूछा, "क्या आपको यह जानकारी ऐतिहासिक दस्तावेजों से मिली है? या आपने इसकी जाँच की है?"
मुझे लगता है कि यह एक अनुमान मात्र है, क्योंकि ड्रैगन के बारे में बाकी सब कुछ बड़ा और मजबूत होता है।
तो आपने जाँच नहीं की। आत्मा की तलवार द्वारा जादुई रूप से अजगर का पैर उठाकर देखने की छवि उसके दिमाग में कौंध गई।
ऐसा लगता है जैसे तलवार की मूठ टूट जाए या फिर पिघल जाए। मैंने जितना पढ़ा है, उसके अनुसार ड्रैगन की आग बहुत शक्तिशाली होती है।
टोलेमेक ने दूसरे उड़ने वाले की ओर भौंहें चढ़ाकर देखा, और सोचने लगा कि सार्डेल की तलवार उसके दिमाग में इतनी क्यों धंसी हुई है। दूसरा यान अभी रुका नहीं था; वह अभी भी डगमगा रहा था, पंख झुक रहे थे, और डक ऊबड़-खाबड़ ज़मीन पर संघर्ष कर रहा था। इस खेत की कटाई नहीं हुई थी, और हवा में कुचले हुए अनानास की गंध फैली हुई थी। सार्डेल टोलेमेक की ओर नहीं देख रही थी। शायद उसे पता ही नहीं था कि उसकी तलवार कितनी ज़ुबान चला रही थी। असल में, उसकी ज़ुबान चलने की वजह से वह इतना बेचैन नहीं था, बल्कि इस बात से था कि जैक्सी उसके विचारों पर नज़र रख रही थी। यकीनन, उसने साबित कर दिया था कि वह इस समय इस्कांडियनों के लिए कोई खतरा नहीं है। क्या बाकी लोग अब भी उस पर शक कर रहे थे?
नहीं, मैं तो बस ड्रैगनों के विचारों को सुनने की कोशिश कर रहा हूँ। अफसोस की बात है कि हमने इतिहासकार को वापस भेज दिया। मैं सोच रहा था कि आखिर किस वजह से कोई ड्रैगन मेरे टेलीपैथिक सवालों को नज़रअंदाज़ कर रहा है। मुझे लगा था कि तुम्हारे दिमाग में कुछ तो ज्ञान होगा, क्योंकि तुम्हें इंसानों को मारने वाले पदार्थों के रासायनिक सूत्र भी पता हैं और अपनी प्रेमिका के लिए तुम्हारे मन में इतने प्यार भरे भाव भी हैं।
टोलेमेक ने सुझाव दिया, शायद यह आपसे बात ही नहीं करना चाहता।
इसकी कल्पना करना मुश्किल है।

क्या सच में? हम्म।
“तैयार हो?” कैस ने थोड़ा भौंहें चढ़ाते हुए उसकी ओर देखा। शायद उसने एक से ज़्यादा बार पूछा था। उसने पहले ही प्रोपेलर बंद कर दिया था, अपनी टोपी और चश्मा उतार दिया था और अपना सामान उठा लिया था।
“हाँ।” टोलेमेक ने अपना हार्नेस खोला और मुंहफट तलवारों का जिक्र न करने का फैसला किया।
वह नीचे उतरा और ज़मीन पर मौजूद बाकी लोगों के साथ मिल गया। किसी चीज़ ने उसकी पिंडली को चुभोया। उनके सामने उभरे हुए हिस्सों की कतारें फैली हुई थीं। उसका अनुमान सही निकला। वे अनानास के ऊपरी हिस्से थे, जो लगभग पकने वाले थे और तोड़ने के लिए तैयार थे। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि अपराधियों द्वारा चलाए जा रहे शहर में खेती-बाड़ी की भी कोई ज़रूरत होगी, लेकिन शायद समुद्री लुटेरों को रम में अनानास पसंद हो।
कैस उसके बगल में खड़ी थी, उसका हाथ उसके हाथ को छू रहा था। हालाँकि टोलेमेक अपनी खोज शुरू करने के लिए उत्सुक था, लेकिन वह आज रात कैस के साथ किसी एकांत स्थान पर समय बिताने की भी उम्मीद कर रहा था। इस पागलपन भरे मिशन के शुरू होने के बाद से उन्हें साथ में अकेले समय बिताने का बहुत कम मौका मिला था।
“देखते हैं कि आज रात हमें यहाँ ठहरने की जगह मिल पाती है या नहीं,” ज़िरकंदर ने सबके इकट्ठा होने पर कहा। उसने मो के कंधे पर थपथपाते हुए कहा, “मेरे पिताजी कहते हैं कि जंगल से होते हुए पहाड़ तक पहुँचने के लिए हमें एक गाइड की ज़रूरत पड़ेगी। वह खुद यहाँ कभी नहीं आए हैं और इस इलाके से वाकिफ भी नहीं हैं। उनका यह भी कहना है कि अगर वह यहाँ आए भी होते, तो भी मुझे किसी सार्वजनिक शौचालय के अलावा कहीं और नहीं ले जाते, क्योंकि मैंने उन्हें अगवा कर लिया था। ज़ाहिर है, उन्हें मेरे साथ समय बिताने का मेरा तरीका पसंद नहीं आया।”
“जब तक तुमने उस पहाड़ पर इधर-उधर चक्कर लगाना शुरू नहीं किया था, तब तक सब ठीक था,” मो ने एक हाथ से अपना पेट पकड़ते हुए बुदबुदाया। “हम लगभग तीन बार दुर्घटनाग्रस्त होने से बचे। मेरा मूत्राशय अब उतना मजबूत नहीं रहा जितना पहले था।”
“हम दुर्घटना के बिल्कुल भी करीब नहीं थे, पिताजी।”
"अपनी कार की पिछली सीट पर लगे दाग को यह बात बताओ।"

"यह जानकारी इस बात को और भी पुख्ता करती है कि मैं तुम्हारे कमांडर के साथ कभी भी उसके विमान में शामिल नहीं होऊंगा," टोलेमेक ने कैस का हाथ पकड़ते हुए धीरे से कहा।
वह एकदम सख्त हो गई, और उसे चिंता हुई कि कहीं उसने कुछ ज़्यादा ही अनुमान तो नहीं लगा लिया। वह सैनिक की तरह सतर्क थी, अपने आस-पास नज़र रख रही थी, और शायद साथ रहने के बारे में नहीं सोच रही थी। लेकिन कुछ देर बाद, वह शांत हुई और बोली, "मैं तुम्हें अपने विमान में ही रखना पसंद करूंगी।"
उन्हें यह प्रतिक्रिया अच्छी लगी, हालाँकि कभी-कभी उन्हें आश्चर्य होता था कि क्या वे कभी एक-दूसरे के साथ उतना सहज महसूस कर पाएंगे जितना ज़िरकेंडर और सार्डेल हमेशा करते हुए दिखाई देते थे। कैस बहुत कम ही स्नेह दिखाता था, चाहे कोई आसपास हो या न हो, इसलिए टोलेमेक को कभी-कभी यह समझना मुश्किल हो जाता था कि वह कब स्पर्श चाहती है। वह उसकी परवाह करता था, शायद ज़रूरत से ज़्यादा, क्योंकि वे एक-दूसरे को बहुत कम समय से जानते थे, और यह बात उसे थोड़ी चुभती थी कि वह निश्चित नहीं था कि क्या वह भी उसके लिए उतना ही महसूस करती है। लेकिन शायद गलती उसकी अपनी थी। क्या वह बहुत दूर हो गया था, टाइली को खोजने में बहुत ज़्यादा मग्न हो गया था? शायद उसे कैस को अपने दिल की बात बता देनी चाहिए।
ज़िरकेंडर ने कहा, "सरदेले, क्या तुम्हें लगता है कि तुम फिर से पायलटों की रक्षा कर पाओगे?"
“आज रात के लिए, हाँ। अगर हम इस इलाके को छोड़ते हैं, तो आपको एक गार्ड रखना पड़ सकता है। या फिर उनकी सुरक्षा का कोई और तरीका ढूंढना होगा।” झपकी लेने के बावजूद सार्डेल थकी हुई लग रही थी। या शायद उसका ध्यान कहीं और था। मैदान के तीन तरफ जंगल होने के कारण पहाड़ दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन फिर भी वह उसी दिशा में देख रही थी। शायद उसे भी अजगर की आहट महसूस हो रही थी। या शायद जैक्सी उसके दिमाग में उसी के बारे में बड़बड़ा रही थी। सोलब्लेड्स अनावश्यक बातें नहीं करते। हम उपयोगी और ज्ञानवर्धक टिप्पणियाँ प्रदान करते हैं।
टोलेमेक ने टिप्पणी करने से इनकार कर दिया। शायद अगर वह जैक्सी को नज़रअंदाज़ कर दे, तो वह उसके विचारों में दखल देना बंद कर देगी। उसे जैक्सी की घमंडी सी आह सुनाई दी, लेकिन उसके मन में और कोई शब्द नहीं आया।

समूह खेत से होकर गुजरने वाले रास्तों में से एक पर आगे बढ़ा। जंगल से ढके हुए हिस्से को छोड़कर, समुद्र तट और महासागर दूर तक फैले हुए थे। आगे, कस्बे की एक और दो मंजिला इमारतें अंदर की ओर फैली हुई थीं। तट के किनारे, कई गोदियाँ खाड़ी में फैली हुई थीं, जिनमें से कुछ पर जहाज बंधे हुए थे। कुछ जहाजों पर लैंप जल रहे थे, जिनमें से अधिकतर पाल वाले जहाज थे, लोहे के कवच वाले जहाज नहीं, लेकिन कुछ में चिमनियां और मस्तूल भी थे।
“ये समुद्री लुटेरों के जहाज हैं,” सरडेल ने कस्बे के बाहरी इलाके में पहुँचते ही कहा। “इनमें से ज़्यादातर तो समुद्री लुटेरों के ही हैं। कुछ मछुआरे नावें और एक बर्थनियाई मालवाहक जहाज भी है। मुझे कोई कोफाह जहाज नज़र नहीं आ रहा।”
“मैंने तुमसे कहा था कि यह समुद्री डाकुओं की चौकी है,” मो ने कहा। “ज़िरकंदर, तुम्हारी जान खतरे में पड़ सकती है,” टोलेमेक ने कहा। “समुद्री डाकू तुम्हें पसंद नहीं करते।”
“इनमें से कोई भी नहीं? मुझे लगा था कि आपने तय कर लिया है कि मुझमें कुछ मनमोहक गुण हैं।”
मैंने तुम्हें न मारने का फैसला किया है।
"क्या मेरी मनमोहक खूबियों की वजह से?"
"क्योंकि कैस तुम्हें पसंद करती है," टोलेमेक ने कहा। "उसमें कुछ मनमोहक गुण हैं।"
ज़िरकंदर मैदान के छोर पर रुका और जहाजों को निहारने लगा। अंधेरे में तोपें, बंदूकें और भाले जैसे हथियार डेक से निकलते हुए दिखाई नहीं दे रहे थे, लेकिन टोलेमेक जानता था कि वे वहाँ मौजूद हैं। इतने सारे जहाजों को देखते हुए, शहर भी ज़रूर भरा होगा।
“मुझे आश्चर्य है कि क्या यहाँ कोई पुस्तकालय या ज्ञान का कोई भंडार है,” मो ने कहा। “जब तक मैं यहाँ हूँ, कुछ शोध न करना शर्मनाक होगा। क्या आप चाहते हैं कि मैं अपने जाने से पहले आपके लोगों को एक मार्गदर्शक खोजने में मदद करूँ? मुझे लगता है कि इस क्षेत्र में मुझे अधिक अनुभव है।”
“आप हमें अभी छोड़कर जा रहे हैं, पिताजी?” ज़िरकंदर ने उसका हाथ पकड़ा और उसे समूह से दूर ले गया, हालाँकि उसकी धीमी आवाज़ टोलेमेक को अभी भी सुनाई दे रही थी। “हमने अभी साथ में बहुत कम समय बिताया है।”
हमने अभी-अभी कई घंटे साथ बिताए।

"वे घंटे जिनमें तुम मुझे अपहरण करने के लिए कोस रही थी और मुझे बता रही थी कि इतिहास में कितने ही पुरुषों का अंत चुड़ैलों के साथ संबंध रखने के कारण भयानक हुआ। इसे साथ बिताया गया समय कहना तो दूर की बात है। वैसे भी, मैं चाहता हूँ कि तुम सार्डेल को जानो।"
"रिडजवॉकर, तुम्हारे पास राजा के लिए एक मिशन है, और मेरे पास एक खोज है जिसे मैं मरने से पहले पूरा करना चाहता हूँ, एक ऐसी खोज जिसकी मुझे उम्मीद है कि जब तक मुझे नाव पर सवार होने का रास्ता नहीं मिल जाता, तब तक इस अराजक और अनैतिक अड्डे में फंसे रहने से उसमें कोई बड़ी बाधा नहीं आएगी।"
अधर्म का अड्डा? ये बातें किसने कही हैं?
मो ने ज़िरकेंडर के हाथ पर थपथपाते हुए कहा, "आपसे मिलकर अच्छा लगा, लेकिन हमें अपनी व्यक्तिगत भावनाओं को अपने भीतर छिपी महानता को प्राप्त करने से नहीं रोकना चाहिए।"
"कम से कम हमारे साथ एक बियर तो पी लीजिए। जब आप गाइड ढूंढने में हमारी मदद कर रहे हों।"
“एक बियर? ठीक है, रोशनी पर्याप्त हो ताकि पीते समय मैं अपने नोट्स देख सकूँ। मुझे लगता है कि पिछले साल की मेरी कुछ शुरुआती प्रविष्टियों में ओवानू ओवानस का ज़िक्र है।”
ज़िरकेंडर वापस समूह के पास आ गया। "सरदेले, क्या तुम हमारे साथ एक मार्गदर्शक की तलाश में चलोगी और यह सुनिश्चित करने में मदद करोगी कि इस— क्या था वो?—अधर्म के अड्डे में मेरा सिर सुरक्षित रहे?"
"यह अधर्म का अड्डा है," सार्डेल ने कहा।
“हां, बिल्कुल,” ज़िरकेंडर ने कहा। “कैस, डक और टोलेमेक, हमें रात के लिए भोजन और रहने की जगह चाहिए।”
"और यह सुनिश्चित करने के लिए कि कोफाह वास्तव में यहां आए हों," टोलेमेक ने कहा।
“आपको नहीं लगता कि उनके पास है? अरे, मैं बताना भूल गया था। हमारी सजीव तलवार यह महसूस कर सकती है कि यहाँ सचमुच एक ड्रैगन है। ऐसा लगता है कि ड्रैगन का खून इसी बंदरगाह से आया होगा।”
टोलेमेक यह समझाने का तरीका ढूंढ रहा था कि खून में उसकी दिलचस्पी मामूली थी। वह जानना चाहता था कि टाइली यहाँ है या नहीं। सिर्फ इसलिए कि वह कभी यहाँ रही होगी, इसका मतलब यह नहीं कि वह अभी भी यहीं है। अगर उसे पहले ही

कहीं और ले जाया जा चुका था, तो वह जंगल में मौत के पहाड़ तक जाने में दिन-रात या हफ्ते बर्बाद नहीं करना चाहता था। "मैं पूछने जा रहा हूँ कि क्या किसी ने मेरी बहन को देखा है।" उसने खुद को तैयार किया, उसे उम्मीद थी कि ज़िरकंदर बहस करेगा।
"यह ठीक है, लेकिन अपनी जान का भी ध्यान रखना," ज़िरकेंडर ने कहा। "मुझे लगता है कि कुछ समुद्री डाकू ऐसे भी होंगे जो तुम्हें मारने में खुशी महसूस करेंगे।"
“मैं उसके सिर पर नजर रखूंगी।” कैस ने अपनी राइफल पर हाथ फेरा।
“अच्छा। बत्तख?” ज़िरकंदर ने अपनी थैली में हाथ डाला और कुछ सिक्के निकाले। “भोजन और रहने के लिए। अच्छी डील पाने की कोशिश करना। सेनापति ने हमारे लिए बहुत सारा पैसा नहीं भेजा है।”
निस्संदेह, क्योंकि सेनापति ने यह उम्मीद नहीं की थी कि उनकी टीम किसी गौण मिशन पर आधी दुनिया का चक्कर लगाएगी। टोलेमेक ने इस विचार को अपने तक ही सीमित रखा, क्योंकि यह गौण मिशन उसके पक्ष में ही था।
“आप कहाँ मिलना चाहते हैं, महोदय?” डक ने पूछा।
“टोलेमक के साथ ही रहो और यह सुनिश्चित करो कि उसे उस जगह का नाम पता हो जिसे तुम खोजते हो। हम उससे जानकारी ले लेंगे।” ज़िरकंदर ने टोलेमेक की ओर व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ देखा।
टोलेमेक ने अनुमान लगाया कि इसका मतलब यह था कि उस रात जैक्सी का ख्याल उसके मन में आना बंद नहीं हुआ था।
डक ने अपना सिर खुजाया। "अगर आप ऐसा कहते हैं, महोदय।"
जब समूह पहले बंदरगाह पर पहुँचा, तो वे अलग हो गए; ज़िरकंदर और बाकी लोग शहर की ओर चल दिए। टोलेमेक तट के किनारे चलता रहा और कैस और डक को अपने पीछे आने का इशारा करता रहा। उसे शक था कि उसे बंदरगाह पर खड़े समुद्री डाकुओं के जहाजों पर कोई पुराना साथी मिलेगा, लेकिन अगर कोई बंदरगाह प्रबंधक शुल्क लेता हो, तो शायद उसे पिछले कुछ महीनों में आए कोफ़ाह के जहाजों के बारे में जानकारी हो।
"आगे कुछ गड़बड़ हो सकती है," कैस ने धीरे से कहा, और अपनी ठुड्डी को उन काले रंग के लोगों के समूह की ओर झुकाया जो हंसते-मजाक करते हुए लंबे घाटों में से एक पर चढ़कर शहर की ओर जा रहे थे।

"शायद नहीं," डक ने कहा। "वे तो पहले से ही इतने नशे में लग रहे हैं जैसे सूअर साइडर हाउस में घुस आए हों।"
वे लोग बंदरगाह से मुड़कर समुद्र तट की ओर बढ़े और तट के किनारे स्थित कई रोशन शराबखानों में से एक की ओर इशारा किया। उनका रास्ता टोलेमेक के समूह के पास से होकर गुजरता था।
वह रुका और पानी के पास एक खंभे से टिक गया। "चलो उन्हें जाने देते हैं।" पहचाने जाने से बचने के लिए उसने अपना कंधा घुमा लिया। अफसोस की बात है कि उसके पास हुड वाला चोगा नहीं था, हालांकि इस उष्णकटिबंधीय मौसम में, जहां समुद्र से उमस भरी हवा बह रही थी, वह वस्त्र अजीब लगता। कैस अक्सर उसके बालों को लेकर उसे चिढ़ाती थी, और अब वह सोच रहा था कि क्या उसे इस्कांडिया में अपने बाल कटवा लेने चाहिए थे। भले ही उसने अब समुद्री डाकुओं वाले कपड़े नहीं पहने थे, फिर भी उसकी एक अलग पहचान थी। उसने सोचा कि पहचाने न जाने के लिए कैस से पूछे कि क्या वह उसके साथ चुंबन करना चाहेगी, लेकिन वह एक पेशेवर सैनिक की तरह लग रही थी, जब वह अपने हाथों में राइफल थामे, उंगली ट्रिगर के पास रखे हुए, आदमियों को धीरे-धीरे गुजरते हुए देख रही थी। पीछे खड़े लोगों में से एक ने उन्हें देख लिया, लेकिन उसने न तो अपनी गति धीमी की और न ही दोबारा देखा। जैसे ही समूह आगे बढ़ा, टोलेमेक को थोड़ी राहत मिली, तभी उसकी नज़र समुद्र तट के दूसरी ओर एक बेंच की छाया में खड़े एक लड़के पर पड़ी। जैसे ही टोलेमेक ने उसे देखा, लड़का झट से भाग निकला और पास की गली की ओर दौड़ गया।
कैस ने अपनी राइफल उठाने की कोशिश की, लेकिन रुक गई, शायद अपने जासूस की कम उम्र को देखकर। लड़का एक नशे में धुत आदमी के सोते हुए शरीर से कूदकर गली में गायब हो गया।
उसने आह भरी। "मुझे लगता है किसी ने तुम्हें पहचान लिया है।"
“उम्मीद है कि हम इससे पहले ही निकल जाएंगे, जब कोई समस्या होगी।” टोलेमेक ने सबसे लंबे और चौड़े घाट के किनारे बनी एक झोपड़ी की ओर इशारा करते हुए कहा, “मैं देखना चाहता हूँ कि बंदरगाह का मुखिया वहाँ है या नहीं।”
“काफी देर हो चुकी है,” डक ने कहा। “शायद वह सोने चला गया होगा। या फिर शराब पीने।”
"यहाँ ऐसा होने की संभावना अधिक लगती है," कैस ने कहा।

टोलेमेक झोपड़ी की ओर चल पड़ा। "अगर वह वहां नहीं है, तो शायद उसके रिकॉर्ड अभी भी वहां मौजूद हों।"
जब उसने दरवाजा खटखटाने के लिए हाथ उठाया, तो उसे हल्की खर्राटे की आवाज सुनाई दी। उसने तीन बार खटखटाया, लेकिन खर्राटे बंद नहीं हुए। उसने दरवाज़े की कुंडी घुमाई और दरवाजा खुल गया।
टोलेमेक ने धुंधले से कमरे में झाँकते हुए देखा, उसे बंद खिड़की के पास एक मेज तो दिखाई दी, लेकिन बाकी कुछ खास नहीं। "किसी के पास माचिस है क्या?" एक हल्की सी कर्कश आवाज के साथ, उसके बगल में एक लौ भड़क उठी। डक ने माचिस को ऊपर उठाया, जिससे डेस्क के अलावा फाइल कैबिनेट भी दिखाई दिए, साथ ही खर्राटों का स्रोत भी - एक दाढ़ी वाला आदमी चारपाई पर औंधा लेटा हुआ था, उसकी कमर में पिस्तौल लटकी हुई थी। उसका हाथ लकड़ी के फर्श पर लटका हुआ था, उसकी खुली उंगलियों के पास एक खाली बोतल पड़ी थी।
“पीना और सोना,” डक ने कहा। “मैं सही था।”
“जब तक आप उससे पूछताछ करते हैं, मैं बाहर इंतजार करूंगा,” कैस ने कहा। “जल्दी करें। और भी लोग घाट की ओर आ रहे हैं।”
बत्तख को मेज के नीचे एक तरफ पड़ा हुआ एक लैंप मिला और उसने उसे जला दिया। टोलेमेक अंदर आया और आदमी की बेल्ट से पिस्तौल निकालते हुए नाक सिकोड़ी। लैब में हुई लड़ाई और ज्वालामुखी से भागने के बाद शायद उसकी खुद की गंध उतनी अच्छी न हो, लेकिन यह आदमी हफ्तों से अपनी ही दुर्गंध में डूबा हुआ था और बाहर खाड़ी में कूदने के बारे में सोचे बिना ही अंदर रह रहा था। पिस्तौल निकालते ही खर्राटे रुक गए, लेकिन फिर चलने लगे। टोलेमेक ने उसकी तलाशी ली, यह सुनिश्चित करने के लिए कि उसके पास कोई और हथियार तो नहीं है, फिर उसका कंधा थपथपाया।
“आज कोई टैक्स नहीं लगेगा,” उस आदमी ने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा। “छुट्टी है। चले जाओ।”
"मुझे यकीन है कि यहाँ बहुत सारी छुट्टियाँ होती हैं," डक ने कहा।
टोलेमेक ने फाइल कैबिनेट की ओर इशारा करते हुए कहा, "देखो, इसमें कुछ ठीक-ठाक रिकॉर्ड हैं या नहीं, कोफाह जहाजों और संदिग्ध बक्सों के बारे में कुछ भी।" उसने शराबी को और जोर से धक्का दिया। "जाग जाओ। गोदी में आग लग गई है।" उस आदमी की धुंधली आँखें खुलीं। "क्या?"
मुझे आपसे कुछ सवाल पूछने हैं।

उस आदमी का आश्चर्य संदेह में बदल गया। “यह पुस्तकालय नहीं है। हम किसी भी प्रश्न का उत्तर नहीं देते। क्या आप अपना कर अदा करते हैं?”
“कर्नल के पिताजी यह जानकर खुश होंगे कि यहाँ एक पुस्तकालय है।” डक ने ऊपर वाले दराज से आधा खाया हुआ सैंडविच निकाला। उसमें से बाहर लटके मांस के हरे रंग को देखकर लग रहा था कि वह काफी समय से वहीं पड़ा था। “लेकिन ठीक-ठाक रिकॉर्ड की उम्मीद करना शायद कुछ ज्यादा ही होगा।”
“मैं देख रहा हूँ।” टोलेमेक ने शराबी की कमीज़ पकड़ ली। “तुम्हें सवालों के जवाब देने होंगे। अगर तुम अपनी नींद पूरी करना चाहते हो और शांति से सोना चाहते हो, तो बस कुछ ही सवाल हैं। क्या कोफा कभी यहाँ से गुज़रता है?” “मुझसे दूर हटो।” उस आदमी ने टोलेमेक की कलाई पकड़ ली। “तुम खुद को क्या समझते हो?”
टोलेमेक ने लगभग अपना नाम नहीं बताया—ज़िरकेंडर ने झूठ नहीं बोला था; कुछ समुद्री डाकू उसे मरा हुआ देखना चाहते थे, सिर्फ इसलिए कि वह रोमिंग कर्स का एक प्रमुख सदस्य था, एक ऐसा गिरोह जिससे कई प्रतिद्वंद्वी नफरत करते थे। लेकिन अगर उसकी प्रतिष्ठा यहाँ तक पहुँच गई थी, तो शायद कुछ काम आ सकती थी। उसने इसे इसलिए बनाया था ताकि लोग उससे डरें और उसे अकेला छोड़ दें। कभी-कभी इसका मतलब यह भी होता था कि दुश्मनों से निपटने के लिए कम बल का प्रयोग करना पड़ता था।
“मौत का सौदागर।” अपने खाली हाथ से टोलेमेक ने बनियान की जेब से एक छोटी शीशी निकाली। उसने उसे नशे में धुत व्यक्ति के सामने उल्टा-सीधा किया, ताकि उसकी नज़र अंदर मौजूद गाढ़े नीले तरल पर टिक जाए।
दरवाजे से दबी हुई आवाजें आ रही थीं। क्या वे लोग कैस से बात कर रहे थे? उसने लगभग अपनी कमीज को कसकर पकड़ लिया ताकि पूछताछ जल्दी खत्म कर सके, लेकिन उसने खुद को याद दिलाया कि कैस अपना बचाव खुद कर सकती है। उसकी पांच फुट की लंबाई और सौ पाउंड का भारी वजन शायद गुंडों को पीट-पीट कर जमीन पर गिराने में उसके लिए मुश्किल पैदा करे, लेकिन वह उन्हें उस राइफल से पीटने की सीमा तक पहुंचने से रोक सकती है।
"यह क्या है?" नशे में धुत बंदरगाह के अधिकारी ने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी निगाहें शीशी पर टिकी हुई थीं।
टोलेमेक ने सोचा, "जंग लगे तालों और कब्जों को खोलने के लिए एक चिकनाई वाला पदार्थ। एक भयानक जहर जो आपकी त्वचा, आपकी मांसपेशियों और आपके अंगों तक

को खा जाता है, जहां यह उन्हें गलसुआ बना देता है और आपकी हड्डियों को गलकर चूर-चूर कर देता है।"
शराबी ने घूंट भरा।
टोलेमेक ने अपने अंगूठे से टोपी को हल्का सा धक्का दिया। "अगर मुझसे एक बूंद भी तुम पर गिर गई तो..."
“कोफा यहाँ आता रहा है,” उस आदमी ने अचानक कहा। “हर महीने की शुरुआत में। बिल्कुल नियमित रूप से।”
टोलेमेक ने शीशी नीचे नहीं रखी, लेकिन उसने उस आदमी की कमीज़ पर अपनी पकड़ थोड़ी ढीली कर दी। "क्या कर रहे हो?"
“वे आदमियों को ला रहे थे और कुछ बक्से ले जा रहे थे। मैंने उन्हें देखा।” ज़िरकंदर को जिस सबूत की ज़रूरत थी, वह मिल गया। टोलेमेक को जिस चीज़ की ज़रूरत थी, वो ये थी... "क्या उनके साथ कभी कोई लड़की होती है?" उस आदमी से नज़रें हटाए बिना, टोलेमेक ने टाइली की अपनी बनाई हुई तस्वीर निकाली और उसे ऊपर उठाया। "लगभग सत्रह साल की - काले बाल। प्यारा, मासूम चेहरा। कोफ़ाह।"
शराबी ने सिर हिलाया। “कभी कोई लड़की नहीं देखी। बस मर्द ही मर्द। सैनिक। और हाँ, शुरुआत में कुछ ऐसे आदमी भी थे जो वर्दी में नहीं थे, लेकिन बहुत सारा सामान ढो रहे थे। उन्हें सामान को बंदरगाह से उतारने के लिए कई कुली रखने पड़े। यहाँ ज़्यादा घोड़े नहीं हैं। पालतू जानवर तो शिकारी जानवरों को आकर्षित करते ही हैं, आप जानते ही हैं।”
"क्या आपको यकीन है कि वहां कोई लड़की नहीं थी?" टोलेमेक ने उस आदमी की कमीज पर अपनी पकड़ फिर से मजबूत कर ली।
"निश्चित।"
"क्या इस पद पर कोई और काम नहीं करता था जो उसके आने के समय ड्यूटी पर रहा हो?"
“नहीं।” शराबी ने टोलेमेक की कलाई की ओर हाथ बढ़ाया, लेकिन रुक गया और शीशी को फिर से देखने लगा। “सुनो, यहाँ कोई लड़की नहीं लाता। पब और वेश्यालयों में भी रहने के लिए औरतें मुश्किल से मिलती हैं। जंगल खतरनाक है। खूंखार शिकारी हैं। नरभक्षी हैं। कोफा के साथ गए उन कुलियों में से कोई भी वापस नहीं आया।”

“शायद वे उसे चुपके से अंदर ले आए हों।” डक ने अलमारियाँ बंद कर दीं। “ओह, उससे पूछो कि क्या उसने कभी अजगर देखा है। उसे कोई भी नज़रअंदाज़ नहीं कर सकता।”
“ड्रैगन?” शराबी की भौंहें तन गईं और उसने ज़मीन पर पड़ी खाली बोतल पर नज़र डाली। “क्या वह कैंडियन ड्रैगन फ्लायर्स में से एक था?”
“नहीं।” टोलेमेक ने उस आदमी को छोड़ दिया, उसके जवाबों से निराश था, लेकिन उसकी बातों पर विश्वास कर रहा था।
बाहर गोली चलने की आवाज आई।
टोलेमेक दरवाजे की ओर झपटा, उसके दिमाग में कैस को सीने में गोली लगने का दृश्य कौंध गया। डक भी बाहर निकलने के लिए दौड़ रहा था, और वे आपस में टकरा गए। गुर्राते हुए, टोलेमेक ने उसे एक तरफ धकेल दिया और मुट्ठी उठाए दरवाजे से पहले ही अंदर कूद गया। उसने शीशी को एक तरफ रख दिया था और अब एक छोटी धातु की गेंद को कसकर पकड़ रखा था, जो किसी लुब्रिकेंट से ज़्यादा बम जैसी लग रही थी।
कैस वहीं खड़ी थी जहाँ उन्होंने उसे छोड़ा था, झील पर हंस की तरह शांत। जो दो आदमी थोड़ी देर पहले घाट पर चल रहे थे, वे अब किनारे पर थे, जल्दी-जल्दी जा रहे थे, एक झुका हुआ था और दूसरा उसका कंधा पकड़े हुए था। क्या वे उसे चलने में मदद कर रहे थे?
“क्या हुआ, रैप्टर?” डक ने पूछा।
“उन्हें एहसास हुआ कि मैं एक महिला हूँ,” कैस ने कहा। “जाहिर है, यहाँ महिलाओं की संख्या बहुत कम है।”
“क्या तुम ठीक हो?” टोलेमेक देख सकता था कि वह ठीक थी, लेकिन कुछ गुंडों द्वारा उसे छेड़ने या इससे भी बदतर कुछ करने के विचार से वह चिढ़ गया। उसका मन हुआ कि वह भागते हुए उन दोनों पर अपना बम फेंक दे, लेकिन उसने खुद को रोक लिया। कैस ने मामला संभाल लिया था।
“ठीक है। पहले तो उन्हें लगा कि मैं कोई लड़का हूँ जो उनकी जासूसी कर रहा है। वे इतने समझदार नहीं थे। वे…” वह झोपड़ी की छत के नीचे से बाहर निकली और समुद्र के ऊपर आसमान की ओर देखते हुए भौंहें चढ़ा लीं। “वह कोई समुद्री डाकुओं का जहाज़ नहीं है।”
टोलेमेक ने उसकी नज़र का पीछा किया। क्षितिज के ऊपर एक एयरशिप तैर रहा था, जिसका लंबा गुब्बारा इतना बड़ा था कि उसने तारों के एक बड़े समूह और

चंद्रमा के एक हिस्से को ढक लिया था। "यह कोफा भी नहीं है," उसने कहा, यह देखते हुए कि इसके नीचे जहाज का लकड़ी का ढांचा नहीं था। इसके बजाय, एक धातु का केबिन उसके निचले हिस्से से चिपका हुआ था।
“लगता तो इस्कैंडियन है।” डक ने कैस की तरफ देखा। “कोई हमारी जाँच करने आ रहा है? कर्नल की?”
उन्होंने कहा, "यह एक नागरिक मॉडल है, सैन्य मॉडल नहीं, लेकिन हमें ज़िरकंदर को यह बात बता देनी चाहिए। वह घर से बहुत दूर है।"
टोलेमेक उनके साथ शहर की ओर चल पड़ा, लेकिन उसके विचार एयरशिप से ज़्यादा शराबी की बातों पर केंद्रित थे। कोफाह के साथ कोई महिला नहीं आई थी। शायद ज़िरकंदर के पिता गलत थे। ड्रैगन हो या न हो, शायद यह सही जगह नहीं थी। अगर टाइली कभी यहाँ नहीं आई थी, तो वह कहाँ थी?

अध्याय 4

कैस को राहत मिली जब वह और टोलेमेक नीचे शराबखाने और डिस्क-स्लाइडिंग के ऊपर दूसरी मंजिल पर बने छोटे से कमरे में दाखिल हुए। उन्हें कुछ हद तक एकांत मिला। पतले बांस के फर्श से हंसी और चीखें गूंज उठती थीं जब भी किसी की मिट्टी की डिस्क गली के अंत में उपयुक्त संख्या में पिनों से टकराती थी। कमरे में हर आवाज सुनाई देती थी।
टोलेमेक ने कहा, "कम से कम यह तंबू से तो ज्यादा एकांत देता है। बस थोड़ा सा।"
वह बगल की दीवार पर बने एक दरवाजे के पास गया और उस पर अपनी उंगली से खटखटाया। चूंकि वह दरवाजा लकड़ी के बजाय मजबूत कागज का बना हुआ लग रहा था, इसलिए कैस को आश्चर्य हुआ कि उसकी उंगली उसमें से आर-पार नहीं हुई। अगर सरडेल और ज़िरकेंडर या डक और मो ने उस रात खूब मौज-मस्ती की होती, (सरडेल की संभावना डक से ज़्यादा थी), तो उसे और टोलेमेक को इसके बारे में पता चल जाता, खासकर अगर गेमिंग रूम का शोर बाद में कम हो जाता। उसे लगा कि यही बात उसके और टोलेमेक पर भी लागू होती, हालांकि टोलेमेक का चेहरा अब भी गंभीर और दृढ़ था, जिससे लग रहा था कि वह सेक्स के बजाय अपने मिशन के बारे में सोच रहा है। यह अच्छा ही था। कैस उस एयरशिप के बारे में सोच रही थी। यह जानकर उसे थोड़ी राहत मिली कि वह कोई सैन्य विमान नहीं था, लेकिन यह संभव था कि कर्नल ज़िरकेंडर से ऊंचे पद वाले एक अधिकारी के साथ सैनिकों का एक दस्ता उन्हें ढूंढने के लिए किसी आम परिवहन विमान से भेजा गया हो। काइका और एपेक्स अब तक घर पहुँच चुके होते और उन्होंने जनरल को, या शायद राजा को भी, सूचना दे दी होती। इस समय ज़िरकेंडर से दोनों में से कोई भी खुश नहीं था। फिर भी, उन्हें कैसे पता चलता कि स्क्वाड्रन कहाँ जाएगा? ज़िरकेंडर को भी अपने पिता से बात करने तक इस बारे में पता नहीं था।
उस जहाज का दिखना शायद महज एक संयोग था। हो सकता है कैस बाद में जाकर देखे कि जब वह तट पर पहुंचेगा तो कौन उतरेगा। अगर पहुंचेगा तो। उसने कोई ऊंचे चबूतरे या विमानों के उतरने के लिए कोई और उपकरण नहीं देखे थे—अनानास के बीच उनका उबड़-खाबड़ उतरना इस बात का सबूत था—लेकिन जब उसने आखिरी बार उसे देखा था, तो एयरशिप निश्चित रूप से खाड़ी की ओर ही जा रहा था।

कैस कमरे के छोटे से बिस्तर के पास से गुज़री और बालकनी की ओर जाने वाले दिखने वाले दोहरे दरवाज़े खोले, यह सोचकर कि शायद वहाँ से खाड़ी का नज़ारा दिखेगा। नज़ारा तो दिख रहा था, लेकिन कोई बालकनी नहीं थी। दरवाज़ा सीधे नीचे एक गली में खुलता था, एक ऐसी गली जिसमें पेशाब और फफूंद की बदबू आ रही थी। वाह! ऊँची इमारतों ने पानी का ज़्यादातर नज़ारा रोक रखा था, लेकिन उसने एक इमारत के किनारे पर लगे गुब्बारे का सिरा देखा। हाँ, वह ज़रूर पानी में आ गया था।
“कैस?” टोलेमेक बिस्तर के किनारे बैठा था। “क्या हम थोड़ी देर बात कर सकते हैं?”
दरवाजा बंद करने में उसे हिचकिचाहट हो रही थी, लेकिन नीचे से आती गंध ने उसे ऐसा करने के लिए मजबूर कर दिया। वैसे भी, गुब्बारे को देखने से उसे कुछ पता नहीं चलता। उसे यह देखने के लिए उसके करीब जाना पड़ता कि क्या वह यान लोगों को नीचे भेज रहा है।
“क्या बात है?” कैस बिस्तर के किनारे उसके पास आकर बैठ गई, यह सोचते हुए कि कहीं वह सेक्स के बारे में तो नहीं सोच रहा। वह दिन भर तनाव में रही थी और उसे थोड़ी राहत चाहिए थी। या मसाज। या स्नान। शायद तीनों ही। उनके कमरे में नहाने की सुविधा नहीं थी, लेकिन गलियारे के पास शायद कुछ मिल जाए। शायद। समुद्री डाकुओं के जहाज पर कैदी के रूप में बिताए उसके पिछले समय से तो ऐसा नहीं लगता था कि ऐसी विलासिता उनके लिए महत्वपूर्ण हो।
“पोर्ट मास्टर ने टाइली को नहीं देखा था।” टोलेमेक ने दोनों हाथों से संकरे गद्दे के किनारे को कसकर पकड़ लिया, उंगलियां उस पर लिपट गईं।
“तो क्या? उस आदमी की जो झलक मैंने देखी, उससे तो यही लगता है कि अगर वह अपने दोनों हाथों से भी अपना लिंग ढूंढ ले तो वह बहुत भाग्यशाली होगा।” “हाँ, लेकिन—” टोलेमेक ने पलकें झपकाईं और उसकी ओर देखा। “क्या तुमने इसे उसका लिंग कहा? मैंने तुम्हें… उह, इसे ऐसा कहते हुए नहीं सुना।”
जैसे कि वो सेना में नहीं थी और उसने इससे भी ज़्यादा गंदी भाषा का इस्तेमाल नहीं किया था। ठीक है, वो आमतौर पर मन ही मन गालियाँ देती थी, लेकिन फिर भी। क्या उसने सच में उससे पहले जननांगों के बारे में बात नहीं की थी? शायद वो अच्छा व्यवहार कर रही थी, अनजाने में उसे यकीन दिलाने की कोशिश कर रही थी कि वो एक ऐसी लड़की है जिसे रिझाना चाहिए। उसने नाक

सिकोड़ी। या शायद उसकी बेचैनी झलक रही थी। उसे मालिश की बात ज़रूर करनी चाहिए।
“यह मेरे दिमाग में था,” उसने कहा।
“पोर्ट मास्टर का लिंग?”
नहीं, तुम्हारा। हालांकि मैंने सोचा था कि पहले इसे धो लें।
“आह।” उनके होठों पर हल्की सी मुस्कान आई, जो उन्होंने काफी समय बाद पहली बार बिखेरी थी। अच्छा। “बस थोड़ा रुकिए। मैं पूछना चाहता था…” मुस्कान गायब हो गई, उसकी जगह frown आ गया। “शायद मुझे यह बात नहीं उठानी चाहिए।” “वह कमीना?”
“नहीं।” ऐसा लग रहा था जैसे वो उसकी पसलियों में कोहनी मार देगा, लेकिन इसके बजाय उसने अपना हाथ उसके कंधों पर रख दिया। “सुनो, कैस। मुझे खुशी है कि तुम यहाँ हो। मैंने टाइली की मदद करने की अपनी इच्छा को इतने लंबे समय तक गुप्त रखा, इस डर से कि कोई समझेगा नहीं, किसी को परवाह नहीं होगी।” उसका लहजा कड़वा हो गया। “मेरे पिता को तो बिल्कुल परवाह नहीं थी।”
मुझे पता है। मैं समझती हूँ। मुझे खुशी होगी जब आप उसे ढूंढ लेंगे, और मुझे उम्मीद है कि सार्डेल उसकी मदद कर सकती है।
“हाँ।” टोलेमेक ने अपने हाथ गोद में रख लिए और उन्हें घूरने लगा। “कैस, क्या मैं… अपनी बहन को ढूंढने में कुछ ज़्यादा ही मशगूल हो गया हूँ? मुझे खुशी है कि तुम समझती हो कि उसे ढूंढना और अपनी गलतियों को सुधारना, कम से कम इस गलती को, मेरे लिए कितना मायने रखता है। लेकिन मैं नहीं चाहता कि तुम उपेक्षित महसूस करो। मैं तुम्हारी बहुत परवाह करता हूँ। मुझे लगता है…” उसने उसके चेहरे की ओर देखा, उसकी गहरी आँखें अनिश्चितता और लगभग कमज़ोरी से भरी हुई थीं, उनका भाव उसके कठोर चेहरे से बिल्कुल मेल नहीं खा रहा था। “मुझे पता है। और मैं चाहता हूँ कि तुम भी जानो। मैं तुमसे प्यार करता हूँ।”
कैस के इस सीधे-सादे बयान ने उसे चौंका दिया, खासकर तब जब वे मज़ाक कर रहे थे। उसने इतनी गंभीर बातचीत, इतने गंभीर विषय की उम्मीद नहीं की थी। "मैं... बस आज रात मसाज करवाना चाह रही थी।"
टोलेमेक का मुंह टेढ़ा हो गया और उसने दूसरी तरफ देखना शुरू कर दिया।

“नहीं, माफ़ कीजिए,” उसने दर्द से कराहते हुए उसका हाथ पकड़ लिया। महिलाओं को भावनाओं को व्यक्त करना आता है, है ना? लेकिन उसे इसका ज़रा भी अंदाज़ा नहीं था।
जब कैस छोटी थी, तब शायद उसे ज़िरकेंडर के लिए बचकाना लगाव रहा होगा, लेकिन उसने कभी किसी से अपने प्यार का इज़हार नहीं किया था, और उसे नहीं पता था कि अब वह ऐसा करने के लिए तैयार है या नहीं। वह टोलेमेक की परवाह ज़रूर करती थी। जब उसे लगा कि कोफाहरे लैब में उस गड्ढे में फंसकर टोलेमेक की मौत हो गई है, तो उसे गहरा दुख हुआ था। क्या यह प्यार था? वह प्यार को अक्सर किसी पुरुष से शादी करने, उसके बच्चे पैदा करने और उसके साथ पूरी ज़िंदगी बिताने की इच्छा से जोड़ती थी। उसकी जान-पहचान की कई महिला सैनिक किसी पुरुष के प्यार में पड़कर जल्द ही सेवा छोड़ देती थीं। उन महिलाओं ने घर पर रहकर माँ बनने के लिए अपने करियर को त्याग दिया था, और कैस इस समय, अपनी ज़िंदगी के इस मोड़ पर, और शायद कभी भी, ऐसा चाहने की कल्पना भी नहीं कर सकती थी। क्या टोलेमेक यही चाहता था? क्या वह सोच रहा था कि उन्हें आखिरकार शादी कर लेनी चाहिए? और बच्चे पैदा करने चाहिए? और यह कि उसे स्क्वाड्रन छोड़ देना चाहिए? नहीं, उसने कभी ऐसी कोई बात नहीं कही थी। उसे अंदाज़े नहीं लगाने चाहिए। हालांकि उसे यह स्पष्ट रूप से महसूस हो रहा था कि अगर वह ज़िरकेंडर के लिए काम नहीं करती तो वह ज्यादा खुश रहेगा।
उसने अपने छोटे बालों में हाथ फेरा, शायद कुछ बाल टूट गए। टोलेमेक बिस्तर पर उसके बगल में थोड़ा खिसक गया।
“माफ़ करना,” उसने फिर से बुदबुदाते हुए कहा, उसे एहसास हुआ कि वह कुछ देर चुप रही थी। “मेरा मतलब मज़ाक उड़ाना नहीं था। मैं बस—मुझे नहीं पता कि मैं तैयार हूँ या नहीं… मेरा मतलब है, मुझे तुम पसंद हो, टोलेमेक। पसंद से भी ज़्यादा। तुम बहुत…” हे भगवान, वह इसे बिगाड़ रही थी। उसने उसे पहले चेतावनी क्यों नहीं दी, ताकि वह कुछ अभ्यास कर सके?
“कोई बात नहीं। मुझे ये बात नहीं उठानी चाहिए थी।” टोलेमेक खड़ा हो गया, और उसका हाथ हट गया। वह कुछ कदम चला और दरवाजे की ओर मुंह करके रुक गया, अपनी ठुड्डी को सीने से टिकाए हुए।
कैस ने गहरी सांस ली, यह जानते हुए कि सही शब्द न बोलकर, उसके शब्दों को वापस न कहकर उसने उसे दुख पहुंचाया था। लेकिन वह झूठ नहीं बोलना चाहती थी या ऐसी कोई बात नहीं कहना चाहती थी जिसका पूरा मतलब वह न समझती हो।

“कैस?” उसने अपना सिर उठाया, लेकिन उसकी ओर देखने के बजाय दरवाजे की ओर ही देखता रहा। “अगर तुम्हें ज़िरकेंडर के साथ ड्रैगन को खोजने जाने और मेरे साथ टाइली को खोजने जाने में से किसी एक को चुनना पड़े…” आखिरकार वह उसकी ओर मुड़ा, उसकी गहरी आँखें दृढ़ थीं। “तुम किसे चुनोगी?”
उसने अपना चेहरा बिगाड़ने से खुद को रोका। उसे पहले से ही आभास था कि इस मिशन के दौरान यह सवाल उठ सकता है, और वह यह चुनाव नहीं करना चाहती थी। "मुझे समझ नहीं आ रहा," उसने कहा, सोचने के लिए समय लेने के लिए, न कि इसलिए कि उसे समझ नहीं आ रहा था। "क्या हम अब भी यही मानते हैं कि तुम्हारी बहन और अजगर एक ही जगह पर हैं?"
“मुझे उम्मीद है कि वे होंगे। मुझे इस बात का पक्का यकीन नहीं है, खासकर पोर्ट मास्टर से बात करने के बाद। मैंने सोचा कि मैं कल और लोगों से पूछूंगा, देखूंगा कि कोई उसे पहचानता है या नहीं।”
"कर्नल कल जाना चाहते हैं।"
टोलेमेक का जबड़ा कस गया। उसे ज़िरकंदर का ज़िक्र नहीं करना चाहिए था। “लेकिन मुझे लगता है कि आपके जवाब इस बात से जुड़े होंगे कि यह अजगर कहाँ है,” कैस ने जल्दी से कहा। “कोफा ने आपकी बहन को क्यों अगवा किया और उसका उस जीव से क्या संबंध है। बाकी लोगों के साथ मिलकर काम करना समझदारी होगी। इसके अलावा, हमें आपकी मदद की ज़रूरत पड़ सकती है। अगर कोफा का कोई और बड़ा शोध केंद्र हो…”
“हम।” टोलेमेक ने उसकी ओर ऐसे देखा मानो उसने अनजाने में ही अपना जवाब दे दिया हो, और यह बात उसे अच्छी नहीं लगी।
उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। वह ड्यूटी पर थी, किसी निजी मिशन पर नहीं आई थी। ज़िरकंदर को चुनने की बात नहीं थी। उसका कर्तव्य था अपने वरिष्ठ अधिकारी का पालन करना। बस। अगर वह टोलेमेक के साथ किसी और काम पर चली जाती, तो वह बिना छुट्टी लिए अनुपस्थित मानी जाती। उसका करियर खतरे में पड़ जाता। शायद वह उससे यही उम्मीद कर रहा था कि वह अपने करियर के बजाय उसे चुने।
“वहाँ पहुँचने और आस-पास देखने में हमें ज़्यादा समय नहीं लगेगा,” कैस ने कहा, उसे डर था कि टोलेमेक को सच में लग रहा है कि उसे अकेले ही कहीं और जाकर खोजबीन करनी चाहिए। “यहाँ से पहाड़ की तलहटी तक चालीस मील से भी कम दूरी है। हाँ, अगर कोई रास्ता नहीं है, तो धीरे-धीरे जाना पड़ेगा, लेकिन

मुझे नहीं लगता कि आने-जाने में तीन दिन से ज़्यादा लगेंगे। हम एक हफ़्ते में वापस आ जाएँगे। तुम्हें या तो अपने जवाब मिल जाएँगे, या फिर तुम्हें यह पता चल जाएगा कि उन्हें कहाँ ढूँढना है। उसे ढूँढने के लिए।”
“जी हाँ, बिल्कुल।” टोलेमेक दरवाजे की ओर मुड़ गया। “अगर हमें कल जाना है, तो बेहतर होगा कि मैं आज रात ही बाहर जाकर पूछताछ कर लूँ।” उसने अपनी बनियान की जेब को छुआ, जहाँ उसने फूलों की और अपनी बहन की तस्वीर भी रखी हुई थी।
कैस खड़ा हो गया। "क्या तुम चाहते हो कि मैं तुम्हारे साथ चलूँ?"
“नहीं। यहीं रहो। आराम करो। जिस स्नान की तुम्हें चाहत है, वो करो।” उसने कंधे के ऊपर से उसे एक हल्की सी मुस्कान दी और फिर दरवाजा खोल दिया। उसकी मुस्कान उसकी आँखों तक नहीं पहुँची।
"मैं भी तुम्हारे लिए वैसा ही स्नान चाहती थी, तुम्हें पता है ना," उसने पीछे से आवाज़ लगाई।
विदाई के समय उसने हाथ उठाया और चला गया।
“पुरुष,” कैस बड़बड़ाई, फिर उसे लगा कि काश उसने यही सवाल टोलेमेक से पूछा होता। अगर हालात ऐसे होते, तो क्या वह अपनी बहन के बजाय उसे चुनता? नहीं, उसे खुशी थी कि उसने नहीं पूछा। वह गुस्सा होकर कुछ ऐसा नहीं कहना चाहती थी जिसका उसे बाद में पछतावा हो। वह वॉशरूम ढूंढेगी, साफ-सफाई करेगी, फिर बाहर जाकर देखेगी कि वह एयरशिप यहाँ क्या कर रही है। बंदरगाह में समुद्री डाकुओं के जहाजों की संख्या देखकर तो ऐसा नहीं लगता था कि यह कोई लोकप्रिय पर्यटन स्थल होगा।

* * *

वॉशरूम ढूंढना कैस की उम्मीद से कहीं ज़्यादा मुश्किल साबित हुआ। उसे वापस नीचे जाना पड़ा, फिर पसीने से लथपथ आदिवासियों और अलग-अलग नस्लों के पसीने से लथपथ समुद्री डाकुओं के बीच से रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ना पड़ा, जिनमें से ज़्यादातर टूटी-फूटी कोफा भाषा में एक-दूसरे पर चिल्ला रहे थे। उसे एक गलियारा मिला और उसने दरवाज़े जाँचने शुरू किए। किसी भी दरवाज़े पर कोई तस्वीर, शब्द या यहाँ तक कि कोई भित्तिचित्र भी नहीं था जिससे अंदर क्या है, यह पता चल सके। दूसरा दरवाज़ा खोलते ही उसने देखा कि एक आदमी ज़मीन में बने गड्ढे में पेशाब कर रहा है। उसने कंधे के ऊपर से मुस्कुराते

हुए उसकी तरफ देखा, वह इतना नशे में था कि उसे शर्म नहीं आ रही थी, कम से कम कैस को यही उम्मीद थी कि शायद इसी वजह से पेशाब की धार टाइलों पर छलक रही थी। मुँह बनाते हुए कैस पीछे हट गई और पुरुषों के शौचालय में जाने से पहले बाकी दरवाज़े भी आज़माने का फैसला किया।
बगल वाले कमरे में रम के पीपों से भरा एक भंडारगृह था, लेकिन चौथे कमरे के पीछे उसे सार्डेल मिली। वह ठुड्डी पर हाथ रखे खड़ी थी और एक ऐसे छेद को देख रही थी जो उस शराबी आदमी द्वारा अपवित्र किए गए छेद जैसा ही था।
“माफ़ कीजिए,” कैस ने ऊपर देखते हुए कहा। “यहाँ ताले नहीं दिख रहे हैं। मैं इंतज़ार करूँगी।”
“नहीं, नहीं। मुझे लगता है कि यह सार्वजनिक शौचालय है। देखो, इसमें एक दूसरा छेद भी है।” सार्डेल पीछे हट गई और हाथ बढ़ाया। निजता के लिए कोई विभाजक नहीं था। इस समय, कैस को खुशी थी कि उसे अपने कमरे से बाहर गली में पेशाब नहीं करना था। पुरुष शायद ऐसा कर सकते हैं, लेकिन उसे यह बहुत गंदा लग रहा था।
“इस्कैंड की राजधानी के मानकों के अनुरूप तो बिल्कुल नहीं।” वैसे कैस को इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। उसने अपनी सेना की ट्रेनिंग के दौरान इससे भी ज़्यादा असुविधाजनक जगहों पर पेशाब किया था। “क्या तुमने वॉशरूम कहा?” “लगता है। एक पाइप है, और उस बाल्टी में एक स्पंज है। मैं सोच ही रही थी कि नहाने के बाद पानी यहीं डाल दें या…” सार्डेल ने आह भरी और अपना हाथ नीचे कर लिया। “ऐसा नहीं है कि मैंने पहले कभी मुश्किल हालात नहीं देखे, लेकिन उस ज्वालामुखी से बाल-बाल बचने के बाद मुझे गर्म पानी से नहाने की उम्मीद थी।”
“मौसम गर्म है। हम खाड़ी में डुबकी लगा सकते हैं।” कैस मज़ाक कर रही थी— उसने एयरशिप पर नज़र रखने के लिए किसी को अपने साथ ले जाने की योजना नहीं बनाई थी—लेकिन सार्डेल की भौंहें सोच में पड़ गईं।
"यह शायद अधिक स्वच्छ होगा।"
“मुझे नहीं पता। मेरा अंदाज़ा है कि सीवर का पानी कहीं उधर जाकर निकलता होगा।” अगर सीवर होता भी तो। कैस को क्या पता, ज़मीन में बने गड्ढे शायद गली में बने किसी गड्ढे में जाकर मिलते हों।
आपने स्पंज नहीं देखा, है ना?

कैस ने बाल्टी में झाँका और मुँह बनाया। "जब तुमने 'सामुदायिक' कहा, तो तुम्हारा मतलब 'सामुदायिक' ही था, है ना? और, उह, 'इस्तेमाल किया हुआ'।" सार्डेल मुस्कुराया। "चलो खाड़ी का जायजा लेते हैं। मुझे उस एयरशिप के बारे में जानने की उत्सुकता है।"
“क्या तुम? मेरा मतलब है, मैं खुद इसकी जांच करने वाली थी, क्योंकि मुझे चिंता है कि कहीं कोई मुसीबत हमारा पीछा न कर रही हो, लेकिन मुझे लगा कि तुम और कर्नल शायद, अह…” कैस ने अपना हाथ हिलाया, और संभोग का संकेत देने वाले भद्दे इशारों में से किसी एक का इस्तेमाल करने के बजाय, उसने इशारे को अस्पष्ट रखने का फैसला किया।
“वह अपने पिता के साथ बीयर पी रहा है। मैंने सोचा कि मुझे उन्हें एक-दूसरे के साथ घुलने-मिलने देना चाहिए। वैसे भी, मुझे नहीं लगता कि मो मेरे बारे में इतना उत्साहित है।”
"क्योंकि आपने हमारी और हमारे यात्रियों की जान बचाई?"
"क्योंकि मैंने उसे बेहोश कर दिया था और वह आसमान में पांच हजार फीट ऊपर होश में आया।"
“आह।” कैस ने दरवाजा खोल दिया। “तो फिर खाड़ी की ओर।”
अपनी पिस्तौल और राइफल लेने के बाद—सार्डेल ने अपनी तलवार पहले ही कमर पर बाँध रखी थी, शायद उसे वॉशरूम के अनुभव की भयावहता का थोड़ा-बहुत अंदाज़ा हो गया था—वे भीड़ में से रास्ता बनाते हुए वापस आगे बढ़े। वे डिस्क-पुशिंग गेम के लिए बिछाई गई लकड़ी की गलियों से गुज़रे और देखा कि ज़िरकेंडर और मो एक छोटी, ऊँची मेज़ पर खड़े थे, जिस पर कुर्सियाँ नहीं थीं। ज़िरकेंडर ने एक अजीब सी धूप से बचने वाली टोपी पहन रखी थी जिससे उसका चेहरा छाया में था और वह बीयर के मग से घूंट ले रहा था। दूसरा मग उसके पिता के सामने रखा था, जो मोमबत्ती की रोशनी में अपनी डायरी में कुछ पढ़ने की कोशिश कर रहे थे। सार्डेल मेज़ के पास गई, एक पल के लिए ज़िरकेंडर के कंधे पर हाथ रखा, उसके कान में कुछ कहा और फिर उसके गाल पर चुंबन किया।
टोलेमेक के साथ कैस की असहज बातचीत के बाद, वह उनकी सहजता से ईर्ष्या किए बिना नहीं रह सकी। सार्डेल ने शायद अपने प्यार का इज़हार करने में ज़रा भी संकोच नहीं किया होगा।
ज़िरकेंडर ने उसका हाथ थामा, फिर उस हावभाव को विदाई अभिवादन में बदल दिया। अपनी पिछली बातों के बावजूद, मो ने सार्डेल पर गुस्से से नहीं देखा।

ऐसा लग रहा था मानो उसने उसे बिल्कुल भी नोटिस नहीं किया हो। कैस सोच रहा था कि क्या वह अपने बेटे को नोटिस कर रहा है।
"मेरे पास एक सिद्धांत है कि रिज इतना साहसी नायक क्यों बन गया," सरडेल ने आंख मारते हुए कहा जब वह कैस के पास लौटी और वे दरवाजे की ओर बढ़ रहे थे। कैस ने मो की तरफ मुड़कर देखा। "अपने पिता को प्रभावित करने की कोशिश में?" या शायद सिर्फ ध्यान आकर्षित करने की उम्मीद में।
ज़िरकेंडर के बारे में उस तरह सोचना अजीब था। जैसा कि डक ने कहा था, वह हैंगर का सबसे बड़ा हीरो था। उसे अपने पिता की स्वीकृति के लिए तरसते एक लापरवाह लड़के के रूप में कल्पना करना वाकई अजीब था।
कैस को बाहर कदम रखते ही राहत मिली। हालांकि शहर शोरगुल भरी भीड़ और पबों से आती ढोल-नगाड़ों और वीणा की गूंज के साथ-साथ जंगल में जानवरों की दहाड़ों से गुलजार था, फिर भी इमारत के धुएँदार और शोरगुल भरे अंदरूनी हिस्से के बाद यह शांत महसूस हो रहा था। रात की ठंडी हवा लगते ही उसे सुकून मिला। नम और चिपचिपी हवा उनके शरीर से चिपकी हुई थी, लेकिन गर्मी पहले जितनी तेज़ नहीं थी।
“रिज ने मुझसे वादा किया था कि वह भी बाद में खाड़ी में नहाएगा,” सार्डेल ने कहा, जब वे मुख्य सड़क से होते हुए समुद्र तट की ओर जा रहे थे। बरामदों पर आराम कर रहे या सड़क के खंभों से टिके हुए कई लोगों ने उन्हें गुजरते हुए देखा, लेकिन कैस के पास उसकी राइफल थी और सार्डेल के पास उसकी तलवार, इसलिए कोई भी उनके पास नहीं आया। “उसके पीछे और फिर लेफ्टिनेंट डक के पीछे यहाँ तक आना… एक गंधीय अनुभव था।”
“मुझे लगता है कि पीछे की तरफ़ हालत ज़्यादा खराब है।” कैस सोच रही थी कि क्या टोलेमेक ने उसकी खुद की गंध पर ध्यान दिया होगा। उसे शक था कि वह इसे उसके जासूसी के लिए जाने का कारण मान सकती है।
"मुझे नहीं लगता कि आपके इंजीनियरों ने उन फ्लायर्स को डिजाइन करते समय आराम का ध्यान रखा होगा।"
"नहीं, मेरा अनुमान है कि ज्यादातर समुद्री डाकुओं और कोफाह से लड़ना ही होगा।"
“रिड्ज ने कहा कि वह और उसके पिता किसी ऐसे व्यक्ति से मिलने का इंतजार कर रहे थे जो किसी गाइड को जानता हो और हमें पहाड़ तक ले जा सके,” सार्डेल ने

कहा। “मो ने जिन पहले लोगों से संपर्क करने की कोशिश की, वे हँसे और दूसरी तरफ चले गए।”
“ओह? मुझे तो इसके बारे में पता ही नहीं था।”
“लगता है कोफा जनजाति के लोग यहाँ से गुज़रे थे, गाइड किराए पर लिए थे, लेकिन वे गाइड कभी वापस नहीं लौटे, इसलिए कोई भी जोखिम लेने को तैयार नहीं है।” सार्डेल ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, “जंगल में कुछ अजीबोगरीब घटनाएँ घट रही हैं, ऐसी कई कहानियाँ प्रचलित हैं।”
मैंने नरभक्षियों के बारे में सुना है।
"ऐसा हमेशा से होता आया है—मुझे तीन सौ साल पहले की वो कहानियां याद हैं।" “क्या आप पहले भी यहाँ आ चुके हैं?”
“यह द्वीप नहीं, बल्कि आसपास के अन्य द्वीप। मैं नौसेना के जहाज पर काम करता था।”
कैस को एहसास हुआ कि वह सार्डेल के बारे में बहुत कम जानती है। हालाँकि वे अब कुछ समय साथ बिता चुकी थीं, लेकिन हमेशा पुरुषों की मौजूदगी में ही। जादू-टोने से कैस को स्वाभाविक रूप से उसकी ओर आकर्षण महसूस नहीं हुआ था। भले ही जादू-टोना कई बार काम आया हो, फिर भी उसे सार्डेल को कुछ अजीब, कुछ अमानवीय सा न समझना मुश्किल लग रहा था। और अगर वह खुद से ईमानदार होती, तो उसे यह बात खटकती कि सार्डेल ज़िरकेंडर के साथ भी थी, और वही थी जो उसे रिज कहकर बुलाती थी। कैस ने ज़िरकेंडर के साथ रोमांटिक संबंध बनाने का विचार तो कब का छोड़ दिया था, लेकिन वह इस बात को महसूस किए बिना नहीं रह सकी कि वह सार्डेल से कहीं ज़्यादा समय से उसे जानती थी और उसे ही ज़िरकेंडर को नाम से बुलाना चाहिए था। यह छोटी सोच थी, और वह जानती थी, और वह इस नाराजगी को दबाने की कोशिश कर रही थी, या कम से कम खुद को इस पर कोई प्रतिक्रिया न देने दे रही थी, लेकिन उसे यह भी आश्चर्य हुआ कि क्या टोलेमेक को इस बात का एहसास था कि ज़िरकेंडर उसके लिए कितना मायने रखता है और क्या इसीलिए उसने वह सवाल पूछा था। वह इसमें कुछ नहीं कर सकती थी, क्योंकि वह उसे सालों से जानती थी और वह उसका गुरु और, हाँ, दोस्त भी रहा था—भले ही वे उसे नाम से बुलाते थे—टोलेमक के उसके जीवन में आने से बहुत पहले से। लेकिन शायद वह यह बात और स्पष्ट कर सकती थी कि टोलेमेक ही वह व्यक्ति था जिसके साथ वह सोना चाहती थी और वही वह व्यक्ति था जिसे वह अपने भविष्य का एक बड़ा हिस्सा

मानती थी। हाँ, और जब उसने प्यार की बात की थी, तब वह उसे यह बात क्यों नहीं बता पाई?
उसने आह भरी।
"टोलेमेक के साथ सब ठीक है?" सरडेल ने पूछा जब वे समुद्र तट के समानांतर रेतीली सड़क पर मुड़े।
“तुम मेरा मन तो नहीं पढ़ रहे हो?” कैस ने मज़ाक में पूछा, हालाँकि उसे आश्चर्य भी हो रहा था। टोलेमेक ने टेलीपैथ्स की ऐसी क्षमता के बारे में कुछ कहा था और यह भी बताया था कि तलवार कभी-कभी उसके सिर में चुभती है। “नहीं। तुम बस उदास और सोच में डूबे हुए लग रहे हो। उम्मीद है कुछ गलत नहीं है। यह मिशन अब तक काफी मुश्किल भरा रहा है।”
“हां,” कैस ने धीमी आवाज़ में कहा। “नहीं, टोलेमेक ठीक है। वह अपनी बहन के बारे में जानकारी ढूंढ रहा है। बंदरगाह के प्रमुख ने उसे नहीं देखा था।” “आह।”
कैस को वह "आह" कुछ ज्यादा ही समझदारी भरा लगा। अब रोमांस के ख्यालों को किनारे रखने का समय आ गया है।
अब चाँद आसमान में और ऊपर आ गया था, जिससे उसकी चाँदी जैसी किरणें शांत खाड़ी और एयरशिप के किनारे पर पड़ रही थीं। कैस एक दीवार से पीठ टिकाकर रुक गई, ताकि वह उसे और करीब से देख सके। केबिन की खिड़कियों के पीछे रोशनी जल रही थी, लेकिन एयरशिप खाड़ी में इतनी दूर थी कि अंदर के लोगों या किसी भी चीज़ को देखना संभव नहीं था।
“यह अजीब है,” उसने कहा। “वे वहाँ लंगर डाले खड़े हैं, लेकिन वे बंदरगाह की तुलना में खाड़ी के दूसरी ओर उस पहाड़ी के ज़्यादा करीब हैं। कोई भी शहर नहीं आ पाएगा। क्या आपको लगता है कि वे इंतज़ार कर रहे हैं, यह सुनिश्चित करने के लिए कि वे समुद्री लुटेरों की पहुँच से बाहर हैं? शायद वे किसी को लेने आए हों?”
सार्डेल भी दीवार के सहारे उसके साथ खड़ी हो गई, लेकिन उसने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी। वह बस एयरशिप को ध्यान से देखती रही।
“…वे इस तरफ गए,” पास ही में एक आदमी ने फुसफुसाते हुए कहा, उस गली के कोने से जहाँ से कैस और सार्डेल मुड़े थे। “दो औरतें थीं। कोई आदमी नहीं था।” “…क्या आप उन्हें हमारे लिए ला सकते हैं?”

ऐसा संभव नहीं था। कैस ने अपनी राइफल उठाई और उंगली ट्रिगर पर रखी। चार लंबे बालों वाले आदमी कोने से लड़खड़ाते हुए निकले और समुद्र तट पर इधर-उधर देखने लगे। कैस ने उनकी दूरी का अंदाज़ा लगाया। वह काफी तेज़ी से छह राउंड फायर कर सकती थी, लेकिन हर शॉट के बीच अगली गोली लोड करने के लिए उसे लीवर खींचना पड़ता था। चौथे के पहुँचने से पहले वह तीन आदमियों को मार गिरा सकती थी। आखिरी वाले से निपटने का काम सार्डेल को करना था। यह सोचकर कैस घबरा गई कि उसे किसी और पर निर्भर रहना पड़ेगा, लेकिन सार्डेल लड़ाई में खुद को संभाल सकती थी।
उन आदमियों ने अभी तक दीवार के किनारे बनी परछाइयों की तरफ नहीं देखा था। एक हाथ कैस की बांह पर आकर टिक गया।
उसकी पहली प्रतिक्रिया तो इसे नजरअंदाज करने की थी, लेकिन सार्डेल उसके करीब झुकी और फुसफुसाते हुए बोली, "वे हमें नहीं देखेंगे।"
जैसे उसके शब्दों का मज़ाक उड़ाते हुए, वे आदमी कैस और सार्डेल की ओर मुड़े और रेत से भरी सड़क पर सीधे चलने लगे। कैस की उंगली ट्रिगर पर कस गई, लेकिन वह हिचकिचाई। उसे इस द्वीप पर कानून के नाम पर क्या चलता है, इसका कोई अंदाज़ा नहीं था, लेकिन वह पहले ही एक समुद्री डाकू के हाथ में गोली मार चुकी थी। बेशक, वह आत्मरक्षा थी, लेकिन वहाँ समुद्री डाकुओं के अलावा कोई गवाह नहीं था, और उसका साथी झूठ बोल सकता था। वह लोगों को पहले से गोली नहीं मार सकती थी, चाहे वह कितना भी चाहती हो। वैसे भी, वे आदमी उसकी तरफ नहीं देख रहे थे। उनकी निगाहें और उंगलियां कैस की दीवार पर खड़ी जगह की बजाय समुद्र तट के छोर की ओर थीं।
"क्या वह उनमें से एक है?" एक ने चंद्रमा की रोशनी में धुंधली दिख रही दूर की एक आकृति की ओर इशारा करते हुए पूछा।
“हो सकता है। चलो।”
वे आदमी कैस और सार्डेल के इतने करीब से गुजरे कि मानो उन्हें छू ही सकते थे। शराब, पसीने और धुएं की दुर्गंध उनसे निकलकर घिनौनी लहरों की तरह फैल रही थी। कैस ने नाक सिकोड़ी लेकिन हिली-डुली नहीं।
वह तब तक इंतजार करती रही जब तक कि पुरुष समुद्र तट पर कुछ दर्जन मीटर आगे नहीं बढ़ गए, फिर उसने फुसफुसाते हुए कहा, "यह एक उपयोगी कौशल है।"
“हाँ, इंसानों के खिलाफ तो ऐसा ही है। जानवर कभी-कभी इसे समझ जाते हैं, और…”

“क्या?” कैस ने सरडेल की आवाज में अनिश्चितता देखकर आश्चर्यचकित होकर पूछा।
“बस इतना समझ लो कि मुझे चिंता है कि ड्रैगन कोफाह के लिए काम कर रहा है और हमारे दखल को पसंद नहीं करेगा। मैं उसे बेवकूफ तो बना नहीं सकती। जादुई शक्ति के मामले में, जैक्सी और मैं उसके सामने पिस्सू के बराबर हैं।” सार्डेल ने नाक सिकोड़ी। “खासकर मैं,” जैक्सी ने कहा। उसे लगता है कि ड्रैगन को परेशान करने की उसकी क्षमता मच्छर के बराबर है।”
“ओह।” शायद कैस को पूछना ही नहीं चाहिए था। हालाँकि कोफाह में ड्रैगन का खून था, कैस को यह ख्याल नहीं आया था कि ड्रैगन उनका सच्चा सहयोगी हो सकता है। इस्कांड के आसमान में उड़ते हुए, ग्रामीण इलाकों और शहरों को जलाते हुए ड्रैगन की कल्पना से ही वह सिहर उठी।
“हमें इस बात की चिंता है कि ड्रैगन ने हमसे बात नहीं की। जैक्सी ने उससे संपर्क किया था, और उसे उसकी उपस्थिति का एहसास होना चाहिए था, लेकिन उसने न तो हमारा स्वागत किया और न ही हमें वहां से दूर रहने की चेतावनी दी।” “शायद वो बेहोश है,” कैस ने कहा। “कोफा ने उसका सारा खून निकाल लिया है…” “हमने जो देखा है, उसके आधार पर, अजगर के आकार को देखते हुए, अपेक्षाकृत कम मात्रा में ही भोजन लिया गया है, और ऐसा लगता है कि यह धीरे-धीरे किया जा रहा है। इससे अजगर के स्वास्थ्य पर कोई असर नहीं पड़ना चाहिए। मुझे यह ख्याल आया कि शायद वह प्राणी हमें जाल में फंसाने के लिए चुप है।”
"हौसला बढ़ाने वाला।"
“हाँ, मुझे पता है। माफ़ कीजिए, मैं अपने मिशन के बारे में ज़्यादा आशावादी रहने की कोशिश करूँगी। मैं—” सार्डेल कैस को देख रही थी, लेकिन उसकी नज़र फिर से खाड़ी की ओर, एयरशिप की ओर चली गई।
कैस की नज़र जहाँ तक थी, कुछ भी नहीं बदला था, लेकिन उसकी दृष्टि, चाहे कितनी भी तेज़ क्यों न हो, रात में सीमित हो जाती थी। संभवतः, एक जादूगरनी के पास देखने की शक्ति के अलावा भी कई इंद्रियाँ होती हैं। "क्या आप बता सकती हैं कि वहाँ कितने लोग हैं?" उसने पूछा।
“चालीस या पचास। मुझे किसी अलौकिक शक्ति वाले व्यक्ति का आभास नहीं हो रहा है, न ही ये लोग किसी सैन्य उद्देश्य से यहाँ आए हुए प्रतीत होते हैं। जहाज में रक्षा के लिए हथियार हैं, शायद, लेकिन अंदर बैठे लोग खाना खा रहे हैं और शराब पी रहे हैं। वे नागरिक या पर्यटक प्रतीत होते हैं।”

"क्या आप यह सब यहाँ से बता सकते हैं?"
“जैक्सी कर सकती है, हाँ। लेकिन सामने की तरफ का एक हैच खुल गया है। मैं देखने की कोशिश कर रहा हूँ—चलिए बेहतर नज़ारे के लिए पानी में चलते हैं।” महिलाओं के भूखे दरिंदे इलाके के एक मोड़ के पीछे गायब हो गए थे, इसलिए कैस ने बिना झिझक के उनका पीछा किया। एक हल्की हवा चली जिसने उनकी मदद की—या शायद सार्डेल ने ऐसा किया—और एयरशिप का पिछला हिस्सा घुमा दिया, जिससे खुला हुआ हैच दिखाई देने लगा। खिड़कियों के पीछे शायद बत्तियाँ जल रही थीं, लेकिन कमरा या सामान रखने का डिब्बा या जो भी वे देख रहे थे, अँधेरा था। कैस अंदर नहीं देख पा रही थी, लेकिन कुछ हलचल उसकी नज़र में तीर की तरह तेज़ी से आई। लेकिन अगर वह तीर था भी, तो अँधेरे आसमान में वह उसे देख नहीं पाई।
“क्या वो…” कैस ने अपनी जेबें जाँचीं, उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसने अपना फोल्डेबल दूरबीन अपने बैग में ही तो नहीं छोड़ दिया। आह, मिल गया। उसने उसे निकाला, फैलाया और खुले हुए हैच को देखा। “इसमें से एक पतली रस्सी या केबल निकल रही है। क्या तुम देख रहे हो? ये तनी हुई है।” उसने दूरबीन से उसका पीछा किया, लेकिन दूर की दृष्टि तेज होने के बावजूद, उसे रस्सी का अंत देखने में मुश्किल हो रही थी। हालांकि, ये रस्सी शहर से खाड़ी के दूसरी तरफ, ज़मीन पर किसी चीज़ से बंधी हुई थी, जो देखने में एक निर्जन चट्टानी पहाड़ी जैसी लग रही थी। समुद्र में निकला हुआ यह भूभाग बंदरगाह की सुरक्षा का हिस्सा था। “क्या तुम देखना चाहते हो?” कैस ने दूरबीन आगे बढ़ाई। “मुझे काफी कुछ दिख रहा है,” सार्डेल ने कहा। “देखो।” उसने इशारा किया।
एक काली आकृति हैच से बाहर निकली। उसने रस्सी पर बेल्ट या इसी तरह की कोई चीज़ लपेटी हुई थी और उसी से लटकते हुए वह ज़मीन की ओर तेज़ी से बढ़ने लगा। उसके शरीर पर काले कपड़े, दस्ताने और एक हुड था, इसलिए कैस उस आकृति के बारे में कुछ नहीं बता सका, सिवाय इसके कि उसके कंधों की चौड़ाई और कुल कद-काठी से लग रहा था कि वह शायद एक आदमी था। वह रस्सी से तेज़ी से नीचे उतरा और पहाड़ी की चोटी पर पहुँचते ही रस्सी छोड़ दी। वह दस-पंद्रह फीट नीचे गिरा, लेकिन हल्के से उतरा और झटके को आसानी से झेल लिया। चट्टानों के अंधेरे ने उसे जल्द ही निगल लिया और वह नज़र से ओझल हो गया। एयरशिप पर वापस आकर रस्सी काट दी गई और हैच बंद कर दिया गया।

सार्डेल ने कहा, "मुझे लगता है कि वह गोदी शुल्क का भुगतान नहीं करना चाहता था।"
कैस ने अपनी दूरबीन नीचे कर ली। “इस बात की क्या संभावना है कि उसका हमसे कोई लेना-देना नहीं है? शर्त लगाना चाहोगी?”
मुझे नहीं पता कि किसी को कैसे पता चल सकता है कि हम यहां हैं।
"इससे मेरे सवाल का जवाब नहीं मिलता।"
सार्डेल ने आह भरी। "नहीं, मुझे नहीं लगता कि मैं इसका जवाब देने की कोशिश करना चाहता हूँ। या फिर आपकी शर्त लगाना चाहता हूँ।"
"हमें अपना नहाने का सत्र जल्दी खत्म करके कर्नल को रिपोर्ट देनी चाहिए।" मैंने उसे पहले ही बता दिया है। ज्यादा जल्दबाजी करने की जरूरत नहीं है। मैं एक ऐसी एकांत जगह ढूंढना पसंद करूंगा जहां समुद्री लुटेरे इधर-उधर न घूमें और घूरें नहीं।
"क्या आप हमें अदृश्य नहीं बना सकते?"
"शायद, लेकिन मैं यह भी नहीं चाहता कि मेरे आस-पास से गुजरते हुए समुद्री डाकुओं की गंध आए।"
“ठीक है।” कैस सार्डेल के पीछे-पीछे चली, हालाँकि वह बार-बार पहाड़ी की ओर मुड़कर देखने से खुद को रोक नहीं पाई और सोचने लगी कि उस जहाज ने किसे उतारा होगा।

* * *

टोलेमेक का मूड खराब था जब वह टेथर्ड टेंटेकल के ऊपर बने अपने कमरे की ओर जाने वाली गली में मुड़ा। उसका इधर-उधर छिपकर लोगों से पूछताछ करना तो बेकार ही गया था, साथ ही उसे कैस के साथ हुई अपनी पूरी बातचीत पर पछतावा हो रहा था। वह मस्ती के मूड में थी, और उसने सब कुछ बिगाड़ दिया था। और क्यों? अपनी दयनीय असुरक्षाओं की वजह से? जब उसने उससे अपने प्यार का इज़हार किया था, तो उसने क्या उम्मीद की थी? कि वह उसे गले लगा लेगी और जवाब में कहेगी, "मैं भी!"? वह तो किसी फँसे हुए जानवर की तरह लग रही थी। मानो इतना ही काफी नहीं था, उसने उससे यह बेवकूफी भरा सवाल भी पूछ लिया था कि अगर वह और ज़िरकेंडर अलग हो जाएँ तो वह किसे चुनेगी।
वह सही थी, क्योंकि उसे उस संभावना के बारे में चिंता करने की कोई वजह नहीं थी, कम से कम अभी तो नहीं। तो फिर उसने पूछा क्यों था? क्या इसलिए कि वह

चाहता था कि वह जवाब दे कि वह कर्नल के बजाय उसके साथ ही जाएगी? हाँ, वह यही चाहता था, हालाँकि वह जानता था कि यह… कुछ ज़्यादा ही उम्मीद करना था। और जब तक ज़रूरी न हो, उस पर यह सवाल थोपना उचित नहीं था। अगर वह समय आता, तो उसे समझना होगा कि ज़िरकेंडर उसके करियर और राष्ट्र के प्रति उसके कर्तव्य से जुड़ा हुआ है। अगर वह अपने स्क्वाड्रन के साथ रहने का फैसला करती है, तो इसका मतलब यह नहीं है कि वह टोलेमेक के बजाय ज़िरकेंडर को चुन रही है। बस ऐसा लग रहा था।
उसे इस बात से थोड़ी तसल्ली मिली कि उसने अब भी उसके साथ जानकारी जुटाने के लिए आने का प्रस्ताव रखा था। उसे वह प्रस्ताव ठुकराना नहीं चाहिए था। यह बहुत छोटी सोच थी। जैसे कि अगर वह उसे पूरी तरह से, दिल और आत्मा से, नहीं पा सकता, तो वह उससे कोई वास्ता नहीं रखना चाहता? नहीं, यह बिल्कुल सच नहीं था। उसे इस मामले में और अधिक परिपक्व होना चाहिए था। क्या उसे बड़ा और समझदार नहीं होना चाहिए था? वह बड़ा और समझदार जिसने महिलाओं के साथ सार्थक संबंध बनाने के बजाय अपनी प्रयोगशाला में बहुत सी रातें बिताई थीं, ऐसे संबंध जो शायद उसे कम असंवेदनशील होना सिखा सकते थे...
“बेवकूफ,” उसने बड़बड़ाते हुए कहा।
कम से कम तुम इसे स्वीकार तो करते हो, उसके दिमाग में एक प्रसन्न और अप्रिय आवाज आई। सभी पुरुष इतने समझदार नहीं होते।
जैक्सी, तुम क्या चाहती हो?
आपको सलाह देने के लिए। आपको अपने कमरे में वापस जाना चाहिए, अपनी कमीज उतारनी चाहिए और अपनी प्रेमिका के लिए पश्चाताप की कविता पढ़ते हुए मर्दाना अंदाज में अपनी मांसपेशियों को कसना चाहिए।
टोलेमेक ने मुंह बनाया। मुझे नहीं लगता कि कैस उस तरह की महिला है जो कविता के विचार से ही कमजोर पड़ जाती है।
दिल से कही गई बात पर हर महिला भावुक हो जाती है। यकीन मानिए, यह तरीका कारगर है।
क्या सार्डेल ने यह नहीं कहा था कि तुम किशोरावस्था से ही उस तलवार के भीतर हो? इस मामले में तुम्हारा व्यक्तिगत अनुभव कितना हो सकता है? और वह एक सजीव तलवार से यह बातचीत क्यों कर रहा था जो उसके सिर पर वार कर रही थी? मैं सैकड़ों वर्षों से इस दुनिया में हूं। मैंने अनगिनत रिश्तों को देखा है। और मैंने हजारों किताबें पढ़ी हैं।

टोलेमेक ने कल्पना की कि तलवार किसी रिश्ते से जुड़ी नियमावली के खुले पन्नों पर पड़ी है। तो, असल में आपको इस क्षेत्र में कोई व्यक्तिगत अनुभव नहीं है।
मैं अपने संचालकों से घनिष्ठ रूप से जुड़ी हुई हूँ, जिनमें से कुछ बेहद जोशीले रहे हैं। कभी-कभी तो वे व्यभिचारी भी रहे हैं। लेकिन सार्डेल ऐसी नहीं है। अपने जीवनसाथी से मिलने से पहले वह निराशाजनक रूप से पवित्र थी। अब वह ब्रह्मचर्य के वर्षों की भरपाई कर रही है। मुझे यह सब दोहराव वाला लगता है, लेकिन उन्हें व्यवधान पसंद नहीं हैं। न ही सुझाव। न ही तौर-तरीकों पर टिप्पणियाँ। जब वे बोनोबोस की तरह संभोग कर रहे होते हैं, तो मेरे पास करने के लिए कुछ खास नहीं बचता।
टोलेमेक के चेहरे पर शिकन और गहरी हो गई। मैं… इन तस्वीरों को अपने दिमाग में नहीं आने देना चाहता।
नहीं? एक बेफिक्र समुद्री डाकू के लिए, तुम थोड़े रूढ़िवादी हो, टोलेमेक।
हां, मैं हूं। उसे लगा कि जैक्सी शायद बोरियत के कारण उससे बात कर रही होगी क्योंकि… उसका हैंडलर व्यस्त है।
तुम तो बड़े होशियार लड़के हो, है ना? तुम्हारे घर मेहमान आने वाले हैं, तो मैं तुम्हें अभी अपना काम करने देता हूँ।
क्या?
टेथर्ड टेंटेकल के बगल वाली गली से कई अंधेरे में लटके हुए लोग बाहर निकले। वे सभी हथियारबंद थे और उन्होंने चोरी के भद्दे गहने, भड़कीली टोपियाँ और घटिया आभूषण पहन रखे थे। उनमें से दो लोगों के हाथों में पिस्तौल थी और वे सभी उसकी ओर मुँह करके खड़े थे।
"शुभ संध्या, मृत्युदूत," कर्कश आवाज वाले एक व्यक्ति ने गरजते हुए कहा, और एक ऐसी टोपी को झुकाया जिसका किनारा इतना चौड़ा था कि उस पर तोते घोंसला बना सकते थे।
“तुम्हें क्या चाहिए?” टोलेमेक ने पास की स्ट्रीटलाइट से अपना धड़ मोड़ते हुए और अपनी बनियान में हाथ डालते हुए पूछा। उसने अपने स्मोक ग्रेनेड में से एक निकाला, साथ ही एक और ज़्यादा असरदार चीज़ भी निकाली जिससे अगर आदमी ज़्यादा धुआँ सूंघ लें तो वे बेहोश हो जाएँगे। “और तुम कौन हो?”
“कैप्टन मोरावियन,” उस आदमी ने धीमी आवाज़ में कहा। “और चालक दल। कम से कम उसका कुछ हिस्सा तो ज़रूर।”

यह नाम कुछ जाना-पहचाना सा लगा, अगर टोलेमेक को सही याद था तो यह किसी इस्कंदी समुद्री डाकू का नाम था। उसके पास एक पाल वाला जहाज था, न कि कोई हवाई जहाज, और रोमिंग कर्स का उससे पहले कभी सामना नहीं हुआ था।
कप्तान ने कहा, "हम तो बस टहलने निकले थे, और देखा कि आप भी टहलने निकले हैं। यह एक ऐसा द्वीप है जहाँ हवाई जहाज के लुटेरे बहुत कम आते हैं।" "बहुत कम लोगों को ही यहाँ आने का मौका मिलता है," उनके एक अनुयायी ने हँसते हुए कहा।
“मैं सेवानिवृत्त हो चुका हूँ,” टोलेमेक ने सीधे-सीधे कहा, और स्मोक ग्रेनेड के बटन को दबाते हुए सोचने लगा कि क्या उसे फेंककर इमारत में भाग जाना चाहिए। लेकिन अभी तक किसी ने पिस्तौल नहीं उठाई थी। शायद उसे समुद्री लुटेरों से कुछ जानकारी मिल जाए।
मैंने सुना है कि तुमने कैप्टन स्लॉटर को मार डाला, लेकिन उसका जहाज लेने की जहमत नहीं उठाई। अजीब बात है!
“इस्कैंडियन लोगों ने जहाज में जगह-जगह छेद कर दिए थे।”
“जहाजों की मरम्मत की जा सकती है। चालक दल जुटाए जा सकते हैं। जब तक कि आपके लिए कहीं और कोई अधिक लाभदायक अवसर न हो…”
"जैसे यहाँ," उस हँसते हुए व्यक्ति ने एक और ठहाका लगाते हुए कहा।
“यहाँ?” टोलेमेक ने पूछा। नरक के इतने सारे स्तरों में से यहाँ भला क्या लाभदायक हो सकता है? वे ड्रैगन के रक्त के बारे में तो नहीं जानते होंगे, है ना?
“जब हम टहल रहे थे, तभी हमने आपको उस कमरे में जाते हुए देखा।” कप्तान ने अपने पीछे वाली इमारत की ओर अंगूठा हिलाते हुए कहा। “और हमने खजाने की खोज करने वाले को भी आपके साथ-साथ चलते हुए देखा।”
“खजाने की खोज करने वाला?” टोलेमेक ने पूछा।
"बूढ़ा ज़िरकेंडर।"
हम्म, टोलेमेक को यह एहसास नहीं था कि कर्नल ज़िरकेंडर के पिता की प्रतिष्ठा उनके बेटे से अलग भी थी। मो को शायद यह सुनकर बुरा लगेगा कि उसे रॉक चीता की जगह "बूढ़ा आदमी" कहा जा रहा है। क्या इन समुद्री डाकुओं को पता भी था कि कर्नल ज़िरकेंडर यहाँ हैं?
“मनुष्य ने अपने समय में कुछ अनमोल वस्तुएँ खोजी हैं,” मोरावियन ने कहा। “और उसने बहुत से जंगली इलाकों का नक्शा बनाया और उन पर शोध किया। उसने कई

खजानों के बारे में लिखा भी है, और उन खजानों के बारे में भी जानकारी साझा की है जिनकी खोज में उसकी रुचि नहीं थी, क्योंकि वे ऐसे क्षेत्रों में थे जो इस्कंदियों के लिए अनुकूल नहीं थे।”
“मुझे बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि आपको खजानों में इतनी दिलचस्पी है। मोरावियन, आप यहां कब से हैं? क्या आपने कोफाह के जहाजों को आते-जाते देखा है?”
“सभी समुद्री लुटेरे खजानों में दिलचस्पी रखते हैं। पैसों में। इससे दल का पेट भरता है और आदमियों और औरतों पर खर्चा चलता है,” मोरावियन ने बाकी सवालों को नज़रअंदाज़ करते हुए कहा। “मेरा पहला जहाज़ मुझे एक भूले-बिसरे बंदरगाह में खोजबीन करते हुए मिला, जिसका इस्तेमाल पुराने ज़माने के समुद्री लुटेरे करते थे। खजानों के बारे में पढ़ना फ़ायदेमंद होता है, आप जानते हैं।”
“मुझे आपको निराश करने के लिए खेद है, लेकिन मैं यहाँ खजाने की खोज में नहीं आया हूँ। मैं किसी की तलाश में हूँ।” टोलेमेक ने टाइली के बारे में पूछने का सोचा, लेकिन फिर उसने फैसला किया कि वह इन लोगों को यह बताकर जोखिम नहीं लेना चाहता कि वह अपने किसी रिश्तेदार की तलाश कर रहा है। वे इसका इस्तेमाल उसके खिलाफ कर सकते हैं। “एक पुराना दुश्मन,” उसने आगे कहा। “बेशक तुम हो, मृत्युदूत। हम तुम पर विश्वास करते हैं।”
फिर से हंसी की आवाजें आईं, इस बार पूरे समूह से। उन्हें खजाने के अलावा किसी और चीज में दिलचस्पी नहीं थी। अच्छा ही हुआ।
“मुझे लगता है यह बातचीत यहीं खत्म होती है,” टोलेमेक ने कहा। “अगर आप लोग मुझे ड्रिंक नहीं पिलाना चाहते, तो मैं सोने जा रहा हूँ।” वह एक कदम आगे बढ़ा, उन्हें देखता रहा, यह देखने के लिए कि क्या वे उसे आगे जाने देंगे। कप्तान ने टोलेमेक के हाथ पर नज़र डाली। परछाइयों में ग्रेनेड छिपा होना चाहिए था, लेकिन शायद मोरावियन उसकी प्रतिष्ठा को अच्छी तरह जानता था और उसे पता था कि उसने कुछ तैयार रखा होगा। उसने अपनी बड़ी टोपी को फिर से झुकाया, और फिर परछाइयों में वापस चला गया।
टोलेमेक उस समूह के पास से गुज़रा। जब वह दरवाज़े पर पहुँचा, तो उसने पीछे मुड़कर देखा। समुद्री डाकू गायब हो चुके थे। टोलेमेक को उम्मीद थी कि यह उन्हें आखिरी बार देखना होगा, लेकिन उसे इस पर कोई शक नहीं था।

अध्याय 5

बेड़ा कांप रहा था और डगमगा रहा था, पत्थरों से लट्ठों के निचले हिस्से रगड़ खा रहे थे, जब चारों कुली लंबी लाठियों से धक्का देते हुए उसे नदी के बीचोंबीच ले जा रहे थे। जलमार्ग का मध्य भाग भी इस संदिग्ध नाव के लिए मुश्किल से ही पर्याप्त गहरा प्रतीत हो रहा था। कैस की दृष्टि से, लताओं के अलावा और कुछ भी उसे थामे हुए नहीं था, और उथले पानी से कई बड़े-बड़े पत्थर बाहर निकले हुए थे।
“उन्होंने वादा किया था कि हम इस रास्ते से दस मील ऊपर की ओर जा सकते हैं,” ज़िरकेंडर ने कहा, शायद उसके संदेह भरे चेहरे को देखकर। वह आगे की ओर खड़ा था, अपने हाथ में एक डंडा पकड़े हुए। उसे पहले ही इसका इस्तेमाल करना पड़ा था, एक नुकीले पत्थर से नाव को दूर धकेलने के लिए। “और जिस धीमी गति से हम चल रहे हैं, पैदल चलना उससे भी धीमा लगता है। द्वीप पर सड़कें हैं ही नहीं, और कोई भी पगडंडी तट से दूर नहीं जाती। लगता है शहर नरभक्षियों को आने के लिए प्रोत्साहित नहीं करना चाहता।”
बीच में रखे सामान और आपूर्ति से भरे बैगों पर बैठी सार्डेल ने कहा, "आप अपराधियों से रोमांच की अधिक भावना की उम्मीद करेंगे।" उसने ज़िरकेंडर की ओर गर्मजोशी से मुस्कुराते हुए देखा।
पतले दरवाजे की बदौलत कैस जानती थी कि उन्होंने रात का आनंद लिया था। खुद के लिए, उसने टोलेमेक के बिस्तर पर आने पर उसकी तरफ पीठ कर ली थी, क्योंकि उसे डर था कि वह उससे और भी अजीब सवाल पूछ लेगा जिनका जवाब देने में वह सक्षम नहीं थी, और न ही वह उसे खुश कर पाएगी। वह बस एक हल्की सी आह भरकर बिस्तर के दूसरी तरफ लेट गया। सुबह होने पर, दोनों ने बड़ी कुशलता से यह जताने की कोशिश की कि पिछली रात की बातचीत कभी हुई ही नहीं थी।
कैस छोटी सी नाव पर इधर-उधर टहल रही थी और खुद को समझा रही थी कि उसे वर्तमान पर ध्यान देना चाहिए, अतीत पर नहीं।
उसे बैठने और रास्ते से हट जाने के लिए कहा गया था—कम से कम कुलियों के संक्षिप्त शब्दों और इशारों से उसे यही समझ आया था—लेकिन इस जानलेवा जगह पर वह निश्चिंत नहीं हो सकती थी। इसके अलावा, नदी के दोनों किनारों पर घनी झाड़ियाँ, और उनके सिर के ऊपर तक फैली शाखाएँ—जो कभी-कभी इतनी नीचे होती

थीं कि उन्हें झुकना पड़ता था—उसे बेचैन कर रही थीं। घनी वनस्पति और ऊपर घने पेड़ों के कारण लगातार छाए रहने वाले धुंधलेपन के बीच, कोई भी समूह के बहुत करीब आ सकता था और उन्हें पता भी नहीं चलता। वह एयरशिप वाले उस आदमी को नहीं भूली थी।
टोलेमेक सामान के ढेर के पीछे बैठा था और उसका मुंह पीछे की ओर, उस कस्बे की तरफ था जो अब गायब हो चुका था। वह अपने हाथों में किसी यंत्र से छेड़छाड़ कर रहा था, और कैस को यकीन नहीं था कि वह उस पर भरोसा करके उसे आसपास की निगरानी करने दे सकती है या नहीं। डक कुलियों के साथ डंडे से चल रहा था, हालांकि उसे अभी तक इसका ठीक से अभ्यास नहीं हुआ था, और वे लोग अपनी भाषा या टूटी-फूटी कोफाह में उस पर चिल्ला रहे थे। हालांकि इस्कैंडियन और कोफाह मूल रूप से एक ही भाषा थीं, लेकिन बोली और लहजे के कारण कैस के लिए उनकी भाषा समझना मुश्किल था।
ज़िरकेंडर उन आदमियों से संवाद स्थापित करने की पूरी कोशिश कर रहा था। कम से कम, उन्हें शहर के शराबखानों का मूल्यांकन करने का तरीका तो पता चल गया था, जो निस्संदेह एक महत्वपूर्ण जानकारी थी।
“क्या आपको लगता है कि उड़ने वाले जीव ठीक रहेंगे, महोदय?” कैस ने बातचीत में विराम लेते हुए पूछा। वह पेड़ की शाखा से लटकती एक लता से दूर हट गई, फिर एक छिपकली को उस पर चढ़ते देख उसका चेहरा बिगड़ गया। उसे इस बात का कोई अंदाज़ा नहीं था कि यहाँ क्या ज़हरीला हो सकता है। घने पत्तों से आती हुई कांव-कांव, चीख और यिप की आवाज़ें उसे पहले द्वीप के जंगल की याद दिला रही थीं, जो उनकी टीम के लिए सबसे दुर्गम साबित हुआ था।
ज़िरकेंडर ने कहा, "मेरे पिता ने कहा कि वे उन लोगों पर नज़र रखेंगे जिन्हें हमने उनकी निगरानी के लिए रखा है। उन्होंने जो पुस्तकालय ढूँढा है, वह दिन में ज़्यादा देर तक खुला नहीं रहता, इसलिए मुझे इस बात की चिंता नहीं करनी चाहिए कि वे अपने शोध में इतने मशगूल हो जाएँगे कि इस काम को संभाल न पाएँ।" उनके होंठ थोड़े टेढ़े हो गए। शायद उन्हें अपने इस आकलन पर उतना भरोसा नहीं था।
“काश वो हमारे साथ आया होता।” कैस को वैसे तो अंधेरे या जंगल से डर नहीं लगता था, लेकिन वो शहर में पली-बढ़ी थी, और घने जंगल ने उसे बेचैन कर दिया था। मो शायद पहले कभी इस द्वीप पर नहीं आया था, लेकिन उसने ऐसे कई जंगली इलाकों की खोजबीन ज़रूर की होगी।

ज़िरकेंडर ने कहा, "मेरे पिता लगभग सत्तर वर्ष के हैं। खुद को रॉक चीता कहने के दावों के बावजूद, यह उनके लिए एक कठिन यात्रा होगी। इसके अलावा, उन्हें इसमें कोई खास दिलचस्पी भी नहीं थी।"
कैस को लगा कि यही उसके न आने का असली कारण था। उसने कहा, "मुझे चिंता है कि आज सुबह पर्चों के चारों ओर लिपटा हुआ टॉयलेट पेपर इस बात का संकेत था कि हमारा यहाँ स्वागत नहीं है।" सार्डेल ने स्वीकार किया था कि एक बार जब वे उनसे कुछ मील से अधिक दूर चले जाएंगे, तो यान की रक्षा करने की उसकी क्षमता कम हो जाएगी।
मुझे अब भी समझ नहीं आ रहा है कि उन रात के बदमाशों को वह कागज़ मिला कहाँ से। ऐसा तो था नहीं कि शौचालय में ज़मीन में बने उस छेद के पास कोई कागज़ पड़ा हो।
सार्डेल ने कहा, "हमने तय किया कि स्पंज का यही काम है।"
“पुरुषों के शौचालय में स्पंज नहीं था। मुझे नली का इस्तेमाल करना पड़ा।” ठंडा पानी।
“अरे वाह! सार्डेल, जब मैंने तुम्हारे साथ दुनिया घूमने का सपना देखा था, तो मैंने ऐसा बिल्कुल नहीं सोचा था।” ज़िरकेंडर ने अपने डंडे को उठाकर उस चट्टान को हटाया जो बेड़ा के कोने से टकराने वाली थी।
सार्डेल ने कहा, "इस द्वीप पर अभी तक किसी ने मुझे जान से मारने की कोशिश नहीं की है। यह बात मैं इस्कैंडिया के बारे में नहीं कह सकता।"
“बस इंतजार करो। हालात बदलेंगे।”
“अलेक्जेंड्रिया में?”
"या तो ऐसा होगा, या फिर कोई तुम्हें यहीं जान से मारने की कोशिश करेगा।" उसने मुस्कुराते हुए उसकी तरफ देखा।
कैस तीन कदम चलकर बेड़ा के पिछले हिस्से तक गया। टोलेमेक ने एक कुली को रोक लिया था और उसे अपनी बहन का बनाया हुआ चित्र दिखा रहा था।
“नहीं। लड़कियों से मिलना मना है,” उस आदमी ने कहा। बाकी तीन कुली भूरे रंग की त्वचा और छोटे सीधे काले बालों वाले थे, लेकिन इस आदमी में कुछ मिश्रित नस्ल थी, जिसकी त्वचा हल्की थी और गालों पर कुछ झाइयाँ थीं। हालाँकि, उसकी इस्कैंडियन भाषा भी बाकियों से बेहतर नहीं थी। “सैनिकों के साथ चलने वाले गाइडों से पूछो। उन्हें पता होगा।”
टोलेमेक ने कहा, "मुझे बताया गया था कि वे गाइड अभी तक वापस नहीं आए हैं।"

“नहीं, पीठ नहीं। कभी नहीं।” कुली ने अपनी छाती पर एक गोला बनाया और सिर झुकाया। क्या वह मृतक के लिए कोई प्रार्थना कर रहा था?
एक पत्थर लकड़ी के लट्ठे के निचले हिस्से से टकराया और बेड़ा हिल गया। कुली काम पर लौट गया।
“ज़िरकेंडर ने कहा है कि उसके पिता फ्लायर्स की देखभाल करेंगे,” कैस ने टोलेमेक से तब कहा जब वे अकेले थे—नौ लोगों से भरी नाव पर जितना अकेला कोई हो सकता है, उतना ही अकेला। उस सुबह कैस अपनी नाव के कॉकपिट में जाल बिछा रही थी, उसी दौरान कैस, डक और टोलेमेक इस बात पर चर्चा कर रहे थे कि अगर फ्लायर्स में तोड़फोड़ हुई तो हम घर कैसे लौटेंगे। उसने यह सुनिश्चित कर लिया था कि कोई उसका फ्लायर न चुराए, लेकिन उसे नुकसान पहुंचाने के और भी तरीके थे।
"मो के ध्यान भटकाने की प्रवृत्ति को देखते हुए, मुझे नहीं लगता कि उस जानकारी से मुझे कोई प्रोत्साहन मिलेगा," टोलेमेक ने कहा।
“मुझे पता है कि आप ध्यान भटकाने की प्रवृत्ति के बारे में बात नहीं कर रहे हैं। एक बार मैं आपके लैब में दोपहर का खाना लेकर आया, चाय बनाई, चूल्हे पर खाना गर्म किया और आपके ध्यान देने से पहले ही अपना आधा हिस्सा खा लिया।” मैं एक पेचीदा समस्या पर इतना गहराई से सोच रहा था कि बोल नहीं पा रहा था। मैंने देखा कि आप वहाँ थे।
“हाँ, तुमने किया,” कैस ने कहा। “कम से कम, अगर पर्चे फिर से टॉयलेट पेपर में लपेटे गए हों तो मो को पता चल जाएगा और वह उन्हें हटा सकता है।”
मुझे पक्का यकीन नहीं है कि उसे अपने चारों ओर लिपटे टॉयलेट पेपर का पता चलेगा।
कैस ने नाक सिकोड़ी और उसकी बांह पर एक थप्पड़ मारा। आमतौर पर यह उसकी स्वाभाविक प्रतिक्रिया होती थी, लेकिन इस बार ऐसा करते ही उसे लगा कि शायद वह उसके हास्य की सराहना किसी स्त्रीत्वपूर्ण तरीके से करना पसंद करेगा। सिवाय इसके कि उसे पता नहीं था कि वह क्या होगा। एक चुंबन? या एक शरमाती हुई मुस्कान और पलकें झपकाना? उफ़। खैर, यह कोई एकांत जगह नहीं थी। अगर उसे चुंबन चाहिए थे तो उसे कल रात उनके कमरे में ही रहना चाहिए था।
“क्या तुम्हें कल रात टाइली के बारे में कुछ पता चला?” उसने पूछा, हालाँकि उसे अंदाज़ा था कि उसे कुछ पता नहीं चला होगा। उसने आज सुबह इस बारे में कुछ भी नहीं बताया था।

“नहीं। और मुझे माफ़ करना कि मैं गुस्से में तुमसे बात करते हुए चला गया,” टोलेमेक ने धीमी आवाज़ में कहा। “मुझे झगड़ा नहीं करना चाहिए था।”
उसने माफी की सराहना की, लेकिन इस विषय पर दोबारा चर्चा करने से हिचकिचा रही थी, खासकर तब जब उसने इस मुद्दे पर अपनी भावनाओं को पूरी तरह से स्पष्ट नहीं कर लिया था। उसने हल्के ढंग से जवाब दिया, "क्या आप इसे लड़ाई कहते हैं? यहाँ तो गोलियां भी नहीं चलीं।"
"क्या ऐसा अक्सर तब होता है जब आप अपने प्रेमियों से झगड़ते हैं?"
"प्रेमी तो नहीं, लेकिन मैंने अपने पिता को दो-तीन बार गोली मारने की कोशिश की थी।"
"क्या इसका मतलब यह है कि मुझे पारिवारिक रात्रिभोज के निमंत्रण की प्रतीक्षा में अपनी सांस नहीं रोकनी चाहिए?" टोलेमेक ने पूछा।
"अगर आपको आमंत्रित किया जाता, तो शायद यह एक जाल होता, ताकि वह आपको आसानी से मार सके।"
“हाँ।” टोलेमेक अपनी नाव के लट्ठों को घूर रहा था, उसका चेहरा इतना उदास था कि उसे देखकर उसका दिल दुख उठा। वह चाहती थी कि काश वह कुछ कर पाती—कुछ कह पाती—जिससे उसका मूड ठीक हो जाता, लेकिन जाहिर तौर पर, मजाक करना इस बार कारगर नहीं था।
“मेरे पिता ने कभी…” कैस ने अपनी आवाज़ धीमी कर ली, वह चाहती थी कि ये शब्द सिर्फ़ उसके लिए हों। “मेरी माँ के गुज़र जाने के बाद से मेरे परिवार में भावनाओं पर कभी चर्चा नहीं होती थी। आपसे उम्मीद की जाती थी कि आप मज़बूत और आत्मनिर्भर हों, और किसी की परवाह करना कमज़ोरी समझा जाता था, शायद इसलिए क्योंकि यह एक ऐसी कमज़ोरी को दर्शाता था जिसका फ़ायदा उठाया जा सकता था। मेरे पिता ने कभी नहीं कहा कि वह मुझसे प्यार करते हैं, और मुझे नहीं लगता कि मैंने कभी उनसे ऐसा कहा भी है।” कैस ने कंधे उचका दिए। यह बात अब उसके लिए दुखदायी नहीं थी, और वह अपने पिता को अपनी आज की स्थिति के लिए दोषी नहीं ठहराना चाहती थी, लेकिन उसे उम्मीद थी कि टोलेमेक समझेगा कि शायद उसे उससे इतने भावुक शब्द कहने में समय लगेगा, या शायद कभी कह भी पाए। वह नहीं चाहती थी कि यह झूठ या आधा सच हो।
टोलेमेक ने उसका हाथ अपने एक हाथ में लिया और अपने अंगूठे से उसके हाथ के पिछले हिस्से को सहलाया। “तुम्हें मुझे कुछ भी समझाने की ज़रूरत नहीं है,

कैस। मैंने जो कहा, वो सिर्फ़ इसलिए कहा क्योंकि मैं चाहता था कि तुम जान लो। कहीं मैंने तुम्हें शक करने का कोई कारण न दे दिया हो। बस इतना ही।” और क्योंकि उसे उम्मीद थी कि वह भी ऐसा ही महसूस करती होगी। यह तथ्य कि वह ऐसा नहीं करती थी, या कम से कम उसे यकीन नहीं था कि वह ऐसा करती है, उसे दुखी कर रहा था, निराश कर रहा था कि कहीं उसमें कुछ कमी तो नहीं है। वह टोलेमेक को ज़्यादा समय से नहीं जानती थी, लेकिन उन सभी जानलेवा स्थितियों के बाद जिनमें वे साथ रहे थे, क्या उसे यह नहीं पता होना चाहिए था?
ज़िरकेंडर ने कहा, "नदी से हमारी ओर लकड़ियों का एक बड़ा गुच्छा आ रहा है। हमें मदद की ज़रूरत पड़ सकती है।"
कुछ कुली ज़िरकंदर के साथ आगे आ गए, और लकड़ी, घास और मलबे के द्वीप जैसे विशाल ढेर को हटाने के लिए तैयार हो गए। कुछ जंग लगे खाने के डिब्बे भी उस ढेर के साथ बह रहे थे। डिब्बों के किनारे इतने कीचड़ से सने थे कि उन पर लिखावट पढ़ना मुश्किल था, लेकिन यह कचरा इस बात का सबूत हो सकता है कि कोफ़ा भी इसी नदी में ऊपर की ओर गया था।
"क्या यह लापता कुलियों में से एक है?" सार्डेल ने अपनी आवाज में एक अजीब सा भाव लिए पूछा।
“क्या? कहाँ?” ज़िरकेंडर ने नदी के दोनों किनारों पर, जलमार्ग को अवरुद्ध करने वाली हरी-भरी दीवारों की ओर देखा।
“उलझन में।” सार्डेल ने इशारा किया।
कैस ने एक पल के लिए टोलेमेक के हाथ पर अपना हाथ रखा, फिर हाथ छुड़ाकर खड़ी हो गई। सामने खड़े तीन आदमियों के अलावा उसे कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था। राइफल हाथ में लिए वह बेहतर ढंग से देखने के लिए साजो-सामान के ढेर पर चढ़ गई।
एक पुरुष का शव लकड़ियों और घास में उलझा हुआ था, भूरी त्वचा पानी से भीगी हुई थी, और मृत्यु के कारण आँखें बंद थीं। बचे हुए कपड़े उनके कुलियों के कपड़ों से मिलते-जुलते थे, मोटे सूती कपड़े की कमीज़ें और रस्सियों से बंधी पतलूनें। शव के ऊपर बड़ी-बड़ी मक्खियाँ मंडरा रही थीं, लेकिन शव पर जानवरों द्वारा कुतरे जाने के कोई निशान नहीं थे। कैस यह नहीं बता सका कि उस आदमी की मौत कैसे हुई, क्योंकि उसे गोली लगने या किसी अन्य चोट का कोई निशान नहीं दिखा। कीचड़ और घास ने बहुत कुछ छिपा रखा था, और शव का केवल सामने का हिस्सा ही दिखाई दे रहा था।

जैसे ही कुलियों ने उस आकृति को देखा, उन्होंने अपने सिर झुका लिए, अपनी भाषा में कुछ बुदबुदाते हुए, और फिर से अपनी छाती पर वह गोला बनाया। जब मलबे का ढेर बेड़ा के करीब आया, तो ज़िरकंदर ने उसे अपने डंडे से पकड़ लिया, लेकिन उसने उसे तुरंत किनारे की ओर नहीं मोड़ा।
“क्या हमें रुककर शव को दफनाना चाहिए या जलाना चाहिए?” उसने कुलियों से पूछा। “मुझे यहाँ के रीति-रिवाजों की जानकारी नहीं है।”
“नहीं, नहीं,” उन आदमियों ने एक साथ कहा। उनके बाकी शब्द अस्पष्ट थे, लेकिन वे अपने डंडों से आगे बढ़े और लकड़ियों को बेड़ा से दूर धकेलने लगे। "लगता है वो समुद्र में चला जाएगा," ज़िरकेंडर ने कहा।
नदी के किनारे झाँकियाँ हिल उठीं। एक लंबी, सरीसृप जैसी आकृति तटबंध से फिसलकर पानी में लहराती हुई लकड़ियों के ढेर की ओर बढ़ी। एक मगरमच्छ। एक बड़ा सा। उसका विशाल मुँह खुला, नुकीले दाँतों की कतार पृष्ठभूमि में एक परछाई की तरह दिखाई दी, फिर उसने शरीर को जकड़ लिया। मगरमच्छ और वह आदमी पानी की सतह के नीचे गायब हो गए।
"या नहीं," ज़िरकेंडर ने गंभीरता से कहा। "लगता है कोफ़ाह सेना के लिए काम करना सेहत के लिए अच्छा नहीं है।"
टोलेमेक ने माथे पर शिकन डाली। “यह इस्कंदी सेना के लिए काम करने से कम स्वस्थ नहीं है। अपने कुलियों को मारने का कोई कारण नहीं है, खासकर तब जब जंगल से भारी बक्से वापस ले जाने हों। उस आदमी को जिसने भी मारा हो, मुझे शक है कि वह कोफाह की गोली थी।”
"क्या इसका मकसद दिलासा देना था?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“बस एक टिप्पणी।”
सरडेल नदी की ओर सोच-विचार भरी निगाहों से देखती रही, जब मलबा धीरे-धीरे बहता हुआ एक मोड़ पर गायब हो गया। कुली भी उसी ओर देख रहे थे और आपस में एक-दूसरे को घूर रहे थे। एक और बड़ा पत्थर बेड़ा से टकराया, तब जाकर लोग अपने काम पर लौटे। कैस अपनी चौकसी में वापस लग गई, आगे के रास्ते और दोनों ओर किसी भी खतरे पर नज़र रखती रही। वह शव इस बात का संकेत था कि आगे जो भी खतरा था, वह कम से कम उतना ही खतरनाक था जितना कि उस एयरशिप से उतरने वाला व्यक्ति, शायद उससे भी ज़्यादा।

* * *

समूह द्वारा अपने सामान के साथ उठाए गए कुल्हाड़ों में से एक को कसकर पकड़ रखा था।
"अगर किसी को एक महीने की वरिष्ठता मिल जाए, तो वह सोचती है कि वह तुम्हें आदेश दे सकती है," डक बड़बड़ाया लेकिन पानी में कूद गया और उसके पीछे-पीछे चला गया।
टोलेमेक भी बेड़ा से फिसलकर पानी में उतर गया, क्योंकि पानी इतना गंदा था कि तल दिखाई नहीं दे रहा था। किसी चीज़ ने उसके पैर को छू लिया, जिससे उसे अपने लंबे पतलून और बूटों की याद आ गई, हालांकि अगर कोई दूसरा मगरमच्छ आ जाता तो ये दोनों भी ज़्यादा सुरक्षा नहीं दे पाते।
“चलो सामान उतारते हैं,” ज़िरकेंडर ने कहा और पहले से ही राफ्ट से बैकपैक उतारकर किनारे की ओर फेंकने लगा। “ज़्यादा देर मत लगाओ, आन। मैं देखना चाहता हूँ कि रात होने से पहले हम कुछ और मील तय कर पाते हैं या नहीं।” सार्डेले और कुलियों ने सामान उतारने में उसकी मदद की, लेकिन टोलेमेक शव को करीब से देखना चाहता था। उसने अपना चाकू निकाला और शव को निकालने की कोशिश में सरकंडों को काटना शुरू कर दिया।
"मुझे नहीं लगता कि वह हमारे साथ आना चाहता है, टी," ज़िरकेंडर ने कहा।
"इन लोगों की मौत का कारण पता लगाना हमारे भविष्य के स्वास्थ्य के लिए लाभकारी हो सकता है।"
"मुझे यह बात काफी दिलचस्प लगती है कि झाड़ियों में लिपटे हुए कोई कोफा सैनिक नहीं हैं।"
“क्या आपको लगता है कि कोफा के लोग ही अपने कुलियों की हत्या कर रहे थे?” सार्डेल ने पूछा।
"हो सकता है कि वे नहीं चाहते हों कि कोई भी जीवित बचे और उनके रहस्य का खुलासा कर दे।"
टोलेमेक ने अपना चाकू एक तरफ रख दिया और शव को किनारे की ओर खींचने की कोशिश की, लेकिन सरकंडे आसानी से अपना इनाम छोड़ने को तैयार नहीं थे। झाड़ियों से हल्की खड़खड़ाहट की आवाज आई, डक और कैस ने अलार्म बजा दिए। उसने और जोर से खींचा, उसे चिंता थी कि शायद उसे पूरी तरह से जांच करने का समय न मिले। कुछ फिर से उसके पैर से फिसल गया।
डक चौंक कर चीख उठा। हर कोई उसकी ओर मुड़ गया, सबके हाथों में किसी न किसी तरह का हथियार था। यहाँ तक कि कुलियों के पास भी हड्डियों के डंडे और खंजर

अजगर की ताकत से उसकी छाती पर कसता हुआ टेंटेकल उसे जकड़ रहा था, जिससे उसकी हालत और भी खराब हो रही थी।
टोलेमेक आरी चलाता रहा, लेकिन उसका ब्लेड फिसल रहा था और रबर जैसे मांस को काटने में संघर्ष कर रहा था। उसने पीछे की ओर जितना हो सके वार करने की कोशिश की, यह सोचकर कि शायद वहाँ कोई सिर या शरीर हो जिससे वह जुड़ सके। शायद इससे ज़्यादा नुकसान हो, या कम से कम वह जीव उसे छोड़ दे। उसका ब्लेड किसी नरम चीज़ से टकराया, लेकिन इससे बस इतना हुआ कि टेंटेकल उसकी छाती पर और कस गया। उसके होठों से कीमती हवा बुलबुले की तरह निकल रही थी, और उसकी पसलियाँ विरोध में चरमरा उठीं। उसकी बनियान में कुछ टूट गया। उसकी एक शीशी। उसके शरीर में एक नया डर दौड़ गया। क्या पता यह उसका कोई एसिड हो? पानी के नीचे भी, यह उसके कपड़ों को गलाकर उसके मांस तक पहुँच सकता है। उसके मन में डर की जगह गणना ने ले ली क्योंकि उसे एहसास हुआ कि एक तेजाब किसी टेंटेकल को भी गला सकता है।
आस-पास कहीं गोलियों की आवाज सुनाई दी। टोलेमेक सहम गया। हालाँकि उसे मदद की बहुत ज़रूरत थी, लेकिन वह नहीं चाहता था कि बाकी लोग गलती से उसे गोली मार दें।
वह किसी तरह अपनी बनियान खोलने की कोशिश कर रहा था। उसकी मुसीबत और बढ़ गई क्योंकि पानी में कुछ मिला हुआ था जिससे उसकी आँखों में जलन हो रही थी। टूटी हुई शीशी—शायद उसमें उसके बनाए हुए किसी ज़हरीली गैस के पदार्थ थे।
उसे उम्मीद थी कि पानी उसे जल्दी घोल देगा।
लगभग उंगलियां तोड़ते-तोड़ते, टोलेमेक आखिरकार उस शीशी को पकड़ने में कामयाब हो गया जिसे वह चाहता था—उसे उम्मीद थी कि यही वह शीशी है जिसे वह चाहता था—और उसे बाहर खींच लिया। उसके फेफड़े हवा के लिए तड़प रहे थे।
ढक्कन खोलते हुए भी उसने अपने पैरों पर खड़े होने की कोशिश की। नदी में ऊपर तक पानी ज्यादा गहरा नहीं था। अगर वह खड़ा हो पाता, तो उसका सिर पानी की सतह से ऊपर आ जाता।
लेकिन उस शापित तंतु ने उसे जकड़ रखा था और हिलने-डुलने नहीं दे रहा था। उसने अपनी त्वचा को छुए बिना शीशी में मौजूद गाढ़े अम्ल को निकालने की कोशिश की। उसने उसे तंतु पर लगाया। क्या वह जीव इसे महसूस कर पाएगा? क्या इतना अम्ल था कि कोई फर्क पड़े? या पानी उसे बहा ले जाएगा?

चारों ओर गोलियों की आवाज़ें गूंज उठीं और पानी के छींटे पड़े। किसी सख्त चीज़ ने उसकी पसलियों पर ज़ोर से प्रहार किया। किसी का जूता? अरे बाप रे, उसके साथी मदद करने की जल्दबाजी में उसे कुचल देंगे।
अचानक ही उस तंतु ने उसे छोड़ दिया। जैसे ही वह तंतु झटकाकर दूर हटा, उसका सिरा उसके कनपटी पर ज़ोर से लगा। उसका सिर पीछे की ओर झटका, जिससे वह चकरा गया। शीशी उसकी उंगलियों से गिर पड़ी।
उसके ठीक ऊपर से गोलियां चलीं। उसने कुछ पल पलकें झपकाईं और दर्द को सहते हुए खुद को संभाला। उसे वहां से निकलना ही था।
वह बुरी तरह घूम गया था और उसे पता नहीं था कि किनारा किस तरफ है, लेकिन उसे इसकी परवाह नहीं थी। उसके लिए बस इतना ही मायने रखता था कि वह उस प्राणी से दूरी बनाए रखे और थोड़ी ताज़ी हवा ले।
इससे पहले कि वह कुछ कर पाता, उसे अचानक एक झटके से रुकना पड़ा जिससे उसका घुटना हिल गया। उसके टखने के चारों ओर लिपटी हुई तंतु—वह इसके बारे में भूल ही गया था। उसने अपने चाकू से उस पर वार किया और साथ ही अपने शरीर के ऊपरी हिस्से को सतह की ओर बढ़ाया। आखिरकार उसके होंठ पानी से बाहर आ गए। उसने गहरी सांस ली, इससे पहले कि तंतु उसे फिर से नीचे खींच ले। उसने गुस्से और हताशा में उस पर वार किया। वह उसे काट पाया या नहीं, उसे यकीन नहीं था, लेकिन उसकी पकड़ ढीली हो गई। उसने अपना पैर छुड़ाया और भागने लगा। उसके घुटने चट्टानों से टकराए, जो पानी के कम गहरा होने का संकेत था। वह जितनी जल्दी हो सके भागा, हर कदम पर कीचड़ उसके जूतों को खींच रहा था, शैतानी नदी उसे जाने नहीं दे रही थी। आखिरकार, वह किनारे पर गिर पड़ा, गहरी सांसें ले रहा था और ऑक्सीजन की कमी से कांपती उसकी मांसपेशियां थरथरा रही थीं।
एक और गोली चली, और उसने अपने बालों को आँखों से हटाया। उसने सोचा कि क्या उसमें आगे लड़ने की ताकत बची है, लेकिन अगर दूसरों को उसकी वजह से मुसीबत में पड़ना पड़ा है, तो उसे मदद करनी ही होगी।
नदी में, कैस, डक, सार्डेल और ज़िरकेंडर माचेटी से वार कर रहे थे और पानी में तीर चला रहे थे। वे कमर से भी ज़्यादा गहरे पानी में खड़े थे—कैस के लिए तो पानी लगभग छाती तक गहरा था—और उनके चारों ओर कम से कम छह गहरे बैंगनी रंग के टेंटेकल्स हवा में लहरा रहे थे। सार्डेल ने अपनी तलवार से उन्हें आसानी से काट डाला, जो तेज़ी से चमक रही थी और वार करते हुए धुंधली

हवा में सुनहरी लकीरें छोड़ रही थी। लेकिन वह जीव लड़ता रहा। ज़िरकेंडर के छोटे बाल जिस तरह उसके सिर से चिपके हुए थे, उससे लग रहा था कि वह भी कम से कम एक बार पानी में डूब गया था।
टोलेमेक ने खुद को खड़े होने के लिए मजबूर किया। कुली किनारे पर ही खड़े थे, उनकी आँखें युद्ध को देखते हुए चौड़ी हो गई थीं—या शायद सार्डेले की तलवार ने उन्हें चौंका दिया था। जो भी हो, वे खुद को खतरे में डालने के लिए तैयार नहीं थे। टोलेमेक ने उनमें से एक के हाथ से एक कुल्हाड़ी छीन ली। हालाँकि वह ऐसा करना बिल्कुल नहीं चाहता था, फिर भी वह मदद करने के लिए दोबारा पानी में उतर गया।
कुछ ही कदम आगे बढ़ने से पहले, सार्डेल टीम के घेरे के बीचोंबीच कूद गई और अपनी आत्मा-तलवार को पानी में डुबो दिया। समूह के चारों ओर लहराते हुए टेंटेकल्स रुक गए, एक पल के लिए हवा में लटके रहे, फिर पराजित होकर पानी की छपछपाहट के साथ सतह पर गिर पड़े।
"बस इतना ही?" ज़िरकेंडर ने अपने दूसरे हाथ में पकड़ी हुई माचेटी को नीचे किए बिना अपने चेहरे से पानी पोंछते हुए पूछा।
“मुझे ऐसा ही लगता है,” सार्डेल ने थकी हुई आवाज़ में कहा। वह उसके बगल में सिर रखकर बैठ गई।
कैस की नज़र टोलेमेक की आँखों पर पड़ी। "क्या तुम ठीक हो?" उसने अपनी राइफल नीचे रखी और पानी में से होते हुए उसकी ओर बढ़ने लगी।
टोलेमेक ने खुद को नीचे देखा, उसे अभी भी पूरी तरह से यकीन नहीं था। उसकी बनियान पर नीले रंग का धब्बा था, जो एक या एक से अधिक टूटी हुई शीशियों के कारण था, लेकिन उसके सभी अंग जुड़े हुए प्रतीत हो रहे थे। गहरी सांस लेने पर उसकी पसलियों में दर्द हुआ, लेकिन उसे नहीं लगता था कि कोई हड्डी टूटी है।
“मुझे ऐसा लगता है।” उसने कैस की ओर हाथ बढ़ाया, लेकिन महसूस किया कि वह अभी भी कुछ इंच पानी में खड़ा है और पीछे हट गया, ठोस ज़मीन पर पहुँचने से पहले उसने गले लगाने जैसी किसी भी आलसी हरकत के लिए रुकने से पहले थोड़ा आराम किया।
कैस को यह बात जरूर पसंद आई होगी, क्योंकि उसने मुस्कुराते हुए सिर हिलाया और उसके साथ वहीं बैठ गई।

“मदद के लिए धन्यवाद,” टोलेमेक ने कहा और उसे पूरे दिल से गले लगा लिया। उसे गोद में उठाने की तीव्र इच्छा को उसने दबा लिया—एक बार जब उसने गले लगाते समय ऐसा किया था, तो उसने उसे गुस्से से घूरा था—लेकिन उसने उसे लगभग उतनी ही ज़ोर से गले लगाया जितना उस टेंटेकल ने उसे जकड़ा था। “स्वागत है,” ज़िरकेंडर ने व्यंग्यात्मक लहजे में जवाब दिया, जब वह, सार्डेल और डक पानी से बाहर निकले। ज़िरकेंडर की कनपटी पर लगे घाव से खून टपक रहा था, और ऐसा लग रहा था जैसे टोलेमेक के बाद सबसे ज़्यादा चोटें उसी को लगी हों।
“आपको भी धन्यवाद, सार्डेल,” टोलेमेक ने ज़िरकेंडर को नज़रअंदाज़ करने का फैसला करते हुए कहा, क्योंकि उसे लगता था कि जवाब उतना ही व्यंग्यात्मक होगा। “और कृपया जैक्सी को भी मेरा आभार व्यक्त करना।” उसे आश्चर्य हुआ कि सोल ब्लेड ने ज़िरकेंडर के “आपका स्वागत है” को अपने दिमाग में दोहराया नहीं।
“जैक्सी और मुझे बहुत पछतावा हो रहा है,” सार्डेल ने कहा, “क्योंकि हम पहले मदद करने का तरीका नहीं ढूंढ पाए। उस ऑक्टोपस में ड्रैगन का खून था। वह जादू के प्रति बहुत प्रतिरोधी था, इसलिए हमें पुराने तरीके से ही काम करना पड़ा।” उसने अपनी तलवार पर चिपके हुए पिसे हुए बैंगनी मांस को देखकर मुंह बनाया और तलवार को साफ करने के लिए एक गीला कपड़ा निकाला।
“ऑक्टोपस?” टोलेमेक ने कहा, उसी समय ज़िरकंदर ने कहा, “ड्रैगन का खून?” “मुझे लगा था कि ऑक्टोपस पूरी तरह से समुद्री जीव होते हैं।” टोलेमेक ने अपने दुश्मन के अवशेषों को घूरते हुए कहा। “और उससे काफी छोटे भी।”
“और उनमें ड्रैगन का खून नहीं था,” ज़िरकेंडर ने कहा। “क्या हम इस बात पर सहमत नहीं हुए थे कि मनुष्यों—और जानवरों, मतलब जो भी हों—में ड्रैगन का खून तभी हो सकता है जब उनके किसी पूर्वज ने ड्रैगन के साथ संभोग किया हो?” "आम तौर पर यह इसी तरह काम करता था," सार्डेल ने कहा।
“क्या तुम मुझसे कह रहे हो कि ड्रैगन जैसा शक्तिशाली जीव एक रात ऊब गया, समुद्र में उड़ गया और अपने टेंटेकल्स के रचनात्मक उपयोगों की खोज करने लगा? क्या ऑक्टोपस के पास दिमाग होता है? क्या वे भी मैथुन करते हैं? जैसे हम करते हैं? जैसे ड्रैगन करते हैं?” ज़िरकेंडर ने अपने बालों में हाथ फेरा। “मैं एपेक्स को क्यों नहीं लाया? मुझे लगता है कि मुझे इस बारे में उससे सलाह लेनी चाहिए।”

“मुझे लगता है कि एपेक्स खुशकिस्मत है कि वह यहाँ नहीं है,” डक बड़बड़ाया। “वह ड्रैगनों को महान मानता है। इससे उसे परेशानी हो सकती है।”
जैक्सी कहती है कि उसे खून बदलने के कुछ ऐसे प्रयोगों की कहानियां याद हैं जिनमें असल में यौन संबंध शामिल नहीं थे। इन्हें वैज्ञानिक प्रयोग कह सकते हैं। अच्छे पालतू जानवर बनाने का प्रयास। वैसे, ऑक्टोपस में दिमाग होता है। पानी में रहने वाले अन्य जीवों की तुलना में इन्हें काफी बुद्धिमान माना जाता है।
ज़िरकेंडर का मुंह कुछ बार खुला और बंद हुआ, लेकिन ऐसा लग रहा था कि उसके पास कहने के लिए शब्द खत्म हो गए हैं।
पानी में छप-छप की आवाज़ आई। टोलेमेक को लगा कि ऑक्टोपस दूसरी लड़ाई के लिए ऊपर आ रहा है, लेकिन तभी झाड़ियों से एक और मगरमच्छ प्रकट हुआ। वह गंदे पानी वाली खाड़ी को पार करते हुए सरकंडों की ओर बढ़ा और उस शरीर को चबाने लगा जिसे टोलेमेक छुड़ाने की कोशिश कर रहा था।
उसने हाथ उठाया, मानो वह चिल्लाकर या पैर पर थप्पड़ मारकर उसे डराना चाहता हो, लेकिन वह प्राणी लगभग पंद्रह फीट लंबा था। उसने अपने शिकार को छीन लिया, फिर धारा के साथ बह गया और जल्द ही आँखों से ओझल हो गया।
"आपका स्वागत है," ज़िरकंदर ने उसी लहजे में उसके पीछे से कहा, जिस लहजे में उसने टोलेमेक से बात की थी।
सार्डेल ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "तुम्हें लगता है कि ऑक्टोपस के बारे में जानने के कारण वह लाश के पीछे नहीं गया?"
"हां, जाहिर तौर पर यह हमसे ज्यादा बुद्धिमान है।"
"जंगल मुझे इन शवों की जांच नहीं करने देना चाहता," टोलेमेक ने बुदबुदाते हुए कहा।
“क्या आपको लगता है कि ऑक्टोपस ने ही उन्हें मारा?” डक ने पूछा।
टोलेमेक ने अपनी बाहें फैला दीं। जब तक वह किसी एक की जांच नहीं कर लेता, तब तक वह केवल अनुमान ही लगा सकता था।
नदी के दूसरी ओर से एक गर्जना सुनाई दी। एक चित्तीदार जगुआर एक मोटी शाखा पर दुबका हुआ था, उसकी पीली आँखें उन्हें देख रही थीं। शायद वह भी ऑक्टोपस के विनाश से खुश था।

ज़िरकंदर ने अपना बैग उठाया और जंगल की ओर इशारा करते हुए कहा, “चलो, जल्दी करो। मैं आज रात यहाँ डेरा नहीं डालना चाहता। मैं चाहता हूँ—” उसने चारों ओर देखा। “हमारे कुली कहाँ गए?”
आश्चर्यचकित होकर टोलेमेक एक चक्कर घूमा। उसे कोई आवाज़ सुनाई नहीं दी थी, लेकिन चारों आदमी गायब हो चुके थे।
सार्डेल ने आह भरी। “मुझे लगता है कि यह मेरी गलती थी। जैक्सी कुछ देर के लिए बहुत ज़्यादा चमक रही थी। मैंने उसे म्यूट करने के बारे में नहीं सोचा — वैसे भी, उसे म्यूट करना मुश्किल है।”
"सच में," ज़िरकेंडर ने कहा।
मुझे लगता है कि उसने पुरुषों को डराकर भगा दिया होगा।
"चमकती हुई तलवार पांच सौ पाउंड के ऑक्टोपस से ज्यादा डरावनी कैसे हो सकती है?" टोलेमेक ने पूछा।
“क्या उन्हें वापस लाने की कोई संभावना है? क्या आप बता सकते हैं कि वे कितनी दूर गए हैं?” ज़िरकेंडर ने सार्डेल से पूछा।
“मुझे यकीन नहीं है। जंगल जीवन से इतना घना है कि मेरी इंद्रियां जागृत हो रही हैं। जब जीव-जंतु इस तरह एक दूसरे से इतने सधे हुए हों, तो उनमें इंसान और जानवर में अंतर करना मुश्किल है।”
“मुझे उम्मीद थी कि हमारे गाइड आधे दिन से ज़्यादा हमारे साथ रहेंगे। हमारी आपस में बहुत अच्छी बनती थी।” ज़िरकंदर ने आह भरी और कीचड़ में पड़े भारी थैलों की ओर इशारा किया। “क्या जैक्सी हमारा अतिरिक्त सामान उठाने को तैयार है? क्योंकि उसकी उग्रता ने ही हमारे कुलियों को डराकर भगा दिया?”
सार्डेल ने कहा, "हम इस पर चर्चा कर रहे हैं। अपमानजनक शब्द का जिक्र आया है।"
“कुलीयों के लिए यह बहुत अपमानजनक नहीं था। न ही हमारे लिए।” ज़िरकेंडर ने अपने बैग की पट्टियों को ठीक किया।
“हां, लेकिन आप कोई पूर्व विश्वप्रसिद्ध जादूगरनी नहीं हैं।” ये उसके शब्द हैं, मेरे नहीं। दरअसल, मैंने सामाजिक कारणों से उसके शब्दों में कुछ बदलाव किए होंगे।
"क्या कोई और भी उम्मीद कर रहा है कि अजगर सार्डेल की तलवार को टूथपिक की तरह इस्तेमाल करे?" ज़िरकेंडर ने पूछा।

जैक्सी को खुश रखने के अपने पक्के इरादे के बावजूद, टोलेमेक का हाथ अपने आप ऊपर की ओर बढ़ने लगा। कैस और डक ने बस अपनी भौंहें ऊपर उठा लीं। शायद उन्होंने कभी अपने दिमाग में सोलब्लेड के इस तरह घूमने का आनंद नहीं चखा था।
हर कोई इतना खास नहीं होता।
टोलेमेक ने गुर्राते हुए अपना हाथ और ऊपर उठाया।
सार्डेल ने कहा, "जैक्सी का कहना है कि वह हमारा बोझ हल्का करने के लिए तैयार हो सकती है। उन लोगों के लिए जो उसके गुणों को पहचानते हैं और उनकी सही मायने में सराहना करते हैं।"
बड़ी अनिच्छा से टोलेमेक ने अपना हाथ नीचे किया। उसके पास माइक्रोस्कोप का डिब्बा और परीक्षण उपकरणों से भरा एक बक्सा था। इन सभी चीजों के साथ-साथ अपने हिस्से का भोजन और पानी ले जाना उसके लिए बहुत भारी बोझ होता।
अच्छा लड़का।
“मुझे सच में नहीं पता कि बात करने वाली तलवारों के बारे में क्या सोचूँ, लेकिन मैं आगे चलूँगा। यह जंगल मेरे घर के जंगलों से थोड़ा ज़्यादा घना है, लेकिन मुझे इससे डर नहीं लगता। मैं एक बहादुर आदमी हूँ।” डक ने अपनी माचेटी को सिर के ऊपर लहराया, चारों ओर देखा और बोला, “किसी ने कोई रास्ता देखा है?”
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे लगता है कि तुमने खुद ही यह चुनौती स्वीकार की है, बड़े बहादुर हो तुम। यहाँ के पौधे इतनी तेज़ी से बढ़ते हैं कि कुछ ही दिनों में पगडंडियाँ मिट्टी में दब जाती हैं। अच्छी बात है कि तुम जवान, ताकतवर और साहसी हो।"
"जोंक वाली घटना के बाद उसकी हिम्मत के बारे में मुझे पूरी तरह से यकीन नहीं है," कैस ने धीरे से कहा।
बत्तख ने उसे घूरकर देखा। "देखते हैं तुम कितनी साहसी हो जब तुम खुद पंख नोचने वाली बनोगी, न कि पंख नोचने वाली।"
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे ठीक से नहीं पता कि इसका क्या मतलब था, लेकिन मैं जानना भी नहीं चाहता।"
“नहीं। कुछ बातें अपने कमांडिंग ऑफिसर के साथ साझा नहीं करनी चाहिए।” डक ने कुछ घने पत्तों को हटाया, एक बेल को काटा और एक लट्ठे पर चढ़ गया, और एक ऐसा रास्ता चुना जो उन्हें बहुत धीरे-धीरे माउंट डेमाइज़ की ओर ले जाएगा।

जगुआर ने एक बार फिर दहाड़ मारी। टोलेमेक को नहीं पता था कि यह विदाई की दहाड़ थी या फिर आज रात खाने पर फिर मिलेंगे वाली दहाड़।

अध्याय 6

दूर से आती झनझनाहट की आवाज से कैस की हल्की नींद टूट गई और वह उठ बैठी। सिर एक डाल से टकरा गया, फिर उसे याद आया कि वह कहाँ है। वह उस घने पत्तों वाले पेड़ के नीचे से रेंगकर निकली, जिसके नीचे पूरा समूह पिछली रात सो गया था। ज़ोरदार बारिश हो रही थी और कैस को हैरानी हुई कि कीचड़ भरी ज़मीन पर बिछाई गई पतली तिरपाल ने उन्हें और उनके सामान को सूखा रखने में मदद की थी। जैसे ही वह डालियों के नीचे से निकली, एक चौड़े पत्ते से छलकती बारिश की तेज़ धार उसके चेहरे पर पड़ी और उसने सोचा कि शायद तिरपाल से ज़्यादा कुछ और भी उन्हें सूखा रख रहा था। शायद सार्डेल या उसकी तलवार ने कुछ सुरक्षा प्रदान की हो।
उसने शिविर स्थल के चारों ओर फैले अँधेरे में आँखें गड़ाकर पहरा देने वाले व्यक्ति को ढूँढ़ने की कोशिश की। उसे लगा कि सुबह होने वाली है, लेकिन रात के बीच में उसकी ड्यूटी के दौरान जितनी रोशनी थी, उससे ज़्यादा उजाला नहीं था, इसलिए वह निश्चित नहीं थी।
"मैंने सुना," पेड़ की छाया से ज़िरकंदर की कोमल आवाज़ आई।
“मेरा अलार्म?”
या तो ऐसा है या फिर बंदरों को ढोल बजाने का अभ्यास करने के लिए कुछ टिन के डिब्बे मिल गए होंगे।
“शायद मुझे और डक को वापस जाकर देखना चाहिए।” सुझाव देते हुए भी, उसे उम्मीद थी कि ज़िरकेंडर उसकी बात नहीं मानेगा। उसे शिकारियों से डर नहीं था—चाहे वो जानवर हों या कुछ और—लेकिन वापस लौटने का ख्याल ही उसे थका रहा था। पिछली दोपहर यहाँ तक पहुँचने में उन्हें चार घंटे लगे थे; यह सोचकर निराशा हो रही थी कि वे अभी भी इतने करीब हैं कि उसके जाल की आवाज़ सुन सकते हैं। माना कि उसने जाल को तेज़ आवाज़ वाला बनाया था, लेकिन उसे डर था कि वे सिर्फ़ एक मील ही आगे बढ़े होंगे, भले ही उन्होंने पैदल चलकर इससे चार गुना ज़्यादा दूरी तय की हो, नालों और खाइयों के चक्कर लगाए हों, और साथ ही उन घने बेंत के झुरमुटों को भी पार किया हो जो पूरे इलाके में फैले हुए थे।
"मैं समूह को विभाजित नहीं करना चाहता," ज़िरकेंडर ने कहा।

पास ही से गुर्राने की आवाजें सुनाई दीं, जिसके बाद दर्द भरी चीख सुनाई दी। उन्होंने आगे कहा, "हमें वैसे भी जल्द ही यहाँ से जाना होगा। डक ने अपनी ड्यूटी के दौरान किसी जानवर को गोली मारी थी, और वह वहीं मर गया। लगता है, वह जानवर बड़े-बड़े जानवरों को अपनी ओर आकर्षित कर रहा है।"
“मैंने सुना।” आधी रात को गोली की आवाज़ से उसकी नींद खुल गई और वह झट से उठ बैठी। यह पहली बार था जब उसका सिर किसी डाल से टकराया था। डक ने सबको भरोसा दिलाया था कि उसने सब संभाल लिया है और शिविर में सब लोग वापस सो गए थे, लेकिन कैस लगभग पूरी रात ऊंघती रही।
कैस ने कहा, "शायद हमें पीछा करने वाले के लिए जाल बिछाने की कोई जगह मिल जाए। हमारे द्वारा सुराग ढूंढने से वह आज ही हम तक पहुंच जाएगा।"
“पीछा करने वाले।”
“सर?” कैस ने एयरशिप से आए उस अकेले आदमी के बारे में सोचा।
"जैक्सी का कहना है कि वहां पीछे कई लोग हैं, कई हथियारबंद लोग हैं।" “जैक्सी? वो—वो, उह, तुमसे भी बात करती है?” बारिश से बचने की उम्मीद में, कैस ने ज़िरकेंडर के बगल वाले पेड़ की चिकनी छाल से पीठ सटा ली—मोटा तना इतना चौड़ा था कि पूरा समूह उसके चारों ओर कंधे से कंधा मिलाकर खड़ा हो सकता था और शायद कुली भी, अगर वे अभी भी वहाँ होते। बल्कि, यह नई जगह ज़्यादा नम थी, बारिश की बूँदें पेड़ की छाल पर चादर की तरह बह रही थीं। “सर, क्या आप भीग नहीं रहे?”
“जब से हम उस राफ्ट से उतरे हैं, तब से मैं पूरी तरह भीगी हुई हूँ, इसलिए मुझे नहीं लगता कि अब इससे कोई फर्क पड़ता है। हाँ, जैक्सी मुझसे बात करती है। और हाँ, अगर आप उसे नाराज़ नहीं करना चाहते तो बेहतर होगा कि आप उसे 'वह' कहकर बुलाएँ।”
"अगर आप उसे नाराज कर दें तो क्या होगा?"
"कम से कम, आपको शायद उस शुष्क क्षेत्र का अनुभव नहीं होगा जिसमें बाकी सभी लोग कल रात सोए थे।"
कैस के पास इस पर कहने के लिए कुछ नहीं था। वह अपनी राइफल की थोड़ी-बहुत मरम्मत करना चाहती थी, लेकिन अगर गोलियों के अंदर का बारूद पहले से गीला नहीं था, तो वह उसे गीला करने का जोखिम नहीं उठाना चाहती थी। बारिश और उमस भरी गर्मी के कारण हवा सूप की तरह नम थी।
"वहाँ लोग मौजूद हैं," ज़िरकेंडर ने धीमी आवाज़ में कहा।

“वहाँ बाहर? पेड़ों में?” कैस को कुछ भी हिलता हुआ नहीं दिखा था, लेकिन घनी पत्तियों के कारण किसी भी दिशा में दृश्यता कुछ मीटर तक ही सीमित थी, शायद उससे भी कम।
“हाँ, बिल्कुल।” वह थोड़ा हिला और अपनी जेब से कुछ निकाला। क्या वह उसकी भाग्यशाली ड्रैगन की मूर्ति थी? एक पल के लिए लगा कि वह कुछ और कहेगा, लेकिन कर्नल लेफ्टिनेंटों से अपनी बातें साझा नहीं करते। ज़ाहिर है, वे तो सजीव तलवारों से अपनी बातें साझा करते हैं। वह तिरपाल के पास गया और अपने जूते से आश्रय से बाहर निकले जूतों को थपथपाया। “जाग जाओ, सैनिकों। हमारे पास कुछ मेहमान आ सकते हैं।”
जंगल की चीखें और चहचहाहट अचानक बंद हो गईं। कैस बेचैनी से हिली, पेड़ की ओर पीठ करके खड़ी रही। उन जानवरों को किस शिकारी का आभास हुआ था जिसने उन्हें चुप करा दिया था? न तो मांसाहारी ऑक्टोपस, न ही भौंकते हुए कोयोट— या जो भी जानवर डक ने गोली मारी थी उसे नोंच रहा था—ने पहले कभी आसपास की आवाज़ों को शांत किया था। जल्द ही, केवल पेड़ों की पत्तियों से छनकर आती बारिश की बूँदों की आवाज़ ही रह गई।
पेड़ों से हल्की सी ज़ीप की आवाज़ आई। कैस के सिर के ऊपर पेड़ की छाल पर कुछ ज़ोर से टकराया। एक तीर।
उसने लगभग सहज प्रवृत्ति से जवाबी फायरिंग की। वह अपने हमलावर को देख नहीं पा रही थी, लेकिन उसने तीर के कोण का अंदाजा लगाकर उसके मूल स्थान का अनुमान लगाया। जंगल से एक चीख गूंजी, दर्द की चीख नहीं, बल्कि एक तीखी, मानवीय आवाज जैसी लग रही थी, पर मुश्किल से।
पेड़ की ओर पीठ करके खड़ी कैस ने एक और तीर चलाने की तैयारी की। उसने सोचा कि जिस पत्तों के नीचे वे सोए थे, उनके नीचे छिप जाए, पर पत्तों से तीर नहीं रुकते। इसके अलावा, सार्डेल, टोलेमेक और डक पेड़ों के नीचे से निकलने की कोशिश कर रहे थे।
उनके सिर के ऊपर एक तेज रोशनी प्रकट हुई, मानो एक छोटा सा सूरज जंगल के अंधकार को चीरते हुए पेड़ों की छाया को मिटा रहा हो। सार्डेल तलवार हाथ में लिए उसके नीचे दुबकी हुई थी। तभी पेड़ों से एक और तीर तेजी से उसकी ओर आया। उसने तीर को लगने से पहले ही दो टुकड़ों में काट दिया।

कैस ने हमलावर की दिशा में जवाबी फायरिंग की, हालांकि उसे अभी तक वहां कोई दिखाई नहीं दिया था। पत्तों की सरसराहट और टहनियों के टूटने की आवाजें उनके छोटे से शिविर के चारों ओर कई जगहों से आ रही थीं।
सार्डेल ने कहा, "रिज, क्या तुम हमारे चारों ओर एक सुरक्षा कवच चाहते हो, या तुम जवाबी हमला करने में सक्षम होना चाहते हो?"
एक और तीखी चीख सुनाई दी, इस बार कैस के पेड़ के ठीक पीछे बीस फीट से भी कम दूरी से।
“किसी ने तुमसे राय नहीं मांगी,” ज़िरकेंडर बड़बड़ाया, फिर सार्डेल से बोला, “हमारी रक्षा करो। “कैस, झुक जाओ, गोली मत चलाओ।”
“नहीं, जनाब,” डक ने कहा। “इन पेड़ों के बीच से इतना दिखाई नहीं देता कि थूककर ज़मीन पर निशाना लगा सकूँ। वैसे भी, मैं अपने गोले बर्बाद नहीं करना चाहता।”
कैस के गाल गर्म हो गए। उसे भी गोला-बारूद बर्बाद नहीं करना चाहिए था। उनके पास असीमित भंडार तो नहीं था। लेकिन उसे अपनी सहज प्रवृत्ति से लिए गए निशाने अक्सर कारगर साबित होते थे।
जंगल से और भी तीर निकले, सभी सरडेल की रोशनी की ओर तेज़ी से बढ़ रहे थे, लेकिन वे उस तक पहुँचने से पहले ही एक अदृश्य अवरोध से टकराकर वापस उछल गए। कैस ने अपनी राइफल नीचे कर ली, कहीं वह गोली चलाने के लिए ललचा न जाए। वह बिल्कुल नहीं चाहती थी कि कोई गोली ढाल से टकराकर उनमें से किसी को लग जाए। टोलेमेक उसके पास आकर खड़ा हो गया और अपनी पीठ उसके बगल वाले पेड़ से टिका दी। "हम किस चीज़ से निपट रहे हैं?"
कैस ने पेड़ से तीर निकाला और उसे अपने चेहरे के सामने उठाया।
"तो वो जगुआर नहीं था, है ना? मुझे लगा था कि वो बिल्ली मुझे रात के खाने के लिए सोच रही थी।"
"हो सकता है कि उसे इस बात से जलन हो रही हो कि तुम्हारे बाल उसके बालों से बड़े और घने हैं।"
"आप शेरों के बारे में सोच रहे हैं," टोलेमेक ने कहा। "और मेरी गर्दन के बाल घने नहीं हैं।"
"बड़े से कोई बहस नहीं?"
टोलेमेक ने अपने बालों को चेहरे से हटाया और उसे घूरते हुए बोला, “क्या हमारी गोलियां इस्तेमाल करने लायक सूखी हैं? मैंने थोड़ी देर पहले अपनी

पिस्तौल को उल्टा कर दिया था, और बैरल से नदी का पानी और ऑक्टोपस के टुकड़े टपक गए थे।” उसने पिस्तौल को होल्स्टर से बाहर निकाला।
"कोई दिक्कत नहीं होनी चाहिए। ये इस्कंद की गोलियां हैं।"
"मैं इस बात को नजरअंदाज कर दूंगा कि कोफाह की गोलियां घटिया हैं।" “अच्छा।” कैस मुस्कुराई और उसने अपना कंधा उसकी बांह से टकरा दिया।
“क्या आप यात्रा के दौरान इसे हमारे आसपास रख सकते हैं?” ज़िरकेंडर ने सरडेल की सुरक्षा दीवार की ओर इशारा करते हुए हाथ हिलाया। “अगर हमें ज़रूरत पड़े तो—”
ऊपर पेड़ों की डालियों से एक चीख सुनाई दी, और एक आकृति उनकी ओर कूद पड़ी, बाहें और पैर फैलाए, दोनों हाथों में हड्डियों के खंजर पकड़े हुए। कैस ने अपनी राइफल ऊपर उठाई और ढाल याद आने से पहले लगभग गोली चला ही दी। आदमी के ज़मीन पर गिरने से ठीक एक पल पहले उसने ट्रिगर दबा दिया। वह धड़ाम से सीने के बल अदृश्य अवरोध पर गिरा, कुछ फीट ऊपर उछला, फिर नीचे गिर गया, मानो हवा में लटका हुआ हो, नंगे पेट के बल, ज़मीन से दस फीट ऊपर।
"यह तो विचित्र है," डक ने कहा।
वह आदमी शायद घायल नहीं हुआ था, क्योंकि वह उछलकर खड़ा हो गया, उसके मोकासिन के पैड कैस की जगह से लगभग ठीक उसके नीचे से दिखाई दे रहे थे। उसने कमीज़ नहीं पहनी थी, लेकिन सौभाग्य से उसने लंगोटी पहनी हुई थी जिससे उसके गुप्तांग दिखाई नहीं दे रहे थे। उसके शरीर पर काले और गेरू रंग की लहरें और गोले बने हुए थे जो देखने में बेतरतीब लग रहे थे, उनका कोई खास मतलब नहीं था। उसने टीम को घूरकर देखा, कुछ बार उछलकर सुरक्षा घेरे को परखा, फिर वह ज़ोर से चीखा, एक लंबी चीख जो कैस के कानों को चुभ रही थी। आसपास के पेड़ों से भी चीखें आ रही थीं, और उसे ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी पुराने ज़माने के ग्लेडिएटर मुकाबले में हिस्सा ले रही हो, किसी अभिजात वर्ग के मनोरंजन के लिए। या इस मामले में, पागलों के मनोरंजन के लिए।
“एक और है।” ज़िरकेंडर ने कुछ पेड़ों की दूरी पर स्थित एक ऊँची शाखा की ओर इशारा किया।
एक दूसरा आदमी ऊपर दुबका हुआ था। जैसे ही ज़िरकेंडर ने उसकी ओर इशारा किया, वह अपनी जगह से उछल पड़ा। वह पहले आदमी से कुछ ही फीट दूर बैरियर पर उतरा, घुटनों के बल बैठ गया और बैरियर में खंजर घुसाने की कोशिश करने लगा। कैस ने सोचा था कि वे सहयोगी हैं—उन्होंने एक जैसे छोटे कपड़े पहने थे और एक

जैसे रंग लगाए थे—लेकिन पहले आदमी ने दूसरे को देखा, खंजर से इशारा किया और नए आदमी पर झपट पड़ा। वे आपस में टकराए, एक-दूसरे को पकड़ते और वार करते रहे, फिर सार्डेल के बैरियर के गोल किनारे से नीचे गिर पड़े, जिससे हवा में खून का धब्बा फैल गया। बैरियर के किनारे पर दोनों आदमियों के आपस में भिड़ने और छटपटाने से पत्तियाँ हिलने लगीं और उन पर से बारिश की बूँदें गिरने लगीं।
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे अब समझ में आ रहा है कि यहाँ पर्यटन एक बड़ा उद्योग क्यों नहीं है। यह जंगल ही तो..."
“अजीबोगरीब है, महोदय,” डक ने कहा। “बिल्कुल अजीबोगरीब।”
कहीं पास ही एक बड़ी बिल्ली की दहाड़ सुनाई दी। क्या यह वही जगुआर था जो पहले दिखाई दिया था? सार्डेल की रोशनी से आसपास का वातावरण भले ही रोशन हो गया था, लेकिन पेड़-पौधे इतने घने थे कि दूर तक कुछ दिखाई नहीं दे रहा था। जो भी हो, उस गर्जना से हलचल रुक गई। पेड़ों से आ रही चीखें भी बंद हो गईं।
एक टहनी टूटी, कोई तेज़ी से पीछे हट गया, और फिर जंगल में सन्नाटा छा गया, केवल बारिश की बूँदें सुनाई देती रहीं।
"उस विचार को मिटा दो," ज़िरकेंडर ने बुदबुदाते हुए कहा।
“रिज?” सार्डेल ने पूछा, उसका चेहरा एकाग्रता से भरा हुआ था।
"जब मैं पहरा दे रहा था, तो मैं सोच रहा था कि अगर हम कुछ स्थानीय लोगों से दोस्ती कर लें, तो हम उन्हें अपने नए कुली के रूप में काम पर रख सकते हैं।" सार्डेल ने कहा, "उनके कृत्य सामान्य नहीं थे।"
“तुम्हें यह विचार कहाँ से आया?” ज़िरकेंडर ने बैरियर पर लगे खून की ओर इशारा करते हुए कहा। “इस तथ्य के अलावा कि उन्होंने पहले हम पर हमला किया, फिर एक-दूसरे पर ही टूट पड़े?”
“वे लोग बहुत घबराए हुए, डरे हुए और भ्रमित थे।” सार्डेल ने गहरी साँस ली और अपने हाथ नीचे कर लिए। रोशनी फीकी पड़ गई, और भोर की धुंधली सी छाया छा गई। शायद अवरोध भी हट गया था, क्योंकि बारिश फिर से कैस के सिर पर पड़ने लगी। “टोलेमेक,” सार्डेल ने कहा, “क्या तुम्हें कुछ समझ आ रहा है कि इसका कारण क्या हो सकता है?”
“शायद कोई नशीली दवा?” टोलेमेक ने कहा। “किसी अनुष्ठान के दौरान लिया गया कोई मतिभ्रम पैदा करने वाला पदार्थ? शायद वे किसी शिकार पर निकले थे और गलती से हमारे सामने आ गए।”

"जब आप एक ही समय में अपने साथी को चाकू मारने की कोशिश कर रहे हों तो समूह में शिकार करना क्या मुश्किल होता है?" डक ने पूछा।
“क्या पता यह कुछ और हो?” कैस ने पूछा। “क्या इसका संबंध नदी में मिले मृतकों से हो सकता है?”
टोलेमेक ने कहा, “उन शवों की जांच किए बिना, हम यह नहीं जान सकते कि नदी में डूबे आदिवासियों की मौत किसी आघात, किसी खाए-पिए पदार्थ या बीमारी से हुई थी। न ही हम उनकी मृत्यु से पहले की मानसिक स्थिति का अनुमान लगा सकते हैं। मुझे नहीं लगता कि अभी तक ऐसा कोई सबूत है जो इन दोनों घटनाओं के बीच संबंध का संकेत देता हो। हालांकि, यह संभव है कि बहुत सारे सबूत मौजूद हों जिन्हें हम इकट्ठा नहीं कर पाए। मेरा अध्ययन संक्षिप्त था।”
कैस ने पूछा, "क्या आप इसे वाकई अध्ययन कह सकते हैं जब एक मगरमच्छ आपके अध्ययन विषय को छूने के लिए पर्याप्त करीब पहुंचने से पहले ही उसे चुरा ले?"
“यह एक वाजिब बात है। अगर हमें कोई और शव मिलता है, जो किसी दुष्ट ऑक्टोपस द्वारा संरक्षित न हो, तो मैं उसका पोस्टमार्टम करूंगा।”
“मैं भी बारीकी से देखूंगा,” सरडेल ने कहा, “यह पता लगाने के लिए कि क्या मुझे कुछ मिलता है। मैंने मान लिया था कि कोफा ने उन कुलियों के सिर पर वार करके उन्हें मरने के लिए छोड़ दिया था, ताकि उनके रहस्य उजागर न हों, लेकिन यह एक जल्दबाजी वाला अनुमान हो सकता है।”
ज़िरकेंडर ने जंगल की ओर इशारा करते हुए कहा, "मैं यह जानना चाहता हूँ कि क्या हमें पागलपन की चपेट में आने का कोई खतरा है?"
“पागलपन का शिकार हो रहे हैं?” टोलेमेक ने अपनी भौंहें चढ़ाते हुए कहा। “नहीं, अगर उन्होंने कुछ खा लिया हो तो नहीं।”
"अगर यह कोई बीमारी हो तो क्या होगा?"
“क्या इससे पागलपन पैदा होता है?”
टोलेमेक के सिर खुजलाने के तरीके से कैस को लगा कि यह कोई आम बात नहीं है, लेकिन उसका अवैज्ञानिक दिमाग उसके द्वारा अपनी बहन के मानसिक रूप से अस्थिर होने के वर्णन की याद दिलाए बिना नहीं रह सका। हो सकता है कि उसे लगता हो कि इसका संबंध उसकी नसों में बहने वाले ड्रैगन के खून और उस जादू से है जिसका उसे कभी ठीक से इस्तेमाल करना नहीं सिखाया गया था, लेकिन क्या पता यह उससे भी कुछ ज़्यादा हो? क्या इसका संबंध इन सब से हो? उसने अपना

सिर हिलाया। यह शायद एक अतार्किक सोच थी। बहन कोफाहरे से थी, इस सुनसान जंगल से नहीं, और उसने संभवतः उस पागलखाने में कई साल बिताए थे और किसी और को वह बीमारी—या जो भी वह थी—नहीं दी थी जो उसके अंदर थी।
टोलेमेक ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि हम किसी खतरे में हैं, लेकिन जब तक हमें और जानकारी नहीं मिल जाती, तब तक मैं उन लंगोटी पहने लड़कों के साथ रूमाल साझा करना नहीं चाहूंगा।"
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे लगता है कि लंगोटी पहने लड़कों के साथ कभी भी रूमाल साझा न करना एक अच्छी नीति है।"
"सत्य।"
“अब जब हम सब इतनी विनम्रता से नींद से जाग गए हैं, तो मुझे लगता है कि अब आगे बढ़ने का समय आ गया है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “कैस, कम से कम हमें यह तो पता चल गया कि तुम्हारे अलार्म किसने बजाए।”
कैस ने टालमटोल भरे लहजे में "हम्म" कहा।
डिब्बों की खड़खड़ाहट के तुरंत बाद ही हमला हो गया था, इसलिए उसे शक था कि पागल आदिवासी इतनी जल्दी बीच का रास्ता कैसे तय कर पाए होंगे। हो सकता है वहाँ आदिवासियों के दो समूह हों, लेकिन यह भी मुमकिन था कि कोई उनका पीछा कर रहा हो। वह उनके चलते समय आसपास के इलाके पर नज़र रखेगी और जाल बिछाने के लिए कोई दूसरी जगह ढूंढने की कोशिश करेगी, शायद इस बार ऐसा जाल जो सिर्फ शोर मचाने से ज़्यादा असरदार हो।

* * *

दोपहर के समय टोलेमेक एक कीचड़ भरे रास्ते पर डक के पीछे चल रहा था, उसके एक हाथ में एक छोटी सी नोटबुक खुली हुई थी। यह उनकी यात्रा में मिला पहला मानव निर्मित रास्ता था, और यद्यपि ज़मीन समतल नहीं थी, फिर भी उसने कुछ नोट्स लिख लिए। उसने दो कॉलम बनाए थे, एक पर "पागल आदिवासी" और दूसरे पर "मृत कुली", और वह अपने द्वारा किए गए संक्षिप्त अवलोकनों को दोनों तरफ लिख रहा था। अब तक, उसे लग रहा था कि ये घटनाएँ आपस में संबंधित नहीं हैं, लेकिन एक अच्छा वैज्ञानिक अनुमानों या अटकलों पर भरोसा नहीं करता। अगर यहाँ कोई नया खतरा उसे अपनी बहन तक पहुँचने से रोक सकता है, तो वह उसके लिए तैयार रहना चाहता था।
"दोनों में फैली हुई पुतलियाँ भी जोड़ दें," सार्डेल ने उसके पीछे से कहा।

टोलेमेक एक जड़ से टकराकर गिर पड़ा। "क्या?"
“जो आदमी मेरे बैरियर पर मुंह के बल गिरा था, उसकी पुतलियां असामान्य रूप से फैली हुई थीं, खासकर मेरे पास मौजूद रोशनी को देखते हुए। जैक्सी और मैं नदी में मिले शवों के बारे में अपनी यादों पर चर्चा कर रहे हैं। दो शवों की आंखें बंद थीं, इसलिए हम पहचान नहीं पाए, लेकिन एक की आंखें खुली थीं। वह लगभग ऐसा लग रहा था जैसे डर से मर गया हो।”
“मैंने यह घोषणा नहीं की थी कि मैं इस सूची पर काम कर रहा हूँ,” टोलेमेक ने नरमी से कहा। उन्होंने इस पर काम तब तक शुरू नहीं किया था जब तक वे रास्ते पर नहीं निकल आए थे। “और तुम इतने छोटे हो कि मेरे कंधे के ऊपर से देख नहीं सकते।”
"जैक्सी कंधों से बंधी नहीं है।"
"दूसरे शब्दों में कहें तो, मेरी जासूसी वो कर रही थी, तुम नहीं?" “बिल्कुल सही,” सार्डेल ने मुस्कुराते हुए, लेकिन शायद थोड़ी शर्मिंदगी के साथ कहा। “मुझे लोगों की निजता का अधिक सम्मान है।”
“मृत्यु के बाद पुतलियाँ फैलना आम बात है, इसलिए मुझे नहीं पता कि इसे शव ढोने वालों की सूची में डालना चाहिए या नहीं, लेकिन मैं इसे दूसरे कॉलम में डाल देता हूँ।” टोलेमेक इस बात से प्रभावित हुआ कि सार्डेले—या जैक्सी— इतनी चौकस थी।
“अरे हाँ, मुझे लगता है यह सच है,” सार्डेल ने कहा। “शायद मैं उन कड़ियों को खोज रहा हूँ जो मौजूद ही नहीं हैं।”
“सरडेल?” ज़िरकेंडर ने समूह के आगे से धीरे से पुकारा। वह और डक रुक गए थे। सार्डेल चुपके से टोलेमेक के पास से निकलकर उनके साथ शामिल हो गई। कैस पीछे से आई, उसका चेहरा कीचड़ से सना हुआ था और उसके छोटे, गीले बाल उसके सिर से चिपके हुए थे, जिससे उसके शरारती चेहरे की झलक और भी उभर रही थी। बारिश एक घंटे पहले रुक गई थी, लेकिन हवा किसी स्टीम रूम से भी ज्यादा उमस भरी थी और उनके कपड़े सूखे नहीं थे।
“सब ठीक है?” टोलेमेक ने हाथ उठाते हुए पूछा, हालाँकि वह शायद उससे ज़्यादा स्वस्थ थी और लंबी पैदल यात्राओं की ज़्यादा आदी थी। उसे नहीं पता था कि वह उसकी मदद स्वीकार करेगी या नहीं।
उसने हिचकिचाते हुए उसे देखा, लेकिन फिर पास आकर उसे अपने कंधों पर हाथ रखने दिया। "हाँ। तुम?"

“ठीक है। सूची बना रहा हूँ।” टोलेमेक ने उसे सूची दिखाई। उसकी पैनी नज़र को भांपते हुए उसने आगे कहा, “क्या तुमने लाशों या झगड़ालू आदिवासियों के बारे में कुछ ऐसा देखा है जिसे सूची में शामिल करना उचित होगा?”
"मैं शवों के इतने करीब नहीं जा सका कि उनमें कुछ खास बात देख सकूं, सिवाय इसके कि उन पर कोई स्पष्ट रूप से जानलेवा घाव नहीं थे। या यूं कहें कि कोई घाव ही नहीं थे।"
टोलेमेक ने सिर हिलाया।
“वहां के मूल निवासी…” उसने उसकी सूची पर गौर किया। “शायद यह एड्रेनालाईन का ही असर हो, लेकिन पहले आदमी के हाथ कांप रहे थे।”
“आह?” टोलेमेक को पता नहीं था कि यह महत्वपूर्ण साबित होगा या नहीं, लेकिन उसने इसे लिख लिया।
“वे कुछ देख रहे हैं।” कैस ने अपना सिर सार्डेल और ज़िरकेंडर की ओर झुकाया और उनके साथ शामिल होने के लिए आगे बढ़ी।
ज़िरकेंडर पगडंडी के किनारे पड़े काई से ढके पत्थरों के ढेर की ओर इशारा करते हुए बोले, “क्या हमें इन्हें जंगल की दिलचस्प सजावट समझकर आगे बढ़ जाना चाहिए, या फिर इनका कोई महत्व हो सकता है? जैसे कि शायद इनका इस पगडंडी के बनने से कोई संबंध हो? मुझे इससे कोई आपत्ति नहीं है, लेकिन मैं सोच रहा था कि इसकी देखभाल कौन कर रहा है और क्यों?”
टोलेमेक ने गौर से देखने के लिए एक लकड़ी के लट्ठे पर कदम रखा और महसूस किया कि वे पत्थर नहीं बल्कि एक इमारत की नींव और कुछ दीवारों के अवशेष थे। काई के अलावा, पौधों की पत्तियाँ चारों ओर फैली हुई थीं, लगभग सबूतों को ढक रही थीं। अब जब वह उन्हें ढूंढ रहा था, टोलेमेक ने कुछ और संरचनाओं के अवशेष देखे, जिनमें कीचड़ से निकला एक मजबूत काला खंभा भी शामिल था। इसका ऊपरी हिस्सा बहुत पहले काट दिया गया था, लेकिन काई सतह पर बनी कई नक्काशी को पूरी तरह से छिपा नहीं पाई थी।
सार्डेल ने कहा, "वे शायद एक हजार साल या उससे भी अधिक पुराने हैं।"
"यह जंगल की सजावट ही होगी।"
“एक पल रुकिए।” सार्डेल शाखाओं और पेड़ों के ऊपर से होते हुए खंभे की ओर बढ़ गया।
जिज्ञासावश टोलेमेक उसके पीछे-पीछे चल पड़ा। कैस भी उसी राह पर चलती रही, उसकी निगाहें बार-बार आगे और पीछे के रास्ते पर टिकी हुई थीं। दिन भर में

उसने कई बार उसे पीछे के रास्ते को देखते हुए पकड़ा था। उसे उससे पूछना ही पड़ेगा कि क्या वह सिर्फ सतर्क थी या उसे लग रहा था कि कोई उनका पीछा कर रहा है, उन पागल आदिवासियों के अलावा कोई और। उस पहले हमले के बाद समूह ने उन्हें दोबारा नहीं देखा था।
“यह एक अजगर है।” सार्डेल खंभे के सामने रुक गई और उसने नक्काशी को और स्पष्ट दिखाने के लिए उस पर जमी काई और गंदगी को साफ किया। “कई नक्काशी हैं। रंग तो दिखाई नहीं दे रहे हैं, लेकिन आकार और चेहरे की विशेषताओं से मेरा अनुमान है कि एक कांस्य का है, एक चांदी का है, और ऊपर जो हिस्सा कटा हुआ है, वह शायद सोने के अजगर के पैर हैं।”
"आप कहते हैं कि ये खंडहर एक हजार साल पुराने हैं?" ज़िरकेंडर ने रास्ते से पूछा।
“कम से कम। कुछ इतिहासों के अनुसार, ड्रैगन मूल रूप से जंगलों में विकसित हुए थे। कुछ का दावा है कि वे किसी दूसरी दुनिया से आए थे, लेकिन किसी भी तरह, इस क्षेत्र में उनके अस्तित्व के प्रमाण मिले हैं—भले ही केवल चित्रलिपि और शिलालेखों के रूप में—जो दुनिया के किसी भी अन्य हिस्से से कहीं अधिक पुराने हैं। यहाँ की कई संस्कृतियों में आज भी उनकी पूजा की जाती है—या कम से कम तीन सौ साल पहले तो ऐसा ही था। मैंने अभी तक हाल के इतिहास का अध्ययन नहीं किया है।” उसने ज़िरकंदर को क्षमा याचना भरे अंदाज़ में कंधे उचकाए और फिर खंभे के दूसरी तरफ चली गई।
ज़िरकेंडर ने व्यंग्यपूर्वक कहा, "हमारे इस्कैंडियन देवताओं में से आधे के शरीर अजगर जैसे हैं। केवल आदिवासी ही नहीं, बल्कि और भी लोग हैं जिन्होंने उन्हें इतना शक्तिशाली पाया कि उनकी पूजा की जा सके।"
"हां, लेकिन सदियों से घर पर किसी ने भी ड्रैगन देवताओं की पूजा करके उनसे भाग्य के ताबीज बनाने के अलावा कुछ और नहीं किया है, क्योंकि वे उन्हें मनमौजी आत्मा मानते हैं जो जीवन की समस्याओं में मदद कर भी सकती हैं और नहीं भी।"
ज़िरकेंडर ने अपना गला साफ़ किया और अपनी जेब को छुआ। "हाँ, मुझे लगता है कि यह सच है।"
“मानव रूप धारण करने वालों ने स्थान ले लिया है… अब यह दिलचस्प है।” सार्डेल नक्काशी को ध्यान से देखने के लिए थोड़ा और करीब झुक गया।

टोलेमेक अपने सिर जितने बड़े मशरूम के झुंड को पार करके खंभे के पीछे की ओर उसके पास पहुँच गया। सार्डेल अभी भी कीचड़ और काई साफ कर रही थी, लेकिन उसने चौंककर गहरी साँस ली, पहचान की चोट उसे हथौड़े की तरह लगी।
“यह अजगर है। टाइली का अजगर।”
“टाइली का ड्रैगन?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
टोलेमेक ने उसकी बात मुश्किल से ही सुनी। खंभे के आगे बने ड्रैगनों के चेहरे अलग-अलग थे। यह ड्रैगन उसकी बहन द्वारा अपने पागलखाने के कमरे में बनाई गई पेंटिंग से बिल्कुल मिलता-जुलता था। मिलता-जुलता नहीं, बल्कि हूबहू। नुकीला थूथन, कोणीय सरीसृप जैसी आकृतियाँ, बंद आँखें, ऊँची भौंहें जो उसे अपने आसपास की दुनिया में रुचि या शायद आनंदित दिखाती थीं, और हीरे के आकार के शल्क जो इतने समय बाद भी चट्टान में दिखाई दे रहे थे।
टोलेमेक ने अपना चेहरा मल लिया। टाइली ने दो हज़ार मील दूर से इस अजगर का चित्र कैसे बना लिया? वो भी बिना उसे देखे? शायद समानता का मतलब सिर्फ़ इतना ही हो कि इस प्रजाति के कई सदस्यों में एक जैसी समानता होती है। या शायद यह टाइली द्वारा बनाए गए अजगर का कोई दूर का पूर्वज हो। इतने सदियों बाद यह वही अजगर तो नहीं हो सकता। सभी इतिहासों में लिखा है कि अजगर लंबी उम्र जीते हैं, लेकिन इतनी लंबी नहीं। वे ज़्यादा से ज़्यादा कुछ सदियों तक ही जीवित रह सकते हैं, क्या उसने यही नहीं पढ़ा था?
“सरडेल?” उसने फुसफुसाते हुए कहा, हालांकि उसे खुद नहीं पता था कि वह क्या पूछना चाहता था।
“यह बिल्कुल मिलता-जुलता है।” उसने अपनी आवाज़ ऊँची करते हुए कहा। “हमें एक ड्रैगन की नक्काशी मिली है जो टोलेमेक की बहन द्वारा अपनी दीवार पर बनाई गई छवि से मिलती-जुलती है।”
"क्या यह एक हजार साल पुराना है?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“हम्म, शायद नहीं।” सार्डेल ने अपनी उंगली प्राचीन काले पत्थर पर फिराई। “घिसावट को देखकर लगता है कि यह नक्काशी खंभे के सामने वाली नक्काशी जितनी पुरानी नहीं है।” उसने ऊपर फैली शाखाओं और पत्तियों की ओर देखा। “हो सकता है कि यह हिस्सा मौसम के प्रभावों से थोड़ा अधिक सुरक्षित हो, लेकिन मुझे लगता है कि यह लगभग पाँच सौ साल पुराना होगा।”
"ओह, बस इतना ही?"

टोलेमेक ने नक्काशी को छुआ। “इसकी आंखें बंद हैं। सामने वालों की आंखें खुली हैं।”
“मैंने यह बात नोटिस की,” सार्डेल ने कहा।
उसने अपना हाथ नीचे किया और खंडहरों की ओर चल पड़ा, यह सोचते हुए कि शायद वहाँ से और सुराग मिल सकें। बेशक, उसे नहीं पता था कि उसे सचमुच कोई सुराग मिला है या नहीं, या उस समानता का कोई मतलब है या नहीं। ऐसा तो था नहीं कि उसने सैकड़ों ड्रैगन देखे हों या पाठ्यपुस्तकों में दी गई हर तस्वीर पर भरोसा कर सके। जहाँ तक उसे पता था, हर तीसरा ड्रैगन बिल्कुल एक जैसा दिखता था।
पगडंडी से धीमी बातचीत की हल्की फुसफुसाहट सुनाई दी। ज़िरकेंडर ने कैस की बात सुनने के लिए अपना सिर झुकाया हुआ था। क्या वह रास्ते में और आगे तक गई थी? वह उस दिशा की ओर इशारा कर रही थी जिधर समूह जा रहा था।
उसे डर था कि उसे जल्द ही वापस रास्ते पर बुला लिया जाएगा, इसलिए टोलेमेक तेज़ी से चलने लगा और खंडहरों में अन्य नक्काशी की तलाश करने लगा। कुछ पर छोटी-छोटी नक्काशी थी, लेकिन वे चित्रलिपि थीं, न कि अजगर जैसी कोई बड़ी और जटिल आकृति। वह यह भी नहीं बता पा रहा था कि ये इमारतें किस काम के लिए थीं, क्या वे धार्मिक समारोहों के लिए सभा स्थल का संकेत देती थीं या क्या वे एक पूरे गाँव को दर्शाने के लिए पर्याप्त थीं। घनी झाड़ियाँ और मोटी, फूलदार लताएँ बहुत कुछ छिपा रही थीं।
“टोलेमेक?” ज़िरकंदर ने कहा।
"मेँ आ रहा हूँ।"
"जल्दी तो नहीं है, लेकिन ऐसा लगता है कि आपको आखिरकार कुछ शवों की जांच करने का मौका मिल सकता है।"
जब टोलेमेक ने रास्ते की ओर देखा, तो कैस ने उदास चेहरे के साथ उसकी ओर सिर हिलाया।
“एक गाँव?” सार्डेल ने अनुमान लगाया और वापस पगडंडी की ओर बढ़ने लगी।
कैस ने कहा, "जो कुछ बचा है, वो ये है कि लोग या तो मर चुके हैं या लापता हैं। ऐसा लगता है कि हाल ही में कुछ हुआ है।"
“कितनी दूर आगे?” टोलेमेक ने पगडंडी पर लौटते हुए पूछा। “क्या लोग घावों से मरे या नदी में कुलियों की तरह ही मरे?”

“मैं इतना करीब नहीं गया,” कैस ने कहा। “मुझे… मौत की, सड़े हुए मांस की गंध आई, और मैं देखने गया, लेकिन मुझे यकीन नहीं था कि यह सुरक्षित है या नहीं। लाशों के अलावा, ऐसा लग रहा था कि ज़्यादातर लोग जा चुके हैं, और मुझे लगा कि उन्होंने इलाके को क्वारंटाइन कर दिया होगा। पगडंडी सीधे गाँव में जाती है, लेकिन मुझे नहीं पता था कि हमें वहाँ जाकर छानबीन करनी चाहिए या… उसके चारों ओर एक बड़ा घेरा बनाकर निकल जाना चाहिए।”
टोलेमेक जांच करना चाहता था, लेकिन वह उसकी बात समझ गया। अगर कोई संक्रामक बीमारी होती, कोई ऐसी चीज जो उनके समूह को भी प्रभावित कर सकती थी... “सरडेल?” ज़िरकेंडर ने धीरे से पूछा। “मेरा विचार तो यही है कि हम इससे दूर रहें ताकि हमें खुद कोई संक्रमण न हो जाए, लेकिन क्या यह अपरिहार्य है कि हम यहाँ लोगों से मिलते रहेंगे? ऐसे लोग जो शायद जीवित हों या मृत? शायद हमें यह पता लगाने की पूरी कोशिश करनी चाहिए कि आखिर चल क्या रहा है।” “मैं जाऊँगा,” सार्डेल ने कहा। “मैं इतना घमंडी नहीं हूँ कि कहूँ कि मुझ पर कोई असर नहीं पड़ेगा, लेकिन जिनके खून में ड्रैगन का अंश अधिक होता है, उनमें आम रोगाणुओं से लड़ने की प्रतिरोधक क्षमता अधिक होती है जो मनुष्यों को प्रभावित करते हैं। साथ ही, बीमार या घायल होने पर मैं आमतौर पर ध्यान की अवस्था में जाकर जल्दी ठीक हो जाता हूँ।”
ज़िरकेंडर का चेहरा गंभीर हो गया। वह निस्संदेह उसे जाने देने के लिए अनिच्छुक था—टोलेमेक भी कैस को जोखिम में नहीं डालना चाहता था—लेकिन उसने बस इतना कहा, "ओह? तुम्हें लगता है कि अगर तुम बीमार पड़ जाओगी तो हम रुककर तुम्हें ध्यान करने देंगे? हम यहाँ एक मिशन पर हैं, तुम्हें पता है।"
सार्डेल मुस्कुराई। "मुझे लगा था कि ध्यान करते समय तुम मुझे उठा लोगे।" “मैं पहले से ही दो बैग के बराबर सामान ढो रहा हूँ, और मुझे बिल्कुल भी यकीन नहीं है कि जैक्सी मेरा बोझ हल्का कर रही है। मुझे लगता है कि वह मुझे चिढ़ा रही है, हर घंटे इसका वजन अलग-अलग दिखा रही है।”
“मैं आपको बताना चाहती हूँ कि जैक्सी ऐसा नहीं करेगी, लेकिन… आप उससे मिल चुकी हैं। मुझे नहीं लगता कि आप मेरी बात पर विश्वास करेंगी।” सार्डेल ने हाथ उठाया और पगडंडी पर आगे बढ़ गई। “मुझे बीस मिनट दीजिए, मैं वापस आती हूँ।”

“रुको।” टोलेमेक ने अपना बैग उतारा और माइक्रोस्कोप का केस और औजारों का थैला खोलना शुरू कर दिया। “मेरे अंदर भी ड्रैगन का खून है, है ना? मैं अंदर जा रहा हूँ।”
कैस ने उसे घूरकर देखा। "क्या तुम्हारा वाला ज़्यादा पतला नहीं है?" "मुझे नहीं पता, लेकिन किसी को इन मृतकों में से किसी एक का पोस्टमार्टम करना चाहिए, यह पता लगाने की कोशिश करनी चाहिए कि उनकी मौत क्यों हुई।" सार्डेल ने भी उसकी ओर देखा, उसके होंठ भी नीचे की ओर झुके हुए थे, लेकिन उसने कोई आपत्ति नहीं जताई। टोलेमेक ने अपना सामान उठाया और उसके पीछे- पीछे दौड़ पड़ा।
“हम इंतज़ार करते हुए क्या करें, महोदय?” डक ने पूछा। “दोपहर का भोजन करें?”
“दोपहर का खाना खाओगे?” ज़िरकंदर ने पूछा। “जब अगली पहाड़ी के उस पार मुर्दों का गाँव हो?”
"क्या आपको लगता है कि उन्हें बुरा लगेगा?"
टोलेमेक ने उस बातचीत का आखिरी अंश यहीं सुना, लेकिन रास्ते के मोड़ पर मुड़ने से पहले उसने कैस को एक लंबी नज़र से देखा। वह भली-भांति जानता था कि गाँव में जाने से न केवल उसे कोई बीमारी हो जाएगी, बल्कि वह उसका वाहक भी बन जाएगा। सार्डेल ने भले ही वैद्य के रूप में प्रशिक्षण लिया हो, लेकिन उसे नहीं पता था कि इसका बीमारियों से कोई संबंध है या वह केवल घावों का इलाज करती है।
गर्मी के मौसम में बाहर पड़े सड़े हुए मांस की दुर्गंध उसकी नाक तक पहुँची। गाँव नज़र आने से पहले ही वह समझ गया था कि ये लोग कई दिन पहले मर चुके हैं, और उसे डर था कि शवों को शिकारी जानवरों ने नोंच डाला होगा।
एक बंदर पेड़ की चोटी से चहचहा रहा था, लेकिन जंगल में सन्नाटा पसरा हुआ था। शायद उसे पता था कि यहाँ मौत मंडरा रही है।
गाँव के प्रवेश द्वार पर दो प्राचीन, काले पत्थर के स्तंभ बने थे, लेकिन उन पर कोई नक्काशी नहीं थी। वे सीधे आकाश की ओर उठते थे, उनके ऊपरी सिरे पत्तों और शाखाओं में समा जाते थे। उनके आगे, पगडंडी एक खुले मैदान में खुलती थी जहाँ पत्थर के घर टोलेमेक की कल्पना से कहीं अधिक स्थायी और वास्तुशिल्प की दृष्टि से सुदृढ़ संरचनाएँ प्रदान करते थे, उन आदिम लोगों की तुलना में जिन्होंने उस सुबह उन पर हमला किया था। लेकिन शायद यह कोई और

जनजाति थी, जो दूसरों से अधिक उन्नत थी। घरों के अलावा, पेड़ों में ऊँचे चबूतरे भी थे, कुछ खुले और खाली, लेकिन कुछ पर लकड़ी के घर बने हुए थे। कई घरों के दरवाजे खुले थे, और जगह-जगह अधूरे छोड़े गए काम—आधे भरे हुए टोकरे और आंशिक रूप से खुरची हुई खालें—बताते थे कि लोग जल्दबाजी में चले गए थे।
मौत की गंध के बावजूद, टोलेमेक का पहला विचार यही था कि सब लोग चले गए हैं, क्योंकि उसे कोई भी दिखाई नहीं दिया, चाहे मरा हुआ हो या ज़िंदा। अगर कैस ने कुछ न कहा होता, तो वह शायद असमंजस में पड़ जाता, लेकिन सार्डेल एक ऊंचे चबूतरे पर चढ़ गई, जो पेड़ के तने के बजाय लकड़ी के मचान पर बना था। वह सीढ़ी के ऊपर चढ़ गई और किनारे से उदास होकर देखने लगी।
“लाशें?” टोलेमेक ने अनुमान लगाया।
“हाँ। इन्हें रंगकर यहाँ लाया गया था, शायद शिकारियों से बचाव के लिए। शायद यहाँ अंतिम संस्कार की रस्म इसी तरह होती है।” उसने अपनी ठुड्डी मुट्ठी पर टिका ली और आँखें बंद कर लीं।
पहले तो टोलेमेक को लगा कि वह प्रार्थना कर रही होगी, पर उसे लगा कि वह अपनी जादुई शक्तियों का इस्तेमाल करके शवों की जाँच कर रही होगी। उसने अपने औजारों का थैला उठाया और एक सीढ़ी के आधार की ओर चल पड़ा जो एक ऐसे ही चबूतरे की ओर जाती थी। कुल मिलाकर पाँच चबूतरे थे। पूरा गाँव देखने में साठ-अस्सी लोगों का लगता था, इसलिए यह किसी महामारी का संकेत नहीं था, लेकिन मरने वालों की संख्या शिकार दुर्घटना या बुढ़ापे से होने वाली मौतों से कहीं अधिक थी। वैसे भी, इन कारणों से बाकी लोग इतनी जल्दी अपना गाँव छोड़कर नहीं जाते। फिर भी, कोई तो वहाँ रुका था और उसने समय निकालकर ये चबूतरे बनाए और मृतकों को दफ़नाया।
टोलेमेक की नज़र एक खिलौने पर पड़ी, एक गुड़िया जो कीचड़ में अकेली पड़ी थी, और यह सोचकर उसके मन में उदासी की लहर दौड़ गई कि क्या उसका मालिक कभी इसे लेने वापस आ पाएगा। वह वैज्ञानिक की भूमिका निभाने और यहाँ मौजूद आंकड़ों का विश्लेषण करने के लिए ज़रूरी भावनात्मक दूरी बनाने के लिए संघर्ष कर रहा था, चाहे वे कितने भी भयावह क्यों न हों।
वह अपने चुने हुए चबूतरे के शीर्ष पर चढ़ गया और वहाँ उसे दो बच्चे मिले, भाई-बहन, जिनकी मिलती-जुलती शक्ल से यही आभास हो रहा था। उनके हाथ आपस में जुड़े हुए थे और वे पीठ के बल लेटे हुए थे, उनकी बंद आँखें जंगल की ओर झुकी

चाहिए थे, लेकिन वह इस बात को लेकर तरह-तरह की अटकलें लगाने से खुद को रोक नहीं पाया कि आखिर हुआ क्या था।
“लेकिन उसने ऐसा क्यों किया?” उसने घावों और त्वचा पर मौजूद अन्य विकृतियों की तलाश की जिनसे किसी जानी-पहचानी बीमारी का संकेत मिल सके, लेकिन उसे कुछ नहीं मिला। उसने अपने थैले से एक स्केलपेल निकाला और मृत व्यक्ति की आत्मा से क्षमा मांगी, क्योंकि उसे अपने सवालों के जवाब पाने की उम्मीद में उसके अंगों और ऊतकों की जांच करनी ही होगी। उसने खुद को समझाया कि जंगल आखिरकार शरीर को वापस ले ही लेगा, लेकिन इससे यह काम आसान नहीं हो जाता।
“दिमाग में थोड़ी सूजन है,” सार्डेल ने कहा, जिससे वह लगभग चौंककर औजार गिरा बैठा। “मैं कारण तो नहीं बता सकता, लेकिन शायद आप अपनी जांच वहीं से शुरू करना चाहें।”
“ट्यूमर?”
“मुझे तो कोई सूजन नहीं दिख रही। आपके आदमी के शरीर में भी वैसी ही सूजन है। मृत्यु के लगभग तीन दिन बाद होने वाली सामान्य अपघटन प्रक्रिया को छोड़कर, बाकी अंग मुझे ठीक लग रहे हैं।”
“मैं समझ गया,” टोलेमेक ने उसकी शांत, अकादमिक आवाज़ से खुश होकर कहा। उसे इस बात की खुशी नहीं थी कि उसने ज़िरकंदर को बताया था कि उनका काम बीस मिनट में खत्म हो जाएगा। उसने एक आरी निकाली, लेकिन उसकी जाँच में और समय लगेगा। “सरदेले, क्या तुम पूछना चाहती हो—”
"श्श," उसके मन में एक फुसफुसाहट सुनाई दी।
उसे यकीन नहीं था कि वह जैक्सी थी या सार्डेल, लेकिन सार्डेल उनके बाईं ओर जंगल में ध्यान से देख रही थी।
सरडेल कितनी बार आपके मन में बातें करती है? उन शब्दों में निहित व्यंग्य निश्चित रूप से जैक्सी का था। हमारे यहाँ फिर से मेहमान आए हैं।
क्या ये वही परेशान आदिवासी हैं जो आज सुबह आए थे? टोलेमेक ने अपनी आरी की ओर देखा और सोचने लगा कि क्या उसके पास मस्तिष्क के कुछ हिस्से निकालने और कुछ स्लाइड बनाने का समय है, और यह भी सोचने लगा कि जंगल में रहने वाले लोग इस पर कितना विरोध करेंगे।

तीरों की संख्या देखकर आपको अंदाजा लग जाएगा कि वे आपकी छाती में कितने तीर चुभाएंगे। जल्दी करो। आज सुबह से कहीं ज्यादा हैं। मुझे लगता है कि गांव वाले घर लौट आए हैं।

अध्याय 7

जंगल में फिर से सन्नाटा छा गया था। कैस दोनों दिशाओं में पगडंडी को देखता रहा, लेकिन साथ ही झाड़ियों में भी नज़र डालता रहा, क्योंकि उसे लगातार यह महसूस हो रहा था कि कोई उसे देख रहा है।
“बीस मिनट हो गए हैं, है ना?” उसने पूछा। “शायद हमें बाकी लोगों का हालचाल पूछना चाहिए।”
“मुझे पता चला है कि टोलेमेक ने अभी-अभी एक आरी निकाली है,” ज़िरकेंडर ने कहा। वह एक काई लगे पेड़ के ठूंठ से टिका हुआ था ताकि वह रास्ते के ऊपर और नीचे दोनों तरफ देख सके, और उसका हाथ कभी भी उसकी पिस्तौल की मूठ से दूर नहीं हुआ। शायद उसे भी वही बेचैनी महसूस हो रही थी जो कैस को हो रही थी। “मुझे नहीं लगता कि तुम देखना चाहोगे कि वह अंदर क्या कर रहा है।” उसने कैस की आँखों में देखा। “लेकिन फिर भी, लोगों को गोली मारने की बात आती है तो तुम बिल्कुल शांत रहते हो, इसलिए शायद तुम्हें कोई फर्क नहीं पड़ेगा।” “मुझे इससे परेशानी होगी,” डक ने कहा। “मैं डेथमेकर को किसी की तिल्ली चीरते हुए नहीं देखना चाहता।”
"जाहिर तौर पर यह एक दिमाग है।"
“ओह, और भी बेहतर।”
कैस की नज़र के किनारे पर पत्तियाँ हिलीं। उसने भौंहें चढ़ाकर वापस रास्ते की ओर देखा और झाड़ियों के बीच से उसे कुछ भूरा और बालों वाला दिखाई दिया। कोई जानवर? नहीं, बहुत लंबा है। वह किसी का सिर था।
ज़िरकेंडर ने खंडहरों की ओर इशारा करते हुए फुसफुसाते हुए कहा, "रास्ते से हट जाओ। कोई आ रहा है।"
कैस पौधों के बीच से आगे-आगे चल रहा था, एक नीची दीवार की ओर बढ़ रहा था, इस बात का पूरा ध्यान रखते हुए कि किसी टहनी या शाखा पर पैर न पड़े। डक भी चुपचाप आगे बढ़ा और इमारत के अवशेषों तक सबसे पहले पहुँच गया। ज़िरकेंडर धीरे-धीरे पीछे की ओर चलता हुआ आया, उसकी पिस्तौल रास्ते की ओर उठी हुई थी। वह टूटी हुई दीवार के पास उसी समय पहुँचा जब किसी ने कुछ कहा।
“करीब पहुँच रहे हैं,” एक आदमी ने कहा। “ताज़ा निशान।”

ज़िरकेंडर दीवार के पीछे छिप गया। “मैं सार्डेल को चेतावनी देने की कोशिश कर रहा हूँ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “दुर्भाग्य से, मैं केवल संदेश प्राप्त कर सकता हूँ, भेज नहीं सकता।” उसने गाँव की दिशा में टकटकी लगाई, हालाँकि घनी झाड़ियाँ और सौ मीटर से अधिक की दूरी उन्हें अलग कर रही थी। “मुझे उसे चेतावनी देने के लिए आगे दौड़ जाना चाहिए था,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “वे शायद विचलित हो गए हों।” उसने अपना वज़न एक तरफ़ किया, मानो वह अभी ऐसा करना चाहता हो।
कैस ने अपनी बांह पर हाथ रखा और ढहती हुई दीवार में एक दरार की ओर इशारा करते हुए कहा, "बहुत देर हो चुकी है।"
भूरे बालों वाला व्यक्ति नज़र आया, साथ ही चार अन्य लोग भी थे, जिनमें एक बूढ़ा आदमी भी शामिल था जिसने इतनी चौड़ी किनारी वाली टोपी पहन रखी थी कि अजगर भी अपना पूरा शरीर उसके चारों ओर लपेट सकता था। आवाज़ों और कीचड़ में धंसते जूतों की आवाज़ से लग रहा था कि कुछ और लोग भी पीछे मौजूद थे। “समुद्री डाकू?” ज़िरकेंडर ने भाव से कहा।
कैस को अपनी अलार्म की याद आई और उसने सिर हिलाया। यही वो समूह था जिसने शायद इसे चालू किया था।
आगे चल रहे भूरे बालों वाले समुद्री डाकू की निगाहें ज़मीन पर टिकी थीं, चलते हुए वह पटरियों को देख रहा था। कैस ने अपनी राइफल की नली चट्टानों के बीच की खाई में टिका दी। अगर वह चौकन्ना होता, तो उसे पता चल जाता कि समूह इस दिशा में मुड़ गया है और केवल कुछ ही लोग आगे बढ़ गए हैं। जब सामने वाले की संख्या दोगुनी से ज़्यादा हो तो गोलीबारी में पड़ना आमतौर पर अच्छा विचार नहीं होता, लेकिन उसके, डक और ज़िरकेंडर के पास आड़ थी। पीछा करने वालों पर घात लगाने के लिए शायद यही सबसे अच्छी जगह थी। उसने गोली चलाने की अनुमति के लिए ज़िरकेंडर की ओर देखा, लेकिन पाया कि वह पगडंडी की बजाय पीछे देख रहा था।
उसने अपनी उंगली मुंह पर रखी। कैस को इस ज्ञात खतरे से नज़रें हटाना अच्छा नहीं लग रहा था, लेकिन उसने भी एक नज़र पीछे डाली। एक पल के लिए उसे पेड़ों और पत्तियों के अलावा कुछ नहीं दिखा, लेकिन फिर उसने एक भूरे रंग के आदमी को पेड़ पर दस फीट ऊपर दुबका हुआ देखा। उसके हाथ में एक धनुष था, जिस पर तीर चढ़ा हुआ था। ज़िरकेंडर ने कैस के कंधे के पीछे इशारा किया, और कैस ने भी उसकी नज़र का पीछा किया, और दूसरे आदमी को देखकर उसका चेहरा बिगड़ गया। ये

उनकी गोलियां उस आदमी की नंगी छाती में जा लगीं। उस आदिवासी ने अपनी बेल छोड़ दी और दस फीट नीचे ज़मीन पर गिर पड़ा।
"हमारे दाहिनी ओर बंदूकें हैं," पगडंडी के पास खड़े किसी व्यक्ति ने पुकारा।
“बस इन कमीनों की चिंता करो—” वक्ता के शब्द गालियों में बदल गए।
“तीर?” किसी ने सुझाव दिया।
कैस ज़िरकेंडर और डक के पीछे-पीछे तेज़ी से भागा। अब छुपकर चलने का कोई फ़ायदा नहीं था। जो भी ध्यान दे रहा होता, उसे पता चल जाता कि यहाँ लोग मौजूद हैं।
पेड़ों से और भी युद्ध की चीखें सुनाई दीं, और शाखाओं से नीले पंखों वाले तीर हवा में उड़ने लगे। एक तीर कैस के ठीक सामने से गुज़रा, दो फीट से भी कम दूरी पर। उसने अपना सिर और नीचे झुका लिया, लेकिन दौड़ती रही, लट्ठों पर से कूदती हुई, कीचड़ में धंसती हुई, और लगभग एक गड्ढे में गिरते-गिरते बची। ज़िरकेंडर ने शायद उसकी आखिरी चीख सुन ली थी, क्योंकि वह रुका और उसकी ओर मुड़ा। उसने उसे आगे बढ़ने का इशारा किया और अपना जूता झट से उतार निकाला, इस प्रक्रिया में वह लगभग खो ही गया था। वह उसके लिए रुका, फिर उसे आगे बढ़ने का इशारा किया।
“हमें गाँव के बराबर होना चाहिए,” उसने कहा और बाईं ओर इशारा किया, जहाँ पेड़ कम घने थे। “हमें—”
पेड़ों से तीरों की एक और बौछार हुई।
"बच जाओ," ज़िरकेंडर भौंका।
कैस घुटनों के बल गिर पड़ी, उसका पैर कीचड़ में फिसल गया था, न कि वह जानबूझकर ऐसा चाहती थी। उस समय उसे कोई तीर दिखाई नहीं दिया, लेकिन कुछ तीर उसके सिर के ऊपर से गुज़रते हुए सुनाई दिए। वहाँ दर्जनों योद्धा होंगे, जो उसकी टीम और समुद्री डाकुओं पर गोलियाँ चला रहे होंगे। यह पागलपन था; अगर उन्हें चोट न लगे तो यह महज़ किस्मत की बात होगी। उसे पेड़ों पर चढ़कर निशाना साधना ज़्यादा पसंद था।
“सरडेल और टी आगे हैं।” ज़िरकेंडर ने उसे उठने में मदद की, पेड़ों से गूंज रही युद्ध की चीखों के बीच उसके शब्द मुश्किल से सुनाई दे रहे थे।
कैस झाड़ियों से होते हुए डक के पास पहुंची। उसने एक पेड़ के पास टोलेमेक और सार्डेले को देखा, दोनों ने ही अपना हाथ ऊपर उठाया हुआ था और हथेली फैला

रखी थी। वे छह आदमियों से घिरे हुए थे, जो एक अदृश्य दीवार पर चाकू और मुक्के बरसा रहे थे। टोलेमेक अपने औजारों को अपने एक बक्से में भरने की कोशिश कर रहा था, ऐसा लग रहा था जैसे उसका काम बीच में ही रुक गया हो। दो आदिवासी उसके बक्से की ओर इशारा करते हुए चिल्ला रहे थे और दीवार पर मुक्के बरसा रहे थे।
डक किसी चीज़ से ठोकर खाकर पेड़ से टकरा गया और ज़ोरदार आवाज़ हुई। गुस्से में भरे आधे आदिवासी उसकी तरफ मुड़ गए। कैस ने कुछ समझ पाने से पहले ही उनमें से एक के घुटने में गोली मार दी। ज़िरकेंडर और डक की पिस्तौलें भी चल गईं। दो आदमी पीछे की ओर गिर पड़े। सार्डेल की घेराबंदी के चारों ओर खड़े बाकी लोग हिचकिचाए, फिर भागे और पलक झपकते ही पत्तों में गायब हो गए। “मेरी महिला,” ज़िरकेंडर ने सरडेल को सलाम करते हुए कहा और दौड़कर उनके पास आया। “मैंने आपको बहुत याद किया।”
"बिछड़ना बेहद दर्दनाक रहा है।" सार्डेल ने अपना हाथ नीचे कर लिया—और संभवतः इसके साथ ही अपना अवरोध भी हटा लिया।
"क्या तुमने अपना दिमाग इकट्ठा कर लिया है, टी? यह जाने का बिल्कुल सही समय लगता है।"
"क्या तुम्हें भी मेरी बहुत याद नहीं आई, ज़िरकंदर?" टोलेमेक ने अपना सामान वापस अपने थैले में डाला और दोनों को अपने कंधे पर टांग लिया।
“तुम चिड़चिड़े, उदास और घने बालों वाले हो, जिनमें चाकू छुपाए जा सकते हैं। तुम्हें क्या पसंद नहीं आएगा?” ज़िरकेंडर ने सरडेल के कंधे पर हाथ रखा और आगे बढ़ते हुए रुका नहीं। मुख्य रास्ते के समानांतर चलते हुए वह आगे-आगे चलने लगा।
एक तीर पेड़ों के बीच से तेज़ी से गुज़रा और डक के सिर से कुछ ही फीट दूर एक पेड़ के तने में जा लगा। इससे डक भी हरकत में आ गया और ज़िरकेंडर के पीछे दौड़ पड़ा।
कैस दौड़ते हुए टोलेमेक के पास पहुंचा और यह सुनिश्चित करने के बाद कि उसे अपने सामान के साथ किसी मदद की जरूरत नहीं है, आगे बढ़ गया।
“मैं उदास तो नहीं हूँ ना?” उसने अपने कंधों पर रखे बैग को ठीक किया और सिर हिलाकर इशारा किया कि वे जा सकते हैं।
"चिंतनशील" शब्द मेरे मन में आता है।
“चिंतनपूर्वक?”

“अगर तुम सोच-विचार करना चाहते हो, तो मुझे कोई आपत्ति नहीं है।” कैस ने झाड़ियों के बीच से भागते हुए एक आदिवासी को देखा, लेकिन वह आदमी उसकी टीम की बजाय समुद्री डाकुओं के जमावड़े की ओर जाता हुआ प्रतीत हुआ, इसलिए उसने गोली नहीं चलाई। उसे पहले से ही बुरा लग रहा था कि उसने उन लोगों पर गोली चलाई जो शायद अपने गाँव की रक्षा के अलावा कुछ नहीं कर रहे थे।
लड़ाई की आवाज़ें धीमी पड़ गईं, और ज़िरकेंडर ने अपनी गति कम कर दी और बाईं ओर मुड़ गया, शायद फिर से निशान ढूंढने की उम्मीद में। गाँव के आसपास जंगल उतना घना नहीं था, लेकिन फिर से जंगली हो गया था, और उसे और डक को पिस्तौल की जगह कुल्हाड़ी उठानी पड़ी थी।
“टोलेमेक?” ज़िरकंदर ने अपने चेहरे से कुछ लताएँ हटाईं और एक फुट मोटी शाखा से बचते हुए नीचे झुक गया। “क्या तुम्हें कोई अंदाज़ा है कि समुद्री लुटेरे जंगल में हमारा पीछा क्यों कर रहे हैं? मेरे सिर पर इनाम हो सकता है, लेकिन मुझे यकीन नहीं होता कि यह इतना बड़ा होगा कि उन लोगों द्वारा उठाए जा रहे जोखिम को जायज़ ठहराया जा सके।”
कैस अपने गाल के किनारे को चबा रही थी, यह तय करने की कोशिश कर रही थी कि उसकी आवाज़ में कोई संदेह तो नहीं है। उसे नहीं लगता था कि टोलेमेक का उन समुद्री डाकुओं के प्रकट होने से कोई संबंध था, क्या ऐसा था?
टोलेमेक ने कहा, "मुझे पक्का पता नहीं है, लेकिन मेरा अनुमान है कि वे खजाने की खोज करने वाले लोग हैं।"
खजाना? कैस ने एक पेड़ के चारों ओर एक लंबा कदम बढ़ाया, जिसकी सबसे निचली शाखा पर एक बड़ा सांप लिपटा हुआ था। यहाँ किस तरह का खजाना हो सकता है? "क्या तुम मेरे सिर से भी अधिक प्रभावशाली खजाने की तलाश कर रहे हो?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“इसमें ज्यादा समय नहीं लगेगा,” टोलेमेक ने बुदबुदाते हुए कहा, फिर उसने ऊँची आवाज़ में कहा, “हमारे जाने से एक रात पहले, समुद्री लुटेरों के एक समूह ने मुझे हमारे ठिकाने के बाहर रोक लिया था। उन्हें लगा कि तुम्हारे पिता का वहाँ दिखना इस इलाके में खजाने का संकेत है।”
ज़िरकेंडर कुछ देर रुका, उसने वार करने के लिए अपनी माचेटी उठाई लेकिन वार नहीं किया। "यह जानकारी आपके अभियान नेता को देना उपयोगी होगा।" उसकी ठुड्डी में झुंझलाहट के दुर्लभ लक्षण दिखाई दिए।
"मैं इसे अपने दिमाग़ में रखूँगा।"

“क्या उन्हें उनसे कोई खतरा होगा?” ज़िरकेंडर ने अपनी माचेटी से वार पूरा किया और सामान्य से अधिक बल से एक शाखा को काट डाला। “धिक्कार है, मुझे उसे अपने साथ घसीटकर ले जाना चाहिए था, चाहे वह आना चाहता हो या नहीं।”
"यह विज्ञापन के साथ ठीक नहीं रहा," सार्डेल ने धीरे से कहा।
"अगर उसे कुछ हो जाता है, जबकि मैं ही उसे यहाँ लेकर आया था..."
“समुद्री लुटेरे हमारा पीछा कर रहे थे,” कैस ने कहा। “शायद इसका मतलब यह है कि वे सोचते हैं कि हम उनके लिए अधिक आकर्षक लक्ष्य हैं।”
“मुझे उम्मीद है।” ज़िरकेंडर ने अपनी माचेटी नीचे कर ली। “सरदेले, क्या तुम बता सकती हो कि वे अभी भी हमारा पीछा कर रहे हैं? समुद्री डाकू? या आदिवासी?”
“वे अभी भी पीछे लड़ रहे हैं। ग्रामीण समुद्री डाकुओं पर ध्यान केंद्रित कर रहे हैं।” उसकी आवाज़ में एक अजीब सा भाव था, मानो वह उलझन में हो।
“यह तो अच्छी बात है, है ना?” ज़िरकेंडर अपने बराबर ऊँचाई वाले पत्तों के एक झुंड को हटाते हुए आगे बढ़ा और बुदबुदाया, “हाहा। रास्ता मिल गया।” वे गाँव के दूसरी तरफ निकल आए थे।
"शायद," सार्डेल ने कहा। "मेरा मानना है कि वे लोग हमारी वजह से वापस आए, क्योंकि हम उनके मृतकों को परेशान कर रहे थे।"
"ओह।"
“कम से कम वे आज सुबह वालों की तरह इतने भ्रमित नहीं लग रहे थे,” कैस ने कहा। “इसका मतलब यह होना चाहिए कि यहाँ हर कोई इससे प्रभावित नहीं हो रहा है… चाहे यह कुछ भी हो।” उसने टोलेमेक की ओर देखा। क्या उसने अभी तक कुछ पता लगाया था?
उन्होंने कहा, "या फिर वे संक्रमित हो सकते हैं और अभी तक उनमें लक्षण दिखाई नहीं दे रहे हैं।"
"देखो, टी, यह तो निराशावादी सोच है," ज़िरकेंडर ने कहा।
टोलेमेक के माथे पर शिकन देखकर कैस ने कहा, "चिंतनशील और उदास।"
"क्या अब आपको लगता है कि यह एक बीमारी है?" ज़िरकेंडर ने पूछा। "क्या यह कोई मनोभौतिक फल नहीं है जिसे उन्होंने चाटा हो?"
टोलेमेक हिचकिचाया। “अभी तो मेरे पास सिर्फ अनुमान हैं। लेकिन मैंने बाद में जांच करने के लिए नमूने एकत्र कर लिए हैं।”
'सैंपल्स' शब्द सुनते ही डक के होंठ सिकुड़ गए।

“ओह नो।” ज़िरकेंडर रुक गया।
कैस जल्दी से डक और सार्डेल के बीच से निकल गई ताकि वह देख सके। "कोई नई समस्या?"
“बस हम रास्ते के अंत तक पहुँच गए हैं।” ज़िरकेंडर ने आगे दिख रहे सरकंडों से भरे एक तालाब की ओर इशारा किया। रास्ता उसके चारों ओर जाने के बजाय वहीं रुक गया था। “यहीं से वे अपना पानी इकट्ठा करते होंगे। अब और आगे जाने की ज़रूरत नहीं है।” उन्होंने दोपहर की धूप से बचने के लिए अपना हाथ आँखों पर रख लिया, जो पेड़ों के बीच से छनकर आ रही थी। “दूसरी तरफ ज़मीन ऊपर उठती है। शायद हम पहाड़ के करीब पहुँच रहे हैं।”
टोलेमेक ने कहा, "मुझे ऐसी जगह चाहिए जहाँ मैं कुछ स्लाइड बना सकूँ और उन्हें देख सकूँ। बेहतर होगा कि वह जगह इस तालाब के पास न हो। मुझे वहाँ एक मगरमच्छ दिख रहा है। और उन सरकंडों में शायद कोई ऐसा जीव छिपा हो जो वैज्ञानिकों को खाना पसंद करता हो।"
कैस ने उसकी कमर में कोहनी मारी। "यह तो और भी निराशाजनक है।"
“मैंने तुमसे कहा था।” ज़िरकेंडर ने आँख मारते हुए जवाब दिया। “ठीक है, इस बार रास्ता बनाने की ज़िम्मेदारी कौन लेगा? सार्डेल, क्या जैक्सी की बारी नहीं है?”
"क्या तुम चाहते हो कि मैं उसे कुल्हाड़ी की तरह इस्तेमाल करूं?"
मैं सोच रही थी कि वह अपने जोशीले अंदाज से रास्ता साफ करने में मदद कर सकती है, हमारे लिए एक अच्छा मार्ग प्रशस्त कर सकती है। या क्या यह भी अपमानजनक होगा?
“तुम्हें जल्द ही पता चल जाएगा कि तुम्हारे बैग का वजन दुगुना हुआ है या नहीं।” सार्डेल ने उसका हाथ दबाया और उसके पास से गुज़रते हुए अपनी तलवार निकाली। तलवार की चिकनी धार कुछ बार चमकी, फिर एक किरण निकली और ज़िरकेंडर के कीचड़ से सने जूते के पास उगे एक मशरूम को जलाकर राख कर दिया। ज़िरकेंडर ने बिना पलक झपकाए कहा, "वह सटीकता वाकई प्रभावशाली है, लेकिन मैं एक और प्रदर्शन देखना चाहूंगा। पगडंडी के साथ।"
"कभी-कभी मुझे ऐसा लगता है कि मैं अलग-थलग पड़ गया हूँ," कैस ने टोलेमेक से स्वीकार किया, "क्योंकि मैं तलवार के साथ होने वाली इस परस्पर क्रिया को सुन नहीं सकता।"
उन्होंने कहा, "ऐसा मत करो। इसे वरदान समझो।"

* * *

टोलेमेक ने स्लाइड को घूरते हुए घुंघरूकाए और मजबूत लेकिन सीमित क्षमता वाले माइक्रोस्कोप से और अधिक आवर्धन प्राप्त करने की कोशिश में घुंडियों को घुमाने लगा। उसने मस्तिष्क के ऊतकों में सूजन के सबूत देखे थे, जिसका जिक्र सार्डेल ने किया था, लेकिन उसने अपने द्वारा लिए गए नमूनों में कुछ भी असामान्य नहीं देखा। कम से कम अपनी आँखों से तो नहीं। उसे आभास हुआ... शायद यह उसकी कल्पना थी, लेकिन उसे लगा कि वहाँ कुछ है, कुछ ऐसा जो उसके माइक्रोस्कोप से दिखाई नहीं दे रहा था।
“सरडेल?” उसने सिर उठाते हुए पुकारा।
उसे आश्चर्य हुआ कि ज़िरकेंडर, सार्डेल और डक पहले ही अपना सामान पैक करके पेड़ों के सहारे इंतज़ार कर रहे थे। टोलेमेक ने आखिरी बार देखा था कि वे नाश्ता कर रहे थे और डक अभी भी सो रहा था। उसने कैस को देखा तक नहीं। क्या वह रास्ता बनाने के लिए आगे चली गई थी?
“जी?” सार्डेल ने पूछा।
“क्या आप सब मेरा इंतज़ार कर रहे हैं?” टोलेमेक एक चट्टान पर बैठा था और उसका माइक्रोस्कोप दूसरी चट्टान पर रखा हुआ था। उसने अभी तक सामान पैक करना शुरू नहीं किया था।
“नहीं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हम कैस का इंतज़ार कर रहे हैं। वह यह देखने के लिए पेड़ पर चढ़ी है कि क्या उन समुद्री डाकुओं के बचने का कोई सुराग है और क्या वे अभी भी हमारा पीछा कर रहे हैं।”
“तो अगर सिर्फ मैं होता तो तुम इंतज़ार नहीं करते?” टोलेमेक ने रूखेपन से पूछा। अपने माइक्रोस्कोप से नज़र उठाकर बाकी समूह को गायब देखना उसके लिए थोड़ा चिंताजनक होता।
“मैं किसी को नहीं छोड़ता,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हो सकता है मैंने सार्डेल की तलवार ले ली हो और यह देखने की कोशिश की हो कि तुम्हारे पता चलने से पहले मैं तुम्हारे कितने बाल काट सकता हूँ, लेकिन मैं तुम्हें छोड़कर नहीं जाता।”
"जैक्सी को कोई विचार मत दो।"
सार्डेल चलकर टोलेमेक के पास आया और उसके बगल में बैठ गया। "क्या तुम्हें कुछ मिला?"

“नहीं, लेकिन मुझे हल्का सा आभास हो रहा है कि कुछ तो है।” टोलेमेक अभी भी इस बात को स्वीकार करने में संघर्ष कर रहा था कि उसके पास गुप्त जादुई शक्ति है, लेकिन उसे मानना पड़ा कि उसकी इंद्रियाँ—जिन्हें वह हमेशा अंतर्ज्ञान मानता था—शायद ही कभी धोखा देती थीं, खासकर विज्ञान के मामले में। “मुझे लगा था कि मेरी जाँच से किसी ऐसे बैक्टीरिया का पता चलेगा जिससे हम परिचित नहीं हैं, लेकिन मुझे आश्चर्य हो रहा है कि कहीं यह कोई गैर-बैक्टीरियल रोगजनक तो नहीं है, कोई ऐसी चीज जो मेरे माइक्रोस्कोप से दिखाई न दे।”
सार्डेल ने कहा, "एक वायरस।"
“हां।” उसने अपनी भौंहें उठाईं। “मुझे लगा कि आप माइक्रोस्कोप से भी ज्यादा देख सकते हैं।”
"यह एक उपयोगी कौशल होगा।"
“ओह,” उसने कहा, यह मानते हुए कि उसके इस कथन का मतलब यह था कि उसके पास वह चीज नहीं है।
“हमारे चिकित्सा स्कूल की एक छोटी शाखा थी जो सूक्ष्म जीव विज्ञान का अध्ययन करती थी, लेकिन उस समय हमारे पास और भी पुराने माइक्रोस्कोप थे, इसलिए रोग सिद्धांत की बुनियादी समझ से अधिक कुछ भी हासिल करना मुश्किल था। लोगों की मदद करने के लिए, हम चिकित्सक अपनी ऊर्जा को उनके शरीर में प्रवाहित करके उनकी प्रतिरक्षा प्रणाली की शक्ति बढ़ाते हैं। इससे वे बीमारियों से लड़ने और घावों को सामान्य से कहीं अधिक तेजी से भरने में सक्षम होते हैं, और अक्सर ऐसे व्यक्ति को ठीक करना संभव हो जाता है जो अन्यथा किसी शक्तिशाली वायरस के आगे हार मान लेता।”
"तो अगर हम इनमें से किसी पागल को पकड़ लें, तो क्या तुम उसका इलाज कर सकते हो?" ज़िरकेंडर ने अपने पेड़ से पूछा। वह और डक कोई खेल खेल रहे थे जिसमें हाथों को टकराना और उंगलियों से इशारे करना शामिल था।
“शायद,” सार्डेल ने कहा। “ऐसे मामले होते हैं जिनमें बीमारियाँ बहुत ज़्यादा शक्तिशाली या बहुत ज़्यादा बढ़ चुकी होती हैं। आख़िरकार, जादूगर न तो भगवान होते हैं और न ही अजगर।”
“मुझे आश्चर्य हो रहा है,” टोलेमेक ने कहा, अब तक तैयार किए गए लक्षणों की सूची पर विचार करते हुए उसकी आँखों की चमक फीकी पड़ गई। “नहीं, शायद नहीं।

कोई इंसान या तो वायरस से हार जाएगा या अंततः उससे लड़कर उसे हरा देगा, है ना?”
क्या आप अपनी बहन के बारे में सोच रहे हैं?
"क्या तुम फिर से मेरे मन की बात पढ़ रहे हो?"
“इस बार तो बस अनुमान लगा रहे हैं।” सार्डेल ने धीरे से मुस्कुराते हुए कहा। “क्या उसमें भी वैसे ही लक्षण दिखे जैसे हमने पहले देखे हैं?”
“बस कभी-कभी वो… बेकाबू हो जाती थी।” उसने “पागलपन” शब्द का इस्तेमाल करने के प्रलोभन को रोका। टाइली ज़्यादातर समय होश में और सामान्य रहती थी। लेकिन वो हमेशा आवाज़ों के बारे में शिकायत करती थी, और कभी-कभी उसके सामने ही उसका व्यवहार बदल जाता था, सामान्य से बेकाबू हो जाती थी, दूसरों को नुकसान पहुँचाती थी, खुद को भी। उसने आह भरी। “हालाँकि उसकी आँखें कभी फैली नहीं थीं। और उसे ये… जो भी ये है, सालों से है।”
“हम इसका हल निकाल लेंगे। मुझे लगता है जवाब इसी पहाड़ पर कहीं मिलेंगे।” उसने आगे की ओर इशारा किया। हालांकि घने पत्तों ने परिदृश्य को ढक रखा था और ज्वालामुखी का नज़ारा छिपा रखा था, फिर भी वे कल तालाब से निकलते ही चढ़ाई शुरू कर चुके थे, और टोलेमेक का मानना था कि वे समुद्र तल से कई सौ फीट ऊपर आ चुके थे। अगर उन्हें जंगल में कहीं से रास्ता मिल जाए—या वे किसी ऊंचे पेड़ पर चढ़ जाएं—तो शायद उन्हें दूर समुद्र दिखाई दे जाए। कैस उस दिशा से आती हुई दिखाई दी जहाँ से सार्डेल इशारा कर रही थी। उसने टोलेमेक को देखकर मुस्कुराया, उसकी मुस्कान से टोलेमेक को सुकून मिला और उसके मन की उदासी कुछ हद तक दूर हो गई। या यूँ कहें कि उदासी, जैसा कि ज़िरकेंडर उसे कहता। यह पहली बार नहीं था जब उसे लगा कि काश वह उस रात शहर में बेवकूफी न करता, काश वह कैस के साथ होता, सड़कों पर भटकने और खजाने की तलाश में निकले समुद्री लुटेरों से टकराने के बजाय। जंगल में रातें बिताते समय, जब उनमें से कोई एक पहरा नहीं दे रहा होता था, वे एक-दूसरे के बगल में सोते थे, लेकिन अंधेरा होने के बाद भी हवा उमस भरी और चिपचिपी रहती थी, गले लगने या छूने की इच्छा के लिए भी अनुकूल नहीं थी। उसे वास्तव में इस्कांडिया के धूसर सर्दियों के आसमान की याद आने लगी थी।
"मैं तुम्हारे लिए कुछ लाई हूँ," कैस ने कहा, उसकी आँखें चमक रही थीं और वह उसकी ओर बढ़ते हुए अपना हाथ अपनी पीठ के पीछे रखे हुए थी।
“क्या यह राइफल है, पिस्तौल है या कोई अन्य हथियार?” टोलेमेक ने पूछा।

"आमतौर पर यह एक सुरक्षित अनुमान होता है," ज़िरकेंडर ने सार्डेल से कहा जब वह उसके पास वापस आई। सार्डेल ने उसकी छाती पर एक थप्पड़ मारा।
“इस बार नहीं।” कैस ने अपना हाथ पीछे खींच लिया और एक चमकीला लाल फूल दिखाया, जिसकी गोल पंखुड़ियाँ उसके हाथ के लगभग बराबर एक उभरा हुआ हिस्सा बना रही थीं। उसका सिरा उसे नाभि की याद दिला रहा था।
पेट? टोलेमेक वहीं खड़ा हो गया, उसकी निगाहें टकटकी लगाए टिकी थीं। "यह खून से सना हुआ पेट है। भित्तिचित्र से।"
“मुझे भी यही लगा था।” कैस ने उसे वह चीज़ दे दी।
“हम्म,” डक ने कहा। “आमतौर पर लड़के लड़कियों को फूल देते हैं, इसका उल्टा नहीं होता।”
"उस तरफ एक तालाब है," कैस ने उसकी बात अनसुनी करते हुए कहा, "और वे उसके चारों ओर उग रहे थे।"
उसके सीने में गर्माहट बढ़ती गई, कैस के प्रति कृतज्ञता का भाव जागा जिसने उसका ख्याल रखा और इस सफर में उसका साथ दिया। उसने अपना एक हाथ उसके गाल पर रखा, दूसरा हाथ उसकी कमर पर टिकाया और उसे चूमने के लिए झुका। वह जानता था कि उसे ऐसा नहीं करना चाहिए—बाकी लोगों के सामने—लेकिन वह चाहता था कि कैस को पता चले कि वह उसकी मदद के लिए कितना आभारी है, वह उसका कितना ऋणी है।
कैस न तो अकड़ी और न ही पीछे हटी, यह देखकर उसे बहुत खुशी हुई। वह उसके करीब आई और अपने पंजों पर खड़ी होकर उसे चुंबन लौटाया, उनके होंठ छूते ही वह मुस्कुरा उठी। शायद वह उसकी उदासी दूर करना चाहती थी, या शायद वह बस इस बात से खुश थी कि उन्हें कोई सुराग मिल गया था। चाहे जो भी हो, उसके स्पर्श की मिठास ने उसे एक बार फिर यह अफसोस दिलाया कि उसने उनकी उस निजी रात को यूं ही बर्बाद कर दिया।
“क्या इसकी इजाज़त है?” डक ने पूछा। “मिशन के दौरान?”
“मुझे ऐसा लगता है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हम इसे विश्राम अवकाश कह सकते हैं।”
वह अपने फूल को मसल रहा है।
हालाँकि टोलेमेक नहीं चाहता था कि यह पल समाप्त हो, पर लोगों की टिप्पणियों ने कुछ हद तक रोमांस को फीका कर दिया। वह पीछे हट गया और अपना

हाथ कैस के धूल से सने गाल पर फेरने के लिए कुछ देर रुका रहा। गंदगी ने उसकी खूबसूरती को ज़रा भी कम नहीं किया।
"धन्यवाद," उसने उसकी आंखों में देखते हुए धीरे से कहा।
“स्वागत है।” उसने फूल उसके हाथों में थमा दिया।
टोलेमेक ने उसे चारों ओर से घुमाकर देखा, और उसके चमकीले रंग से प्रभावित हुआ। वह समझ सकता था कि यह उसकी बहन को इतना पसंद क्यों आया होगा।
“मैंने यहाँ मार्सोथिमम भी देखे हैं,” सार्डेल ने कहा। “अगर हमें नीले फूल मिल जाते हैं, तो हम समझ जाएंगे कि हम सही जगह पर हैं।”
“मैं उन पर नज़र रखूंगा,” कैस ने कहा। “वे अधिक ऊंचाई पर हैं, है ना? कर्नल के पिता ने भी यही कहा था।”
सार्डेल ने सिर हिलाया।
“लेफ्टिनेंट आन,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मुझे खुशी है कि आपका टोही अभियान इतना सफल रहा—” उन्होंने अपनी भौहें मटकाते हुए कहा, “—क्या आपने वहां रहते हुए कोई समुद्री डाकू, नरभक्षी या अन्य खतरे देखे?”
“नहीं, श्रीमान। मैं पेड़ पर चढ़ी थी—” कैस ने अपने हाथों को अपनी पतलून पर पोंछा और पेड़ के रस से मुंह बनाया, “—लेकिन मुझे कोई खाना पकाने की आग या ऐसी कोई चीज नहीं दिखी जिससे पता चले कि हमारे पीछे लोग हैं। मैंने अपने से भी बड़ा एक सांप देखा। उसने मुझ पर फुफकारा, और मैं पेड़ से उतर गई। यह जगह... बस इतना कहूँगी कि मैं अपने अगले मिशन के लिए एक अच्छा, समतल रेगिस्तान चाहती हूँ। या शायद कोई शहर भी। आरामदायक सराय के साथ। स्नानघर।”
सार्डेल ने कैस के साथ एक उदास मुस्कान साझा की।
ज़िरकेंडर ने कहा, "मैं राजा को आपकी पसंद के बारे में बता दूंगा। अगर लौटने पर भी वह मुझसे बात कर रहे हों तो।"
कैस ने अपना बैग उठाया। यह समझते हुए कि समूह आगे बढ़ने के लिए तैयार है, टोलेमेक ने अपनी स्लाइड और माइक्रोस्कोप को एक तरफ रख दिया।
टोलेमेक?
मन में आई उस आवाज़ ने उसे चौंका दिया और उसने माइक्रोस्कोप का डिब्बा गिरा दिया। जैक्सी? उसने पूछा। आवाज़ जैक्सी जैसी नहीं लग रही थी, लेकिन उसके मन में पहले कभी किसी और ने नहीं बोला था। आवाज़ दूर से आती हुई लग रही थी, मानो कोई पहाड़ की चोटी से उसे पुकार रहा हो।

टोलेमेक, क्या तुम आ रहे हो?
वह एक पत्थर का सहारा लेकर आगे की ओर झुक गया। ऐसा हो ही नहीं सकता। उसने उससे कभी बात ही नहीं की थी।
टाइली? उसने पूछा।
टोली, सावधान रहना। बीमार मत पड़ना।
उसने घबराकर सांस ली। ये तो वो थी। उसे ज़िंदगी भर कई उपनाम मिले थे, लेकिन उसकी बहन के अलावा किसी ने भी उसे टोली नहीं बुलाया था। और ये बात तो कई साल पहले की है, जब वो इतनी छोटी थी कि उसका पूरा नाम भी नहीं बोल पाती थी। बीमार? टाइली, तुम्हारा क्या मतलब है?
सन्नाटे के सिवा उसे कोई जवाब नहीं मिला। क्या वह उसे सुन सकती थी? नहीं, शायद नहीं। उसे अपने विचारों को व्यक्त करने का कोई तरीका नहीं पता था। टाइली? उसने फिर पूछा, इस उम्मीद में कि शायद वो जैक्सी की तरह उसके मन की बातें समझ रही हो। लेकिन क्या उसे ये पता हो सकता है? जब उसे कभी ट्रेनिंग ही नहीं मिली थी? टाइली? क्या तुम वहाँ हो? क्या तुम मुझे सुन सकती हो? मौन।
किसी ने उसके कंधे को छुआ। टोलेमेक सीधा खड़ा हो गया, अनिच्छा से यह स्वीकार करते हुए कि उसकी बहन अब उससे दोबारा संपर्क नहीं करेगी। शायद अगर वे करीब आ जाएं, तो वह संपर्क कर पाए।
“क्या तुम ठीक हो?” कैस ने अपना हाथ उसकी बांह पर रखा और वहीं टिका दिया।
“क्या किसी और ने भी वो आवाज़ सुनी?” टोलेमेक ने सार्डेल की आँखों में देखा, यह मानते हुए कि वही दूसरी व्यक्ति हो सकती है जिसने टेलीपैथिक संचार सुना हो। या अगर उसने नहीं तो जैक्सी ने।
उसने अपना सिर हिलाया। उसके चेहरे पर भी कैस जैसी ही चिंता की झलक थी। टोलेमेक ने अपने चेहरे के भावों को सुधारने की कोशिश की। "मुझे लगा कि मैंने सुना—नहीं, मैंने टाइली को सुना था।"
“तुम्हारी बहन?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “मुझे नहीं पता था कि वह ऐसा कर सकती है।”
मैंने भी नहीं किया।
“तुमने उसे कुछ समय से नहीं देखा,” सार्डेल ने कहा। “जिनके पास यह प्रतिभा होती है, वे अक्सर बिना प्रशिक्षण के भी कुछ बातें खुद ही समझ लेते हैं।” उसने अपना सिर झुकाया। “उसने क्या कहा?”

“बीमार मत पड़ना।” टोलेमेक ने स्लाइड वाले केस पर नजर डाली।
“आह।”
“सभी के लिए अच्छी सलाह है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “चलिए, उस तीसरे फूल को ढूंढते हैं, है ना?”

अध्याय 8

नीले फूल हर जगह बिखरे हुए थे। जैसे-जैसे समूह ऊपर चढ़ता गया, हर पेड़ के तने पर लिपटी लताओं पर वे खिलते गए। कैस ने कुछ और ब्लड बेली और मार्सोथिमम भी देखे थे। पहले तो टोलेमेक को ये नजारा देखकर खुशी हुई, लेकिन अब उसके चेहरे पर फिर से उदासी छा गई थी और वह परिदृश्य की प्रशंसा करने के बजाय अपने सामने के रास्ते को घूर रहा था।
यह सच है कि कैस भी आसपास के नज़ारे की तारीफ़ नहीं कर रही थी। वह बार-बार किनारे या आगे की ओर दौड़ रही थी, पीछे देखने के लिए जगह ढूंढ रही थी। हालाँकि वे एक पगडंडी पर आ गए थे और उनके बीच के पेड़ कम हो गए थे, फिर भी उसे पक्षियों और बंदरों के अलावा कोई और खतरनाक जीव नज़र नहीं आया था। “सरडेल?” पेड़ से नीचे उतरकर समूह के पास लौटते हुए उसने पूछा। “क्या तुम पीछे किसी को महसूस कर सकती हो? यह एक ऐसी चीज है जो तुम कर सकती हो, है ना? तुमने पहले भी किया है।”
“आम तौर पर मैं कर सकती हूँ,” सार्डेल ने कहा, “लेकिन जैसा कि मैं रिज को बता रही थी, जंगल में जीवन की सघनता के कारण व्यक्तियों को पहचानना मुश्किल है। और…” उसकी निगाहें ढलान की ओर ऊपर की ओर चली गईं।
"हाँ?"
मुझे ड्रैगन की उपस्थिति का एहसास होता है। बहुत तीव्रता से। उसकी उपस्थिति इतनी प्रबल है कि वह मुझे अन्य जीवों को पहचानने से रोक देती है। ठीक वैसे ही जैसे जब आप बात कर रहे लोगों से भरे कमरे के बीच में हों तो किसी के चुपके से आने की आवाज सुनने में आपको परेशानी होती है।
"ओह।"
सार्डेल ने सोच-विचार करते हुए अपनी तलवार की मूठ पर थपथपाया। “जैक्सी और मुझे दोनों को ही उस व्यक्ति में कुछ जाना-पहचाना सा लगा जिसने एयरशिप छोड़ी थी। मैंने कुछ नहीं कहा क्योंकि तब भी ड्रैगन की उपस्थिति मेरी अलग-अलग प्राणियों को पहचानने की क्षमता को प्रभावित कर रही थी। मुझे यह भी लगा कि शायद जहाज इस्कैंडियन लोगों से भरा हुआ था और वे मुझे शहर के समुद्री डाकुओं और मूल निवासियों की तुलना में अधिक परिचित लग रहे थे।”

“मैंने भी उस व्यक्ति के बारे में सोचा है,” कैस ने कहा। “मुझे यह भी लगता है कि हो सकता है कि उनमें से कुछ समुद्री डाकू भाग निकले हों और अभी भी हमारा पीछा कर रहे हों।”
"अगर वे ऐसा कर रहे हैं, तो मुझे नहीं लगता कि उन्हें यहाँ कोई खजाना मिलेगा। जब तक कि उन्हें अजगर का खून न चाहिए हो।"
"कुछ लोग ऐसे भी हैं जो उन शीशियों के लिए बहुत बड़ी रकम चुकाने को तैयार होंगे।"
"शायद ऐसा ही हो।"
"सरदेले?" ज़िरकेंडर ने स्तंभ के सबसे आगे स्थित अपनी जगह से धीरे से पुकारा।
वह और कैस दौड़कर उसके पीछे-पीछे चलने लगे। उनकी राह एक दूसरी सीधी राह से टकराई और कर्नल रुककर किसी चीज को देखने लगा।
“ज्यादा करीब मत जाओ,” टोलेमेक ने कहा।
शायद यह अच्छी सलाह थी, लेकिन हमेशा की तरह, कैस की लंबाई के कारण उसे दूसरों को धक्का देकर आगे बढ़ना पड़ा ताकि वह देख सके कि वे क्या देख रहे हैं। टोलेमेक का हाथ उसके कंधे पर पड़ा, जिससे वह रुक गई, लेकिन उसने पहले ही रास्ते के दूसरी ओर एक पेड़ से टिके हुए बड़े मृत जानवर को देख लिया था। उसने पहले कभी बाघ नहीं देखा था, लेकिन नारंगी फर पर काली धारियों को पहचान लिया। काले पंख ज़्यादा उलझन पैदा कर रहे थे। शव पर कुतरने और चोंच मारने के निशान होने के कारण यह समझना मुश्किल था कि वह क्या देख रही है, लेकिन ऐसा लग रहा था कि कोई विशाल पक्षी उस जीव से टकराया था। और फिर मर गया। नहीं, यह बात समझ में नहीं आ रही थी। उसने एक कदम और पास जाने की कोशिश की, लेकिन टोलेमेक का हाथ और कस गया।
“क्या ये पंख हैं?” बत्तख ने पूछा।
“यह एक पंखों वाला बाघ है,” सार्डेल ने कहा। “मैंने इनके बारे में पढ़ा तो है, लेकिन कभी देखा नहीं। वाकई अद्भुत।”
“अगर यह मरा हुआ न होता तो और भी आश्चर्यजनक होता।” ज़िरकेंडर थोड़ा पीछे हट गया। “इसका आकार तो देखो। इसकी मांसपेशियां। यह एक शीर्ष स्तर का शिकारी था—और अपने जीवन के चरम पर था। ऐसे जीव यूं ही गिरकर मर नहीं जाते।”

टोलेमेक ने उसे तीखी निगाहों से देखा। "क्या तुम यह कहना चाह रहे हो कि इसका संबंध मृत मनुष्यों से है?"
"आप ही बताइए, वैज्ञानिक।"
मुझे नहीं पता। मेरा मानना था कि यह किसी अन्य शीर्ष स्तर के शिकारी के रास्ते में आ गया होगा और लड़ाई हार गया होगा।
“इसका कोई खास निशान नहीं दिख रहा है,” कैस ने इशारा करते हुए कहा। “उसके चेहरे या गर्दन पर पंजे या दांतों के निशान नहीं हैं। किसी छोटे जीव ने उसके अंगों को कुतर दिया है। शायद कोई मृत पशु खाने वाला जानवर।”
“क्या तुम उसके अंगों को कुतर रहे हो, रैप्टर?” डक ने पूछा। “कभी-कभी जिस तरह से तुम मौत के बारे में बात करते हो, वह थोड़ा डरावना लगता है। लेकिन शायद इसका मतलब यही है कि तुम दोनों—” उसने टोलेमेक की ओर उंगलियां हिलाते हुए कहा, “—एक-दूसरे के लिए ही बने हो।”
“एर।” इस तरह की टिप्पणी के लिए यह इतनी बेतुकी जगह थी कि कैस को समझ नहीं आया कि कैसे जवाब दे।
टोलेमेक ने अपना हाथ उसके कंधे से नीचे कर लिया। ऐसा लग रहा था कि उसे भी समझ नहीं आ रहा था कि क्या प्रतिक्रिया दे।
“मुझे ऐसा नहीं लगता कि इसकी मौत शारीरिक आघात से हुई है,” सार्डेल ने कहा, फिर टोलेमेक की ओर देखा, उनकी आँखें गंभीर थीं। “इसके मस्तिष्क के ऊतकों में वही सूजन दिख रही है जो हमने जिन मनुष्यों की जाँच की उनमें दिखी थी।” ज़िरकेंडर ने अपने बालों में उंगलियाँ फिराईं। "क्या इसका मतलब यह है कि... हर कोई इससे संक्रमित हो सकता है... चाहे यह कुछ भी हो?"
“वायरस, अगर यह वही है, तो आमतौर पर सीमित संख्या में जीवों को ही संक्रमित कर सकता है।” टोलेमेक ने मरे हुए बाघ की ओर देखते हुए कंधे उचकाए। “लेकिन शायद यह सभी स्तनधारियों को प्रभावित कर सकता है।”
"जिनमें ड्रैगन का खून है, वे भी शामिल हैं," सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा।
“क्या?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
“यूनिकॉर्न, पंखों वाले बाघ, उड़ने वाली छिपकलियाँ… कुछ अन्य लगभग पौराणिक जीव। हमने इस बारे में पहले भी बात की है। ऐसा माना जाता है कि उनमें ड्रैगन का खून है, ठीक उसी तरह जैसे उस मीठे पानी के ऑक्टोपस में है।
मुझे नहीं पता कि वह जीव वायरस से प्रभावित हुआ था या नहीं, लेकिन यह वाला

हुआ था।” सार्डेल ने फिर से टोलेमेक की आँखों में देखा। “मेरा यह सिद्धांत कि हमारे पास किसी वायरस के प्रति अधिक प्रतिरोधक क्षमता हो सकती है, अगर यह वही है, तो शायद ज्यादा मायने नहीं रखता।”
टोलेमेक ने कहा, "जब मैं गांव में गया था तो मुझे जोखिमों का पता था।"
कैस ने उसे घूरकर देखा। उसे बीमारियों, वायरस या ऐसी ही किसी चीज़ के बारे में ज़रा भी जानकारी नहीं थी, और उसे यह भी नहीं पता था कि टोलेमेक और सार्डेल बाकी सब से ज़्यादा खतरे में हैं या नहीं, लेकिन यह सोचकर कि उसने सबकी भलाई के लिए खुद को खतरे में डाला होगा, उसे एक अजीब सी बेचैनी महसूस हुई जिसे वह समझ नहीं पा रही थी। क्या यह अपराधबोध था? उसके लिए चिंता? या दोनों?
ज़िरकेंडर ने कहा, "शायद हम सब अब तक खतरे में पड़ चुके हैं। सरदेले, क्या तुम्हें कोई अंदाज़ा है कि हमें अजगर कहाँ मिल सकता है? मैं पहाड़ की चोटी की तरफ बढ़ रहा हूँ, लेकिन वो मंज़िल साफ़ नहीं है। यहाँ उम्मीद से ज़्यादा रास्ते भी हैं।"
“मुझे लगता है, उस तरफ।” सार्डेल ने दोनों पगडंडियों के चौराहे के कोने की ओर इशारा किया, जहाँ पेड़ों का घना झुरमुट आगे बढ़ने की संभावना को कम कर रहा था।
“मददगार।” ज़िरकेंडर ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाते हुए कहा। “क्या जैक्सी फिर से व्यंग्यपूर्ण ढंग से रास्ता बनाएगी?”
कैस ने कहा, "मैं और डक पटरियों की तलाश करेंगे। यहाँ पगडंडियों पर झाड़ियाँ इतनी तेज़ी से उगती हैं कि लगता है कोई इनकी देखभाल कर रहा है, और वो भी हाल ही में।"
“सर,” डक ने कहा, “क्या उसे मुझे बीमार लाशों के पास गंदगी में खाना ढूंढने के लिए स्वेच्छा से भेजने की अनुमति है?”
"अभी कुछ दिन पहले ही तो आप इस बात पर टिप्पणी कर रहे थे कि मैं आपसे वरिष्ठ हूं," कैस ने कहा।
“इस पर टिप्पणी कर रहे थे? मैं तो इस पर शोक व्यक्त कर रहा था।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "बस शव के पास मत जाना। हम यह काम टोलेमेक के लिए छोड़ रहे हैं।"
“सचमुच,” उन्होंने कहा।

"क्या आप अपना माइक्रोस्कोप निकालकर मस्तिष्क के कुछ हिस्सों को देखना नहीं चाहेंगे?"
“दिमाग के टुकड़े, ज़िरकेंडर? आपकी प्रजा आपको राष्ट्रीय नायक कैसे मानती है?”
"इस्कैंडिया में वीरता के हमारे मानदंड बहुत कम हैं।"
"ज़ाहिर तौर से।"
कैस एक किनारे वाली पगडंडी पर मुड़ गई जबकि डक उसी पगडंडी पर आगे बढ़ती रही जिस पर वे चल रहे थे। दोनों में से कोई भी पगडंडी सड़क नहीं कहला सकती थी, लेकिन ऐसा लग रहा था कि इस पर हाल ही में ज़्यादा आवाजाही हुई है, हालांकि पिछले दिन की भारी बारिश के बाद से नहीं। ज़्यादातर पैरों के निशान मिट गए थे, इसलिए उसे मिट्टी की सघनता और दोनों ओर हाल ही में काटी गई शाखाओं से ही आवागमन का अंदाज़ा लगाना पड़ा। वह कीचड़ में बने एक गड्ढे को देखने के लिए झुकी जो पगडंडी के बीचोंबीच जा रहा था। यह इतना गहरा और संकरा था कि किसी पहिए वाले वाहन से तो नहीं बन सकता था, लेकिन शायद किसी स्लेज या ट्रैवॉइस पर सवार धावक का हो सकता था? जैसे कि कोई डिब्बा जिसमें शीशियों से भरा हो?
उसने ढलान पर नज़र डाली, फिर दूसरी दिशा में ऊपर की ओर देखा। ज़िरकेंडर ने जैसा कहा था, चोटी तक पहुँचना एक अनिश्चित मंज़िल थी क्योंकि उनके पास कोई नक्शा नहीं था जिसमें ड्रैगन के स्थान को X से चिह्नित किया गया हो। वे पहले ही एक ऐसे क्षेत्र में पहुँच चुके थे जो भित्तिचित्र में दिखाए गए क्षेत्र जैसा दिखता था, लेकिन पहाड़ की पूरी चोटी पर वे फूल हो सकते थे। कम से कम अगर वे ऊँची ज़मीन की ओर बढ़ते, तो उन्हें आसपास की ज़मीन के बेहतर नज़ारे देखने को मिल सकते थे।
कैस ने कहा, "मुझे लगता है कि यही सबसे संभावित रास्ता है।"
ज़िरकेंडर भी उसी रास्ते पर चल रहा था, बस फर्क इतना था कि वह ढलान पर जा रहा था। उसने ज़मीन को छुआ और पीछे मुड़कर देखा। "क्या तुम्हें ऊपर धावक का निशान दिख रहा है?"
“हां। मुझे लग रहा था कि शायद इसमें कोई बक्सा रखा होगा।”
“मैं भी। इसे ऊपर ही रखना होगा, जब तक कि तुम्हें वहाँ कुछ न मिल जाए, डक।” “कुछ पुराने पदचिह्न,” डक ने कहा। “ये बूटों के बने थे, न कि उन चमड़े के जूतों के जो स्थानीय लोग पहनते हैं।”

"इसका सबूत यहाँ है।" कैस ने दो-तीन दिन पुराने एक पदचिह्न की ओर इशारा किया जो बारिश में भीगने के बावजूद बचा रहा था।
ज़िरकेंडर उसके साथ शामिल हो गया और ढलान की ओर सिर हिलाते हुए बोला, "हम देखेंगे कि क्या हम उस निशान का पीछा करते हुए वापस वहीं पहुँच सकते हैं जहाँ से वह आया था।"
यह पगडंडी इतनी चौड़ी थी कि दो लोग साथ-साथ चल सकते थे। ज़िरकेंडर कैस के साथ आगे रही जबकि टोलेमेक और बाकी लोग उनके पीछे आराम से लेट गए। उसने देखा कि सार्डेल मरे हुए बाघ को घूर रही थी, फिर उसके पीछे चलने लगी। आमतौर पर कैस पीछे रहती थी, ताकि पीछे के रास्ते पर नज़र रख सके, लेकिन वह ज़िरकेंडर से कुछ पूछना चाहती थी, कुछ ऐसा जो शायद सार्डेल और टोलेमेक न सुनें तो बेहतर होगा। खासकर सार्डेल। यह सोचकर कि कहीं ज़िरकेंडर के विचारों के ज़रिए या किसी भी तरह से सार्डेल को कैस का सवाल सुनाई न दे, उसे बेचैनी हो रही थी, लेकिन उसे चिंता थी कि किसी ने भी इस विषय पर बात नहीं की थी।
“सर,” उसने धीमी आवाज़ में कहा, “ड्रैगन के बारे में…”
“जी?” उसने भी धीमी आवाज़ में जवाब दिया। शायद उसे पता था कि वह क्या पूछने वाली है और वह उसकी चिंताओं को समझता था।
“हम यहाँ ड्रैगन के खून के स्रोत को नष्ट करने आए हैं, है ना?” वह टोलेमेक की मदद भी करना चाहती थी, लेकिन ज़िरकंदर के दस्ते का हिस्सा होने के नाते, यही उसका कर्तव्य था जो उसे यहाँ लाया था। “क्या होगा अगर ड्रैगन सचमुच कोफ़ाह का सहयोगी है और स्वेच्छा से अपना खून दे रहा है? क्या हम… कोशिश करें, उह।” वह आम तौर पर अपने मन की बात कहने में संकोच नहीं करती, लेकिन इस बात से कि सार्डेले से लेकर उसकी तलवार और टोलेमेक की बहन तक, हर कोई उस पर नज़र रख सकता है, वह घबरा गई। “क्या हम उसे मारने की कोशिश करें?”
उसके अंतिम प्रश्न पूछने से पहले ही उसका चेहरा गंभीर हो गया था, और अब उसकी आँखों में आश्चर्य का कोई निशान नहीं था। हाँ, वह भी इस प्रश्न पर विचार कर रहा था।
ज़िरकंदर ने कहा, “हमें इस्कैंडिया के लिए खतरे को खत्म करना होगा। इतनी दूर आने और इतने सारे नियमों को तोड़ने के बाद, इससे कम कुछ भी करना अस्वीकार्य होगा। मैं नहीं चाहता कि एक दिन राजधानी तबाह हो जाए क्योंकि कोफा के पास ऐसे मानवरहित विमान हैं जो कोफा के किसी भी सदस्य की जान जोखिम में डाले बिना शहर पर बमबारी कर सकते हैं। और यह तो बस एक झलक है कि वे उस

खून से क्या कर सकते हैं। हमें यह मानकर चलना होगा कि वहाँ और भी प्रयोगशालाएँ हैं और जिसे हमने नष्ट किया है, उसे फिर से बनाया जाएगा।” कैस ने सिर हिलाया। अच्छा, वह इस बारे में सोच रहा था। "तो दो सवाल। ड्रैगन को कैसे मारा जाता है? मुझे पता है कि उस समय गोलियां नहीं थीं, लेकिन मैंने जितनी भी कहानियां पढ़ी हैं, उनमें तीर और भाले ज़्यादा असरदार नहीं थे। आमतौर पर ड्रैगन ही दूसरे ड्रैगनों को मारते थे, है ना? उनमें से कुछ ने इंसानों का साथ दिया, कुछ खास देशों का, और उनके साथ लड़ाई की, है ना? लेकिन अगर वे उतने ही शक्तिशाली हैं जितना वे लगते हैं, तो मुझे समझ नहीं आता कि उन्होंने ऐसा करने की ज़हमत क्यों उठाई होगी।"
“हमें इसके बारे में अपने ड्रैगन विशेषज्ञ से पूछना होगा।” उसने अपने कंधे के ऊपर अंगूठा दिखाते हुए संभवतः सार्डेल की ओर इशारा किया।
कैस चाहती थी कि एपेक्स को इस्कांडिया वापस न भेजा गया होता। इस बातचीत के लिए, वह सार्डेल की बजाय उससे बात करना पसंद करती।
ज़िरकेंडर ने कहा, "मैं मानता हूँ कि मैं अहिंसक समाधान की उम्मीद कर रहा हूँ। जैसे शायद हम अपनी प्यारी मुस्कान और करिश्मा का इस्तेमाल करके ड्रैगन को अपनी तरफ कर लें, या कम से कम उसे कोफ़ा छोड़कर तटस्थ पक्ष बनने के लिए मना लें।"
क्या प्यारी मुस्कान ड्रैगन को प्रभावित करती है?
“मुझे नहीं पता, लेकिन पुराने गीतों में कहा गया है कि कवि फ्रंटियर फेस्टायर के पास एक मुस्कान से जंगली घोड़े को वश में करने की क्षमता थी। उस समय लोग अपने दांतों का भी ख्याल नहीं रखते थे, इसलिए मुझे फायदा होना चाहिए।” उसने उसके कंधे पर थपथपाया। “मैं ड्रैगन को मारने की योजना बनाने से पहले असल स्थिति देखना चाहता हूँ। तुम्हारा दूसरा सवाल क्या है?”
“यह पहले वाले से जुड़ा हुआ है। मुझे ऐसा लगता है कि सरडेल के लिए, ड्रैगन, चाहे वह जिसके लिए भी काम कर रहा हो, किसी न किसी तरह का रिश्तेदार है। या फिर वह उसके प्रति ऐसा ही महसूस करती है। क्या वह हमें वह करने देगी जो ज़रूरी है?”
“मुझे नहीं लगता कि वह कोई रिश्तेदार है, क्योंकि वह इस्कांडिया से है और वह... जाहिर तौर पर यहीं का है।” ज़िरकेंडर ने पहाड़ की चोटी की ओर इशारा किया। “शायद किसी लंबे समय से खोए हुए ड्रैगन कबीले का हिस्सा हो जो इस

सुनसान इलाके में छिपा हुआ है। ज़्यादा संभावना यही है कि वह उस बाघ से संबंधित है जो वहाँ पीछे है।”
कैस ने घुरघुराहट की।
लेकिन सार्डेले व्यावहारिक हैं। मुझे लगता है कि अगर शांतिपूर्ण समाधान नहीं निकल पाता है, तो वह समझ जाएंगी और हमारी मदद करेंगी।
कैस को उम्मीद थी कि यह सच हो। उसे इस बात का उतना यकीन नहीं था कि सार्डेल अजगर के बारे में निष्पक्ष राय रख पाएगी।
"दोनों ही स्थिति में, आप इस संभावना के बारे में ज्यादा सोचना नहीं चाहेंगे," ज़िरकेंडर ने कहा।
"क्योंकि सार्डेल की तलवार सुन सकती है?" तलवार होने या सार्डेल द्वारा उसके मन की बात पढ़ लेने की संभावना से कैस असहज हो गई।
“क्योंकि ड्रैगन को सुनाई दे सकता है। मुझे लगता है कि अगर जैक्सी मेरे दिमाग में घुसकर छानबीन कर सकती है, तो ड्रैगन को तो और भी कम परेशानी होगी। सिर्फ इसलिए कि उसने जैक्सी और सार्डेल द्वारा भेजे गए किसी भी मानसिक संदेश का जवाब नहीं दिया, इसका मतलब यह नहीं है कि उसे हमारे आने की जानकारी नहीं है। और अगर उसे हमारे आने की जानकारी है, तो कोफा को भी हो सकती है।”
“आरामदायक।”
कैस को हल्की सी गंध आई। उसने हाथ उठाया, एक लकड़ी के लट्ठे पर पैर रखा और पगडंडी के किनारे झाड़ियों में झाँका। पेड़ों की घनी छाया में, उसे पत्तियों के अलावा कुछ और देखने में थोड़ा समय लगा, लेकिन फिर उसने एक और शव देखा, इस बार हिरण जैसा कोई जानवर। बाघ की तुलना में इसका ज़्यादा हिस्सा खाया जा चुका था। शायद मांस ज़्यादा स्वादिष्ट था।
नीचे उतरते हुए उसने कहा, "एक और मरा हुआ जानवर।" बाकी लोग भी उसके पास आ चुके थे।
"यहां उनमें से बहुत सारे हैं," डक ने कहा।
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि दो बहुत ज़्यादा हैं। यह जंगल है।
जानवर एक-दूसरे को मारते और खाते हैं।"
आसमान से कोई चीज़ तेज़ी से गिरी और बीस मीटर आगे पगडंडी पर जा गिरी। कैस ने उसे पहचानने से पहले ही अपनी राइफल उस पर तान दी, लेकिन उसने गोली नहीं

चलाई। गोली चलाने का कोई फ़ायदा नहीं था। वह एक बड़ा पक्षी था, बाज़ की एक प्रजाति, और वह पहले ही मर चुका था।
डक ने गला साफ किया। "क्या तीन बहुत ज्यादा हैं?"
"शायद," ज़िरकेंडर ने कहा।
"क्या किसी को इस बात की चिंता है कि इस पहाड़ पर चढ़ते रहना स्वास्थ्य के लिए ठीक नहीं हो सकता है?"
“यकीन मानो,” ज़िरकेंडर ने कहा, “यह मेरे दिमाग में घूमता रहता है। हर बार जब मुझे खांसी आती है, तो मुझे लगता है कि मैं पागल होकर पार्टी में सबको पीटने की कोशिश करूंगा और फिर गिर पड़ूंगा।” वह मुस्कुराया, लेकिन उसकी मुस्कान उसकी आँखों तक नहीं पहुँची। क्या उसे सच में खांसी आ रही थी? टोलेमेक ने अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई। "तुम कोशिश कर सकते हो, ज़िरकंदर।"
जब दोनों आदमी एक-दूसरे को संदेह भरी निगाहों से देख रहे थे, कैस रास्ते के समानांतर बहती एक छोटी सी धारा की ओर बढ़ गई। उसे एक लट्ठे पर चढ़ना पड़ा, एक कंटीली झाड़ी को हटाना पड़ा जो उसकी राइफल को यादगार के तौर पर छीनना चाहती थी, और एक काईदार चट्टान के किनारे से फिसलना पड़ा, लगभग धारा में गिरने ही वाली थी, लेकिन वह पहुँच गई। "यहाँ हर चीज़ के लिए लड़ाई लड़नी पड़ती है," उसने बुदबुदाया।
उसने अपनी लगभग खाली पानी की बोतल कंधे से उतारी और उसे साफ, लहरदार पानी की ओर झुकाया, लेकिन उसका मुँह पानी से एक इंच दूर रहते ही वह जम गई। उसने नदी में ऊपर-नीचे देखा, उसे आधा लग रहा था कि शायद आसपास और भी लाशें पड़ी होंगी। ऐसा नहीं था, लेकिन एक नया विचार उसके मन में कौंध गया, जिससे वह कांप उठी। क्या पता पानी ही समस्या हो? क्या पता बीमारी फैलने का यही तरीका हो? या क्या पता यह कोई बीमारी ही न हो, बल्कि कोई ज़हर या विष हो जिसे कोफा लोग किसी प्रयोग के तहत नदियों में डाल रहे हों? एक ऐसा प्रयोग जो वे अपनी ज़मीन पर तो नहीं करेंगे, लेकिन किसी दूरदराज के द्वीप पर कर सकते हैं, यह सोचकर कि कोई उनके इस घिनौने काम की शिकायत नहीं करेगा? “कैस?” ज़िरकेंडर ने पुकारा। “क्या तुम वापस आ रहे हो, या तुमने नहाने का फैसला कर लिया है?”
“नहीं…” उसने अपनी पानी की बोतल की ओर देखा, अब उसे भरने से डर रही थी। लेकिन उसने जंगल के पानी के स्रोतों से उसे भर लिया था। उन सभी ने ऐसा ही किया था। देखने में भले ही सब कुछ साफ़ लग रहा हो, लेकिन टोलेमेक ने कहा था

कि जो भी चीज़ उन लोगों के दिमाग पर असर डाल रही थी, वह इतनी छोटी थी कि उसके माइक्रोस्कोप से भी दिखाई नहीं दे रही थी।
“नहीं, तुम वापस नहीं आ रहे हो, या नहीं, तुम नहाने नहीं जा रहे हो?”
उसके पीछे पत्तों के सरसराने की आवाज़ आई और डक और ज़िरकेंडर नज़र आने लगे। कैस धीरे-धीरे खड़ी हुई और अपनी पानी की बोतल लिए उनकी ओर मुँह करके खड़ी हो गई।
“पानी की बात है, महोदय। मुझे एहसास हुआ कि शायद कोई समस्या हो सकती है।” कैस ने अपने विचार साझा किए, इस उम्मीद में कि उनमें से कोई उसे बताएगा कि वह बेवकूफी कर रही है, कि बीमारियाँ—या मानव निर्मित ज़हर—इस तरह से नहीं फैल सकते।
ज़िरकेंडर ने नदी को ध्यान से देखा और अपनी ठुड्डी को रगड़ा—उसने, टोलेमेक और डक ने कुछ दिनों से दाढ़ी नहीं बनाई थी, और कैस को उनकी दाढ़ी खुरदरी और मैली लग रही थी। "अगर हमें पानी की चिंता होती तो मुझे टोलेमेक या सार्डेल से कुछ कहने की उम्मीद थी, लेकिन शायद मेरा यह अनुमान गलत था।" "जहां वे गए थे?"
“वे उस मरे हुए कौवे के ऊपर सिर से सिर मिलाकर झुके हुए हैं, उसकी ओर इशारा कर रहे हैं और उस पर चर्चा कर रहे हैं। मैं लाशों में उनकी इस नई दिलचस्पी को चिंताजनक न मानने की कोशिश कर रहा हूँ।”
“वैज्ञानिक अजीब होते हैं,” डक ने कहा। “जादूगरनियां भी, शायद। लेकिन हो सकता है कि वे हमारी जान बचा लें।”
मुझे इस बात से कोई आपत्ति नहीं होगी कि मेरे जीवन को बचाने की आवश्यकता न हो।
कैस ने अपनी पानी की बोतल पर नज़र गड़ा दी और सोचने लगी कि बिना और संक्रमण का खतरा उठाए अपनी बोतल को कैसे भर ले। या इस समय इसकी कोई परवाह ही नहीं थी? क्या वे पहले ही उस चीज़ के संपर्क में आ चुके थे जिससे जंगल के बाकी जीव बीमार पड़ रहे थे?
डक ने अपनी पानी की बोतल ली, नाले को पार किया और चौड़ी पत्तियों वाली एक झाड़ी के सामने रुक गई। उसने एक पत्ती को मोड़ा, उसका मुँह उसके नीचे रखा और बहते हुए पानी की एक अच्छी-खासी मात्रा को इकट्ठा कर लिया। "जब तक हर दिन बारिश होती रहेगी, हम इसी तरह पानी इकट्ठा करते रहेंगे।"

“क्या तुमने पहले पत्ती को चाटा था?” ज़िरकंदर ने पूछा। “तुम्हें यकीन है कि यह कोई जहरीली झाड़ी नहीं है?”
“मैंने रास्ते में कई झाड़ियों का परीक्षण किया है—आप चाहें तो पहले पत्ती को त्वचा पर रगड़कर देख सकते हैं कि कोई प्रतिक्रिया होती है या नहीं। मैंने कुछ फल भी खाए हैं। हमारे पास कुछ दिनों का सामान है, लेकिन पता नहीं कब खत्म हो जाए।” डक ने बड़ी पत्तियों वाली झाड़ी की ओर इशारा करते हुए कहा, “मैं इसे खाऊंगा नहीं, लेकिन इसकी पत्तियां इंसानों के लिए जहरीली नहीं हैं।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "मुझे पता था कि तुम्हें साथ लाने के पीछे कोई वजह थी। जंगल में जीवित रहने के तुम्हारे वो बेहतरीन कौशल।"
“जी हाँ, महोदय। इन्हीं की वजह से राजधानी की महिलाओं में मेरी इतनी मांग है।” उनके होंठ व्यंग्य से मुड़ गए।
बैरक में वापस आकर, कैस ने पिंपल्स की प्रेम कहानियों के बारे में सुना था, लेकिन डक आमतौर पर अपनी निजी जिंदगी के बारे में बात नहीं करता था। या शायद वह ध्यान ही नहीं देती थी। उसकी हमेशा से यही आदत थी कि वह रोमांस के बजाय काम पर ध्यान देती थी—खासकर दूसरों की प्रेम कहानियों पर—जब तक कि एक समुद्री डाकू उसकी जिंदगी में नहीं आ गया।
ज़िरकेंडर ने उसके कंधे पर थपथपाया, उसी तरह की झाड़ी के पत्तों से अपनी पानी की बोतल में पानी भरा और फिर रास्ते पर वापस चल दिया। कैस ने डक से अपनी बोतल ली, उसे धन्यवाद दिया और वापस आकर देखा तो टोलेमेक और सार्डेल खड़े थे। टोलेमेक ने अपनी बनियान की अंदरूनी जेब में कुछ रखा। क्या उसने कोई नमूना लिया था? कैस ने ध्यान से नहीं देखा। डक चाहे जो भी सोचे, उसे दिमाग के हिस्सों का करीब से अध्ययन करने में कोई दिलचस्पी नहीं थी। “क्या तुम दोनों ने पानी की जाँच की है?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “कैस सोच रहा था कि कहीं नदियों की वजह से तो बीमारी नहीं फैल रही है।”
टोलेमेक ने कहा, "मैंने इसका परीक्षण नहीं किया है। मस्तिष्क के ऊतकों के साथ मेरे अनुभव को देखते हुए, सूक्ष्मदर्शी से नकारात्मक परिणाम आने से किसी भी बात का कोई प्रमाण नहीं मिलेगा।"
“हम्म।” ज़िरकेंडर ने अपना सिर कैस की ओर झुकाया। “मुझे लगता है कि इसका मतलब है कि हमें पत्तियों से पानी इकट्ठा करना जारी रखना चाहिए।”
“सहमत हूँ, महोदय।”

टोलेमेक ने ज़िरकेंडर पर भौंहें चढ़ाईं। कैस को पता नहीं था कि इसका उनकी सहज मित्रता से कोई संबंध था या नहीं, लेकिन उसने एहतियात के तौर पर अपने कमांडर से दूरी बना ली।
“मुझे पानी में कुछ भी असामान्य नहीं लगा,” सार्डेल ने अपने चमड़े के ट्राउजर पर हाथ पोंछते हुए कहा, “लेकिन मैं इस बात से भी सहमत हूँ कि इस मामले में नकारात्मक रिपोर्ट का कोई खास महत्व नहीं है। ऐसा लगता है कि कोई न कोई ऐसा तत्व जरूर है जिसके कारण जानवर और इंसान प्रभावित हो रहे हैं। हालांकि हवा से फैलने वाली बीमारियों के उदाहरण हैं, लेकिन आमतौर पर उनमें शारीरिक तरल पदार्थों का आदान-प्रदान या अन्य निकट संपर्क शामिल होता है। अगर हम किसी बीमारी से निपट रहे हैं तो।”
“मुझे उम्मीद है कि जानवर और इंसान शारीरिक तरल पदार्थ साझा नहीं कर रहे होंगे।” ज़िरकेंडर ने अपना बैग और पानी की बोतल उठाई, रास्ते की ओर इशारा किया और ऊपर की ओर चल पड़ा, रास्ते में हमेशा ज़मीन पर बैठे कौवे पर एक नज़र डाली।
"संभवतः नहीं, लेकिन लोग कभी-कभी पालतू जानवरों के साथ निकट संपर्क में रहते हैं," सार्डेल ने कहा।
“वह पंखों वाला बाघ पालतू नहीं था। मैंने सुना है कि वे इंसानों को कुतरना पसंद करते हैं।”
“मुझे पता है।” वह उसके बगल में बैठ गई। “मुझे माफ करना, रिज। मेरे पास अभी तुम्हारे सवालों के जवाब नहीं हैं।”
उसने एक पल के लिए अपना हाथ उसके कंधे पर रखा और फिर उसे छोड़ दिया। "कोई बात नहीं। हम इसका हल निकाल लेंगे।"
कैस ने अपनी पानी की बोतल अपने कंधे पर उठाई, और इस यात्रा के दौरान उसने कितनी बार भूजल से इसे भरा था, इस बारे में न सोचने की कोशिश की।

अध्याय 9

बीस जानवरों की गिनती पूरी होने के बाद टोलेमेक ने मरे हुए जानवरों को गिनना बंद कर दिया। उसके शरीर की हर नस उसे कह रही थी कि इससे पहले कि बहुत देर हो जाए, उसे इस जगह से निकल जाना चाहिए। ज़िरकंदर की तरह, उसे भी चिंता सता रही थी कि कहीं उसे बीमारी के पहले लक्षण तो नहीं हो रहे हैं; वह बार-बार अपना माथा छू रहा था, यह जानने की कोशिश कर रहा था कि कहीं बुखार के शुरुआती लक्षण तो नहीं हैं। कैस का भूजल से बचने का सुझाव अच्छा था, और काश उसने यह पहले सोच लिया होता।
“मुझे लगता है हमें रास्ते में ही डेरा डालना पड़ेगा, महोदय,” डक ने कहा। “यहाँ कोई साफ़ जगह नहीं है। बल्कि, जंगल और भी घना हो गया है।” घना और अंधेरा। जैसे-जैसे शाम ढल रही थी, झाड़ियों से एक अजीब सी धुंध छंटने लगी, जो पहाड़ की ढलान पर शायद ही देखने को मिलती। “हम—”
उनके पीछे कहीं से दूर से एक गोली चलने की आवाज़ आई। टोलेमेक ने कैस की आँखों में देखने की कोशिश की, लेकिन वह वापस रास्ते की ओर देख रही थी, उसके चेहरे पर आश्चर्य के बजाय समझदारी का भाव था।
“हमारे समुद्री डाकू दोस्त?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
"शायद।" कैस को यकीन नहीं हो रहा था।
मुझे उम्मीद थी कि उन पागल आदिवासियों ने उनका ख्याल रखा होगा।
"पहाड़ी की चोटी?" सार्डेल ने पीछे के रास्ते की बजाय जंगल की ओर देखते हुए पूछा।
“जी?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
मुझे लगता है कि हम करीब हैं।
टोलेमेक का दिल ज़ोर से धड़क रहा था। टाइली से उसे कोई खबर नहीं मिली थी, और वह लगातार चिंतित था कि कहीं बहुत देर न हो गई हो, कहीं कोफा ने उसके आने का भनक न लगा लिया हो और उसे फिर से चुरा ले गया हो।
सरडेल पगडंडी से हटकर दो विशाल फर्न जैसे पौधों के बीच से फिसलकर अंधेरे में गायब हो गया। ज़िरकेंडर ने पिस्तौल पर हाथ रखे गोली की आवाज़ की ओर भौंहें चढ़ाईं। टोलेमेक फर्न के बीच घुस गया। उसे शायद अपने पीछे के खतरों

के बारे में चिंतित होना चाहिए था, लेकिन उसका दिल आगे आने वाले खतरे को लेकर चिंतित था।
ज़िरकेंडर ने कहा, "हम उसका पीछा करेंगे। छिप जाओ, हमारे निशान मिटाने की पूरी कोशिश करो।"
“सर,” कैस ने कहा, “क्या मुझे यहीं इंतजार करना चाहिए? देखते हैं कि हमारे पीछे कोई आता है या नहीं?”
टोलेमेक वहीं जम गया, उसका पैर मशरूम से ढके एक लट्ठे पर आधा ही था। हालाँकि वह जानता था कि कैस बहुत कुछ कर सकती है, फिर भी वह समूह को तोड़ना नहीं चाहता था। नहीं, उसने मन ही मन ज़िरकेंडर से आग्रह किया। उसे आदेश दो। “चलो साथ ही रहें, कहीं ऐसा न हो कि सार्डेल हमें हमेशा के लिए खो दे। आज रात हम जिस भी कीचड़ भरे गड्ढे में डेरा डालेंगे, उसके बाहर तुम एक बढ़िया सा जाल बिछा देना।”
उस आदमी से मिलने के बाद पहली बार टोलेमेक का मन हुआ कि वह ज़िरकेंडर को गले लगा ले। हालांकि वह सचमुच मुड़कर उसे गले लगाने के लिए इतना उत्सुक नहीं था, लेकिन कैस को अपने पीछे रास्ते से हटते हुए देखकर उसे राहत मिली। टोलेमेक सरदेले का पीछा करने के लिए तेज़ी से भागा, जो पहले ही घनी झाड़ियों में गायब हो रही थी। जब वह रास्ते से हटकर चली गई थी तो उसके चेहरे पर खोई-खोई सी झलक थी, और टोलेमेक को पूरा यकीन नहीं था कि वह उनका इंतज़ार करेगी।
चिंता मत करो, समुद्री डाकू लड़के। तुम और तुम्हारा माइक्रोस्कोप हमारे लिए महत्वपूर्ण हैं।
मुझे जरा भी अंदाजा नहीं था कि मेरी किस्मत तुम्हारे लिए इतनी मायने रखती है। वह काई से ढके एक बड़े पत्थर के चारों ओर उछला और सरकंडों में घुस गया, जहाँ से निकलने के लिए उसे टेढ़े-मेढ़े चलना पड़ा। उसके जूतों के नीचे कीचड़ की आवाज गूंज रही थी।
जैक्सी ने जवाब दिया, "यह तुम्हारी बजाय माइक्रोस्कोप की वजह से ज्यादा है।"
आपको निर्जीव वस्तुओं से लगाव है? मुझे लगता है कि यह स्वाभाविक है।
इसका क्या मतलब है? क्या कोई चाहता है कि उसके बैग का वजन बढ़कर उसके वास्तविक वजन के बराबर हो जाए?

ऐसा मत करना, वरना सरडेल को अकेले ही उस अजगर से निपटना पड़ेगा। वैसे भी ऐसा हो सकता है अगर टोलेमेक उसका साथ न दे पाए। सरकंडे उसे चुभ रहे थे और धक्का दे रहे थे, कुछ इतने घने थे कि उन्हें आसानी से हटाया नहीं जा सकता था।
अगला मुद्दा ड्रैगन नहीं है।
क्या है?
जैक्सी ने कोई जवाब नहीं दिया। बहुत बढ़िया। एक और रहस्य। उसे बस इसी की ज़रूरत थी।
टोलेमेक सरकंडों से बाहर निकला, लेकिन तुरंत ही गहरे कीचड़ में जा गिरा।
मच्छर उसकी खुली त्वचा को काट रहे थे। वह हिचकिचाया, सोचने लगा कि क्या उसे रोशनी निकालनी चाहिए। घने पेड़ों के नीचे अंधेरा इतना गहरा हो गया था कि मानो रात हो गई हो, और वह किसी गड्ढे में गिरना नहीं चाहता था।
“सरडेल?” उसने धीमी आवाज़ में पुकारा।
उसके पीछे से कुछ टूटने की आवाज़ आई, साथ ही ज़िरकंदर की एक घुरघुराहट जैसी आवाज़ भी सुनाई दी। टोलेमेक ने तब तक उसका इंतज़ार करने की योजना बनाई जब तक कि उसकी आँखों में हल्की पीली रोशनी न पड़ जाए। क्या यह जैक्सी की सुनहरी चमक थी? अगर ऐसा था, तो वह अभी काफी दूर थी।
वह कीचड़ में और आगे बढ़ने का जोखिम उठाते हुए, टहनियों को पकड़े रहा ताकि फिसलन भरी ज़मीन धंस न जाए। जैसे-जैसे वह आगे बढ़ता गया, रोशनी तेज़ होती गई। अब उसे अपने चेहरे के सामने भिनभिनाते मच्छरों की परछाइयाँ दिखाई दे रही थीं। उसे यकीन नहीं था कि यह कोई सुधार था या नहीं।
"इधर आओ," किनारे से सार्डेल की धीमी आवाज आई।
टोलेमेक चौंक उठा, उसे अचानक एहसास हुआ और उसके पूरे शरीर में एक गर्म झनझनाहट दौड़ गई। अगर वह बगल में थी, तो वह जैक्सी की चमक नहीं थी जिसका वह पीछा कर रहा था। नहीं, जितना वह इस पर विचार करता, उतना ही यह स्वाभाविक लगता। उसे आग की लपटें तो नहीं दिख रही थीं, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे किसी लालटेन की रोशनी हो। या दूरी को देखते हुए, अलाव या बड़ी आग की संभावना अधिक थी।
हालांकि वह आगे बढ़कर यह देखना चाहता था कि ऊपर कौन लकड़ी जला रहा है, लेकिन वह सार्डेले की ओर मुड़ गया। कीचड़ उसके जूतों को जोर से खींच रहा था, जिससे उसे हर कदम पर दर्द हो रहा था।

"यहाँ ज़्यादा सूखा है," सरडेल ने और प्रोत्साहन देने के लिए फुसफुसाते हुए कहा।
वह ऊँची जगह पर चढ़ गया और एक टेढ़े-मेढ़े पेड़ के पीछे उसके पास पहुँच गया। उसके हाथ में जैक्सी तलवार तो थी, लेकिन वह चमक नहीं रही थी। अगर आगे कोई हो तो यह अच्छा उपाय है।
“क्या वह अलाव है?” उसने फुसफुसाते हुए पूछा। “क्या ऊपर लोग हैं?”
डक और ज़िरकेंडर भी उनके साथ आ गए, उनकी तेज़ साँसें बता रही थीं कि वे भी सरकंडों और कीचड़ से जूझ रहे थे। टोलेमेक ने उनके पीछे से झाँककर कैस की दुबली-पतली आकृति को ढूँढा। क्या उसने आदेशों का उल्लंघन किया था और पीछे रह गई थी?
“आग, हाँ,” सार्डेल ने कहा। “और लोग भी।”
“और एक अजगर?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
सार्डेल हिचकिचाया। "हाँ।"
“अभी भी तुमसे बात नहीं कर रहे?” जब उसने कोई जवाब नहीं दिया, तो ज़िरकेंडर ने करवट बदली, उसके कपड़ों से सरसराहट की आवाज़ आई। “या फिर बात है?” "उसने कुछ कहा तो नहीं, लेकिन मुझे—जैक्सी को—ऐसा लगा जैसे वह अपने मन से हमें दूर जाने की चेतावनी दे रही हो। असल में उसने हमें दूर जाने का आदेश दिया था।"
"बिना शब्दों के इसने चेतावनी या आदेश कैसे दिया?" टोलेमेक दूर की पीली रोशनी की ओर देखता रहा, वह कैस का इंतजार करने और आगे क्या होगा यह देखने की इच्छा के बीच दुविधा में था।
“वहाँ तस्वीरें थीं। मौत की। एक अप्रिय मौत की।”
उसे पछतावा हुआ कि उसने यह सवाल क्यों पूछा।
कैस डक और ज़िरकेंडर के पास से चुपके से निकल गया।
"आपका हमारे साथ जुड़ना अच्छा लगा," ज़िरकेंडर ने कहा।
“क्या तुमने चीख सुनी?” उसने पूछा।
"नहीं।"
“गोली चलने की दिशा से ही आवाज आई थी। निश्चित रूप से वहां दो पक्ष मौजूद हैं।”
“समुद्री डाकू और पागल लोग?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
"मुझें नहीं पता।"

"पहाड़ पर चढ़ाई शुरू करने के बाद से हमें अन्य मूल निवासियों के कोई संकेत नहीं मिले हैं," डक ने कहा।
ज़िरकेंडर ने आह भरी। टोलेमेक सार्डेले को पीछे धकेलते हुए चमक की ओर बढ़ गया।
"गिरावट से सावधान रहना," उसने कहा।
वह रुक गया, अपने पैरों के चारों ओर लिपटी धुंध को देखते हुए। "छोड़ दूं?" "बीस फीट आगे।"
टोलेमेक धीरे-धीरे आगे बढ़ा, अपने हाथ फिर से डालियों पर टिकाए हुए। कीचड़ के बाद, उसे एक गड्ढा होने की उम्मीद थी, लेकिन सार्डेले का गड्ढा उससे कहीं ज़्यादा विशाल था। पेड़ कम होते गए, फिर गायब हो गए, और उसने खुद को एक विशाल गोलाकार गड्ढे में घूरते हुए पाया। एक गड्ढा। घर के पास एक जगह थी जहाँ उसके पिता उसे बचपन में ले गए थे, जहाँ एक क्षुद्रग्रह पृथ्वी से टकराया था, जिससे एक मील चौड़ा गड्ढा बन गया था। यह उसी आकार के गड्ढे का कहीं अधिक हरा-भरा और घना रूप था। उसने आकाश की ओर देखा, आश्चर्यचकित था कि जब वे उस क्षेत्र के ऊपर से उड़े थे तो उन्होंने इसे क्यों नहीं देखा था, लेकिन तारे दिखाई नहीं दे रहे थे। लताओं और पत्तियों का एक जाल गड्ढे के ऊपर एक गुंबद की तरह फैला हुआ था जो किनारे पर लगे पेड़ों तक जाता था, और घने पेड़ों के साथ सहजता से घुलमिल जाता था।
“बिना सहारे के बीम के यह संभव नहीं होना चाहिए,” टोलेमेक ने इंजीनियरिंग पहलू को समझने की कोशिश करते हुए धीरे-धीरे कहा। “कम से कम सहारे के लिए तो पेड़ चाहिए ही।”
“यह जादुई है,” सार्डेल ने पास आते हुए कहा, मानो वह दुनिया की सबसे स्पष्ट बात कह रही हो। “बहुत पुराना जादू जो यहाँ सदियों से है। सदियों से। शायद हज़ारों सालों से।” उसने घास से ढके गड्ढे के केंद्र की ओर इशारा करते हुए एक प्राचीन पत्थर की संरचना की ओर इशारा किया। यह पिरामिड और ज़िगगुराट के मिश्रण जैसा दिखता था, जिसके सीढ़ीदार तल किनारे से घिसे हुए थे और मोटी काई से ढके हुए थे। खंडहर कम से कम पंद्रह मंज़िल ऊँचा था, जिसका शिखर उस किनारे के बराबर था जिस पर टोलेमेक और अन्य लोग खड़े थे। एक कच्ची सड़क ऊपर की ओर घुमावदार होकर आधार में एक आयताकार खुले स्थान तक जाती थी—जो संरचना का प्रवेश द्वार था। दोनों ओर विशाल पत्थर के अंगीठियों में दो बड़ी आग जल रही थीं। एक और आग ज़िगगुराट के शीर्ष पर स्थित अजगर के सिर की

मूर्ति के नुकीले दाँतों से भरे मुँह के अंदर को रोशन कर रही थी। “पिरामिड से भी जादू आ रहा है,” सार्डेल ने आगे कहा। “शायद कुछ पुरानी कलाकृतियाँ। मुझे यकीन है कि अगर उस अजगर की मौजूदगी इतनी ज़बरदस्त न होती, तो उस इलाके के ऊपर से उड़ते समय मुझे इन सबका एहसास हो जाता।” उसने आह भरी। “लगता है मैं अक्सर इसी बहाने का इस्तेमाल कर रही हूँ। बस... इससे मेरे लिए उस दुनिया की कल्पना करना मुश्किल हो जाता है जहाँ कभी अजगर आम बात हुआ करते थे। या कम से कम बहुत दुर्लभ तो नहीं थे।”
"क्या हमें यहाँ खड़े रहना चाहिए जबकि वह आदमी नीचे पहरा दे रहा है?" कैस ने उनके पीछे से फुसफुसाते हुए कहा।
टोलेमेक ने किसी को नहीं देखा था, लेकिन अपनी दृष्टि पर भरोसा करते हुए वह एक पेड़ के पीछे हट गया। उसने अंदर बने दरवाज़े की छाया में देखा और अंत में दीवार के सहारे खड़े एक हथियारबंद आदमी को पहचान लिया। एक ऐसा आदमी जिसके हाथ में राइफल थी, धनुष या हड्डी का चाकू नहीं। अंधेरे में सब कुछ साफ़ दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन टोलेमेक को लगा कि उसने पतलून, जूते और लंबी आस्तीन वाली कमीज़ पहनी हुई है, जैसी कोई कोफ़ा सैनिक पहनता होगा। “चलो इस गड्ढे के किनारे-किनारे चलते हुए दूसरी तरफ चलते हैं,” ज़िरकेंडर ने पेड़ के पीछे छिपते हुए धीरे से कहा। “देखते हैं कि क्या हम बिना किसी को दिखे अंदर जा सकते हैं। शायद अंदर जाने का कोई और रास्ता हो। अगर हम अंदर जाना चाहते हैं तो।” उसने सार्डेल की तरफ देखा।
“अजगर अंदर है,” उसने कहा।
ज़िरकेंडर ने कहा, "यह अजीब बात है कि इससे सवाल का उतना निर्णायक जवाब नहीं मिलता जितना कोई उम्मीद करेगा।"
“एक अजगर उस तरह के पिरामिड के अंदर कैसे घुस सकता है?” डक ने पूछा। वह उनके पीछे दुबका हुआ था, उसका चेहरा और कपड़े इतने कीचड़ से सने हुए थे कि ऐसा लग रहा था मानो उसने खुद को छिपाने की कोशिश की हो। शायद उसने की भी हो। “वह दरवाजा तो इंसानों के आकार का है।”
सार्डेल ने केवल कंधे उचकाए।
“हम ऊपर से थोड़ा आगे तक घूमेंगे,” ज़िरकेंडर ने कहा। “लेकिन यह मत सोचो कि मैं इस बात को नज़रअंदाज़ कर रहा हूँ कि अगर हम पगडंडी पर ही चलते रहते, तो वह घूमकर ठीक वहीं निकल आती।” उन्होंने किनारे की ओर इशारा किया, जो उनके बाईं ओर लगभग पचास मीटर दूर था, जहाँ से एक पगडंडी जंगल से निकलकर क्रेटर

के ढलान वाले हिस्से से घुमावदार रास्तों से नीचे जा रही थी। ज़िरकेंडर ने अपने बालों से एक टूटी हुई सरकंडा निकाली और फिर अपने कंधे से एक चिपचिपा जाला खुरच कर हटाया।
“गार्ड उस दिशा में देख रहा है।” सार्डेल ने धीरे से मुस्कुराते हुए कहा। “तुम्हारा मेरे पीछे आना बुद्धिमानी भरा फैसला था।”
"हम्म। टेन न्यूक्रोस का कहना है कि वह अपने पैरों की तरफ देख रहा है और सोच रहा है कि उसने किस वरिष्ठ अधिकारी को नाराज किया है कि उसे इस एकांत जगह पर तैनात कर दिया गया है।"
“दरअसल, वह सड़क की ओर देख रहा है, महोदय,” कैस ने कहा। “पूरी एकाग्रता से।” सार्डेल ने कहा, "वह चिंतित लग रहे हैं।"
“उसके करियर की संभावनाओं की कमी के बारे में।” ज़िरकेंडर ने इशारा करते हुए कहा। “किनारे से दूर हट जाओ। हम देखेंगे कि क्या हम कुल्हाड़ी का सहारा लिए बिना नीचे उतरने का कोई और रास्ता खोज सकते हैं।”
सार्डेल सबसे आखिर में आई, और टोलेमेक सोच रहा था कि उसने उस आदमी से क्या महसूस किया होगा, या वह सिर्फ उसके विचारों का अनुमान लगा रही होगी। वह अंधेरे में गार्ड का चेहरा भी नहीं देख पा रहा था। कैस का उपनाम रैप्टर शायद उसकी दृष्टि और निशाने दोनों से जुड़ा था। सार्डेल ने कभी इसका जिक्र नहीं किया था, लेकिन शायद कैस के वंश में भी कहीं न कहीं ड्रैगन का अंश हो। आगे झाड़ियों से एक धीमी, कर्कश गुर्राहट सुनाई दी।
“अब क्या?” ज़िरकेंडर ने अपनी पिस्तौल को छुआ, गड्ढे की ओर देखा, और फिर उसकी जगह अपनी माचेटी निकाल ली।
पहली गुर्राहट के ठीक आगे और दाईं ओर से एक और गुर्राहट सुनाई दी। क्या ये भेड़ियों या कोयोट्स का झुंड था? अंधेरे, पेड़ों और धुंध के कारण टोलेमेक कुछ ही फीट आगे देख पा रहा था।
"अगर हमें लड़ना पड़ा, तो उस गार्ड को इसकी आवाज सुनाई देगी," डक ने फुसफुसाते हुए कहा।
“मुझे पता है,” ज़िरकेंडर ने कहा।
“सरदेले, क्या तुम उन्हें जाने के लिए मना सकती हो?”
“कोशिश कर रही हूँ,” उसने धीरे से कहा। “आठ हैं, और उनका दिमाग सामान्य नहीं है। उन्हें भूख नहीं है, और वे जानते हैं कि हम उनके लिए खतरा हैं,

लेकिन वे कुछ ऐसा अनुभव कर रहे हैं… जिसे शब्दों में बयान करना मुश्किल है। गुस्सा? पागलपन?”
"क्या यहाँ भी वही पागलपन चल रहा है जो यहाँ के बाकी हिस्सों में हो रहा है?"
"शायद।"
आगे बाईं ओर से एक तीसरी गुर्राहट सुनाई दी, जिसके बाद अन्य जानवरों के हांफने की आवाज़ आई। अब तक ऐसा लग रहा था कि सभी जीव एक-दूसरे के काफी करीब खड़े हैं। टोलेमेक ने अपनी बनियान निकाली। वह जंगली जानवरों पर अपने फॉर्मूले बर्बाद करना नहीं चाहता था—कौन जानता था कि उस ज़िगुरेट की सुरक्षा कितनी कड़ी होगी?—लेकिन उन्हें अंदर जाना ही था।
"अपनी सांस रोक लो," उसने कहा, और फिर तरल पदार्थ से भरा एक कांच का बल्ब उनके सामने एक पेड़ पर फेंक दिया।
वह चकनाचूर हो गया, और उसकी आवाज़ सुनकर वह सिहर उठा, लेकिन उसे नहीं लगा था कि वह आवाज़ उस गड्ढे की गहराई तक पहुँचेगी। अगर दिन का उजाला होता, तो वह रसायनों को धुएँ और भाप में बदलते हुए देख पाता, लेकिन अभी वह बस इतना ही बता सकता था कि कांच के टुकड़े जंगल की ज़मीन पर गिरकर खनक रहे थे। और जानवरों ने प्रतिक्रिया दी।
एक गुर्राहट चौंकने वाली चीख में बदल गई, फिर एक दहाड़ में। डालियाँ काँप उठीं, फिर कोई चीज़ उन पर झपटी। ज़िरकंदर अभी भी आगे था, और उसने अपनी माचेटी (बड़ी छुरी) उठा ली, खुद को तैयार करते हुए। घनी झाड़ियों और पास-पास की डालियों ने बचाव के लिए मुश्किल से ही जगह छोड़ी थी। उसे यकीन था कि उसे मदद की ज़रूरत होगी, टोलेमेक ने एक खंजर निकाला और आगे बढ़ा। लेकिन पहला जानवर, एक बड़ा, घने बालों वाला काला भेड़िया, पहले ही हवा में उछल रहा था, उसके नुकीले दाँत ज़िरकंदर के गले की ओर बढ़ रहे थे। उसने माचेटी घुमाई और उसी समय उसके सिर के किनारे पर वार किया, जिस समय वह जानवर आग की लपटों में घिर गया।
ज़िरकंदर लड़खड़ाकर पीछे गिरा और लगभग टोलेमेक से टकरा गया। भेड़िये ने दर्द भरी चीख मारी, लेकिन उसकी पीड़ा क्षणिक थी। कुछ ही सेकंड में, जली हुई राख के टुकड़े ही बचे जो उड़कर ज़मीन पर गिर गए।
ज़िरकेंडर झाड़ियों की ओर मुंह करके खड़ा था, एक और हमले के लिए तैयार।
लेकिन पत्तों में कोई हलचल नहीं हुई।

"बाकी सब सो रहे हैं," सार्डेल ने उसके कंधे पर चढ़ते हुए कहा।
“ठीक है।” ज़िरकंदर ने टोलेमेक को सिर हिलाकर सहमति दी और फिर उससे कहा, “आपकी मदद के लिए धन्यवाद, लेकिन भविष्य में आपको इतनी जल्दी प्रतिक्रिया देने की ज़रूरत नहीं है। मेरे दुश्मनों को नष्ट करने से पहले मुझे अपनी युद्ध क्षमता से आपको प्रभावित करने का मौका दीजिए।”
“वो जैक्सी थी। वो चिंतित थी।”
"जाहिर तौर पर, यह मेरे हाथ के बालों की उसकी भयंकर आग से निकटता के बारे में नहीं है।"
सार्डेल ने कहा, "उसे लगा कि अगर वह तुम्हें काट ले तो तुम्हें संक्रमण हो सकता है।"
"अरे, उस स्थिति में, मैं उनकी इस पहल की सराहना करता हूँ।"
टोलेमेक झाड़ियों के बीच से आगे बढ़ता गया। उसकी बहन इतनी करीब थी— उम्मीद थी—इसलिए उसके पास फालतू की बातों के लिए समय नहीं था। वह कई सोए हुए भेड़ियों के पास से गुजरा, उसे खुशी थी कि बेहोशी की दवा ने जल्दी असर कर दिया था। अगर जैक्सी का गुस्सा और भड़कता तो जंगल में आग लग सकती थी। गार्ड को यह जरूर पता चल जाता।
कृपया ध्यान दें, मेरी सटीकता एकदम सटीक है।
टोलेमेक ने इस दखलंदाजी को झटक दिया। वह बस उस ज़िगगुराट के किनारे तक पहुँचना चाहता था ताकि पहरेदार उन्हें नीचे उतरते हुए न देख सके, और फिर अंदर जाने का रास्ता खोज सके। अगर टाइली तक पहुँचने के लिए उसे उस सैनिक को धक्का देकर आगे बढ़ना भी पड़े, तो वह ऐसा करेगा, लेकिन उसे उम्मीद थी कि शायद कोई दूसरा दरवाज़ा हो जहाँ पहरा न हो। कम से कम, वह ऊपर बने उस ड्रैगन के सिर तक चढ़कर वहाँ से अंदर जाने का रास्ता तो खोज ही सकता था—आग को जलाए रखने के लिए कोई न कोई तो बाहर आता ही होगा।
दरअसल, ये आग जादुई है।
टोलेमेक ने आह भरी।
जैक्सी ने जोर देकर कहा, "शायद आप मुझसे बात करना चाहें। मेरे पास एक खबर है।"
क्या?
मुझे लगता है कि मैंने तुम्हारी बहन को अंदर ढूंढ लिया है।

टोलेमेक रुका और पास के पेड़ की गीली छाल पर हाथ रखकर बोला, "क्या वह... क्या आप बता सकते हैं कि वह ठीक है या नहीं?" उसने उसकी आवाज़ सुनी थी, इसलिए उसे पता था कि वह ज़िंदा है, या कम से कम परसों तो ज़िंदा थी। लेकिन उसे यह नहीं पता था कि वह यहाँ क्या कर रही है या उसकी क्या हालत है।
उस अजगर के चारों ओर अपनी विशाल, खुरदरी आभा फैलाने के कारण मैं ज्यादा कुछ नहीं बता सकता, लेकिन वह जीवित है।
इस बिंदु पर, जैक्सी की अनादरपूर्ण भावना ने उसे आश्चर्यचकित नहीं किया, लेकिन टोलेमेक को इस बात पर आश्चर्य हुआ कि उसने एक अजगर के बारे में इस तरह से बात करने में बुद्धिमत्ता दिखाई, एक ऐसा अजगर जिसके बड़े कान हो सकते हैं।
दरअसल, ड्रैगन सांपों की तरह होते हैं—उनके बाहरी कान नहीं होते। वे अपने दिमाग से सुनते हैं।
शायद वे बहुत बुद्धिमान हैं। क्या आप बता सकते हैं कि टाइली ज़िगगुराट में कहाँ है? अगर उसे अंदर जाने का वह पिछला दरवाज़ा मिल जाए, तो शायद वह अजगर से भिड़े बिना ही टाइली तक पहुँचने का रास्ता खोज ले। वह यह काम ज़िरकेंडर पर छोड़ सकता है। ज़िरकेंडर मदद करने को तैयार होगा, लेकिन टाइली के सुरक्षित स्थान पर होने और कोफ़ाह-इस्कैंडियन युद्ध के बीच फँसने की संभावना न होने पर वह और भी ज़्यादा तैयार होगा।
जैक्सी ने सोचा, वह उस पिरामिड के बिल्कुल केंद्र में, अजगर के बगल में खड़ी है।
धिक्कार है! क्यों? उसे जैक्सी से जवाब की उम्मीद नहीं थी, लेकिन वह अपने मन में उठ रहे हताशा भरे शब्दों को बोलने से खुद को रोक नहीं पाया।
क्यों? क्या यह स्पष्ट नहीं है? उसका संबंध ड्रैगन से है।
"क्या किसी को कुछ गंध आ रही है?" डक ने उसके पीछे से पूछा। "कुछ बुरा?" “हां,” कैस ने कहा।
"जुड़ा हुआ" से तुम्हारा क्या मतलब है? टोलेमेक ने पूछा, मानो उसे बातचीत का ज़रा भी एहसास न हो। और न ही दूसरों की मौजूदगी का। वह बढ़ते अंधेरे में लड़खड़ाता हुआ आगे बढ़ता रहा, जब तक कि वह किसी ऐसी जगह पर न पहुँच जाए जहाँ से वह गड्ढे के किनारे से नीचे उतर सके, तब तक रुकने को तैयार नहीं था।

वह एक रिसीवर है। शायद इसीलिए उसे यहाँ लाया गया है। ड्रैगन से संवाद करने के लिए।
टोलेमेक अचंभित होकर रुक गया। आखिर नरक की तमाम परतों में रिसीवर क्या चीज़ थी?
वह जन्मजात टेलीपैथ थी, जिसमें दूसरों के विचारों को सुनने की क्षमता थी। प्रशिक्षण से वह दूर-दूर से आने वाले अन्य टेलीपैथ्स की आवाज़ें भी सुन सकती थी। सार्डेल जिस सैन्य इकाई में काम करती थी, उसमें एक ऐसा व्यक्ति था जो पूरे महाद्वीप में संदेश पहुंचा सकता था।
टोलेमेक को एक ठंडी सिहरन महसूस हुई, जिसका उसके पैरों को घेरे हुए कोहरे से कोई लेना-देना नहीं था। डक और कैस उसके पास से गुज़रे, अपनी राइफलों से ज़मीन पर मौजूद आवरण को हटाते हुए, मानो वे कुछ खोज रहे हों। फिर से, उसने मुश्किल से ही ध्यान दिया। जैक्सी, अगर ये लोग प्रशिक्षित नहीं हैं तो क्या होगा?
उनकी स्वाभाविक प्रतिभा कितनी प्रबल है, इस पर निर्भर करते हुए, इससे कुछ समस्याएं उत्पन्न हो सकती हैं। वह संभवतः दूसरों के कुछ विचारों को सुन सकती है, और यह समझना मुश्किल हो सकता है, खासकर एक बच्चे के लिए, कि लोग जो कह रहे हैं, उसके विपरीत क्यों सोच रहे हैं।
सात देवता, क्या इसीलिए वो... उसने पागल कहने की इच्छा को दबा लिया। उसे हमेशा से अपनी बहन के बारे में इस तरह सोचना नापसंद था।
जैक्सी ने इसी तरह की शंका न दिखाते हुए सुझाव दिया, क्या उसके वाटरव्हील में कुछ चप्पू गायब हैं? हो सकता है।
आपको इसके बारे में कब से पता है? क्या मेरे परिवार के बारे में कोई और रहस्य हैं जो आप मुझे बताना चाहेंगे? जैक्सी ने जिस तरह से सीधे-सीधे उसे बताया था कि उसके पास जादुई शक्तियां हैं, उसे याद करते हुए टोलेमेक ने अपनी झुंझलाहट को अपने विचारों पर हावी न होने देने की कोशिश की, लेकिन तलवार से गला घोंटने का जो दृश्य उसके मन में आया, उसे वह पूरी तरह से दबा नहीं पाया।
तुम ऐसे बर्ताव करते हो जैसे यह मेरी गलती हो कि तुम और तुम्हारे रिश्तेदार अपनी असलियत से इतने अनजान हो। मुझे नहीं लगता कि आज की पीढ़ी ड्रैगन का खून पीने लायक है।
जैक्सी…

मुझे इस बात का कोई अंदाजा नहीं था कि वह कौन है या क्या है। यह पहली बार है जब मैं किसी दूसरी जादूगरनी की उपस्थिति को महसूस करने के लिए उसके इतने करीब आई हूँ।
वह जादूगरनी नहीं है।
वह हो सकती है। क्या हम यहाँ इसीलिए नहीं आए हैं? उसे ढूंढने और उसे ऐसा बनना सिखाने के लिए?
टोलेमेक ने अपनी आँखें बंद कर लीं। मैं बस यही चाहता हूँ कि वह सुरक्षित रहे। उसे एक सामान्य जीवन जीने का मौका मिले। उसे अलग होने की वजह से समाज से बहिष्कृत न किया जाए।
“सर?” कैस ने जवाब दिया। “आप इसे देखना चाहेंगे।”
“मुझे इस बात पर बहुत संदेह है।” डक ने गले में घुटन सी आवाज निकाली, मानो वह उल्टी रोकने की कोशिश कर रहा हो।
"ऐसा हो सकता है," कैस ने धीरे से कहा।
“अब क्या?” टोलेमेक के पीछे से ज़िरकेंडर ने आह भरी। उसकी आवाज़ थकी हुई लग रही थी।
“कुछ भी सुखद नहीं,” सार्डेल ने कहा।
“टोलेमेक?” कैस ने पूछा। उसने इसके अलावा कुछ नहीं कहा।
उसने जैक्सी से बातचीत रोक दी और आगे बढ़ गया। जिस गंध को वह अनसुना करने की कोशिश कर रहा था, वह और तेज़ हो गई: सड़े हुए मांस की दुर्गंध। यह गाँव में मृतकों की गंध जैसी थी, लेकिन उससे भी बदतर। टीम को जो भी शव मिले थे, वे यहाँ बहुत लंबे समय से पड़े थे।
"इधर आओ," कैस ने धीरे से पुकारा।
वह तब तक चलता रहा जब तक उसे वह और डक नहीं मिल गए। धुंधलके में उनकी लंबाई ही उन्हें अलग पहचान पा रही थी। वे दोनों स्थिर खड़े थे, नीचे ज़मीन को घूर रहे थे जो आसपास की ज़मीन से कहीं ज़्यादा खुली थी, मानो उसे अलाव जलाने के लिए साफ़ किया गया हो।
“क्या हम एक लाइट जलाने का जोखिम उठा सकते हैं?” कैस ने पूछा।
“यहाँ।” सार्डेल टोलेमेक के बगल में आकर खड़ी हो गई, उसकी आत्मा-तलवार बाहर निकली हुई थी। उसकी चमक इतनी हल्की थी कि उससे केवल ज़मीन और आसपास की कुछ ही फ़ीट की झाड़ियाँ ही रोशन हो रही थीं।

बधाई हो, जैक्सी, टोलेमेक ने मन ही मन सोचा, हालांकि उसे पता नहीं था कि वह अभी भी उसकी बात सुन रही है या नहीं। मुझे तो यह बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि तुममें इतनी बारीकी भी है।
मेरे पास बहुत सारे व्यंग्य हैं। और बेहतर होगा कि आप अपने व्यंग्य अपने तक ही सीमित रखें। यह आपको परेशान करेगा। मुझे भी परेशान करता है। शुक्र है कि अब मेरी नाक नहीं है।
सोलब्लेड की हल्की चमक से हाल ही में खोदी गई धरती दिखाई दे रही थी, जिसमें मिट्टी से कुछ शाखाएँ और जड़ें निकली हुई थीं।
फिर देखो।
टोलेमेक और करीब आया, फिर उसे पछतावा हुआ कि वह क्यों आया था। वे शाखाएँ नहीं थीं। वह एक इंसान का हाथ था, जो बचा हुआ हिस्सा था। उसे शरीर से फाड़कर चबाया गया था। वह अकेला नहीं था। सार्डेल ने ब्लेड को घुमाया, जिससे आसपास की झाड़ियों और पेड़ों के बीच ज़मीन पर बिखरी हुई पसलियों से लेकर जांघ की हड्डियों और खोपड़ियों तक सब कुछ दिखाई दिया। कुछ को दांतों और पंजों से पूरी तरह खुरच दिया गया था; कुछ पर अभी भी मांस लगा हुआ था। "यह एक सामूहिक कब्र है," कैस ने दूर किनारे पर खड़े होकर कहा। वहाँ और भी ज़मीन खोदी गई थी।
बत्तख उसके बगल में खड़ी थी, अपनी नाक के नथुने बंद किए हुए वह नीचे एक छेद को घूर रही थी।
टोलेमेक ने हड्डियों पर पैर न रखने का ध्यान रखते हुए, खुद को आगे बढ़ने के लिए मजबूर किया। नरम, नम मिट्टी उसके जूतों के नीचे धंस गई। मिट्टी में इतने सारे पंजे के निशान थे कि किसी को पता भी नहीं चलता।
गड्ढे में अभी तक न खाए गए शव थे, लेकिन कीड़े-मकोड़ों और अन्य अपघटनकर्ताओं ने अपना काम शुरू कर दिया था, जिससे चेहरे की बनावट बिगड़ गई थी और लोगों को पहचानना मुश्किल हो गया था। फिर भी, बहुत से कपड़े बचे हुए थे। कुछ लोगों ने स्थानीय लोगों के कपड़े या शहर में आम तौर पर पहने जाने वाले खुरदुरे कपड़े पहने हुए थे, जबकि अन्य कोफाह की वर्दी में थे। “क्यों?” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा। “वे हमारे ही लोगों के साथ ऐसा क्यों कर रहे हैं?” उसने मान लिया था कि कुलियों और आदिवासियों की मौत जानबूझकर की गई थी, किसी नए विष या बीमारी का निर्मम परीक्षण उन लोगों पर किया गया था जिन्हें अमानवीय या महत्वहीन समझा जाता था। या शायद यह

दुर्घटना थी, किसी वैज्ञानिक की बनाई हुई चीज़ का नतीजा। लेकिन कब्र में जितने मूल निवासी थे, उतने ही कोफाह के शव भी थे। शायद उससे भी ज़्यादा।
"चलिए इस पर हवा के विपरीत दिशा में चर्चा करते हैं," ज़िरकेंडर ने शांत स्वर में कहा, हालांकि उनकी आँखों में एक भयावह भाव था।
"या फिर हम इस पर चर्चा ही नहीं कर सकते," डक कर्कश स्वर में बोला और दूर की ओर झाड़ियों में घुस गया।
बाकी लोग उसके पीछे चल दिए, लेकिन खुली कब्र में कुछ ऐसा था जिसने टोलेमेक का ध्यान खींचा। "रुको," उसने कर्कश स्वर में कहा और सार्डेल की तलवार की ओर हाथ बढ़ाया। उसने उसे पास आने का इशारा किया, क्योंकि उसे और रोशनी की ज़रूरत थी।
“क्या बात है?” उसकी आवाज़ से ऐसा नहीं लग रहा था कि वह पास आना चाहती है। यह स्वाभाविक था।
टोलेमेक ने उस खोपड़ी को उठाया जिसने उसका ध्यान खींचा था, हड्डी से मांस के टुकड़े अभी भी चिपके हुए थे। एक कनपटी में एक छेद किया गया था, इतना बड़ा कि मस्तिष्क तक पहुँचा जा सके। उसने उसे प्रकाश की ओर घुमाया, हालाँकि उसे पहले से ही संदेह था। किनारे सीधे और साफ थे। यह ऐसा छेद नहीं था जिसे कोई जानवर अपने दाँतों या पंजों से बना सकता था। आरी से ये रेखाएँ खींची गई थीं, फिर किसी ने सावधानीपूर्वक हड्डी निकाली थी।
उन्होंने कहा, "कोई और व्यक्ति शव परीक्षण कर रहा है।"
उसने सार्डेल की ओर देखा, मानो उसके पास जवाब हों। उसकी आँखें चौड़ी हो गईं और उसने बस अपना सिर हिलाया।
टोलेमेक ने खोपड़ी को उसकी जगह पर वापस रख दिया, हालाँकि यह सामूहिक कब्रगाह शांत नहीं लग रही थी। "उन्हें लाशों को जला देना चाहिए था।" उसने अपने हाथों को अपनी पतलून पर पोंछा और नीचे देखा, उसे फिर से बेचैनी महसूस होने लगी कि वे सभी दूषित हो चुकी हैं, और यह बस समय की बात है कि कोई न कोई लक्षण दिखाने लगेगा।
उसके पैर सुन्न हो गए थे जब वह सरडेल के पीछे-पीछे सौ मीटर और चलकर उस जगह पहुँचा जहाँ बाकी समूह रुका था। कीड़े-मकोड़े भिनभिना रहे थे, लेकिन जंगल में सन्नाटा पसरा हुआ था।
टोलेमेक कैस के बगल में एक पेड़ से टिक गया। सार्डेल ने अपनी तलवार म्यान में रख ली और अंधेरा छा गया। रोशनी बुझने से पहले उसके चेहरे पर क्या भाव

थे, यह उसे नहीं पता था, लेकिन कैस ने उसका हाथ पकड़ लिया। क्या उसे दिलासा देने के लिए? या उसे? शायद दोनों के लिए। खैर, उसने भी उसका हाथ थाम लिया और उसे गले लगा लिया। उसे छोटी-छोटी बातों से कोई फर्क नहीं पड़ता था, खासकर जब बात मौत की हो, लेकिन उसने अपनी बाहें उसकी कमर के चारों ओर लपेट लीं और अपना चेहरा उसकी छाती में छिपा लिया।
"तो, वैज्ञानिक, आपका क्या फैसला है?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
अच्छा प्रश्न।
टोलेमेक ने कहा, "मुझे नहीं पता कि यह क्या है, लेकिन मुझे अब नहीं लगता कि मेरे लोग जानते हैं कि वे किस चीज से निपट रहे हैं। मुझे आश्चर्य हो रहा है कि क्या कोई प्रयोग नियंत्रण से बाहर हो गया या उसने अप्रत्याशित मोड़ ले लिया।"
"तो, वहां कोई इलाज या प्रतिकार मिलने की कोई संभावना नहीं है?"
टोलेमेक ने कब्र की ओर देखा, हालांकि अंधेरे और दूरी के कारण वह अब दिखाई नहीं दे रही थी। "शायद कोई संभावना है।"
"क्या आपको लगता है कि ये ड्रैगन के खून के आधार पर बनाया जा रहा है?" ज़िरकेंडर ने पूछा। "क्या ये इस्कांडिया के खिलाफ इस्तेमाल करने के लिए एक और संभावित हथियार है? या फिर जो भी उन्हें आगे परेशान करेगा?"
“मुझे ऐसा नहीं लगता,” सार्डेल ने कहा। “चूंकि इंसान और ड्रैगन आपस में प्रजनन कर सकते हैं, इसलिए यह संभव नहीं लगता कि उनके खून में कुछ भी जहरीला होगा।”
टोलेमेक उसकी बात का खंडन करने में हिचकिचा रहा था, क्योंकि संभवतः वह ड्रैगनों के बारे में उससे कहीं अधिक जानती थी, लेकिन कुछ देर बाद उसने कहा, “मुझे इतना यकीन नहीं है। अगर एक छोटी सी बूंद किसी विमान को शक्ति प्रदान करने के लिए पर्याप्त शक्तिशाली है, तो उसमें ऐसे गुण हैं जिन्हें हम समझ ही नहीं सकते। मैथुन में रक्त का आदान-प्रदान नहीं होता, बल्कि केवल उन मूलभूत तत्वों का आदान-प्रदान होता है जो…” वह अपने जननांगों की ओर इशारा करना चाहता था, लेकिन कैस उनके सामने खड़ी थी, और वैसे भी, इशारे करने के लिए बहुत अंधेरा था। “नर और मादा के संतानोत्पत्ति करने वाले पदार्थ।”
ज़िरकेंडर ने नाक सिकोड़ी।
कैस पीछे झुकी और उसने उसकी छाती पर थप्पड़ मारा। "समझदारी से काम लिया।"

“खून आज भी महत्वपूर्ण है,” सार्डेल ने कहा। “अगर खून के समूह मेल नहीं खाते, तो भ्रूण नष्ट हो जाता है। कुछ इंसान इतने अलग होते हैं कि वे आपस में संतान पैदा नहीं कर सकते। ड्रैगन कई अलग-अलग प्रजातियों के साथ प्रजनन करने की अपनी क्षमता में अद्भुत होते हैं। मेरे समय के कुछ विद्वानों का मानना था कि यह जादू की वजह से था या शायद इसलिए कि ड्रैगन से ड्रैगन की संतानें इतनी दुर्लभ थीं कि उन्होंने अपनी वंश परंपरा को आगे बढ़ाने के लिए दूसरे तरीके विकसित कर लिए। कुछ अन्य लोगों का दावा था कि यह सिर्फ इसलिए था क्योंकि वे देवता थे।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "यह सब दिलचस्प है, हालांकि इससे ऑक्टोपस की घटना का पता नहीं चलता, लेकिन मुझे इस बात की ज़्यादा चिंता है कि कोफ़ा उस खून का क्या कर रहे हैं और उन्हें कैसे रोका जाए।"
कैस ने कहा, "अंदर जाकर उन्हें गोली मार देना कारगर साबित होना चाहिए।" "तुम्हें सीधे-सीधे बात करने की अच्छी आदत है," टोलेमेक ने धीरे से कहा। "यह एक सैनिक के लिए उपयोगी गुण है।"
ज़िरकेंडर ने कहा, "हम अंदर जाकर स्थिति का जायजा लेंगे। आज रात बाद में, जब लोगों के सो जाने की संभावना अधिक होगी। हमें सामने तैनात गार्ड और उसके द्वारा लगाए गए किसी भी अलार्म से निपटना होगा, जब तक कि किसी को पीछे के दरवाजे के बारे में जानकारी न हो।"
टोलेमेक ने सार्डेले की ओर देखा, और उसे याद आया कि जाक्सी ने ज्वालामुखी प्रयोगशाला में उस तिजोरी के प्रवेश द्वार को कैसे पिघला दिया था। लेकिन किसी ने जवाब नहीं दिया। झींगुर धीमी आवाज़ में गुनगुना रहे थे।
“आप सब मेरी तरफ देख रहे हैं, है ना?” सार्डेल ने पूछा।
“मैं दरअसल तुम्हारी तलवार देख रहा हूँ,” ज़िरकेंडर ने कहा। “क्या तुम्हें लगता है कि जैक्सी दीवार में एक अच्छा सा छेद कर सकता है, ताकि हम बिना किसी की नज़र में आए अंदर घुस सकें?”
जैक्सी का कहना है कि पत्थर की दीवार बेहद मोटी है - पिरामिड में खुली जगह की तुलना में चट्टानें कहीं अधिक हैं।
"क्या इसका मतलब यह है कि वह यह कर सकती है या नहीं कर सकती?" टोलेमेक ने कहा।
क्या आप लोग गार्ड को काबू में नहीं कर सकते? आपके पास उससे कहीं ज्यादा हथियार हैं।

और वह शायद उस जगह का अकेला गार्ड नहीं था। तुमने एक फुट मोटी स्टील की तिजोरी का दरवाजा जला दिया। और एक भेड़िये को भी।
हां, और अब मैं थक गया हूँ।
“उसे लगता है कि सीधे आगे जाकर गार्डों से निपटना ज़्यादा तेज़ होगा,” सार्डेल ने कहा। “मैं दरवाज़े पर खड़े आदमी को झपकी लेने के लिए मना सकता हूँ। मुझे नहीं लगता कि अंदर पहुँचने के बाद सुरंगों में ज़्यादा सैनिक गश्त कर रहे होंगे। उन्होंने बहुत से सैनिक खो दिए हैं, और वे अपने मिशन पर काम करने में व्यस्त होंगे।”
“जब तक कि वे हमारी उम्मीद न कर रहे हों,” ज़िरकेंडर ने कहा। “क्या तुमने नहीं कहा था कि ड्रैगन को पता चल सकता है कि हम यहाँ हैं? और टोलेमेक की बहन उससे बात कर रही है, इसलिए उसे पता है कि हम यहाँ हैं।”
टोलेमेक ने उसकी काली आकृति को घूरते हुए कहा, "तुम क्या कह रहे हो? कि वह अपने अपहरणकर्ताओं को बता देगी कि हम आ रहे हैं?"
"हम निश्चित रूप से नहीं कह सकते कि यह कैदी-बंदी बनाने वाले का रिश्ता था, है ना? हो सकता है उन्होंने उसे अपने लिए काम करने के बदले में उस अस्पताल से भागने का प्रस्ताव दिया हो और वह मान गई हो।"
“वह मुझे धोखा नहीं देगी,” टोलेमेक ने कहा। बाकी के बारे में, उसने मन ही मन मान लिया कि वह निश्चित रूप से नहीं कह सकता। आखिर, क्या उसने कभी कोफा के लिए काम नहीं किया था? वे उसके अपने लोग थे, और शायद अगर युद्ध में हुई बदनामी के कारण उसे सेना से बर्खास्त न किया गया होता, तो वह आज भी सेना में होता। और अब वह टाइली के बारे में बहुत कम जानता था। उनके बीच सामान्य संबंध बने हुए बहुत समय हो गया था।
“ठीक है,” ज़िरकंदर ने कहा। उसका लहजा तटस्थ था, लेकिन टोलेमेक को लगा कि ज़िरकंदर उसे बहलाने की कोशिश कर रहा है। “हम फिर भी कुछ घंटे इंतज़ार करेंगे, इस उम्मीद में कि अंदर मौजूद ज़्यादातर लोग सो रहे होंगे।”
“हमें और देरी नहीं करनी चाहिए,” टोलेमेक ने कहा। “समय शायद अब पहले से कहीं अधिक महत्वपूर्ण है।” उन्होंने सामूहिक कब्र की ओर इशारा करते हुए कहा कि वे सभी उस चीज़ के संपर्क में आ चुके थे जो लोगों को मार रही थी। वास्तव में, उन्हें टाइली की ज़्यादा चिंता थी, कि वह वहाँ मुसीबत में है, उसे प्रताड़ित किया जा रहा है और सेना के लिए काम करने के लिए मजबूर किया जा रहा है।

ज़िरकेंडर ने कहा, "हमें आज रात किसी न किसी तरह इसे खत्म कर देना चाहिए। कुछ घंटों से कोई फर्क नहीं पड़ना चाहिए। वैसे भी, अगर वे समुद्री लुटेरे फिर से आ जाएं और हमारा ध्यान भटकाएं तो मुझे कोई आपत्ति नहीं होगी।"
कैस हिली और टोलेमेक की छाती से दूर हट गई। लेकिन अगर उसे कुछ कहना था, तो उसने उसे अपने तक ही सीमित रखा।
टोलेमेक इंतज़ार नहीं करना चाहता था। उसने ये बात ज़ोर से नहीं कही, लेकिन उसकी मुट्ठी अपने आप ही भींच गई और वो झाड़ियों में घुस गया, उसके मन में अकेले ही अंदर जाने के ख्याल उमड़ रहे थे। शायद ये इतना बुरा विचार नहीं था। वो ये नहीं भूल सकता था कि ज़िरकेंडर यहाँ अजगर के लिए आया था, टाइली के लिए नहीं। अगर इस्कांडियन लोगों के समूह ने अजगर को नष्ट करने का फैसला किया और टाइली इस सब के बीच फंस गई...
वह ऐसा होने नहीं दे सकता था।

अध्याय 10

कैस ने टोलेमेक को गड्ढे के किनारे पर खड़े होकर ज़िगगुराट को घूरते हुए पाया। या शायद वह उसे गुस्से से घूर रहा था। परछाइयों ने उसका चेहरा छिपा रखा था, और उसने उसके हाव-भाव और उसके चेहरे पर छाई खामोशी से ही उसके भाव को बेहतर ढंग से समझा।
"क्या उन्होंने तुम्हें यह सुनिश्चित करने के लिए भेजा था कि मैं भाग न जाऊं?" टोलेमेक ने पूछा।
मुझे पूरा यकीन है कि सार्डेल मेरी मदद के बिना भी आप पर नज़र रख सकता है।
लेकिन मैं यह देखने के लिए वापस जा रहा हूँ कि क्या वे समुद्री डाकू वाकई यहाँ तक पहुँच रहे हैं। मैं यह सुनिश्चित करना चाहता था कि आप सब ठीक हैं। “तुम जा रही हो?” वह उसकी ओर मुड़ा।
“ज्यादा दूर नहीं। सरडेल के उसे बेहोश करने के बाद मैं वापस आकर खर्राटे लेने वाले उस गार्ड को अलमारी में धकेलने में तुम्हारी मदद करूंगा।” टोलेमेक ने गुस्से में कहा, "मुझे शक है कि हज़ार साल पुराने प्राचीन पिरामिडों में अलमारियाँ होती होंगी।"
“क्या तुम्हें नहीं लगता कि उस ज़माने में लोगों को कपड़े टांगने की ज़रूरत पड़ती थी?” कैस आगे बढ़ा और उसका हाथ पकड़ लिया। “क्या तुम अंदर जाने के लिए बस कुछ घंटों का इंतज़ार करोगे? मुझे नहीं लगता कि हमें समूह को अलग करना चाहिए।”
क्या आप समूह छोड़ने वाले नहीं हैं?
मैं खिलाड़ियों की तलाश कर रहा हूं, उन्हें बांट नहीं रहा हूं।
“यह राहत की बात है।” टोलेमेक ने उसका हाथ दबाया। “मेरी चिंता यह है कि अंदर जाने के बाद मेरे और समूह के लक्ष्य अलग-अलग होंगे।” उसने गहरी सांस ली। “सुनो, हो सकता है टाइली के उस पागलखाने में होने के लिए मेरे पिता ज़िम्मेदार हों, लेकिन मैंने उसे वहाँ से निकाला और फिर… जब मैं उसकी मदद नहीं कर सका, तो मैं उसे वापस ले आया। मुझे लगा कि अगर मैं उसे अपने साथ घसीटकर न ले जाऊं और उसकी देखभाल न करूं, तो मैं खुद ही कोई हल आसानी से निकाल सकता हूं।” वह फिर से गड्ढे की ओर मुड़ा, लेकिन उसकी ठुड्डी उसकी छाती पर झुक गई, और उसे शक हुआ कि वह कुछ देख भी रहा है या नहीं। “अगर मैंने

उसे अपने साथ रखा होता, तो वह आज इस हालत में नहीं होती। उसे कभी भी सरकार का मोहरा नहीं बनाया जाता। अगर वे उसे नुकसान पहुंचा रहे हैं, किसी तरह से उस पर दबाव डाल रहे हैं—” उसने अपना चेहरा मलने के लिए हाथ उठाया। “यह मेरी गलती है। हर देरी…”
कैस थोड़ा हिली, उसे समझ नहीं आ रहा था कि अपने अपराधबोध को कम करने के लिए क्या कहे। वह दूसरों की भावनाओं को समझने में कभी अच्छी नहीं रही थी। उसे नहीं पता था कि इसके लिए उसकी कठोर परवरिश ज़िम्मेदार थी या यह उसके खून में ही कोई कमी थी। "हम उसे ले आएंगे। जो कुछ भी हुआ है, उसमें तुम्हारी कोई गलती नहीं है, लेकिन तुम्हें इसे ठीक करना होगा। हम उसे यहाँ से निकाल लेंगे, और सार्डेल जानती है कि उसकी मदद कैसे करनी है।"
टोलेमेक ने गहरी सांस ली। उसे नहीं पता था कि इसका मतलब यह था कि उसके शब्दों से कोई फायदा हुआ था या नहीं।
“मुझे नहीं पता कि तुम क्या सोच रहे हो,” कैस ने कहा, “लेकिन अगर तुम्हें लगता है कि कर्नल का मिशन उसे खतरे में डाल देगा, तो मुझे नहीं लगता कि ऐसा है। वह ऐसा व्यक्ति नहीं है जो किसी कथित भलाई के लिए किसी महिला की बलि देगा। हीरो बनने की कोशिश में वह खुद मुसीबत में पड़ सकता है।”
“यह सुनकर खुशी हुई।” टोलेमेक के स्वर में कड़वाहट थी।
शायद उसे ज़िरकेंडर का ज़िक्र नहीं करना चाहिए था। हर बार जब वह ज़िरकेंडर का ज़िक्र करती, तो उसे बुरा लगता था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसे माफ़ी मांगनी चाहिए या नहीं—और क्या उसे हर बार अपने कमांडर का नाम लेने पर माफ़ी मांगनी पड़ेगी?—या फिर यह मान लेना चाहिए कि यह उसकी समस्या है जिसे उसे खुद ही सुलझाना होगा।
"मैं जाकर देखती हूं कि हमारा पीछा कौन कर रहा है," उसने उसका हाथ छोड़ते हुए कहा।
"कैस?" उसने धीरे से कहा जब वह दूर चली गई।
वह रुक गई। "हाँ?"
"धन्यवाद।"
उसे खुद नहीं पता था कि उसने असल में क्या किया है, लेकिन उसने कहा, "आपका स्वागत है।"
वह कुछ और कहने के लिए एक पल और रुकी, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा। यह सोचकर कि शायद वह उसके लौटने तक वहीं रुका रहेगा, वह झाड़ियों में छिप गई और मुख्य

कैस उस दिशा में घूमी, उसका चाकू तैयार था। उसने उस आवाज़ को पहचान लिया था, लेकिन इतनी दूर से उसे सुनकर कुछ समझ नहीं आ रहा था। उसे ज़रूर कोई भ्रम हुआ होगा।
वह उसके दोबारा बोलने का इंतज़ार करती रही, साथ ही परछाइयों में से उसकी आकृति पहचानने की कोशिश भी करती रही। लेकिन आवाज़ पेड़ों के बहुत गहरे से आई थी, और उसके काले कपड़ों ने उसे अच्छी तरह छिपा रखा था। उसकी आँखें कितनी भी तेज़ क्यों न हों, वह घनी पत्तियों के बीच उसकी आकृति नहीं देख पाई।
“हां, मैं ही हूं,” उसने कहा। “मुझे आपसे बात करनी है। रिम से थोड़ा दूर हट जाइए, ताकि गार्ड हमारी आवाज न सुन सके।”
कैस ने घबराकर और शांत स्वर में जवाब देने की कोशिश की। "आप यहाँ क्या कर रहे हैं, पिताजी?"
वह अपनी जगह से हिली नहीं। उसे एयरशिप याद आ गई, रस्सी पर सरकती हुई उस जानी-पहचानी आकृति का ख्याल आया। उसे पता होना चाहिए था। दूर से देखते हुए भी, उसे पता होना चाहिए था। और शायद, अवचेतन स्तर पर, उसे पता था भी। शायद इसीलिए वह यहाँ तक इतनी सतर्क और सावधान रही थी।
“मैं एक मिशन पर हूँ,” पिता ने कहा, उनकी कोमल आवाज में कुछ भी झलक नहीं थी। यह सबसे स्पष्ट बात थी जो वह कह सकता था, और साथ ही सबसे हैरान करने वाली भी। “किसके लिए काम पर? और क्या करने के लिए? हमारी जासूसी करने के लिए? हमारा पीछा करने के लिए? तुम हमारा पीछा कैसे कर पाईं?” या क्या यह संभव था कि वह किसी स्वतंत्र मिशन पर था जो संयोगवश उसके मिशन से जुड़ गया? यह बहुत ही असंभव लग रहा था। यह कोई लोकप्रिय जगह तो नहीं थी। क्या किसी और को ड्रैगन ब्लड के बारे में पता चला होगा और वह स्वतंत्र रूप से इसके स्रोत की खोज कर रहा होगा?
“यह मेरा राज़ है जिसे मैं अपने खेल के अंत तक गुप्त रखूंगा,” उन्होंने कहा। “अब, रिम से दूर हट जाओ। मेरे पास तुम्हारे लिए एक चेतावनी है।”
कैस अपने जीवन के अधिकांश समय की तरह उसके आदेशों का पालन करने की अपनी स्वाभाविक प्रवृत्ति और इस स्थिति पर अविश्वास करने की अपनी प्रवृत्ति के बीच जूझ रही थी। उसे संदेह था कि वह विशेष रूप से उसके लिए खतरा है, लेकिन उसे इस बात में कोई संदेह नहीं था कि वह ऐसा काम स्वीकार करेगा जो उसे शारीरिक रूप से नहीं तो भावनात्मक रूप से जरूर चोट पहुंचाएगा। क्या

टोलेमेक उसका निशाना हो सकता है? या शायद ज़िरकंदर भी? चूंकि उसने आदेशों का उल्लंघन किया था और अपनी मर्जी से अलग रास्ता अपनाया था, इसलिए घर पर कोई उससे नाराज़ हो सकता है।
आखिरकार, वह अपने पिता की ओर बढ़ी, उसके कंधे तन गए थे और चाकू अभी भी उसके हाथ में था। क्या वह उन पर हमला कर सकती थी अगर उसे पता चलता कि वह उसकी टीम के किसी सदस्य के लिए आए हैं? उसके किसी दोस्त के लिए? टोलेमेक के मामले में, वह सिर्फ दोस्त से कहीं बढ़कर था। भले ही उसके पिता ने उसे अपने व्यवसाय में शामिल करने के लिए एक कुशल स्नाइपर बनाया था और उसे बेटी से ज़्यादा बेटे की तरह मानते थे, लेकिन वह कभी क्रूर नहीं थे, बस दूर रहते थे। उन्होंने उसे कभी इतना गुस्सा नहीं दिलाया था कि वह उन्हें चोट पहुँचाना चाहे। हाँ, ऐसे कई मौके आए थे जब उसने उनके लिए बुरे अंजाम सोचे थे, आमतौर पर तब जब वह उसे प्रशिक्षण दे रहे होते थे और उसकी उम्र की दूसरी लड़कियाँ स्कूल के मैदान में खेल रही होती थीं। लेकिन यकीनन दूसरे बच्चों का बचपन इससे भी बुरा रहा होगा। वह उन्हें गोली मारने की कल्पना भी नहीं कर सकती थी, भले ही वह कभी-कभी उनसे नफरत करती थी क्योंकि वह उसे अपनी पसंद की संतान बनाने की कोशिश कर रहे थे, बजाय इसके कि उसे अपनी मर्ज़ी से जीने दें।
पूरी रात हो चुकी थी, और उसे पेड़ों के बीच से रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ना पड़ा। वह तब रुकी जब उसके जूते से नरम कीचड़ टकराया, जो किसी गड्ढे का संकेत हो सकता था। यह सोचकर कि वह काफी दूर आ चुकी है, उसने एक पेड़ से पीठ टिकाई, चाकू म्यान में रखा और अपनी बाहों को सीने पर मोड़ लिया।
“क्या बात है, पिताजी?” उसने फुसफुसाते हुए कहा।
जितना उसने सोचा था, उससे कहीं ज़्यादा नज़दीक से उसने जवाब दिया। “बाकी लोगों के साथ पिरामिड में न जाने का कोई बहाना ढूंढो।” उसने उसका हाथ थाम लिया, और उसने अपना हाथ छुड़ाने की इच्छा को दबा लिया। उसकी आवाज़ में तीव्रता थी, एक आदेश था, लेकिन साथ ही एक विनती भी। क्या वह उसके बारे में चिंतित था? क्या वह किसी तरह उनकी टीम से ज़्यादा जानता था कि आगे क्या होने वाला है? “तुम खतरे में पड़ जाओगी,” उसने आगे कहा।
“मैं पूरे सप्ताह खतरे में रही हूँ।” बल्कि, उनका पूरा करियर ही खतरे में रहा है।

उन्होंने कहा, "मुझे अपना काम पूरा करना ही होगा। मैं नहीं चाहता कि आपको कोई नुकसान पहुंचे।"
"क्या आपके इस कार्य का मेरी पार्टी के किसी सदस्य से कोई संबंध है?"
वह रुका। “मेरा कार्य गोपनीय है। हमेशा की तरह।”
बेशक, ऐसा ही था। "आपको हमारे बारे में कैसे पता चला?" वह पहले ही यह सवाल पूछ चुकी थी और उसे नहीं पता था कि वह जवाब देगा या नहीं, लेकिन शायद वह उसे कुछ बताएगा, कुछ बताना चाहेगा। बशर्ते वह बात गोपनीय न हो। वह इस विचार पर चिढ़ना चाहती थी, लेकिन यह उसके लिए सामान्य बात थी। जब वह बड़ी हो रही थी, तब उसने कभी भी अपने मिशनों के बारे में उससे बात नहीं की थी, और जब वह उसे व्यवसाय सिखा रहा था, तब उसने ग्राहकों के प्रति भरोसेमंद बने रहने की आवश्यकता के बारे में बताया था।
उसने उसका हाथ छोड़ दिया और पीछे हट गया। अंधेरे में उसके बगल में खड़े उसके रूप का कैस को बस हल्का-सा ही आभास हुआ; शायद उसने हमेशा की तरह अपने हल्के भूरे बालों को छिपाने के लिए हुड पहन रखा था। हो सकता है उसके चेहरे पर गहरा रंग भी लगा हो। वह कब से उनका पीछा कर रहा था? क्या वह उनके इतने करीब आ गया था कि उन्हें छू सके—उन्हें गोली मार सके—और उसे पता भी न चला हो? क्या उसने उनकी निजी बातें सुन ली थीं? यह सोचकर ही उसका चेहरा बिगड़ गया कि उसने शहर में अपने कमरे में टोलेमेक के साथ हुई उसकी बातचीत सुन ली होगी।
“मैं इस बारे में तुमसे बात नहीं कर सकता,” पिता ने कहा। “मैंने तुम्हारे लिए चिंता के कारण ही खुद को प्रकट किया है। मैं तुमसे विनती करता हूँ कि पिरामिड के बाहर रहने का कोई कारण ढूंढो। अपने कमांडर से कहो—” यह शब्द कहते हुए उनकी आवाज़ में व्यंग्य का भाव आ गया, “—कि कोई बाहर रहकर समुद्री डाकुओं पर नज़र रखे।”
“क्या वे अभी भी वहीं हैं?” कैस सोच रहा था कि क्या समुद्री लुटेरे उस पर गोली चला रहे थे, या वह किसी कारण से उन पर। लेकिन ऐसा लगता नहीं था कि अगर वह खुद न चाहता तो वे उसे देख पाते।
“उनमें से कुछ मुट्ठी भर लोग आगे बढ़ते रहे हैं। उनका मानना है कि आप खजाने की खोज पर हैं।”
"हाँ मुझे पता है।"
"कैसलिन, सावधान रहना।"

उसने उसकी कोई हलचल नहीं सुनी, यहाँ तक कि एक पत्ते की सरसराहट भी नहीं, लेकिन उसकी आवाज पहले से कहीं अधिक दूर होती जा रही थी।
मैं नहीं चाहता कि तुम्हें कोई हानि पहुंचे, लेकिन मैंने यह मिशन स्वीकार किया है, और मैं इसे पूरा करने में असफल नहीं होऊंगा, चाहे तुम्हारे लिए ही क्यों न हो।"
“अगर तुमने मेरे किसी भी दोस्त को मार डाला…” उसने अपने होंठ दबा लिए, उसे समझ नहीं आ रहा था कि धमकी को कैसे पूरा करे, या उसे धमकी देनी भी चाहिए या नहीं। उसे नहीं लगता था कि उसके पिता उसके खिलाफ हो जाएंगे, लेकिन क्या उसे पूरा यकीन था कि ऐसा ही होगा? अगर ऐसा होता तो क्या उन्हें उसे दूर रहने की चेतावनी देने की ज़रूरत पड़ती?
उसने अपना सिर पेड़ से टिका दिया। अब कोई फर्क नहीं पड़ता था। वह जा चुका था। उसने शायद उसे जाते हुए न सुना हो, लेकिन उसे इसका एहसास जरूर हुआ था। हो सकता है कि वह अब भी चुपके से अपनी टीम के पास लौट रहा हो, अपने मिशन को पूरा करने के इरादे से।
यह सोचकर वह लगभग दौड़कर उनके पास वापस जाने ही वाली थी, लेकिन घनी झाड़ियों ने उसे रोक दिया, और उसके मन में चल रहे विचारों ने भी उसे रोक दिया। अगर उसके पिता टोलेमेक, ज़िरकेंडर या यहाँ तक कि सार्डेल को मारना चाहते थे, तो क्या वे अब तक ऐसा नहीं कर चुके थे? वे कई दिनों से उनका पीछा कर रहे थे। यकीनन, वे उनकी राइफल की नज़र में रहे होंगे। बेशक, अगर सार्डेल उनका निशाना थी, तो शायद उन्हें यकीन नहीं था कि एक गोली उसे मारने के लिए काफी होगी। अगर उन्होंने उसे समूह को उन तीरों से बचाते हुए देखा होता, तो शायद उन्होंने सोचा होता कि उसमें हमेशा खुद को बचाने की क्षमता है। शायद थी भी। कैस को नहीं पता था कि सोलब्लेड सोता है या अपने धारक के लिए खतरों से हमेशा वाकिफ रहता है। कैस को जादू के बारे में कुछ नहीं पता था, सिवाय इसके कि उसने पिछले कुछ महीनों में क्या सीखा था, और उसे शक था कि उसके पिता को भी इसके बारे में कोई खास जानकारी होगी—ऐसा तो नहीं था कि लोग हर दूसरे हफ्ते चुड़ैलों की हत्या के लिए उन्हें काम पर रखते हों। वह सार्डेल का दूर से अध्ययन कर रहा होगा, उस पर हमला करने से पहले उसकी क्षमताओं का अंदाजा लगाने की कोशिश कर रहा होगा।
लेकिन सरडेल का ज़िगगुराट से क्या लेना-देना हो सकता है? अगर वह उसका काम था, तो उसे उसे ढूंढने के लिए इतनी दूर यहाँ आने की क्या ज़रूरत थी? उसने

कैस को अंदर न जाने की चेतावनी दी थी। क्या उसे ड्रैगन के बारे में पता था? शायद उसे यह सुनिश्चित करने के लिए भी भेजा गया था कि कोफ़ाह के पास इस्तेमाल करने के लिए खून न बचे। या फिर, सरडेल को क्या पता, वह अपने घर पर किसी अमीर ग्राहक के लिए कुछ शीशियाँ लेने आया हो।
कैस ने अपने चेहरे से एक बेल हटाई और अपने विचारों को किनारे कर दिया। वह लगभग बाकी लोगों के पास पहुँच चुकी थी। हालाँकि वह जानती थी कि यह उसके पिता की इच्छा के विरुद्ध होगा, फिर भी उसे ज़िरकंदर को चेतावनी देनी ही होगी। और टोलेमेक को भी। कहीं वह गलत न हो और टोलेमेक निशाने पर हो। यह सोचकर उसका पेट काँप उठा। उसे अपनी रक्षा करने का हर मौका चाहिए होगा। आवाजें सुनकर वह रुक गई।
“…द्वार के अंदर क्या है?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “क्या आपको अंदाज़ा है कि अंदर कितने लोग हैं? या क्या ज़मीन में कोई ऐसे दरवाज़े हैं जिनमें जाल बिछा हो और जो किसी आदमी को सौ फीट नीचे एक कमरे में गिरा दें जहाँ वह जलकर राख हो जाए?”
“सौ फीट?” सार्डेल ने धीमी आवाज़ में पूछा, उसकी आवाज़ कैस के बहुत करीब थी। कैस झिझका, अगर वे गले मिल रहे थे—या गले मिलने से ज़्यादा कुछ कर रहे थे—तो उनके पास जाने से हिचकिचा रहा था। “सच में? तुम लोग गिरने के बाद कैसे बच गए?”
“मैं टोलेमेक के बालों पर उतरा। ये बहुत मुलायम हैं।”
सार्डेल ने नाक सिकोड़ी। “मुझे माफ़ करना, लेकिन मेरे लिए वहाँ सब कुछ धुंधला सा है। ड्रैगन की वजह से ऐसा लग रहा है जैसे सूरज निकला हो और आसमान में तारे ढूँढ़ने की कोशिश कर रहे हों। और इस कोशिश से मेरा सिर दर्द हो रहा है। यह सोचकर ही मुझे डर लगता है कि वह कितनी शक्ति का इस्तेमाल कर सकता है, क्योंकि उसकी मौजूदगी से ही मेरा दिमाग़ दुखने लगता है।”
एक टहनी टूट गई। कैस को नहीं पता था कि वे चुंबन के लिए अपनी जगह बदल रहे थे, या कोई उसकी तरफ मुड़ गया था। सार्डेल ने बताया था कि उसे लोगों को महसूस करने में दिक्कत हो रही है, लेकिन कैस शायद उसके काफी करीब खड़ी थी जिससे उसे पता चल गया होगा कि वह वहाँ है।
कैस ने गला साफ किया और पास आकर बोली, "सर? मुझे एक... चिंताजनक बात बतानी है।"

"एक और?" ज़िरकेंडर की आवाज़ में उतना ही उत्साह था जितना आग पर भुने जाने वाले सूअर में होता है।
"क्षमा करें श्रीमान।"
और भी टहनियाँ टूटीं, और वह एक पेड़ से हट गया, जिससे वह उसकी आकृति को अपनी ओर मुँह किए हुए देख सकी। वह सहम गई, यह जानते हुए कि अगर उसके पिता आस-पास होते और यह बातचीत देख रहे होते, तो वे भी उसकी आकृति—उन सबकी आकृति—देख लेते। फिलहाल, उसे ऐसा महसूस नहीं हो रहा था कि कोई उसे देख रहा है, जैसा कि उनकी यात्रा के अधिकांश समय में होता रहा था, लेकिन इससे उसे पूरी तरह से तसल्ली भी नहीं मिली। इसका मतलब यह हो सकता था कि वह पहले ही ज़िगुरेट के अंदर चला गया हो, कि वह उनसे आगे निकल गया हो, और कुछ ऐसा कर रहा हो जो उनके मिशन के विपरीत हो।
कैस ने कहा, "यहां एक हत्यारा है, जो मेरे घर से आया है। असल में वह एक स्नाइपर है, लेकिन वह चाकू और गला घोंटने वाले हथियार से भी सटीक निशाना लगाता है।"
ज़िरकेंडर ने आह भरी। "और क्या आप संयोगवश इस हत्यारे-स्नाइपर को जानते हैं?"
"जी श्रीमान।"
इसके बाद काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा।
"क्या मैं इस हत्यारे-स्नाइपर को जानता हूँ?" सार्डेल ने पूछा।
“आप दोनों की मुलाकात बस थोड़ी देर के लिए हुई थी,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मेरे घर में तोड़फोड़ होने के बाद वह आया था। उस समय तो मुझे लगा कि यह महज़ संयोग था। अब मैं सोच रहा हूँ… आह, क्या आपने उससे बात की थी या बस उसे देखा था? क्या आपको कोई अंदाज़ा है कि उसे किसने भेजा है या वह यहाँ क्यों आया है?”
"या फिर उसने यह जगह कैसे खोजी?" सार्डेल ने पूछा।
ज़िरकेंडर की बातों ने उसे दोबारा मुड़ने के लिए मजबूर कर दिया था, और कैस ने तुरंत जवाब नहीं दिया। उसने बताया था कि मिशन पर जाने से पहले उसने उसके पिता को देखा था, लेकिन उसे यह एहसास नहीं था कि यह उसके घर पर हुआ था या सार्डेल भी वहाँ मौजूद थी।
“मैंने उससे बात की थी,” उसने धीरे से कहा, संभावनाओं पर विचार करते हुए। “उसने मुझे कुछ नहीं बताया, बस इतना कहा कि पिरामिड में मत जाओ। महोदय, वह

आपके घर पर क्या कर रहा था? मैंने उससे कब से बात नहीं की…” उसे याद भी नहीं था कि आखिरी बार कब की थी। जब से वह सेना में भर्ती हुई थी, तब से वे एक-दूसरे से बच रहे थे।
“उसने ऐसा आभास कराया कि वह मुझे पीटने—या इससे भी बदतर—के लिए वहाँ आया था, क्योंकि मैंने तुम्हें एक समुद्री डाकू के साथ मौज-मस्ती करने की अनुमति दी थी। क्योंकि, जैसा कि तुम जानते हो, इसमें मेरा बहुत बड़ा हाथ था।”
“ठीक है। और उस समय उनकी मुलाकात सार्डेल से हुई थी?”
संक्षेप में। उन्होंने मुझे अपना कार्ड भी दिया, ताकि अगर मैं चाहूं तो उन्हें उपद्रवियों से निपटने के लिए काम पर रख सकूं।
“सोच-समझकर किया गया काम,” कैस ने कहा। “क्या वह तुम्हारे घर में भी घुसा था?”
“हमें इसकी जानकारी नहीं थी। आप क्यों पूछ रहे हैं?”
“मुझे नहीं पता। मुझे लगता है कि मैं बस यही सोच रहा था कि शायद उसने किसी तरह हमारा पीछा करते हुए हमें यहाँ तक पहुँचा दिया हो, लेकिन जब तक वह अपने खाली समय में जादूगर न बन गया हो, मुझे नहीं पता कि वह समुद्र पार करके कई पड़ावों तक हमारा पीछा कैसे कर सकता था।”
"मुझे लगता है कि वही व्यक्ति है जो एयरशिप से नीचे आया था?" सार्डेल ने पूछा।
“मैंने पूछा तो नहीं, लेकिन ऐसा लगता है,” कैस ने कहा। “और वह एक नागरिक विमान था, है ना?”
"हो सकता है कि शहर में कोई और व्यक्ति ड्रैगन ब्लड के बारे में जानता हो और यह सुनिश्चित करना चाहता हो कि कोफाह द्वारा इसका हथियार के रूप में इस्तेमाल करने की संभावना को खत्म कर दिया जाए," सार्डेल ने कहा। ज़िरकेंडर ने कहा, "इसके बारे में ज़्यादा लोगों को पता नहीं होना चाहिए। राजा, जनरल ऑर्ट, कर्नल थेरिक और शायद उनकी टीम के कुछ अन्य लोग।"
“कर्नल थेरिक,” सार्डेल ने सोचा। “शायद उन्हें पीछे छूट जाना पसंद नहीं था और उन्होंने खुद ही मामले को अपने हाथ में ले लिया।”
मुझे शक है कि उसकी आमदनी इतनी होगी कि वह कैस के पिता को काम पर रख सके। अगर ऐसा हुआ, तो मैं राजा से अपनी कम तनख्वाह के बारे में बात करूँगा। वैसे

भी, उसे कैसे पता चला होगा कि कैस के पिता को यहाँ भेजना है? हमें तो अजगर का पता लगाने के लिए काफी छानबीन करनी पड़ी थी।
"हो सकता है कि अन्य लोगों ने इसे अधिक कुशलता से हल किया हो।"
"सचमुच?" ज़िरकेंडर ने थोड़ी नाराज़गी भरे लहजे में कहा।
"अब तक हमने जो देखा है, उससे यही लगता है कि यह कोई छोटा-मोटा ऑपरेशन नहीं है। हो सकता है कि यहाँ तैनात कोफाह के किसी सदस्य ने किसी समय भेद खोल दिया हो।"
"हम्म।"
कैस ने अपना संतुलन बदलते हुए समय के दबाव को अपने कंधों पर महसूस किया। शायद टोलेमेक सही था और उन्हें तुरंत अंदर चले जाना चाहिए था।
“क्या राजा किसी हत्यारे को काम पर रखेगा?” सार्डेल ने पूछा।
"मुझे लगता है कि यह संभव है। हम बहुत करीबी दोस्त नहीं हैं जो साथ में शराब पीते हों। वह इन चीजों के बारे में अपनी भावनाएं मुझसे साझा नहीं करता।"
“सर,” कैस ने कहा, “मुझे पक्का लग रहा है कि मेरे पिता आज रात पिरामिड में कुछ करने की योजना बना रहे हैं। शायद हमें तुरंत वहाँ पहुँच जाना चाहिए। कहीं ऐसा न हो कि उनकी योजना हमारी योजना से अलग हो।”
ज़िरकेंडर ने कहा, "अगर इस्कांडिया में किसी ने उसे काम पर रखा है, तो शायद इसका मकसद ड्रैगन ब्लड को नष्ट करना ही होगा।"
"या फिर ड्रैगन के खून का स्रोत," सार्डेल ने कहा।
"अरे, ड्रैगन को मारने के लिए स्नाइपर को किराए पर लेने में कितना खर्च आएगा?"
कैस के पास इसका कोई जवाब नहीं था। यह बात उसे असंभव लग रही थी, यहाँ तक कि उसके पिता के लिए भी नहीं।
“मैं डक और टोलेमेक को ले आऊंगी,” उसने कहा।
वह झाड़ियों के बीच से सरकती हुई निकली, और उसे ज़िरकेंडर की कराह सुनाई दी जब उसने अपना थैला कंधों पर उठाया। अच्छा, वह जाने के लिए तैयार था। कैस अब और देर नहीं करना चाहती थी।
उसने देखा कि डक एक लकड़ी के लट्ठे पर लेटा हुआ धीरे-धीरे खर्राटे ले रहा था। लेकिन टोलेमेक उस जगह पर नहीं था जहाँ उसने उसे छोड़ा था। उसके पेट में एक अजीब सी बेचैनी होने लगी, वह आसपास के इलाके में घूमी और धीरे से उसका

नाम पुकारने लगी। कुछ मेंढकों के अलावा किसी ने भी उसकी पुकार का जवाब नहीं दिया।

* * *

टोलेमेक ज़िगगुराट की दीवार के साथ-साथ चलता रहा, प्रवेश द्वार के पास पहुँचते-पहुँचते वह दीवार के करीब ही रहा ताकि देर होने से पहले पहरेदार उसे देख न सके। वह कमर तक लहराती लंबी घास पर धीरे-धीरे कदम रखता हुआ, हर कदम सावधानी से रख रहा था। एक हाथ से वह उस विशाल आयताकार पत्थरों की ऊबड़- खाबड़, फफूंदी लगी आकृतियों को महसूस कर रहा था जिनसे वह इमारत बनी थी। दूसरे हाथ में उसने चमड़े की एक छोटी सी गेंद पकड़ रखी थी जो खुल कर बेहोश करने वाली गैस छोड़ सकती थी। सार्डेल ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति नहीं था जो लोगों को झपकी लेने के लिए मना सकता था।
प्रवेश द्वार तक पहुँचने से पहले उसने पगडंडी पर एक नज़र डाली और यह सुनिश्चित किया कि वह खाली हो। अगर कोई समुद्री लुटेरे खजाने की तलाश में खंडहरों की ओर आ रहे थे, तो वे अभी तक दिखाई नहीं दिए थे। नीचे से उसे ज़िरकेंडर और बाकी लोग भी दिखाई नहीं दे रहे थे। अच्छा हुआ। टाइली को सुरक्षित स्थान पर पहुँचाने के बाद वह उनसे मिल सकता था।
हल्की-हल्की बारिश शुरू हो गई थी, जो ऊपर छत पर फैली बेलों और पत्तियों से छनकर आ रही थी। टोलेमेक दबे पांव दरवाजे के पास गया, एक पल के लिए कान लगाए, लेकिन उसे कपड़ों की सरसराहट या सांस लेने की आहट तक सुनाई नहीं दी। वह कोने से झुककर पहरेदार के पैरों पर गेंद फेंकने के लिए तैयार हो गया। लेकिन पहरेदार जमीन पर बेसुध पड़ा था।
टोलेमेक ने पीछे मुड़कर फिर देखा, उसे उम्मीद थी कि ज़िरकंदर और बाकी लोग पगडंडी पर टहलते हुए आ रहे होंगे, और सार्डेले अपना हाथ फैलाए हुए होगी, जिससे यह संकेत मिलता कि उसने अभी-अभी जादू का प्रयोग किया है। लेकिन पगडंडी खाली थी, और पूरा गड्ढा भी खाली था।
टोलेमेक दबे पांव दरवाजे से होते हुए एक पत्थर की सुरंग में दाखिल हुआ, जो लटकते हुए लैंपों से रोशन थी। इन लैंपों से बदबूदार पशु वसा जल रही थी, जिससे दीवारों पर कालिख के धब्बे पड़ रहे थे। वह पहरेदार के पास घुटनों के बल बैठ गया, यह जानने के लिए उत्सुक था कि क्या जादू ने उसे गिराया है, या किसी और सामान्य चीज़ ने। जैसे ही उसने उस आदमी की गर्दन को छुआ, उसे अभी

जाते थे, और दो और जो ऊपर की ओर उठते थे। उनमें से एक से एक रस्सी लटक रही थी। सभी रास्तों की दीवारें आपस में जुड़े पत्थरों से बनी थीं, यहाँ तक कि उन रास्तों की भी जो धरती में धंसते थे। उसने सोचा होगा कि इस अजीबोगरीब घर के "भूतल" के नीचे केवल मिट्टी ही होगी, लेकिन स्पष्ट रूप से, इसमें किसी प्रकार का तहखाना और एक मजबूत नींव थी।
वह सीधे आगे बढ़ना चाहता था—रास्ते रोशन थे—लेकिन उस दिशा से आवाज़ें आ रही थीं। उसने अपनी गेंद के बारे में सोचा और इस बात पर गौर किया कि उसके पास बस वही एक बची हुई गेंद थी, फिर उसे अपनी जेब में रखा और कूद गया, लेकिन रस्सी को पकड़ लिया। उसने खुद को ऊपर खींच लिया, उसे पता नहीं था कि उसे क्या मिलेगा, लेकिन अंधेरा उसे नज़रों से छिपा देगा, भले ही वह केवल दस या पंद्रह फीट ही चढ़ पाए।
“…इस नरक से निकलने के लिए बेताब,” नीचे सुरंग से एक दबी हुई आवाज़ आई। बोलने वाला चौराहे की ओर बढ़ रहा था, उसके बूट भारी आवाज़ कर रहे थे, मानो वह कोई भारी चीज़ ढो रहा हो।
“क्या आपको लगता है कि वे हमें अंदर आने देंगे?” दूसरे ने पूछा, उसकी आवाज भी अजीब तरह से दबी हुई लग रही थी। “अगर हम बीमार नहीं हैं तो?”
टोलेमेक के गालों पर हल्की हवा का झोंका लगा। वह एक चौराहे पर पहुँच गया था। उसने एक हाथ से अपने चारों ओर की ठंडी दीवार को थपथपाया और लगभग तीन फुट चौड़ा और तीन फुट ऊँचा एक छेद देखा। उसने अंदर जाने के बारे में सोचा, लेकिन नीचे हो रही बातचीत ने उसे रोक दिया। अगर उसे इस बीमारी के बारे में और अधिक जानकारी मिल सकती थी, तो वह इस अवसर को हाथ से जाने नहीं दे सकता था, खासकर तब जब यह जल्द ही उसके लिए बेहद महत्वपूर्ण साबित हो सकता था। "उम्मीद है, यह ड्रैगन की लार होगी।"
वह रस्सी पर स्थिर खड़ा रहा, इस उम्मीद में कि नीचे चल रहे लोग उसके हिलने- डुलने पर ध्यान न दें। लेकिन जो दो लोग वहाँ से धीरे-धीरे गुज़रे, शायद उन्हें पता भी नहीं चलता अगर रस्सी उनके सिर पर भी लग जाती। उन्होंने गहरे चमड़े के सिर ढकने वाले वस्त्र पहन रखे थे, जो टोलेमेक के लिए बिल्कुल अपरिचित थे। हेलमेट? दस फीट ऊपर से उसने जो थोड़ी देर के लिए उन्हें देखा, उससे वह ठीक से बता नहीं सका, लेकिन उन्होंने मिलते-जुलते सूट पहन रखे थे, अगर उनके जूतों के तलवों को देखें तो भारी सूट। उसने कोफाह की सेना में ऐसे सूट कभी नहीं देखे थे।

दुर्भाग्यवश, वे लोग सीधे मृत गार्ड की दिशा में बढ़ते रहे। टोलेमेक के सौ मीटर आगे बढ़ने से पहले ही, ज़िरकंदर की टीम के गड्ढे से नीचे आने से पहले ही, उन्हें पता चल जाएगा कि कोई इमारत में घुसपैठ कर चुका है। उसे नहीं पता था कि उस गार्ड को किसने मारा था, लेकिन इससे बाकी सभी के लिए मुश्किलें खड़ी होने वाली थीं।
उसने सोचा कि क्या उसे वापस रोशनी वाले गलियारों में जाना चाहिए, लेकिन फिर उसने नए सुरंग में जाने का फैसला किया। हालांकि यह अंधेरा और तंग था, लेकिन यह उसी सुरंग के समानांतर था जिसे वह नीचे देखना चाहता था। शायद यह उसी जगह पर जाकर खत्म हो और उसे कोफाह से बचने में मदद मिले।
"या शायद तुम बुरी तरह से रास्ता भटक जाओगे," उसने बुदबुदाते हुए कहा। टोलेमेक ने टटोलते हुए गलियारे में अपना रास्ता बनाया और यह निश्चय कर लिया कि अगर कुछ मिनटों के भीतर उसे कोई मंजिल नहीं मिली तो वह वापस मुड़कर जमीन पर लौट जाएगा।
आवाजों और अन्य जीवन की आवाज़ें धीरे-धीरे सुनाई देना बंद हो गईं, और उसे ऐसा लगा जैसे वह किसी मकबरे में है। हर बार जब उसके कंधे दीवारों से टकराते, तो उसे यकीन हो जाता कि सुरंग उसके करीब आती जा रही है। वह इस जगह की वास्तुकला और इतने छोटे रास्ते के उपयोग के बारे में ज़्यादा न सोचने की कोशिश कर रहा था, लेकिन फिर भी उसके मन में सवाल उठ रहे थे। जब दीवार एक तरफ खुली, तो उसने एक माचिस निकाली, यह सुनिश्चित करने के लिए कि कहीं वह सुरंग में किसी ऐसी शाखा को तो नहीं छोड़ रहा जिसका वह उपयोग करना चाहे। उसने गोल सिर को पत्थर के फर्श पर रगड़ा, और लौ भड़क उठी। रोशनी से सुरंग आगे बढ़ती हुई दिखाई दी, लेकिन उसके आगे दोनों ओर आले भी खुलते हुए दिखे। उन आलों में लगभग दो फुट ऊंचे आयताकार पत्थर के बक्से रखे थे, जिनकी दीवारों पर चोगे पहने लोगों और उनके सिर के ऊपर उड़ते हुए ड्रैगन की आकृतियाँ खुदी हुई थीं। माचिस बुझने के बाद ही टोलेमेक को एहसास हुआ कि वह ताबूतों को देख रहा था। कम से कम उन पर नरभक्षी चित्र तो नहीं बने थे। इससे उसे उस रास्ते से रेंगकर जाने में कोई खुशी नहीं हुई, लेकिन फिर भी वह आगे बढ़ता रहा, इस उम्मीद में कि उनकी मौजूदगी बाहर निकलने का कोई और रास्ता सुझाएगी। उस ऊर्ध्वाधर शाफ्ट के रास्ते से इन बड़े बक्सों को यहाँ लाना मुश्किल, बल्कि लगभग नामुमकिन होता।

अंधेरे में दबे पांव चलते हुए उसे चिंता होने लगी कि उसने बाकी लोगों को छोड़कर गलती कर दी है। क्या सार्डेल की मदद से टाइली को ढूंढना आसान होता? या शायद उसे नीचे खड़े उन दो आदमियों पर हमला करके उन्हें पूछताछ के लिए काबू में कर लेना चाहिए था। उन भद्दी वर्दी में वे जल्दी प्रतिक्रिया नहीं देते। उन्हें चलने-फिरने की जगह छोड़कर, ताकि वे उस मरे हुए प्रवेश द्वार रक्षक को ढूंढ सकें, उसने कैस की टीम को खतरे में डाल दिया था। उसने आह भरी, उस रक्षक के हत्यारे पर फिर से गुस्सा होते हुए। टाइली के मिलने तक वह छुपकर ही आगे बढ़ना पसंद करेगा।
लगभग पचास मीटर आगे बढ़ने पर, मार्ग की रूपरेखा स्पष्ट होने लगी, और टोलेमेक को ताबूतों से भरे आले देखने के लिए अब माचिस की ज़रूरत नहीं थी। रास्ता नब्बे डिग्री पर मुड़ा, और अधिक प्रकाश दिखाई देने लगा, जो आग की चमक से थोड़ा अलग, अधिक लाल रंग का था। शायद यह उसकी कल्पना थी। या शायद वह किसी जादुई रोशनी वाले कमरे के पास पहुँच रहा था। उत्सुकता से उसके पेट की नसें फड़कने लगीं। उसके सिरदर्द की तीव्रता बढ़ गई। क्या ड्रैगन चमकते हैं? शायद वह उस प्राणी को देखने वाला था जिसने यह सब शुरू किया था, जो किसी न किसी तरह उसकी बहन से जुड़ा था। वह तेज़ी से आगे बढ़ा, और करीब पहुँचने की उत्सुकता में उसकी कोहनियाँ ज़मीन पर टकराने लगीं।
एक और मोड़ के बाद लाल रंग की रोशनी का एक चौकोर हिस्सा दिखाई दिया। सुरंग का अंत। वह धीरे-धीरे आगे बढ़ा, लेकिन सुरंग के उस पार उसे न तो फर्श दिखाई दिया और न ही छत। उसने खुद को धीमा करने के लिए मजबूर किया, कहीं ऐसा न हो कि वह किसी व्यस्त इलाके में अपना सिर बाहर निकाल ले।
एक विशाल गुफा जैसा खुला द्वार उसका इंतज़ार कर रहा था। वह ज़िगगुराट के खोखले केंद्र तक पहुँच चुका था। उसकी दीवारें सीढ़ीनुमा ढंग से ऊपर की ओर, उससे भी बहुत ऊपर तक जा रही थीं। उसके मन में पहला सवाल यह आया कि इतनी विशाल चट्टानों का भार यह वास्तुकला कैसे संभाल पाती होगी। दूसरा सवाल था नीचे की ओर देखना।
और घूरते रहो।
कुछ देर तक उसके मन में कोई विचार नहीं आया। चांदी के रंग के अजगर की लेटी हुई आकृति ने नीचे के अधिकांश भाग को घेर रखा था, उसकी चिकनी, खुरदरी पीठ कम से कम दस फीट ऊपर उठी हुई थी, हालांकि वह जमीन पर लेटा हुआ था और उसके पैर शरीर के नीचे छिपे हुए थे। उसकी मोटी, लहराती पूंछ उसके शरीर के चारों

टोलेमेक घबरा गया। अगर उन्हें—कैस को—मदद की ज़रूरत थी, तो वह समूह को अकेला नहीं छोड़ना चाहता था, लेकिन वह बहुत करीब था। टाइली ज़रूर आस-पास ही होगी। वह ज़रूर होगी।
ऐसी क्या बात है जिसे आप और सार्डेल संभाल नहीं पा रहे हैं?
जैक्सी ने कोई जवाब नहीं दिया। टोलेमेक ने अपना सिर दीवार से टिका दिया। क्या प्रयोगशाला में कोई ऐसा होगा जो उसे टाइली तक ले जा सके? काश उसे पता होता कि वहाँ कितने लोग काम कर रहे होंगे। उसने अपना हाथ जेब में डाला और चमड़े की गेंद को रगड़ा। उसने बीस फीट नीचे ज़मीन पर कूदने, उस दरवाज़े की ओर भागने और अंदर मौजूद लोगों को चौंकाने की कोशिश करने के बारे में सोचा। लेकिन अगर अजगर जाग गया तो? अगर दरवाज़ा बंद हुआ तो? वह ज़मीन पर एक ऐसे जीव के साथ फँस जाएगा जो उसे एक स्वादिष्ट नाश्ता समझ सकता है।
अनिच्छा से ही सही, उसने फैसला किया कि उसे उस प्रयोगशाला में जाने का कोई दूसरा रास्ता खोजना होगा। रास्ते में वह बाकी लोगों का हालचाल भी पता कर लेगा। वह जानना चाहता था कि वे अभी भी ज़िगगुराट के बाहर हैं या अंदर आ गए हैं।
जैक्सी?
फिर भी उसे कोई जवाब नहीं मिला। टोलेमेक कोहनियों के बल उठा और मुड़ने ही वाला था कि तभी उसकी नज़र नीचे कुछ हलचल पर पड़ी।
पारदर्शी दीवार झिलमिला उठी, एक अजीब सी लहर जिसने टोलेमेक की इंद्रियों को झकझोर दिया। अगर यह कांच की बनी थी, तो इसमें ज़रूर कोई जादुई तत्व होगा। दरवाज़ा खुला, और कुछ और झिलमिला उठा, एक अवरोध जो अजगर के ऊपर दीवार से दीवार तक फैला हुआ था। उस संक्षिप्त लहर के बाद, वह फिर से गायब हो गया, जिससे टोलेमेक को राहत मिली कि उसने वहाँ से कूदने की कोशिश नहीं की थी। राइफल लिए एक आदमी प्रयोगशाला से बाहर निकला। कम से कम टोलेमेक को तो यही लगा कि वह एक आदमी था। उस आदमी ने भी बाकी दो आदमियों की तरह ही भारी-भरकम, शरीर को ढकने वाला चमड़ा पहना हुआ था, जो सिर से पैर तक ऐसा लग रहा था जैसे पैर में कांटा चुभ गया हो। एक बड़ा सा हेलमेट उसके पूरे सिर को ढके हुए था, जिसके फ्लैप कंधों तक फैले हुए थे। चेहरे पर लगा कांच का पैनल शायद उसे देखने में मदद करता था। यह पूरा पहनावा उसे गोताखोरों के कपड़ों की याद दिला रहा था जो समुद्र तल से डूबे हुए जहाजों को निकालने की कोशिश करते समय

सांस लेने के लिए मजबूर कर सकता था जो वे टाइली को सांस लेने के लिए मजबूर कर रहे थे। जो भी इन बीमारियों—इन मौतों का कारण था।
क्या यह खुद ड्रैगन था? उसका खून? सार्डेल ने इस विचार का विरोध किया था, लेकिन वह भी ऐसी दुनिया में पैदा हुई थी जहाँ सदियों से ड्रैगन नहीं देखे गए थे। वह कितनी जानकार हो सकती थी? अगर यह खून था, तो क्या टाइली उसे छूने की वजह से संक्रमित हुई थी? या क्या यह संभव था कि उसमें कुछ प्रतिरोधक क्षमता थी, और इसीलिए वे उसका इस्तेमाल कर रहे थे? अगर ऐसा है, तो ऐसा क्यों होगा? अगर वह पंखों वाला बाघ संक्रमित था, तो सिर्फ ड्रैगन का खून होना ही किसी जीव की रक्षा नहीं करता।
टाइली छठी और आखिरी शीशी पर थी। टोलेमेक ने फर्श के किनारे पर अपनी मज़बूत पकड़ ढीली की और चिकने पत्थर पर हाथ फेरते हुए सोचने लगा कि क्या उसे कोई छोटा कंकड़ मिल सकता है जिसे वह नीचे फेंक सके, कुछ ऐसा जिससे टाइली को उसकी मौजूदगी का पता चल जाए और पहरेदारों की बातचीत में खलल न पड़े। उसे बस एक छोटा सा कण मिला, जो मुश्किल से एक मिलीमीटर मोटा था। उसे शक था कि गिरने पर कोई आवाज़ होगी, लेकिन फिर भी उसने उसे टाइली की तरफ फेंक दिया। वह पारदर्शी अवरोध से टकराया और आग की लपटों में घिर गया। एक पल के लिए ऐसा लगा मानो टाइली के सिर के ऊपर माचिस की तीली जल रही हो।
टोलेमेक नीचे की ओर देखता रहा, मानो वह लौ को देखना चाहती हो। लेकिन वह बहुत जल्दी बुझ गई। उसने आह भरी और पीछे हटने ही वाला था कि उसे नीचे जाने का कोई और रास्ता ढूंढना होगा, तभी उसकी बहन ने अपना सिर उठाया। उसने सीधे उसकी ओर देखा। बस एक पल के लिए, फिर उसने अपना चेहरा नीचे कर लिया, लेकिन उनकी नज़रें मिल गईं। ऐसा लगा जैसे उसे पता था कि वह हमेशा से वहीं था। अपने जीवन में दूसरी बार, उसकी आवाज उसके दिमाग में गूंजी।
उसने गंभीरता से उसे बताया, "ड्रैगन मर रहा है।"
क्या तुम ठीक हो? अजगर की भलाई उसकी प्राथमिकता सूची में सबसे ऊपर नहीं थी। मैं तुम्हें यहाँ से निकालने आया हूँ। क्या तुम मेरी मदद कर सकते हो? मुझे बताओ कि वहाँ नीचे कैसे जाऊँ? तुम तक कैसे पहुँचूँ?
हम फेलिस्टोथ को यहाँ फंसा हुआ नहीं छोड़ सकते।
फेलिस्टोथ? क्या वो अजगर था? अब ये ज़रूरी नहीं था। टाइली, वहाँ कितने आदमी हैं?

हमें उसकी मदद करने का, उसे आज़ाद कराने का तरीका ढूंढना होगा। यह मेरी गलती है। टाइली ने दोबारा उसकी तरफ नहीं देखा—शायद वह गार्ड का ध्यान उसकी तरफ आकर्षित नहीं करना चाहती थी—लेकिन उसने धीरे-धीरे, उदास होकर अपना सिर हिलाया, और उसने उसका दर्द महसूस किया। यह मेरी गलती है, टाइली। आप मुझे इसके बारे में बाद में बता सकते हैं। यह जगह एक भूलभुलैया है। मुझे आपकी मदद चाहिए। दरअसल, वह अंदाज़ा लगा रहा था कि यह एक भूलभुलैया है। शायद उसे सामने के दरवाजे से सीधे उस रास्ते से जाना चाहिए था, और वह उसे इस कमरे तक ले जाता। अगर वह उसे ज़रूरी जानकारी नहीं देती, तो वह वापस जाकर कोशिश करेगा। लेकिन यहाँ कुछ अंदरूनी जानकारी मिल जाए तो फ़ायदेमंद होगा। टाइली—
क्या तुम्हें समझ नहीं आता? अगर मैं न होती तो उन्हें उसके बारे में पता ही न चलता। वो अब भी सो रहा होता।
ऐसा लग रहा है जैसे वह अभी सो रहा हो। टोलेमेक ने अपने विचारों को शांत और धैर्यवान बनाए रखने की कोशिश की। टाइली बचपन से ही उससे बात करती रही थी और जब भी वह उससे बात करता, वह पूरी तरह से होश में नहीं रहती थी। अब वह लगभग अठारह साल की हो चुकी है, लेकिन ऐसा लगता था जैसे उसका दिमाग शरीर के साथ बढ़ने के बजाय पीछे की ओर जा रहा हो।
नहीं, वह अभी बेहोश है, टाइली ने घबराए हुए स्वर में जवाब दिया। वह मर रहा है।
टोलेमेक ने सीढ़ीदार पत्थर की छत की ओर देखा। पहले उसे लगा था कि ऊपर कोई निकास होगा, शायद लोगों को ऊपर चढ़कर उस अजगर के सिर वाले अंगीठी को जलाने के लिए ऊपर जाना पड़ता होगा, लेकिन वहाँ न तो सीढ़ी थी और न ही लटकती रस्सी। उसे कोई गुप्त द्वार जैसा भी कुछ नहीं दिखा। वह समझ नहीं पा रहा था कि अजगर यहाँ आया कैसे, और उसे बाहर निकालने का भी कोई रास्ता नज़र नहीं आ रहा था। टाइली, तुम मेरी सबसे बड़ी चिंता हो। नीचे जाने का सबसे अच्छा रास्ता क्या है? मैं तुम्हें यहाँ से कैसे निकालूँ?
मैं उसके बिना नहीं जाऊंगा।
टाइली… टोलेमेक ने अपना माथा पत्थर के फर्श पर पटकने की इच्छा को दबा लिया। हमें करना होगा—
उसने अचानक अपना सिर घुमाया और वह रुक गया, मानो वे जोर से बातचीत कर रहे हों और कोई उन्हें सुन सकता हो।

अध्याय 11

कैस क्रेटर के ऊपर झाड़ियों में दुबकी हुई थी, उसकी राइफल उसकी जांघों पर टिकी थी। समुद्री डाकुओं के कपड़े पहने दस आदमी गोली चलाते हुए और रेंगते हुए ज़िगगुराट के प्रवेश द्वार की ओर पगडंडी पर आगे बढ़ रहे थे। वे लकड़ियों से तराशी गई कच्ची ढालों का इस्तेमाल करके पहरेदारों की गोलीबारी से खुद को बचा रहे थे। जी हाँ, पहरेदार। जहाँ पहले एक ही आदमी था, वहाँ अब सुरंग के मुहाने पर छह-आठ आदमी जमा हो गए थे और वे जवाबी गोलीबारी कर रहे थे। पत्थर की दीवारें उनकी रक्षा कर रही थीं—और साथ ही घुसपैठिए उनकी गोलियों से बचने में व्यस्त थे। कैस कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि समुद्री डाकू पहरेदारों को पार कर पाएंगे। या कोई और भी उन्हें पार कर पाएगा। लेकिन समुद्री डाकू आगे बढ़ते रहे और अंगीठियों के करीब पहुँचते गए। पीछे के दो लोग ग्रेनेड तैयार कर रहे थे, जबकि दो अन्य किनारों से चुपके से पास आने की कोशिश कर रहे थे।
“यह तो एक समस्या होने वाली है,” डक ने उसके बगल से फुसफुसाते हुए कहा। “लगता है हमने अंदर जाने का मौका गंवा दिया?”
"जब तक हम गोली नहीं खाना चाहते," कैस ने कहा। "या फिर जब तक हम उन सभी को गोली नहीं मार देते।"
“मुझे लगता है कि यह आपके लिए एक विकल्प हो सकता है। आपकी राइफल में कितनी गोलियां हैं?”
“कुछ समुद्री डाकुओं के लिए काफी है।” ऊँची जगह से, कैस बिना ज्यादा परेशानी के सबसे नज़दीकी आदमियों को निशाना बना सकती थी, लेकिन सुरंग में मौजूद गार्ड उसे दिखाई नहीं दे रहे थे, सिवाय तब जब उनमें से एक बगल से दरवाजे की ओर बढ़ रहे समुद्री डाकुओं पर गोली चलाने के लिए बाहर निकला। पास के एक पेड़ के पीछे से ज़िरकेंडर ने कहा, "अच्छा, हमें अपना ध्यान भटकाने का मौका मिल गया।"
अपने कमांडिंग ऑफिसर को उचित जवाब आमतौर पर विनम्रतापूर्वक "जी सर" होता था, चाहे स्थिति कैसी भी हो। कैस ने बिना सोचे-समझे कहा, "जी हाँ, लेकिन यह तो इकलौते दरवाजे के ठीक सामने है।"
मैंने इस बात पर ध्यान दिया था।

“क्या तुम ठीक हो, रिज?” सार्डेल ने उसके पीछे आकर पूछा। “तुम थके हुए लग रहे हो। और तुम अजीब तरह से सुस्त बैठे हो।”
“मैं ठीक हूँ। बस मुझे यह एहसास हुआ कि हमें दस मिनट पहले ही घुसपैठ कर लेनी चाहिए थी। और कई दिनों तक यात्रा करने के बाद सुस्ती आना कोई असामान्य बात नहीं है।”
“यह तुम्हारे लिए है। तुम हमेशा ऊर्जा से भरपूर रहती हो।”
कैस इस टिप्पणी पर नाक-भौं सिकोड़ लेता—क्या जोड़ों को जोश के बारे में निजी तौर पर बात नहीं करनी चाहिए?—लेकिन ज़िरकेंडर वास्तव में थका हुआ लग रहा था।
“तुम अपना चेहरा रगड़ते रहो,” सार्डेल ने कहा। “तुम्हारी त्वचा गर्म है।” ज़िरकेंडर ने आह भरी। "मुझे पता है।"
कैस घास को घूर रही थी, उसका दिल बैठ गया था। उन्हें हमेशा से इस बात की चिंता सता रही थी कि कहीं वे भी इस बीमारी से संक्रमित न हो जाएं। क्या आखिरकार ऐसा हो ही गया? या फिर यह बीमारी उन सबको बहुत पहले ही हो चुकी थी, और ज़िरकेंडर ही पहला व्यक्ति था जिसमें इसके लक्षण दिखाई दिए? “रिड्ज…” सार्डेल ने हार मानकर फुसफुसाते हुए कहा। वह उसके कंधे से टिक गई।
“चलो सीधे पिरामिड में घुसते हैं और इस मिशन को पूरा करते हैं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “बाकी सब हम सुबह देख लेंगे। क्या तुम जैक्सी को बता दोगे कि हमें उस पिछले दरवाजे की सच में ज़रूरत है?”
काफी देर तक सार्डेल ने कोई जवाब नहीं दिया, और कैस को लगा कि वह जवाब नहीं देगी, कि वह ज़िरकेंडर के स्वास्थ्य को नज़रअंदाज़ करके मिशन पर ध्यान देने से इनकार कर देगी। लेकिन आखिरकार उसने कहा, "हम इस बारे में पहले ही चर्चा कर चुके हैं। वह कहती है कि ज़िगगुराट की दीवारें ऊपरी आधे हिस्से में कम मोटी हैं। उसका अधिकांश भाग खोखला है, एक बड़ा आंतरिक कक्ष है जिसमें ड्रैगन रहता है।"
“क्या वह वहीं से घुसपैठ करना चाहती है?”
"अगर हम अगले कुछ मिनटों में किसी तरह वहां पहुंच जाएं, तो हो सकता है कि वह इसे जल्दी से खत्म कर सके, जबकि गार्ड और समुद्री डाकू अभी भी एक-दूसरे से लड़ने में व्यस्त हों।"
"हाँ, और ड्रैगन किसके साथ व्यस्त होगा?"

कैस का भी यही सवाल था। शायद गार्डों पर गोली चलाने की कोशिश करना और चुपके से अंदर घुसने का विचार छोड़ देना उनके लिए बेहतर होता। वह अपना सुझाव देने ही वाली थी कि सार्डेल फिर बोली।
जैक्सी का कहना है कि वह बेहोश है।
"अजगर?"
"हाँ।"
“ठीक है।” हल्की सी थपकी की आवाज़ आई—क्या ज़िरकंदर ने पेड़ पर हथेली से प्रहार किया था? “अब और देर नहीं करते। हम पीछे से घूमकर ऊपर जाने का रास्ता खोजेंगे।”
“उम्मीद है आप सीढ़ी लाए होंगे, महोदय,” डक ने कहा। “ये सारी परतें पंद्रह-बीस फीट ऊंची लग रही हैं।”
“हमारे पास रस्सी है। हम संभाल लेंगे। आह, क्या तुम आगे चलोगे?”
"जी श्रीमान।"
कैस किनारे से पीछे हट गई, यह सुनिश्चित करते हुए कि उसके और किनारे के बीच कुछ पेड़ हों, फिर उसने चलना शुरू किया। दुर्भाग्य से, दूसरी तरफ जाने का रास्ता उन्हें फिर से सामूहिक कब्रगाह के पास से ले गया। उस गंध से गुज़रते हुए उसका पेट बेचैन हो गया। खासकर अब जब उसे चिंता थी कि ज़िरकेंडर संक्रमित हो सकता है। पहले लक्षण दिखने के बाद, किसी व्यक्ति के पास अपना मानसिक संतुलन बदलने और पागलों में बदलने से पहले कितना समय होता है? और मृत्यु आने में कितना समय लगता है? कर्नल ज़िरकेंडर, इस्कांडिया के वीर पायलट, इतने सारे हवाई युद्धों में जीवित रहने के बाद, किसी दूरदराज के जंगल में किसी बीमारी से मर जाए... यह अकल्पनीय था।
उसने कुछ पल पलकें झपकाईं और उन विचारों को अपने दिमाग से निकाल दिया। उसे मिशन पर ध्यान केंद्रित करना था, बस यही बात थी। वे इसे पूरा करेंगे और उसे ठीक करने का, सबको ठीक करने का कोई रास्ता निकालेंगे। टोलेमेक यह कर सकता है।
“यहाँ भी सीढ़ियाँ नहीं हैं, है ना?” ज़िरकेंडर ने कहा, जब समूह ने ज़िगुरेट के पिछले हिस्से की ओर देखा। सामने से गोलियों की आवाज़ गूँज रही थी, लेकिन अब उन्हें न तो समुद्री डाकू दिखाई दे रहे थे और न ही दरवाज़ा। पत्थर की दीवारों पर काई जमी हुई थी, और कुछ जगहों पर लताएँ लटक रही थीं,

जिनसे पानी टपक रहा था। किनारे से भी चढ़ाई फिसलन भरी और चुनौतीपूर्ण लग रही थी। “यह सोचकर हैरानी होती है कि ऊपर चढ़कर आग जलाने का काम किसका है।” "जी हाँ," डक ने अपनी आदत के अनुसार हल्के-फुल्के अंदाज़ में टिप्पणी करने के बजाय कहा। वह भी ज़रूर चिंतित होगा।
“तो, रैप्टर-आइज, क्या वहाँ नीचे जाना सुरक्षित है?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “क्या तुम्हें कोई अंधेरे में घात लगाकर बैठा हुआ दिख रहा है, जो हम पर गोली चलाने का इंतज़ार कर रहा हो?”
“वहाँ नीचे कुछ भी नहीं हिल रहा है, सर,” कैस ने कहा।
वह खड़ी ढलान से नीचे की ओर आगे-आगे चल रही थी, उतरते समय वह ज़िगुरेट के दोनों कोनों पर नज़र रख रही थी। उसे उम्मीद नहीं थी कि सामने के प्रवेश द्वार से अंदर घुसने की कोशिश करने वाला कोई भी व्यक्ति वापस यहाँ आएगा, लेकिन कौन जानता है क्या हो सकता है।
लंबी, गीली घासें उसके कपड़ों से टकरा रही थीं, जिससे वे नम हो रहे थे। वह सोच रही थी कि क्या टोलेमेक ने कोई गुप्त रास्ता खोज लिया है या सामने से चुपके से अंदर घुस गया है। और उसके पिता का क्या? क्या उन्होंने भी अंदर जाने का कोई रास्ता खोज लिया है? उनके प्रकट होने के बाद से वह लगभग लगातार गड्ढे पर नज़र रख रही थी, लेकिन उसने किसी को भी सामने से चुपके से अंदर जाते नहीं देखा था।
ढलान समतल हो गई, और वह घास के बीच से रास्ता बनाते हुए ज़िगुरेट के आधार तक पहुँच गई। पत्थर के विशालकाय स्तंभ के पास खड़े होकर ऊपर देखते ही उसका चेहरा बिगड़ गया। ऊपर से उसने इसकी विशालता और ऊँचाई का अंदाज़ा नहीं लगाया था, लेकिन पहली मंज़िल तक पहुँचने वाली दीवार भी उसके सिर से काफ़ी ऊपर तक फैली हुई थी, जो डक के पंद्रह फीट के अनुमान से कहीं ज़्यादा बीस फीट के करीब थी।
“मेरे पास रस्सी है।” ज़िरकेंडर एक पतली रस्सी और मोड़ने योग्य धातु के हुक को फैलाकर उसके पीछे आ गया। “मुझे थोड़ी जगह दो।”
"मैं यह कर सकता हूँ, सर," डक ने कहा, और बाकी टीम भी उसके साथ शामिल हो गई।
"मैं अभी मरा नहीं हूँ," ज़िरकेंडर ने कहा, उसकी आवाज़ में एक असामान्य सी गुर्राहट थी।
“जी सर,” डक ने धीरे से कहा।

ज़िरकेंडर ने रस्सी के सिरे पर लगे हुक को कुछ बार घुमाया, फिर उसे छोड़ दिया। रस्सी ऊपर उठी और गड्ढे में गूंजती गोलियों की आवाज़ में दबकर एक ज़ोरदार आवाज़ के साथ गिरी। ऊपर किनारे से आ रही आवाज़ों की तुलना में नीचे ये आवाज़ें ज़्यादा तेज़ सुनाई दे रही थीं।
ज़िरकेंडर ने रस्सी को धीरे से खींचा जब तक कि हुक पुराने, छिद्रयुक्त पत्थर में किसी खांचे में न लग गया, फिर उसने ज़ोर से खींचा और अपना पूरा वज़न उस पर डाल दिया। कैस ने लगभग पहले ऊपर जाने की पेशकश कर दी, क्योंकि वह सबसे हल्की थी, लेकिन उसने चुप रहना ही बेहतर समझा, क्योंकि वह डांट नहीं खाना चाहती थी। वह अपना बैग उतारे बिना ही रस्सी पर चढ़ गया। शायद वे अपना सारा सामान पीछे छोड़कर सिर्फ़ हथियार और कुछ गोला-बारूद ले जा सकते थे, लेकिन शायद वह यह साबित करना चाह रहा था कि वह अभी भी सक्षम है और किसी को भी उसके बारे में चिंता करने की ज़रूरत नहीं है। वह चढ़ता गया, केवल दो बार धीमा हुआ जब उसके जूते चिकनी काई पर फिसल गए, लेकिन सरडेल के उसे पीछे से देखने के अंदाज़ से कैस को लगा कि वह वाकई उसके बारे में चिंतित है, चाहे वह कुछ भी चाहे।
"अगला," ज़िरकेंडर ने धीरे से नीचे की ओर आवाज़ दी।
सामने गोलियों की आवाज बंद हो गई थी। कैस का मन हुआ कि वह जल्दी से एक नज़र डाल ले कि क्या समुद्री डाकू प्रवेश द्वार तक पहुँच पाए हैं या सभी मारे जा चुके हैं। यह मानना मुश्किल था कि वे लोग खजाने की एक अस्पष्ट संभावना के लिए इतना बड़ा जोखिम उठा रहे थे। कहीं... शायद वे भी उस बीमारी से प्रभावित हो गए हों? क्या इस समय कोई मानसिक विक्षिप्तता उन्हें निर्देशित कर रही थी?
"अगला," ज़िरकेंडर ने फिर से पुकारा, और कैस को एहसास हुआ कि वह नीचे अकेली रह गई है, डक और सार्डेल उम्मीद से कहीं अधिक तेज़ी से ऊपर चढ़ गए थे। अपनी भार वहन क्षमता के बारे में कोई भ्रम न रखते हुए, उसने अपना बैग दीवार के सहारे टिका दिया—सरदेले का बैग भी वहीं था—और अपनी राइफल को थोड़ा खिसकाकर अपनी पीठ पर टांग लिया। उसने रस्सी पकड़ी और खुद को ऊपर खींच लिया, उसके घुटने पत्थर से टकरा रहे थे। काई उतनी ऊष्मारोधी नहीं थी जितना किसी ने सोचा होगा। कुछ ही कदम चलने से पहले ही, उसे ऊपर खींचा जाने लगा। वह जल्द ही पहले स्तर पर दूसरों के साथ मिल गई। संरचना की विशालता ने उसे फिर

से चकित कर दिया। उन्हें रस्सी को दोबारा फेंकने और अगले स्तर पर चढ़ना शुरू करने से पहले पंद्रह मीटर से अधिक अंदर की ओर चलना पड़ा।
वे इसी तरह चलते रहे जब तक कि वे शिखर तक आधे से अधिक दूरी तय नहीं कर ली।
गोलियों की आवाज दोबारा नहीं आई, न ही कैस को कोई आवाज सुनाई दी, लेकिन ऐसा हो सकता है कि बाकी सभी लोग अंदर चले गए हों।
"इतना काफी है?" ज़िरकेंडर ने हांफते हुए पूछा।
क्या वह सामान्य से अधिक हांफ रहा था? नहीं, वह और डक कैस और सार्डेल को ऊपर खींच रहे थे ताकि वे जल्दी चढ़ सकें। बस इतना ही। कैस ने मुंह बनाया, काश वह उसे पीड़ित समझना बंद कर पाती।
सार्डेल ने कहा, "जैक्सी एक और स्तर ऊपर जाना चाहेगी।"
"क्या वो ऐसा करेगी?" ज़िरकेंडर ने पूछा। "अगर मैं उसे यूं ही ऊपर उछाल दूं तो क्या उसे बुरा लगेगा?"
“वह चाहती है कि मैं उसे बताऊँ कि स्टेसिस चैंबर के चारों ओर एक सुरक्षात्मक आवेश है जो लोगों, जानवरों और वस्तुओं को दूर रखता है, और हम जैसे मांस और हड्डियों वाले लोग अगर इसे छूते हैं तो शायद आग की लपटों में जल उठेंगे। उसे लगता है कि उस पर कोई असर नहीं पड़ेगा। वह सिर्फ तुम्हारे बारे में सोच रही है। तुम्हें पता है, रिज, भले ही तुम उसे कहीं फेंकने की धमकी देते हो, फिर भी वह तुम्हें बहुत पसंद करती है।” सार्डेल ने अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया।
"मैं यह देखना बिल्कुल नहीं चाहूंगी कि वह उन लोगों से कैसी बातचीत करती है जिन्हें वह पसंद नहीं करती।"
"हां, आप ऐसा करेंगे।"
“स्टेसिस चैंबर?” कैस ने पूछा। “यह क्या होता है?”
"मेरी समझ से, यह वह जगह है जहाँ लोग तीन सौ साल तक झपकी लेने जाते हैं," ज़िरकेंडर ने कहा।
"या फिर तीन हजार," सार्डेल ने कहा।
“क्या?” उसने तीखे स्वर में पूछा।
“जैक्सी पहले टोलेमेक की आंखों से देख रही थी और उसने नीचे दीवार पर लगे एक पैनल का अध्ययन किया। यह—”
“टोलेमक अंदर पहुँच गया?” कैस को आश्चर्य नहीं होना चाहिए था—आखिर वो गया कहाँ होता?—लेकिन उसे हैरानी हुई कि वो ड्रैगन के कक्ष तक पहुँच गया था।

उसने पत्थर की दीवार को छुआ। “क्या वो अब उस केंद्रीय क्षेत्र में है जिसके बारे में तुमने बात की थी?”
“उसे पक्का पता नहीं है। उसे ऐसा नहीं लगता।” सरडेल ज़िरकेंडर से दूर हट गई, अपनी तलवार निकाली, कुछ पल उसका निरीक्षण किया, फिर दीवार से पीछे हटकर तलवार फेंक दी।
चौंककर कैस पीछे की ओर लड़खड़ा गई। लेकिन तलवार उनके सिर के ऊपर से निकलकर अगले स्तर तक पहुँच गई। उसे उम्मीद थी कि धातु के पत्थर से टकराने की आवाज़ आएगी, लेकिन ऐसा नहीं हुआ। इसके बजाय, उनके ऊपर से एक हल्की लाल रोशनी निकली।
“मैं समझ गया,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मेरे लिए उसे फेंकना स्वीकार्य नहीं है, लेकिन आप जब चाहें उसे फेंक सकते हैं?”
"उसके हैंडलर होने का एक फायदा।"
“हम्म। जब तक वह ऊपर अपना काम कर रही है, क्या आप कृपया इस पैनल और इस ड्रैगन की उम्र तीन हजार साल होने के बारे में समझा सकते हैं?” ज़िरकेंडर ने रस्सी के सिरे को फिर से घुमाया और ग्रैपलिंग हुक फेंक दिया।
मैं समझाता हूँ। मानव मुख के माध्यम से संदेशों को संप्रेषित करने में बहुत अधिक समय लगता है।
अगर कैस पहले लड़खड़ा गई थी, तो इस बार वह लगभग गिर ही गई थी। डक तो और भी बुरी तरह गिरने से बाल-बाल बचा। उसने खुद को संभालने के लिए कैस के कंधे पर हाथ रखा।
“क्या आप सबने वह आवाज़ सुनी?” उसने पूछा।
“हाँ, लेकिन आजकल मैं उसे हमेशा सुनता रहता हूँ।” ज़िरकेंडर ने हुक को मजबूती से जमाया और अगले स्तर की ओर बढ़ने लगा।
“वह?” डक ने पूछा।
कैस भी कुछ हद तक कम हैरान थी। भले ही उसे पता होता कि तलवार दूसरों से बात कर सकती है, लेकिन उसने यही सोचा था कि एक सामान्य, गैर-जादुई व्यक्ति होने के नाते, वह कभी भी उसकी बात नहीं सुन पाएगी।
फिर से सोचो। मेरे लिए उन लोगों से बात करना अधिक कठिन है जो ग्रहणशील नहीं हैं, लेकिन मैं लगभग दो सप्ताह से सार्डेल की आत्मा के साथ बातचीत कर रहा हूँ।
“उसकी क्या?” डक ने अपने सिर के किनारे को रगड़ा।

“सिर्फ दो हफ्ते?” ज़िरकेंडर ने किनारे से गायब होते हुए पूछा। “ऐसा लगता है जैसे बहुत लंबा समय बीत गया हो।”
“अच्छे से पेश आना,” सार्डेल ने धीरे से कहा। “वह तुम्हारे बारे में प्यार से सोच रही थी क्योंकि तुम उसे लेने जा रहे हो।”
“मैं तो बस नज़ारा देखने आया था,” ज़िरकेंडर ने किनारे से कहा। जब उसने पीछे मुड़कर देखा, तो सामने से आती लालिमा से उसका चेहरा जगमगा उठा। उसकी आँखें चौड़ी हो गईं।
कैस रस्सी की ओर बढ़ी। अगर तलवार अंदर घुसने का रास्ता बना रही थी, तो वह वहाँ मौजूद रहना चाहती थी, खासकर अगर टोलेमेक अंदर आस-पास ही हो।
जैक्सी ने मन ही मन कहा, "मैंने अब तक जो समझा है, वह यह है। और हाँ, मैं आप सभी से एक साथ बात कर रही हूँ। यह थका देने वाला है, इसलिए ध्यान से सुनिए ताकि मुझे अपनी बात दोहराना न पड़े।"
“जी मैडम,” डक ने कहा।
स्टेसिस चैंबर पर लगे पैनल को देखने से पहले मुझे ज्यादा कुछ पता नहीं था। मुझे तो यह भी नहीं पता था कि स्टेसिस चैंबर जैसी कोई चीज भी होती है। मुझे अंदाजा लगा लेना चाहिए था। वरना एक ड्रैगन इस युग में कैसे जीवित रह सकता है, जबकि उसके सारे साथी या तो बहुत पहले मर चुके हैं या गायब हो गए हैं? कैस रस्सी पर चढ़ गई। ज़िरकेंडर किनारे से दूर हट गया था, वह इतना विचलित था कि इस बार उसे ऊपर खींचने में मदद नहीं कर सका, इसलिए वह अपनी राइफल को पीठ पर भारी बोझ के साथ दीवार पर चढ़ गई।
मैं सोच रहा था कि यह अजगर शायद किसी दूरदराज के, लंबे समय से खोए हुए कबीले का हिस्सा हो सकता है जो इन जंगली द्वीपों पर एकांत में रहता था, लेकिन मुझे लगता है कि असल में कुछ और हुआ है, और यह सब सिर्फ एक अनुमान है। अजगर बेहोश लग रहा है। पिछले कुछ दिनों से उसने मेरी किसी भी बात का जवाब नहीं दिया है।
जैसे ही कैस ने पत्थर के किनारे से अपनी नाक बाहर निकाली, उसके चेहरे पर तीव्र गर्मी का अनुभव हुआ। तलवार यहाँ ऊपर की सीढ़ी के निचले हिस्से में नहीं गिरी थी, जैसा कि उसने सोचा था, बल्कि वह उड़कर दीवार तक पहुँच गई थी, जहाँ वह अब ज़िगुरेट बनाने वाले दो विशाल पत्थरों के बीच फंसी हुई थी। तलवार की धार से लाल रोशनी और गर्मी निकल रही थी, और पत्थर गायब हो रहा था। नहीं, कैस ने अपनी बात सुधारी, जब उसने तलवार के नीचे जमा तरल पदार्थ को

देखा। पत्थर गायब नहीं हो रहा था। वह पिघल रहा था। वह पिघली हुई चट्टान का एक कुंड था, जिसके ऊपर से भाप निकलकर रात की हवा में फैल रही थी।
जैसा कि सार्डेल को पहले से ही पता है, मनुष्यों को स्टेसिस चैंबर तकनीक मूल रूप से एक हजार साल पहले ड्रैगनों से मिली थी - इसे तकनीक कहना कम और जादू की एक जटिल रचना कहना ज़्यादा सही होगा। मैंने इसके इस्तेमाल के बारे में कई कहानियाँ पढ़ी थीं, लेकिन आमतौर पर प्रयोगशाला के नमूनों को या, अह, उन मनुष्यों को जीवित रखने के लिए जिनका वे ख्याल रखते थे। मुझे यह जानकारी नहीं थी कि ड्रैगनों ने भी कभी इसका इस्तेमाल किया था।
“क्या वे ऐसे इंसानों की परवाह करते थे?” डक ने नीचे से पूछा। “क्या वे प्रेमियों की तरह थे?”
मैंने जो उपन्यास पढ़ा, उसमें यही स्थिति थी। यह एक ऐतिहासिक ग्रंथ था, लेकिन काल्पनिक रचना थी, इसलिए मैं निश्चित रूप से नहीं कह सकता कि ऐसा वास्तव में कभी हुआ था या नहीं।
"जैक्सी का मतलब है कि यह एक ऐतिहासिक प्रेम उपन्यास था," सार्डेल ने कहा। चुप रहो। विवरण महत्वपूर्ण नहीं हैं। मेरा मतलब यह है कि जहाँ तक मैंने पढ़ा है, ड्रैगनों के पास इस तकनीक का इस्तेमाल खुद पर करने का कोई खास कारण नहीं था। वे लंबे समय तक जीवित रहते थे और इतने शक्तिशाली थे कि आमतौर पर एक ड्रैगन को मारने के लिए दूसरे ड्रैगन से युद्ध करना पड़ता था। लेकिन किसी कारण से, इस ड्रैगन ने खुद को एक स्थिर कक्ष में बंद कर लिया—या किसी ने उसे जबरदस्ती बंद करवा दिया। यह भी संभव है। कक्ष के मॉडल को देखकर लगता है कि यह तकनीक का सबसे नया उदाहरण नहीं है। यह पुराना है। इसलिए मुझे लगता है कि यह तीन हज़ार साल पुराना ड्रैगन है। खैर, तकनीकी रूप से नहीं। जैसे सरडेल तकनीकी रूप से तीन सौ तीस साल का नहीं है। लेकिन इसका जन्म हज़ारों साल पहले हुआ था। मुझे इसकी वास्तविक उम्र का पता नहीं है। मैंने इसके शारीरिक रूप की जो झलक देखी है, उससे मुझे नहीं लगता कि यह वास्तव में इतना पुराना है।
“सरडेल की उम्र तीन सौ तीस है?” डक ने पूछा।
"यकीनन आपने यह नहीं सोचा होगा कि रिश्ते में समझदार व्यक्ति मैं ही था," ज़िरकेंडर ने कहा।
अच्छा। उह, नहीं, लेकिन… कोई बात नहीं।

सार्डेल ने कहा, "मुझे लगता है कि उन्होंने बस यह तय किया कि यह सुझाव देना विवेकपूर्ण नहीं है कि किसी के कमांडिंग ऑफिसर ने कभी किसी महिला के साथ संबंध में परिपक्वता नहीं दिखाई है।"
ज़िरकेंडर ने सिर हिलाया। "संभवतः ऐसा ही है।"
“तो ड्रैगन बेहोश क्यों है?” कैस ने पूछा, पत्थर में बने छेद को बड़ा होते हुए देखते हुए। हर विशाल ब्लॉक दस फीट से ज़्यादा लंबा और पाँच फीट मोटा था, लेकिन तलवार पहले ही उसे भेद चुकी थी। पता नहीं कैसे, काम करते समय वह अंदर की ओर खिसकती गई, बजाय इसके कि आसपास का पत्थर पिघलने पर वह नीचे गिर जाए।
मैं अनुमान लगा सकता हूँ, लेकिन सिर्फ उसे देखकर नहीं बता सकता।
“क्या ऐसा हो सकता है कि अजगर बीमार हो?” सार्डेल ने सोचा। “टोलेमक और मैंने अनुमान लगाया था कि उसके खून को जैविक हथियार में बदला जा रहा है, लेकिन…”
"क्या यह बीमारी इस तरह से फैली है कि इसके संपर्क में आने वाले इंसान भी बीमार हो रहे हैं?" ज़िरकेंडर ने पूछा। "क्या ये इंसान फिर एक-दूसरे को यह बीमारी फैला रहे हैं?"
"सिर्फ इंसान ही नहीं," कैस ने पंखों वाले बाघ के बारे में सोचते हुए कहा। यह एक अच्छा विचार है। स्टेसिस चैंबर एक प्रकार के क्वारंटाइन के रूप में भी काम कर सकता था, बशर्ते इसे खोला न जाए।
"जो कि स्पष्ट रूप से सच है," ज़िरकेंडर ने कहा।
हाँ, ड्रैगन के ऊपर सुरक्षात्मक घेरा अभी भी मौजूद है, लेकिन एक दरवाज़ा है और कोफाह लोग उस कक्ष में प्रवेश कर रहे हैं। किसी ने अंदर जाने का रास्ता खोज लिया है। जैसा कि हम भी करने वाले हैं। लाल रोशनी मंद पड़ने लगी और उसकी तीव्रता कम हो गई। गर्मी भी कम हो गई।
सार्डेल चलकर आगे बढ़ी, लेकिन दीवार में पिघल चुकी सुरंग से कुछ ही कदम दूर रुक गई। “हमें इस पर चलने से पहले थोड़ी देर इंतजार करना होगा।” उसने अपने सामने जम रही पिघली हुई चट्टान की ओर इशारा किया। दीवार पूरी तरह से पिघल चुकी थी, और अंदर से हल्की रोशनी आ रही थी, लेकिन पत्थर की मोटाई इतनी ज़्यादा थी कि पास जाए बिना आर-पार देखना नामुमकिन था।
“अंदर पहुँचने पर हमारा लक्ष्य क्या होगा, महोदय?” डक ने पूछा।

ज़िरकेंडर ने कहा, "कोफा को इस सुविधा केंद्र से और अधिक रक्त भेजने से रोकें।"
“क्या इसका मतलब यह है कि हमें ड्रैगन को मारने का तरीका ढूंढना होगा?” डक ने छेद की ओर देखा। “क्या हमें ड्रैगन को मारने का तरीका ढूंढना होगा?” सार्डेल ने उसे घूरकर देखा और कैस सहम गई। उसने जानबूझकर उसके सामने यह सवाल नहीं पूछा था।
“अगर यह दुनिया का आखिरी ड्रैगन है, तो उसे मारना एक बड़ा अपराध होगा,” सार्डेल ने कहा। “कम से कम हमें उसकी मदद करने का तरीका ढूंढना चाहिए। अगर कोफाह उसका इस्तेमाल कर रहे हैं तो—”
ज़िरकेंडर ने कहा, "हमें यही पता लगाना है। कि क्या कोफ़ा उसका इस्तेमाल कर रहे हैं, या वह स्वेच्छा से उनका सहयोगी है।"
"अगर वह बेहोश है, तो मुझे संदेह है कि वह अपनी मर्जी से या अनिच्छा से ऐसा कर रहा है," सार्डेल ने कहा।
“हमें टोलेमेक और उसकी बहन को ढूंढना चाहिए,” कैस ने कहा। “उसे इस बारे में ज़्यादा जानकारी होगी कि क्या चल रहा है।”
“अगर टोलेमेक को ढूंढा जाना होता, तो उसे भागना नहीं चाहिए था,” ज़िरकेंडर ने सख्त लहजे में कहा। उसने अपनी रस्सी खींची, उसे लपेटा और तलवार से जले हुए छेद की ओर पीठ करके चल पड़ा।
कैस के पास कोई जवाब नहीं था। टोलेमेक को उनका इंतज़ार करना चाहिए था। समूह में रहना ज़्यादा सुरक्षित होता, खासकर अगर... काश, उसे पता होता कि उसके पिता का निशाना कौन था।
“क्या यही वह अवरोध है जिसके बारे में तुमने हमें चेतावनी दी थी, सार्डेल?” ज़िरकेंडर ने छेद से नीचे की ओर इशारा करते हुए कहा। “मैंने अभी-अभी पिघली हुई चट्टान की एक बूंद को किसी अदृश्य चीज़ से टकराते और आग की लपटों में बदलते देखा।”
सार्डेल ने सुरंग के अभी भी भाप निकलते किनारों को देखा, लेकिन उसके बगल में घुस गई। हालाँकि तलवार दीवार में लगभग बीस फीट तक घुस चुकी थी, लेकिन छेद अंत में संकरा हो जाता था, और एक बार में केवल एक ही व्यक्ति उसमें से गुजर सकता था। अगर आगे जाने की कोई जगह होती तो। कैस बहुत पीछे थी इसलिए उसे ज्यादा कुछ दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन उसने उस खुली जगह को महसूस किया जिसके बारे में तलवार ने उन्हें चेतावनी दी थी।

“हाँ,” सार्डेल ने कहा। “सिर्फ़ ऊपरी हिस्सा ही चालू है। बाकी का हिस्सा शायद खराब हो गया है या जानबूझकर बंद कर दिया गया है, ज़्यादा संभावना यही है। हो सकता है कोई कोफ़ा पुरातत्वविद् यहाँ लंबे समय से रहा हो, इन उपकरणों का अध्ययन करके यह पता लगाने की कोशिश कर रहा हो कि ऐसा कैसे किया जाता है। पैनल पर लिखी भाषा ड्रैगन की भाषा है, जो उनकी तीन लिखित भाषाओं में से एक है। वे पत्थरों पर शब्द उकेरने के लिए अपने दिमाग का इस्तेमाल करते थे। अब इससे कोई फ़र्क नहीं पड़ता, लेकिन दिलचस्प बात यह है कि पैनल के अलावा भी कक्ष के कुछ हिस्से हैं, जो दिखाई नहीं देते। जैक्सी ने पाठ्यपुस्तकों में इसके उदाहरण देखे हैं। मुझे लगता है—हम सभी को लगता है—कि ज़िगगुराट का निर्माण ड्रैगन के विश्राम कक्ष के चारों ओर किया गया था।”
"क्या यह किसी प्रकार का मंदिर है?" ज़िरकंदर ने पूछा। "शायद इसकी पूजा करने के लिए?"
“मेरा यही अनुमान है। इन जनजातियों के कुछ लोगों के पूर्वज अतीत में किसी समय इस स्थान पर आए होंगे और उन्होंने इसका निर्माण किया होगा। या शायद यह किसी अन्य जाति के लोग रहे होंगे। हमने जो वास्तुकला और मूर्तियाँ देखी हैं, वे गाँवों में आम तौर पर पाई जाने वाली इमारतों से कहीं अधिक परिष्कृत लगती हैं। यह भी संभव है कि उन प्राचीन लोगों में से कुछ में ड्रैगन का खून रहा हो और वे जादू से इस तरह की इमारतें बनाने में सक्षम रहे हों। इस गड्ढे को खोदकर ऊपर वह जालीदार संरचना तैयार की हो।” सार्डेल ने ऊपर की हरियाली की ओर इशारा किया, वही हरियाली जिसने टीम को उनके उड़ने वाले विमानों से इस स्थान को देखने से रोक रखा था। क्या उन प्राचीन लोगों का इरादा भी इस क्षेत्र को उड़ने की क्षमता रखने वालों से, लोककथाओं में वर्णित ड्रैगन सवारों से, छिपाना था? “काश तुम्हारे पिता तुम्हारे साथ आए होते,” सार्डेल ने कहा। “उन्हें भी यह दिलचस्प लगता।”
मैंने उसे यही समझाने की कोशिश की थी। उसका दिमाग एक ही चीज़ पर केंद्रित है। उसके पास फालतू के कामों के लिए समय नहीं है।
“बच्चों की तरह?” सार्डेल ने धीरे से पूछा।
ज़िरकेंडर ने हल्की सी आवाज़ निकाली लेकिन और कुछ नहीं कहा।
कैस एक पैर से दूसरे पैर पर हिल रही थी, वह उस छेद में देखना चाहती थी, खासकर इसलिए क्योंकि उसे यह देखना था कि अंदर घुसने में उन्हें किन

सुरक्षा संबंधी दिक्कतों का सामना करना पड़ सकता है। क्या वहाँ नीचे कोई पहरा दे रहा था? वैसे, वह टोलेमेक को भी ढूंढना चाहती थी।
"तो अगर हम सीधे नीचे उतरेंगे, तो क्या हम उस ढाल से टकराएंगे?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“हाँ,” सार्डेल ने कहा। “और जला दिया जाए। या अगर जैक्सी सही है तो भस्म कर दिया जाए।”
“दोनों ही बातें अच्छी नहीं लगतीं। दीवार में बने वो छेद—क्या वो सुरंगें हैं या सिर्फ हवा आने-जाने के रास्ते?”
सार्डेल ने तुरंत जवाब नहीं दिया। शायद वह अपनी जादुई शक्ति का उपयोग कर रही थी।
“क्या मैं एक नज़र डाल सकता हूँ, महोदय?” कैस ने पूछा।
ज़िरकेंडर पीछे हट गई और उसे आगे आने का इशारा किया।
पिघली हुई दीवारों को छूने से बचते हुए, कैस सरडेल के पास से सरक कर धीरे- धीरे आगे बढ़ी, जब तक कि वह झुककर उस छेद से अंदर न देख सके। जो पहली चीज़ नज़र आई, उसे देखकर उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा। अजगर। एक विशाल, चांदी जैसा, कुछ-कुछ सरीसृप जैसा दिखने वाला जीव अपने पेट के बल लेटा हुआ था, जिसकी मोटी पूंछ उसके बगल में लिपटी हुई थी। भले ही वह बेहोश था और शायद बीमार भी, फिर भी वह एक प्रभावशाली प्राणी था। उसने कल्पना की कि वह उसके शरीर से निकलती शक्ति को महसूस कर सकती है। शायद यह उसकी कल्पना नहीं थी। उसने अजगर से अपनी नज़र हटाई और दीवारों को ध्यान से देखा, ज़िरकेंडर द्वारा बताए गए छेदों को ढूँढ़ने लगी। वहाँ। कई जगहों पर, उनकी वर्तमान स्थिति से लगभग बीस फीट नीचे, छेद खुल रहे थे, जो अंदर जाने के रास्तों का संकेत दे रहे थे। वे चौड़े या ऊँचे नहीं थे—तीन फीट से तीन फीट से ज़्यादा लंबे नहीं—लेकिन अगर वे दीवारों में पीछे तक जाते, तो उनमें से रेंगकर निकलना संभव होना चाहिए था। उसे ज़िरकेंडर द्वारा बताए गए अवरोध का कोई निशान नहीं दिखाई दिया।
जैक्सी के विचार कैस के मन में गूंजे, "एक समुद्री डाकू लड़के ने एक छोटा पत्थर उछाला और वह आग की लपटों में बदल गया। वह उन्हीं गलियारों में से एक में था। कोफा ने उसे देख लिया, और वह मुड़कर वापस अंदर चला गया। मैंने उसका पता खो दिया है। अगर हम अजगर से कुछ दूरी बना लें, तो शायद मैं उसे फिर से ढूंढ सकूँ।"

ज़िरकेंडर ने कहा, "वह हमारी मुख्य चिंता नहीं है। उस कमरे में क्या है? क्या आप बता सकते हैं?"
उनकी प्रयोगशाला। शायद आपको वहीं जाना चाहिए। वहां खून के नमूने और मशीनें हैं। पहले वहां कुछ लोग थे, लेकिन अब वे जा चुके हैं।
“टोलेमेक को ढूंढ रही हो?” कैस समझती थी कि उनका एक मिशन है और टोलेमेक उनकी प्राथमिकता नहीं हो सकता, लेकिन फिर भी उसे उसकी चिंता सता रही थी। उसके लिए टोलेमेक के पीछे जाने का ख्याल रोकना मुश्किल हो रहा था। उसे यह सोचने पर मजबूर होना पड़ा कि क्या हफ्ते की शुरुआत में उसने यह कहकर गलती की थी कि उसमें प्यार करने की क्षमता नहीं है। क्या यही प्यार होता है? किसी के ठीक होने या न होने की एक जुनूनी ज़रूरत?
“या शायद समुद्री डाकुओं की गतिविधियों की जाँच कर रहे हों,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मैं मान लेता हूँ कि उन्हें अभी तक तुम्हारे पिता के बारे में पता नहीं है।” उसने आह भरी और अपने बालों में उंगलियाँ फिराईं। “मुझे उम्मीद है कि उसका जो भी मिशन हो, वह हमारे मिशन में दखल न दे। ठीक है, मैं सच में उम्मीद करता हूँ कि हममें से कोई भी उसका मिशन न हो।” उसने सीधे सार्डेल की ओर देखा।
कैस कुछ नहीं बोली। उसे इस बात का बहुत बुरा लग रहा था कि उसका पिता यहाँ था, जो शायद उनकी ज़िंदगी में मुश्किलें खड़ी करने वाला था। या इससे भी बुरा। कोई और हत्यारा क्यों नहीं होता?
ज़िरकेंडर ने कहा, "जब तक आप दोनों में से कोई दूसरा विकल्प नहीं ढूंढ लेता, तब तक हमें रस्सी के सहारे नीचे उतरना होगा और उन छेदों में से किसी एक में झूलने की कोशिश करनी होगी। उस अवरोध पर गिरे बिना जो चट्टानों और अन्य चीजों को भस्म कर देता है।"
"मजेदार लग रहा है," डक ने कहा, हालांकि उसकी आवाज से साफ पता चल रहा था कि उसे इसमें कोई दिलचस्पी नहीं थी।
“मैं पहले जाऊंगा,” सार्डेल ने कहा।
“नहीं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “यह आपका मिशन नहीं है।”
कैस ने इस बात का जिक्र नहीं किया कि उसे यह मिशन किसी ने सौंपा भी नहीं था। उसका मानना था कि खुद से चुना गया काम भी उतना ही प्रेरणादायक हो सकता है जितना कि राजा द्वारा सौंपा गया काम।

ज़िरकेंडर ने आगे कहा, "इसके अलावा, मुझे उम्मीद है कि अगर मैं रस्सी से गिर जाऊं तो तुम मेरी जान बचा लोगे। मुझे ढाल की तरह संभाल लेना या कुछ और।"
“यह तभी काम करेगा जब मेरी ढाल स्टेसिस चैंबर कंट्रोलर द्वारा उत्पन्न ढाल से अधिक शक्तिशाली हो। मैं इसका वादा नहीं कर सकता।”
“तो मैं कोशिश करूंगा कि टिका रहूं, है ना? देखो, अभी तो मेरा मकसद बस उस लैब को ढूंढकर सब कुछ तबाह करना है। अगर कोई यहीं रहना चाहता है, तो ठीक है। मैं किसी को अपने पीछे आने का हुक्म नहीं दूंगा।” उसने डक और कैस की तरफ देखा। क्या इसका मतलब यह था कि उसका प्रस्ताव सार्डेल पर लागू नहीं होता? “अगर मैं नाकाम हो जाऊं, अगर हम नाकाम हो जाएं, तो किसी को तो ज़िंदा रहना होगा, वापस जाकर राजा को रिपोर्ट करना होगा।”
“मैं अंदर जा रही हूँ,” कैस ने कहा। टोलेमेक न केवल अंदर था, जहाँ उसे गोली लगने का खतरा था, बल्कि वह ज़िरकेंडर को भी अकेला नहीं छोड़ती।
“मैं भी,” डक ने कहा।
सार्डेल ने कहा, "मैं ड्रैगन को करीब से देखने का मौका नहीं चूकने वाला हूं।"
“ठीक है, ठीक है, बस पेशकश कर रही हूँ। आह, ज़रा हट जाओ, प्लीज़? मुझे इस हुक को बांधने के लिए कुछ ढूंढना होगा। जैक्सी ने इसे मोम की चादर से भी ज़्यादा चिकना पिघला दिया है।”
गड्ढे के किनारे के पास पत्थर के फर्श से आग की लपटें फूट पड़ीं। अचानक तेज गर्मी से उसका चेहरा झुलस गया और कैस घबराकर पीछे हट गई।
“ये क्या—” डक ने कहना शुरू किया, लेकिन वह भी पीछे हट रहा था, और उसने बाकी की गाली नहीं सुनी।
आग की लपटों के बीच, और अधिक पिघली हुई चट्टान बनी, लेकिन वह एक जगह जमा होने के बजाय, गुरुत्वाकर्षण के नियमों को चुनौती देते हुए समतल पत्थर के फर्श पर फैल गई। जब तक गर्मी और आग शांत नहीं हुई, तब तक कैस को समझ नहीं आया कि क्या हुआ था।
"जैक्सी ने मेरे हुक के लिए एक नुकीला हिस्सा बनाया?" ज़िरकेंडर ने पूछा। “जैक्सी ने एक नुकीला हिस्सा बनाया,” सार्डेल ने कहा।
“वह काफी मददगार साबित हो रही है। मुझे शायद उसे मेरा मजाक उड़ाने और मुझे… वह चीज कहने के लिए माफ करना पड़ेगा।”

“सोल स्नोज़ल?” डक ने अपना सिर रगड़ा।
“यही वह जगह है।” जैसे ही चट्टान दोबारा सख्त हुई, ज़िरकेंडर ने अपना ग्रैपलिंग हुक कस लिया। वह नीचे झुककर कक्ष का जायज़ा लेने लगा, फिर उसने अपनी रस्सी को छेद से लटका दिया। “पहले मुझे सुरंग में जाकर देखना होगा कि क्या ज़िगुरेट में जाने का कोई कारगर रास्ता है। अच्छा होता अगर हमारे जादुई शक्तियों वाले दल का कोई सदस्य नीचे लगे उस पैनल को तोड़कर अवरोध को बंद कर देता, लेकिन मुझे लगता है कि वह सुरक्षित है।” उसने सरडेल की ओर देखा, उसकी भौंहें उठी हुई थीं।
"ऐसी शक्ति से कहीं अधिक शक्ति से जो मेरे पास कभी हो भी नहीं पाएगी।" जैक्सी ने आगे कहा, "यह एक ड्रैगन ने बनाया था। मैं इस बात पर कितना भी ज़ोर दूं, कम है कि वे इंसानों से कितने ज़्यादा शक्तिशाली थे।"
“क्या इंसान भी तलवारों में बदल गए?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
अफसोस, हाँ।
ज़िरकेंडर ने गहरी सांस ली, फिर कक्ष की ओर पीठ करके रस्सी को कसकर पकड़े हुए छेद से नीचे सरक गया। किनारे के नीचे गायब होने से पहले, कैस ने नीचे से आती रोशनी से जगमगाते उसके माथे पर पसीने की एक झलक देखी। उसकी आँखें भी कुछ धुंधली सी लग रही थीं, लेकिन आँखों से ओझल होने से पहले उसने सबको अपनी जानी-पहचानी शरारती मुस्कान दी।
सरडेल किनारे पर रेंगकर उसे देखने लगी। कैस को शायद उनके पीछे के रास्ते पर नज़र रखनी चाहिए थी, लेकिन वह भी आगे बढ़ गई, यह देखने के लिए कि ज़िरकेंडर वहाँ पहुँच पाया या नहीं। इसके अलावा, उसे पीछे ज़िगगुराट की सीढ़ियों पर चढ़ने वाले किसी भी व्यक्ति की आवाज़ तो सुनाई देनी ही चाहिए थी, कम से कम पत्थर पर ग्रैपलिंग हुक की खनक तो सुनाई ही देती।
ज़िरकेंडर सावधानी से रस्सी से नीचे उतरी, बार-बार नीचे देखती रही, ड्रैगन पर नहीं, बल्कि उस प्रयोगशाला पर जो नियंत्रण पैनल वाली कांच की दीवार के पीछे लगभग नज़र से ओझल थी। क्या कोई कमरे में वापस आया था? कैस पूछने की हिम्मत नहीं कर पाई। उसे शक था कि वह अवरोध आवाज़ को रोक पाएगा। उसे आश्चर्य हुआ कि अगर ड्रैगन जाग गया और ऊपर रस्सी पर किसी को देख लिया तो क्या वह अवरोध उसे भी रोक पाएगा। हो सकता है उसे अपनी लंबी नींद में खलल पसंद न आए।

या फिर बैरियर पर पत्थर गिरा दो, कैस ने मन ही मन सोचा। जब वह पत्थर गिरा तो उसे ज्यादा कुछ सुनाई नहीं दिया, लेकिन कमरे में सन्नाटा था, और किसी के लिए भी सुनना मुश्किल नहीं था।
डक आगे बढ़कर कैस के बगल में घुटनों के बल बैठ गया। उसने फुसफुसाते हुए कहा, "मैंने कोने से झाँक कर देखा, लेकिन सामने सड़क पर कोई नहीं दिखा। बाहर एकदम सन्नाटा है।"
"क्योंकि यहाँ सब लोग हैं," कैस ने सरडेल को देखते हुए धीरे से कहा।
वह उस जगह पहुँच गई जहाँ ज़िरकेंडर रुका था। उसकी तरह ही, उसने भी झूलना शुरू कर दिया। दिलचस्प बात यह थी कि उसे गति प्राप्त करने के लिए अपने शरीर की उतनी ताकत नहीं लगानी पड़ी। क्या कोई जादुई मदद थी? कैस को ज़िरकेंडर के कारनामे को दोहराने की अपनी क्षमता पर थोड़ी चिंता हुई। क्या उसका वज़न इतना था कि रस्सी को प्रभावी ढंग से आगे-पीछे हिला सके? अगर नहीं, तो उसे उम्मीद थी कि सार्डेल उसकी मदद कर सकती है।
जितनी उम्मीद उसने की थी, उससे कहीं जल्दी सार्डेल ने रस्सी छोड़ दी। वह हवा में उड़ती हुई उस गड्ढे में गायब हो गई।
“तुम आगे जाना चाहते हो या मैं जाऊं?” डक ने पूछा।
“आगे बढ़ो,” कैस ने कहा। “अगर मैं गिर जाऊं तो मुझे पकड़ लेना, ठीक है?” "मैं अपनी पूरी कोशिश करूँगा।"
डक किनारे से फिसलकर नीचे आ गया। जैसे ही वह रस्सी से नीचे सरका, नीचे कुछ हलचल ने कैस का ध्यान खींचा। भौंहें चढ़ाकर उसने उसके चारों ओर और कमरे की ओर देखने की कोशिश की। क्या कोई कांच की दीवार के पास से गुजरा था? नहीं, वह कमरे के केंद्र के करीब था। जब डक आगे-पीछे झूलने लगा, तो उसने फिर से वह हलचल देखी, जिसे उसका शरीर रोके हुए था। और वह घबरा गई। अजगर की पूंछ का सिरा फड़फड़ा रहा था।
“काश इसका मतलब हो कि वह अच्छा सपना देख रहा है,” कैस ने धीरे से कहा। फिर उसने अपना मुंह कसकर बंद कर लिया। ड्रैगन की सुनने की शक्ति कितनी अच्छी होती है? उसने उस जीव पर कान भी नहीं देखे, लेकिन शायद इसका कोई मतलब न हो। सांपों के भी कान नहीं होते, लेकिन वे धरती के ज़रिए अपने आसपास की चीजों को महसूस कर सकते हैं।
पूंछ में खोई हुई कैस लगभग डक को छेद की ओर छलांग लगाते हुए देखने से चूक गई। उसका निशाना ज़िरकेंडर और सार्डेल जितना सटीक नहीं था, और वह छेद के

से सरसराती हुई गुज़र रही थी, हर झूला पिछले से लंबा था। उसने अपना पूरा शरीर हवा में झोंक दिया, उस छेद में समा जाने के लिए बेताब थी। उसे यहाँ बहुत असुरक्षित महसूस हो रहा था, नीचे खड़े किसी भी व्यक्ति को दिखाई दे रही थी।
यह सोचकर उसने नीचे की ओर देखा और पूंछ की जांच की। लेकिन हिलती हुई पूंछ नहीं थी।
अजगर का विशाल, चांदी जैसा सिर ज़मीन से ऊपर उठ रहा था। वह थोड़ा झुका और उसकी एक आँख दिखाई दी, उसकी खुली हुई आँख। वह विशाल पीली आँख उसके दिल में झाँक रही थी, जिससे उसका शरीर ऐसे डर से भर गया जैसा उसने पहले कभी महसूस नहीं किया था, यहाँ तक कि तब भी नहीं जब उसका विमान दुर्घटनाग्रस्त हो रहा था।
“कैस,” दीवार से एक तेज़ फुसफुसाहट सुनाई दी। ज़िरकेंडर। “अभी,” उसने आग्रह किया। “कूद जाओ!”
कैस ने किसी बुद्धिमानी या तर्क के बजाय आदेशों का पालन करने के प्रशिक्षण के कारण झूले के अंत के करीब पहुँचते ही रस्सी छोड़ दी। जैसे ही वह छेद की ओर उड़ी, उसके मन में एक ज़ोरदार चीख गूंजी, जो जैक्सी की किसी भी चीख से कहीं अधिक तीव्र और तीखी थी।
घुसपैठिए!

अध्याय 12

संकरी गली के अंधेरे में छिपकर, टोलेमेक ने अपना आखिरी नॉक-आउट ग्रेनेड कोने से घुमाकर गलियारे में फेंक दिया। ज़िगगुराट की कब्र जैसी खामोशी में, उसे ऊबड़-खाबड़ पत्थर के फर्श पर उसके टकराने की आवाज़ सुनाई दे रही थी, लेकिन आवाज़ों का शोर थम नहीं रहा था। उसने अपना खंजर निकाला और इंतज़ार करने लगा। उसने लगभग अपनी पिस्तौल भी निकाल ली थी, क्योंकि कोफा को अब तक पता चल जाना चाहिए था कि वह उनके अड्डे में है, लेकिन ये गार्ड न तो बहुत सतर्क लग रहे थे, और न ही उन्हें पता था कि कोई घुसपैठिया है। जिस बड़े अलार्म की उसे उम्मीद थी, वह बजा ही नहीं, कम से कम उसने तो नहीं सुना। हालांकि, उसे कुछ और सैनिक गले कटे हुए मिले, और उसे शक था कि गार्डों की सुस्ती के लिए वह दूसरे घुसपैठिए का शुक्रगुजार था।
“…क्या लगता है अब सब शांत हो जाएगा?”
मुझे नहीं पता। मुझे रोमांच से कोई आपत्ति नहीं थी। यह दुनिया की सबसे उबाऊ पोस्ट है।
मैं मरने की बजाय ऊब जाना पसंद करूंगा।
“सच है, लेकिन यहाँ ज़िंदा रहना कोई गारंटी नहीं है। हर सुबह जब मैं बीमार नहीं उठता, तो मैं शुक्रगुज़ार होता हूँ। यह जगह डरावनी है। पता नहीं उन बेवकूफों ने यहाँ आकर क्या सोचा होगा।”
मुझे नहीं पता—ये धुआँ कहाँ से आ रहा है?
कोने से कदमों की आहट सुनाई दी, एक आदमी दौड़कर आगे बढ़ा और देखने लगा। टोलेमेक अपने पंजों पर खड़ा हो गया, गलियारे में दौड़कर उन आदमियों से निपटने के लिए तैयार था, लेकिन ग्रेनेड में अभी भी बीस सेकंड तक असर करने वाली बेहोशी की दवा हवा में फैलने वाली थी। अगर वह अंदर भागता, तो उसे खुद भी उसकी गंध लगने का खतरा था। बेहतर था कि पहले उन आदमियों को पूरी खुराक लेने दिया जाए।
“ये गेंद वाली बात।” एक धमाके की आवाज आई और टोलेमेक का स्मोक ग्रेनेड उसके चौराहे से आगे निकल गया और दीवारों से टकराते हुए गलियारे में गायब हो गया।
पूरी खुराक का यही हाल है।

टोलेमेक ने छटपटाते हुए हाथ को पकड़ा और उस आदमी को खींचकर खड़ा किया, फिर उसकी गर्दन पर चाकू रख दिया।
“मेरी बहन कहाँ है—वो लड़की?” उसने अपनी आवाज़ को यथासंभव ठंडा करते हुए पूछा। “मेरे पास ऐसी शीशियाँ हैं जिनमें लुब्रिकेंट से कहीं अधिक घातक पदार्थ हैं।”
आम तौर पर यह एक दिखावा होता, और टोलेमेक अपने ही लोगों को गंभीर नुकसान पहुँचाने से बचता, लेकिन सैनिकों द्वारा उसकी बहन को उस अजगर के संपर्क में आने के लिए मजबूर करना, उस बीमारी की चपेट में आने का जोखिम उठाना, जबकि वे खुद प्रयोगशाला में छिपे हुए थे और सुरक्षात्मक सूट पहने हुए थे... इस बात ने उसे क्रोधित कर दिया। उसकी रगों में उमड़ते गुस्से ने उसे बेस में दौड़कर सामने दिखने वाले हर किसी को गोली मारने के लिए उकसा दिया। गार्ड ने अपने जबड़े भींच लिए और बिना कुछ कहे घूरकर जवाब दिया।
“क्या तुम जानते हो कि मैं कौन हूँ?” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा।
उस आदमी की आंखें सिकुड़ गईं, लेकिन उसने अपने जबड़े को कसकर बंद रखा। “समुद्री डाकू मुझे मौत का सौदागर कहते हैं।” आदमी के गले से चाकू हटाए बिना, टोलेमेक ने अपनी कमरबंद पर लगी थैली में हाथ डाला। उसने एक सेंटीमीटर से भी कम मोटी एक छोटी सी भूरी गेंद निकाली। “अगर मैं इसे तुम्हारे पैरों के पास ज़मीन पर फेंक दूँ, तो तुम मर जाओगे। ओह, मैं तुम्हारा गला काटकर अपने औज़ार बाद के लिए बचा सकता था, लेकिन मुझे अपनी गैसों को काम करते देखना पसंद है, जो मेरे शिकारों की त्वचा को पिघला देती हैं, मांसपेशियों को जलाकर अंगों तक पहुँच जाती हैं, उन्हें खा जाती हैं— तुम्हें अंदर से बाहर तक खा जाती हैं, जबकि तुम हर पल को जीते हो, जब तक कि घंटों की यातना के बाद तुम्हारा दिल धड़कना बंद न हो जाए।”
टोलेमेक अगले संभावित तर्क का जवाब तैयार कर रहा था कि वह आस-पास रहते हुए ऐसी गैस नहीं छोड़ेगा, लेकिन जब उसने अपना कुख्यात उपनाम बताया तो गार्ड का हठ कुछ हद तक कम हो गया था। उसने अपने होंठ चाटे और गलियारे में दोनों ओर निगाहें घुमाईं।
“कोई मदद नहीं आ रही,” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा, उम्मीद करते हुए कि वह सच बोल रहा हो। “लड़की कहाँ है?”
"प्रयोगशाला में।"
"किस ओर?"

टोलेमेक को लगा कि वह सही दिशा में जा रहा है, लेकिन पूछने में कोई हर्ज नहीं था। बेशक, वह आदमी उससे झूठ भी बोल सकता था।
लेकिन अब पहरेदार का जोश ठंडा पड़ चुका था। उसने अपना सिर एक तरफ झुकाया, उस दिशा में जिधर टोलेमेक जा रहा था।
“अच्छा।” वह तुरंत भाग जाना चाहता था, लेकिन पहरेदारों को, खासकर होश में मौजूद पहरेदारों को, अकेला नहीं छोड़ सकता था। “अपनी पैंट उतारो और मुझे अपनी बेल्ट दो।”
आदमियों को बांधने और उन्हें छिपाने के लिए एक सुरक्षित जगह ढूंढने में उसे कुछ मिनट लग गए, और उसे समय बर्बाद होने का अफसोस हुआ। जब वह शिकार पर लौटा, तो उसके दोनों हाथों में गार्डों की पिस्तौलें थीं, और वह उस दिशा में दौड़ पड़ा जहाँ उस आदमी ने इशारा किया था। उसके पास न तो दवा की शीशियाँ थीं और न ही बेहोश करने वाले बम, और गार्ड को बताई गई बात के विपरीत, उसके पास इंसानी मांस गलाने वाली कोई धुआँ करने वाली दवा भी नहीं थी। उसे अब पारंपरिक हथियारों के साथ आगे बढ़ना होगा—और उम्मीद करनी होगी कि उसका सामना किसी सेना से न हो।
टोलेमेक गलियारे में दौड़ता हुआ जा रहा था, उसे समय की कमी और जल्दबाजी का एहसास हो रहा था। उसने एक मोड़ लिया, फिर दो और मोड़ लिए, इस उम्मीद में कि वह अभी भी इमारत के केंद्र की ओर ही बढ़ रहा है। पहले तो उसे पूरा यकीन था, लेकिन इतने सारे मोड़ों के कारण उसे चिंता होने लगी कि कहीं वह दिशा का ज्ञान तो खो नहीं गया।
अंततः, दूर से कुछ आवाज़ें सुनाई दीं, और आगे रोशनी तेज़ हो गई। हल्की- हल्की खनखनाहट सुनाई दी, जैसे कोई हथौड़ा कीलों पर ठोक रहा हो। अजीब। टोलेमेक ने अपनी गति बढ़ा दी, एक और चौराहे पर पहुँचा और कोने से झाँककर चारों ओर देखने लगा। उसकी नज़र कांच की एक चमक पर पड़ी। क्या यह प्रयोगशाला थी? उसे अभी तक कोई दरवाज़ा तो नहीं दिख रहा था, लेकिन यहाँ नीचे सब कुछ प्राचीन पत्थर से बना था। उसने खुद को दौड़ने से बड़ी मुश्किल से रोका। लेकिन जैसे ही वह गलियारे में आगे बढ़ा, आवाज़ें और खड़खड़ाहट तेज़ होती गईं। उसने कम से कम दो लोगों को बात करते सुना, और कौन जाने कितने और लोग चुप बैठे थे? टोलेमेक को लगा कि काश उसने बेहोश करने वाला ग्रेनेड बचा लिया होता और उसे उन गार्डों पर बर्बाद न किया होता।

जब उसने अगले कोने से झाँका, तो उसने कांच के दरवाजे के बाहर भारी-भरकम सूट पहने दो आदमियों को खड़े देखा। उन्होंने हेलमेट नहीं पहने थे, लेकिन उनके पास राइफलें थीं। जिस दरवाजे की वे रखवाली कर रहे थे, वह कांच की दीवार का हिस्सा था, और वर्दी पहने अन्य आदमी अंदर बक्सों में सामान भर रहे थे। उनमें से कुछ ने भारी सूट और हेलमेट पहने हुए थे, लेकिन ज्यादातर सैनिक लग रहे थे जिन्हें मदद के लिए भर्ती किया गया था। यह वास्तव में वही प्रयोगशाला थी जिसे टोलेमेक ने ऊपर से देखा था। दूसरी ओर, एक और पारदर्शी दीवार के पार, अजगर का विशाल आकार दिखाई दे रहा था।
दुर्भाग्यवश, दरवाजे के बाहर तैनात पहरेदारों में से एक ने टोलेमेक को देख लिया, और उसके पास उस प्रयोगशाला में लोगों की सही संख्या गिनने या कोई योजना बनाने का समय नहीं था।
"हारमेक," उस आदमी ने अपनी राइफल घुमाते हुए गरजकर कहा।
कोने की आड़ लेते हुए, टोलेमेक ने अपनी पिस्तौल उठाई, इस उम्मीद में कि वह पहले गोली चलाएगा, फिर गोली लगने से पहले पीछे हट जाएगा।
ट्रिगर दबाने से पहले ही उसके दिमाग में एक तेज़ आवाज़ गूंज उठी, एक भयंकर चीख, घुसपैठिए!
हैरानी की बात यह थी कि गार्डों ने भी इसे सुन लिया था। दोनों चौंक गए, और टोलेमेक पर निशाना साध रहा गार्ड लड़खड़ाकर पीछे हट गया, कांच की दीवार से जा टकराया और लगभग अपना हथियार गिरा ही दिया। टोलेमेक ने उसके ध्यान भटकने का फायदा उठाया और दोनों पिस्तौलों से गोली चला दी। एक गोली एक आदमी की छाती में जा लगी, सूट ने हमले को रोकने में कोई मदद नहीं की। बाएं हाथ से उसका निशाना उतना अच्छा नहीं था, और उसने दूसरे गार्ड के कंधे पर मामूली सी गोली मारी।
उसने सोचा कि वह फिर भी बाहर निकलकर सिपाही के संभलने से पहले ही उसे काबू में कर ले, लेकिन शीशे के पीछे खड़े लोगों ने लड़ाई की आवाज सुन ली थी। इसलिए टोलेमेक ने अपना चाकू फेंक दिया और कोने के पीछे छिप गया। घायल आदमी जल्दी से वार से बच नहीं पाया और चाकू उसके गले पर लग गया। टोलेमेक को नहीं पता था कि यह जानलेवा वार था या नहीं, लेकिन अब तो पहरेदार लड़ाई से बाहर हो जाना चाहिए था। अच्छा हुआ, क्योंकि शीशे का दरवाजा ज़ोर से खुल गया। टोलेमेक को उम्मीद थी कि हथियार लिए हुए लोग उसके पीछे दौड़ेंगे, इसलिए वह कुछ कदम पीछे हट गया और कोने से निकलते ही गोली चलाने के लिए तैयार हो गया।

उस जीव की मोटी चांदी जैसी पूंछ कांच की दीवार से टकराई और टोलेमेक पीछे हट गया। उसे नहीं पता था कि वह प्रयोगशाला में मौजूद लोगों पर हमला करने की कोशिश कर रहा था या बस उत्तेजित था। "घुसपैठिए!" उसने पुकारा, मानो कोफाह को यहाँ आने की अनुमति हो, लेकिन टोलेमेक और बाकी लोगों को नहीं।
अपनी कमीज़ से नाक और मुंह ढके होने के बावजूद, उसने प्रयोगशाला की ओर बढ़ने से पहले एक गहरी साँस ली। वह नीचे झुक गया, जहाँ धुआँ सबसे घना था, और दरवाज़ा खोलने की कोशिश की। उन्होंने उसे बंद कर दिया था। उसने वह तीखा पेस्ट निकाला जिसका इस्तेमाल उसने और कैस को कोफ़ा जेल से छुड़ाने के लिए किया था, जिस रात वे पहली बार मिले थे। उसने धुएँ के आँखों में चुभने के बावजूद, दरवाज़े के निचले हिस्से पर उसकी एक लकीर लगा दी। उसकी आँखों से आँसू बहकर कमीज़ में गिरने लगे, जो उसकी नाक को तेज़ जलन पैदा करने वाली गैस से बचाने में नाकाम रही। धुएँ की कुछ बूँदें उसके गले में भी उतर गईं, जिससे उसे इतनी जलन हुई कि वह खाँसी रोकने के लिए बहुत संघर्ष कर रहा था। वह धुएँ के प्रभाव से भागना चाहता था, लेकिन उसने खुद को इंतज़ार करने के लिए मजबूर किया कि उसका चिपचिपा पदार्थ, जिसे कैस 'गोंद' कहता था, शीशे को पिघला दे।
सौभाग्य से, दरवाजा दीवार जितना मोटा नहीं था, और कुछ देर बाद वह निचले पैनल को हटाने में सक्षम हो गया।
“मिल गया,” अंदर से किसी ने कहा, उसी समय छत में एक धड़ाम की आवाज सुनाई दी।
एक वेंट फैन चालू हो गया था।
टोलेमेक ने पैनल को एक तरफ रख दिया, इस उम्मीद में कि प्रयोगशाला में पीछे बैठे लोगों को दरवाजा अभी भी बंद दिखाई दे रहा होगा। धुंआ छंटने के बाद सबूत स्पष्ट हो जाएंगे, लेकिन उसे कुछ सेकंड का समय चाहिए।
वह रेंगते हुए अंदर गया और प्रयोगशाला के एक तरफ बनी मजबूत पत्थर की दीवार की ओर बढ़ा। वह दीवार की ओर पीठ करके खड़ा होना चाहता था, लेकिन साथ ही उन दो पर्दों वाले दरवाजों को भी देखना चाहता था जिन्हें उसने कमरे में धुआं भरने से पहले देखा था। धुआं अब छत में बने एक वेंट की ओर ऊपर की ओर खिंच रहा था। अगर उसे अपने कुछ दुश्मनों को खत्म करना था, तो उसे जल्द से जल्द करना होगा। ये लोग उसे टाइली के साथ यहां से जाने नहीं देंगे।
“वह यहीं अंदर है,” किसी ने चिल्लाकर कहा।
“मत करो—” दूसरी आवाज खाँसी की एक श्रृंखला में आकर रुक गई।

टोलेमेक ने झुके हुए व्यक्ति को गोली लगने के बाद देखा और जवाबी गोलीबारी की आशंका से तेज़ी से एक तरफ हट गया। उसका अनुमान सही निकला। दो सैनिकों ने उस पर या जहाँ वह था, वहाँ गोली चलाई, गोलियाँ दीवार से टकराकर छिटक गईं। वह उन आदमियों को मुश्किल से देख पा रहा था, इसलिए उन्हें भी उसे देखने में परेशानी हो रही होगी। जिसे उसने गोली मारी थी, वह पत्थर के फर्श पर गिर गया। कोने में कुछ और लोग खांस रहे थे, और टोलेमेक ने उस दिशा में गोली चलाई, उस आवाज़ का इस्तेमाल निशाना साधने के लिए किया। उसके गले और नाक में खुजली हो रही थी, और नाक से बलगम बह रहा था। वह अपनी खांसी को ज़्यादा देर तक रोक नहीं पाएगा। उसने फिर से गोली चलाई, इस डर से कि कहीं उसकी किस्मत उसका साथ न दे और वे उसे ढूंढकर गोली न मार दें। गोली सिर्फ़ रसायन शास्त्र की एक मेज़ पर लगी। कांच टूट गया और कुछ हरा तरल फर्श पर टपक गया।
एक और जोरदार आवाज सुनाई दी, पूंछ फिर से दीवार से टकराई।
"ड्रैगन क्या कर रहा है?" किसी ने पूछा, उस आदमी की आवाज खोखली लग रही थी, मानो उसने धुएं से बचने के लिए मास्क पहन रखा हो।
“यह अजीब हरकतें कर रहा है। लड़की से कहो कि वह इससे बात करे।”
टोलेमेक पहले पर्दे वाले दरवाजे तक पहुँच गया था, और उसने उसमें घुसने के बारे में सोचा, लेकिन उसे इन लोगों को वहाँ से भगाना था—या फिर किसी और तरीके से उनका काम तमाम करना था। टाइली के बारे में उनकी बातों ने उसे और भी आश्वस्त कर दिया कि वह आस-पास ही है, और वह वहाँ से जा नहीं सकता। “ड्रैगन को भूल जाओ। उस बदमाश समुद्री डाकू को पकड़ो।”
क्या वे उसे जानते थे? या उसे बस उन समुद्री लुटेरों में शामिल कर लिया गया था जिन्होंने सामने से हमला किया था? शायद उन्हें अभी तक इस्कंदी समूह के बारे में पता नहीं था।
टोलेमेक एक अलमारी के पीछे से बाहर निकला और उस कोने की ओर गोली चलाई जहाँ आदमी दुबके हुए थे। वे भी छिप गए थे, और उसकी गोलियाँ केवल काम करने की मेजों और अन्य फर्नीचरों पर लगीं। एक गोली सेंट्रीफ्यूज से टकराई, और पास में रखी लाल रंग की शीशियों से भरी रैक हिल गई। किसी ने जवाबी फायरिंग की, और वह दीवार के सहारे और आगे बढ़ गया। उसकी कोहनी एक अलमारी से टकराई, और अंदर रखी बोतलें खड़खड़ाने लगीं। उसने अपनी आँखें पोंछीं और अंदर रखी चीज़ों को देखा। कई रसायन और पाउडर। उसने हाइड्रोक्लोरिक एसिड की एक बोतल देखी और उसे बाहर निकाला। उसे नीचे की शेल्फ पर पोटेशियम नाइट्रेट की एक

थैली मिली। अगर उन्होंने उसे आंसू गैस से विचलित करने की कोशिश की थी, तो यह उचित ही था कि वह उन पर कुछ रसायन फेंके। लेकिन उसे एक बर्नर की ज़रूरत थी। और कुछ तांबे की भी।
उसने दीवार के सहारे आगे बढ़ते हुए, अपनी ज़रूरत की चीज़ें ढूंढते हुए, उन्हें रोके रखने के लिए दो बार और गोलियां चलाईं। ज़ाहिर है, उन्होंने भी उसे रोकने के लिए जवाबी फायरिंग की। यह उन पलों में से एक था जब सहयोगी साथ होते तो कितना अच्छा होता। अफसोस की बात है कि उसने उनके आने का इंतज़ार नहीं किया।
दूसरे कोने से फुसफुसाहट की आवाजें आ रही थीं। वे जरूर कोई साजिश रच रहे होंगे।
जैसे ही टोलेमेक की नज़र बर्नर पर पड़ी, दीवार से एक और ज़ोरदार आवाज़ आई, जो अब तक की सबसे तेज़ थी। कांच चकनाचूर हो गया और उसके टुकड़े अंदर की ओर उड़ गए। टोलेमेक झुक गया, लेकिन कई नुकीले टुकड़े उसके हाथों और नंगी छाती पर जा लगे।
मूर्खों! क्या कोई उन कीड़ों को नहीं ढूंढ रहा जिन्होंने इस जगह पर कब्ज़ा कर लिया है? मुझे इस पिंजरे से आज़ाद करो, और मैं उन्हें ढूंढ निकालूंगा। मेरा भाग्य भले ही तय हो, लेकिन मैं इस तरह नहीं मरूंगा, घुसपैठियों। क्या तुम मुझे सुन रहे हो? शक्तिशाली आवाज़ टोलेमेक के दिमाग में गूंजी, जिससे उसे तुरंत सिरदर्द होने लगा। कमरे के दूसरी तरफ किसी के कराहने की आवाज़ आई। क्या उसे कांच से चोट लगी थी? या ड्रैगन की आवाज़ का उस पर और भी गहरा असर हुआ था?
टोलेमेक को बस इतना पता था कि वे लोग ध्यान भटका रहे हैं। उसने चूल्हा जलाया और उसे वह तांबा मिल गया जिसकी वह तलाश कर रहा था। उसने एक जार उठाया और एक मुखौटा ढूंढने लगा, ताकि कहीं वह अपने बनाए मिश्रण से खुद को मार न डाले। अगर उस दूसरे गार्ड—या शायद वह कोई वैज्ञानिक—के पास एक मुखौटा था, तो और भी होने चाहिए।
टोलेमेक? उसके मन में एक कोमल पुकार आई, अजगर की दहाड़ के बाद मीठी और सौम्य।
टाइली! तुम कहाँ हो? उसने काम करते हुए जवाब दिया, एक रैक से फिल्टर वाला मास्क निकाला और फिर चूल्हे के पास लौट गया। इस झंझट को छोड़कर पर्दे वाले

दरवाजों में से किसी एक से वापस भाग जाने की तीव्र इच्छा उसके मन में उठ रही थी।
वहाँ नहीं। टाइली लगभग मुस्कुराती हुई सी लग रही थी। यहीं नीचे।
उसके मन में एक छवि उभरी, उसी प्रयोगशाला की जिसमें वह दुबका हुआ था। लेकिन वह उसे ऊपर से देख रहा था। वह खुद को या उन आदमियों को नहीं देख पा रहा था। ऐसा लग रहा था मानो यह कोई पुरानी तस्वीर हो। फिर वह हिली, दृश्य बदलता गया, जिससे उसे लगभग चक्कर आने लगा क्योंकि वह उस पर और बर्नर पर जो कुछ वह मिला रहा था उस पर ध्यान केंद्रित करने की कोशिश कर रहा था। वह उसे दूर के कोने में ले गया, जहाँ वे आदमी इंतज़ार कर रहे थे, और उसने फर्श में एक बड़ी जाली देखी, जैसी शायद सीवर में पानी बहाने के लिए इस्तेमाल होती है। लेकिन वह उससे भी बड़ी थी।
टाइली ने रूखेपन से सोचा, ज्यादा बड़ा नहीं।
तुम नीचे हो? टोलेमेक के शरीर में फिर से क्रोध की लहर दौड़ गई।
हाँ।
अभी?
हाँ। मुझे आप सब एक-दूसरे पर गोली चलाते हुए सुनाई दे रहे हैं। और कुछ तो गड़बड़ है।
पंखे से ज़्यादातर गैस निकल चुकी थी, लेकिन हवा बिल्कुल भी ताज़ी नहीं थी। टोलेमेक ने डर से अपने नए प्रोजेक्ट को देखा। क्या तुम उस जाली के ठीक नीचे हो, या थोड़ा किनारे हट सकते हो? ताकि कुछ टपक कर तुम पर न गिरे? टपकना, धिक्कार है! उसका मिश्रण उस धातु को गला देगा...
मैं एक तरफ हूँ। एक छोटे से कमरे में, कुछ ममीकृत शवों के साथ।
क्या तुम मजाक कर रहे हो? टोलेमेक ने ऊपरी तल पर जिन ताबूतों को उसने देखा था, उनके बारे में सोचा।
नहीं, उन्हें लगा कि उस पागल लड़की को मृतकों की संगति अच्छी लगेगी। सैनिक अजीब होते हैं, टोलेमेक। यह आखिरी बात, उसने सख्ती से कही, जो उसके पुराने पेशे पर एक स्पष्ट कटाक्ष था। उस समय वह अविश्वसनीय रूप से समझदार लग रही थी, बीस मिनट पहले की बातचीत की तुलना में कहीं अधिक। आखिर क्या बदल गया था?
टाइली ने सरलता से सोचा, "वह जाग गया है," मानो इससे सब कुछ स्पष्ट हो गया हो।

ठीक है, मैं तुम्हें वहाँ से निकाल रहा हूँ। पीछे रहो, अंगीठी से बहुत दूर। समझे?
हाँ।
पिस्तौल से गोली चली और टोलेमेक के सिर से दो फीट ऊपर दीवार से टकराई। वह चौंक गया और लगभग अपनी ताज़ा बनी शराब गिराते-गिराते बचा। उसने मास्क तो पहन रखा था, लेकिन वह उसे तेजाब से नहीं बचा सका जो उसकी त्वचा को जला रहा था।
“…क्या समुद्री डाकू अभी भी वहीं है?” किसी ने फुसफुसाते हुए कहा। “पर्दे हिले। मुझे लगता है कि वह शायद गोदाम में चला गया होगा।”
हाँ, यही सोचते रहो। टोलेमेक ने जितने मज़बूत दस्ताने मिल सके, उतने ढूंढे, फिर उसने गर्म किया हुआ जार उठाया, जिसके अंदर भाप निकल रही थी और वह छलक रहा था। उसने उस पर ढक्कन लगाया, उसे एक ऊँची किताबों की अलमारी के चारों ओर घुमाया, फिर अपनी पूरी ऊँचाई तक खड़े होने का जोखिम उठाया। उसने जार फेंका, इस उम्मीद में कि उसका ज़्यादातर हिस्सा आदमियों पर छिटक जाएगा, बजाय इसके कि उन तक पहुँचने से पहले ही उड़ जाए।
जवाब में, किसी ने फिर से गोली चलाई। टोलेमेक पेट के बल ज़मीन पर गिर पड़ा और रेंगते हुए अपने कोने में वापस चला गया।
कमरे के दूसरे कोने से दर्द भरी चीख सुनाई दी। नाइट्रिक एसिड उनमें से कम से कम एक पर गिर गया था। दर्द की दूसरी चीख पहली चीख के साथ मिल गई, और उसने मन ही मन एक गहरी संतुष्टि का अनुभव किया। इस पिछड़े इलाके में तैनात सैनिकों के लिए उसके मन में चाहे जो भी सहानुभूति रही हो, टाइली को ज़मीन में बने एक गड्ढे में कैद रखने वालों के लिए उसके मन में ज़रा भी सहानुभूति नहीं थी। एक ऐसा गड्ढा जो ताबूतों से सजा हुआ था। कमीने!
फर्नीचर घिसटता हुआ गिर पड़ा। कुछ ज़मीन पर गिरा—किसी की पिस्तौल? दर्द भरी चीखें जारी रहीं। "इसे हटाओ," एक आदमी चिल्लाया।
अन्य लोग धक्का-मुक्की करते हुए प्रयोगशाला में घुस गए, उपकरण और अलमारियाँ गिरा दीं। एक सैनिक दरवाजे से बाहर भागा। टोलेमेक अपनी जगह से उस आदमी को पीछे से गोली मार सकता था, लेकिन उसने सोचा कि सैनिक पहले से ही काफी मुसीबत में है। वह अकेला नहीं था। बाकी लोग भी उसके पीछे दौड़ पड़े, पानी और बर्फ मांगते हुए।

हालाँकि टोलेमेक भी दौड़ना चाहता था, उसने खुद को धीमा होने के लिए मजबूर किया, अपनी पिस्तौल ऊपर उठाए रखी और जाली वाले कोने के पास पहुँचते ही कवर के पीछे छिप गया। टूटे हुए शीशे के दूसरी तरफ ड्रैगन अभी भी हिल रहा था— दीवार अभी भी खड़ी थी, लेकिन हर दिशा में दरारें थीं और फर्श पर कांच के टुकड़े बिखरे हुए थे। उस विशालकाय जीव पर नज़र रखते हुए, टोलेमेक ने अपने पैरों से उन्हें कुचलने से बचने के लिए हल्के कदमों से कदम रखे। वह अभी तक निश्चित नहीं था कि सभी गार्ड प्रयोगशाला से भाग गए थे। कम से कम ड्रैगन ने दीवार पर प्रहार करना बंद कर दिया था। अब केवल उसका सिर और गर्दन हिल रहे थे। यहाँ से यह बताना मुश्किल था, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह ऊपर दीवार में बने छेदों में झाँकने के लिए अपना सिर उठा रहा था, शायद उसी रास्ते में जहाँ टोलेमेक पहले था। क्या इसका मतलब यह था कि ड्रैगन उस अवरोध को पार करके अपना सिर अंदर डाल सकता था? या उसने इसे किसी तरह बंद कर दिया था? टोलेमेक ने मान लिया था कि वह एक कैदी है, लेकिन अगर ड्रैगन नियंत्रण पैनल तक पहुँच सकता है, तो उसे यहाँ किसने रोक रखा है?
टाइली ने सोचा, सोते समय इंसानों ने उसके सिर के ऊपर हजारों पाउंड पत्थर का ढेर लगा दिया था।
क्या वह इसे भेद नहीं सकता?
वह बहुत कमजोर है। जब से मुझे यहां लाया गया है, तब से मैंने उसे पहली बार खड़े देखा है।
जाली का कोना नज़र आने लगा। साथ ही धातु और पत्थर में बने छेद भी दिखाई देने लगे जहाँ तेजाब ने उसे गला दिया था। टोलेमेक को खुशी थी कि उसने अपने दस्ताने संभाल कर रखे थे। फिलहाल वे उसकी बेल्ट में ठूंसे हुए थे, लेकिन वह उन्हें वापस पहन लेगा इससे पहले कि—
हेलमेट पहने एक आदमी पिस्तौल हाथ में लिए एक अलमारी के चारों ओर उछल पड़ा। टोलेमेक जैसे ही पिस्तौल चली, तुरंत झुक गया। गोली इतनी करीब से गुजरी कि उसके कुछ बाल उड़ गए, लेकिन उसे लगी नहीं, और वह झपट्टा मारकर उस आदमी से टकरा गया। गिरने में उसकी पिस्तौल गिर गई, लेकिन वह अपने दुश्मन के पेट में मुक्के मारने में इतना मशगूल था कि उसे इसकी परवाह ही नहीं थी। जाली उस आदमी के नीचे पड़ी थी, वही जाली जिससे टाइली को धकेला गया था और फिर न जाने कितने हफ्तों के लिए बंद कर दिया गया था। उसने अपना सारा गुस्सा अपने दुश्मन पर निकाला और उसका सिर लोहे की सलाखों पर पटक दिया। एक हाथ उसके

चेहरे को छूने के लिए बढ़ा, लेकिन उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और अपने दुश्मन को ज़मीन पर पटकता रहा। आखिरकार, वह आदमी हिलना बंद कर दिया। टोलेमेक ने उसे अंगीठी से नीचे धकेला, अपनी पिस्तौल ढूंढी और दूसरी पिस्तौल को कमरे के दूसरी ओर फेंक दिया। वह एक अलमारी के नीचे गायब हो गई।
टोलेमेक अंगीठी का छेद ढूंढने के लिए मुड़ा तो उसने फर्श पर बालों का एक काला गुच्छा देखा। उसकी पलकें झपक गईं, उसे एहसास हुआ कि वह सिर में गोली लगने से बाल-बाल बचा था।
मुझे वैसे भी वो हेयरस्टाइल कभी पसंद नहीं आया।
टाइली, ये तो बड़ी मज़ेदार बात है। क्या तुम मुझे समझा सकती हो कि जब अजगर जाग रहा होता है तो तुम इतनी… तर्कसंगत क्यों हो जाती हो?
तर्कसंगत से आपका मतलब पागल न होना है?
उह्ह्ह। टोलेमेक को समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे—या सोचे। टाइली ने पहले कभी अपनी बातों या हाव-भाव में कुछ अजीब नहीं समझा था, जब से उसने अजीब व्यवहार करना शुरू किया था। पल भर में वह उसे गले लगा लेता, लेकिन पहले उसे अंगीठी का ताला खोलना था। उस पर तेजाब गिरने से ताला जंग खा गया था। टोलेमेक को शक था कि लोहा पूरी तरह से घुल गया होगा, लेकिन फिर भी उसने उसे पकड़ा और खींचा, इस उम्मीद में कि शायद वह टूट जाए। पर वह नहीं टूटा। “मुझे एक पल दीजिए,” उसने कहा और फिर से अपना संक्षारक पदार्थ उठाया। यह साधारण अम्लों की तुलना में धातु को कहीं अधिक कुशलता से जला सकता था। जब वह उसे निकाल कर ताले पर थोड़ा सा लगा रहा था, तब उसने अपनी पिस्तौल पास ही रखी, क्योंकि उसे लग रहा था कि सैनिक लौटेंगे, संभवतः अतिरिक्त सैनिकों के साथ।
टाइली ने सोचा, जहाँ तक फ़ेलिस्टोथ की बात है, उसे समझाना मुश्किल है। मुझे यकीन नहीं है कि मैं उसे पूरी तरह समझ पा रही हूँ। वह बहुत कम ही जागा है, और हमारी असल बातचीत भी बहुत कम हुई है। लेकिन हम जुड़े हुए हैं।
टोलेमेक ने अपनी शीशी वापस अपनी जेब में रख ली। टाइली की बातें सुनते हुए और पदार्थ के धातु को गलाने का इंतज़ार करते हुए, उसने इस बात पर ध्यान न देने की कोशिश की कि उसकी छोटी बहन का किसी ड्रैगन से "संबंध" होना कितना चिंताजनक था।
उसका अवचेतन मन यहाँ अपनी जीवित समाधि से मुझसे मदद की गुहार लगा रहा है। वह जानता था कि स्टेसिस चैंबर में रहने के बावजूद भी उसका शरीर ज़्यादा

देर तक टिक नहीं पाएगा। यह उसके मन का तार्किक, विवेकशील हिस्सा नहीं था, बल्कि वह हिस्सा था जो जानता था कि उसे जीवित रहना ही है। इसने दुनिया में टेलीपैथिक संदेश भेजे, इस उम्मीद में कि कोई उसे जवाब दे, इस उम्मीद में कि उसके परिजनों द्वारा उसे यहाँ कैद किए जाने के बाद से गुज़री अनगिनत पीढ़ियों में उसकी बीमारी का इलाज खोज लिया गया हो।
क्या उन्हें क्वारंटाइन कर दिया गया है? क्या उनकी बीमारी ही यहां के लोगों को प्रभावित कर रही है?
हाँ। इसमें उसकी कोई गलती नहीं थी। वह तो बस ज़िंदा रहने की कोशिश कर रहा था। तब मुझे इनमें से कुछ भी समझ नहीं आया, बस इतना पता था कि उसकी मौजूदगी मेरे दिमाग में थी, और वो इतनी ज़बरदस्त थी कि मैं ठीक से सोच भी नहीं पा रही थी। मुझे बस इतना पता था कि इस जगह आने की, किसी तरह उसकी मदद करने की, मेरे मन में एक ज़बरदस्त इच्छा थी। जब सेना मुझे लेने आई, तो पहले तो मैं खुश हुई, क्योंकि उन्होंने मुझसे उसके बारे में सब कुछ पूछा और मुझे यहाँ लाना चाहते थे, लेकिन मैं डरी हुई भी थी। मैंने उनके विचारों में देखा कि वे उसका इस्तेमाल करना चाहते थे। मुझे पता था कि वह बीमार है, और मुझे डर था कि वो बच नहीं पाएगा। मैं... इस बात से भी डरी हुई थी कि वे मेरे साथ क्या करेंगे।
तो अगर अजगर तुम्हारी चेतना, तुम्हारी सोचने की क्षमता को प्रभावित कर रहा था, तो क्या वही वजह थी जिसके कारण पिताजी इतने सालों तक तुम्हें पागल समझते थे? ताला खुल गया। टोलेमेक ने अपनी जगह बदली ताकि वह जाली को खींचकर खोल सके।
मुझे याद है, तुम्हें भी लगता था कि मैं पागल हूँ, उसने रूखेपन से सोचा। मुझे बस इतना पता था कि आपको मदद की जरूरत है। और यह भी कि मुझे नहीं पता था कि आपकी मदद कैसे करनी है।
मुझे पता है।
टोलेमेक ने अँधेरे में झाँका। क्या उसके अपहरणकर्ताओं ने उसे रोशनी देने के बारे में सोचा तक नहीं था? वह नीचे उतरने ही वाला था कि तभी उसके कंधे के ऊपर से एक परछाई आई।
जैसे ही उसे एहसास हुआ कि वह गार्ड नहीं हो सकता, उस दिशा से तो बिल्कुल नहीं, उसने पिस्तौल पकड़ने के लिए हाथ बढ़ाया। उसने टूटी हुई दीवार की ओर देखा, जहाँ कांच के पार से एक विशाल चांदी का सिर उसकी ओर देख रहा था, उसकी

दो बड़ी सरीसृप जैसी आँखें इतनी तीव्रता से उसकी आत्मा को भेद रही थीं कि वह लगभग सांस नहीं ले पा रहा था।
टोलेमेक ने सोचा, बीमार और मरणासन्न होने के बावजूद वह अभी भी बेहद खतरनाक दिख रहा है। ऐसा लग रहा था मानो वह अपनी थूथन से बचे हुए कांच को भी तोड़ देने की सोच रहा हो।
मैंने उसे इतना चुस्त-दुरुस्त पहले कभी नहीं देखा। वह इस्कांड के घुसपैठियों से बहुत क्रोधित है। उसे लगता है कि वे उसे मारने आए हैं, और वह दुश्मन के हाथों मरना नहीं चाहता। मैं उसे फिर से स्वस्थ देखना चाहता हूँ।
वह अब यहाँ से भागने के लिए बहुत कमजोर है। वह उड़ तो बिल्कुल नहीं सकता।
टोलेमेक, ड्रैगन उड़ने के लिए बने होते हैं।
फिलहाल, टोलेमेक इस बात को लेकर ज्यादा चिंतित था कि क्या ड्रैगन वास्तव में इंसानों को खाने के लिए बने होते हैं।
वो मेरी रक्षा करता है, लेकिन वो तुम्हें नुकसान नहीं पहुंचाएगा। मैंने उसे बताया है कि तुम मेरे भाई हो।
अगर वो इतना सुरक्षात्मक है, तो उसने सैनिकों को तुम्हें वहाँ नीचे कैद करने की इजाज़त क्यों दी? टोलेमेक इतना कुछ कहना तो नहीं चाहता था, लेकिन उसे शक था कि टाइली शायद ये सब मनगढ़ंत बातें कर रही हो, या फिर वो जो मानना चाहती हो, उसी पर विश्वास कर रही हो।
उन्होंने मुझे नुकसान पहुंचाने की कोशिश नहीं की है, और उसे यह भी नहीं पता कि अगर वह यहां मौजूद किसी भी व्यक्ति को नुकसान पहुंचाता है तो मेरे लिए इसके क्या परिणाम होंगे। साथ ही, उन्होंने उसे बताया है कि वे उसके इलाज पर काम कर रहे हैं। वे उसके खून के नमूने लेकर यहां उनका अध्ययन कर रहे हैं और उन्हें कोफारे की बेहतरीन प्रयोगशालाओं में भी भेज रहे हैं।
टाइली… वे उसके खून का इस्तेमाल विमान उड़ाने और हथियार बनाने के लिए कर रहे हैं। मैंने उन्हें देखा है।
उसने तुरंत कोई जवाब नहीं दिया, और उसे आश्चर्य हुआ कि क्या वह अजगर को जानकारी दे रही थी। उसे यह भी आश्चर्य हुआ कि उसने लोगों से टेलीपैथिक रूप से बात करना कब सीखा था। और अगर अजगर संक्रामक था, तो वह बीमार होने से कैसे बच पाती थी।
हर किसी को यह बीमारी नहीं होती। हमारा खून मजबूत है, टोलेमेक। उसने ऐसा कहा था।

दूर से गोली चलने की आवाज़ आई, जिसने टोलेमेक को याद दिलाया कि उसके पास असीमित समय नहीं है। इस उम्मीद में कि अजगर शीशा तोड़कर उसे खा न जाए, वह पेट के बल लेट गया और अपना एक हाथ नीचे की ओर फैला दिया।
“टाइली? क्या तुम मेरा हाथ थाम सकती हो?” परछाइयों में उसे टाइली की आकृति दिखाई दे रही थी, साथ ही उसके कमरे—उसके तहखाने—की दीवारों पर लगे दो बड़े पत्थर के ताबूतों की आकृतियाँ भी। उसे नहीं लगता था कि वह आठ या दस फीट से ज़्यादा नीचे होगी। अगर ज़रूरत पड़ी तो वह कूदकर टाइली को ऊपर खींच लेगा, फिर खुद बाहर निकलने का रास्ता ढूंढ लेगा।
नीचे आओ, उसने आग्रह किया।
“क्या? तुम पहुँच नहीं सकते?”
चुप रहो। कोई आ रहा है।
अब तो जाने का और भी बड़ा कारण है।
समय नहीं है। टाइली अंधेरे से बाहर निकली और ऊपर उसकी ओर देखा, उसकी भूरी आँखों में गंभीरता और चिंता थी। नीचे आओ, और अपने पीछे जाली बंद कर लो।
हमें छिपना होगा।
टाइली… मैं कुछ और सैनिकों को संभाल सकता हूँ। उसने अपने बगल में ज़मीन पर पड़ी पिस्तौल को छुआ।
यह वाला नहीं। यह कोई सैनिक नहीं है।
तुम कैसे-
अब, टोलेमेक! इससे पहले कि बहुत देर हो जाए और वह तुम्हें देख ले।
उसकी हर अंतरात्मा उसे वहीं रुकने के लिए कह रही थी, कि अगर वह अंधेरे कमरे में चला गया तो वह फंस जाएगा और उसे भारी नुकसान उठाना पड़ेगा, लेकिन टाइली के शब्द उसके दिमाग में एक सेनापति के आदेश की तरह गूंज रहे थे। वह अवज्ञा नहीं कर सकता था।
उसने जाली को पकड़ा, उसे लगभग नीचे किया, फिर अपना सिर टिकाकर उसे ज़ोर से गिरने से रोकते हुए उसमें से सरक गया। उसने अपने हाथ तब तक नहीं छोड़े जब तक कि ठंडी धातु उसकी उंगलियों पर न लग गई। शोर को रोकना तो नामुमकिन था, लेकिन उसने कोशिश की कि आवाज़ जितनी हो सके धीमी हो। हैरानी की बात यह थी कि जब उसने जाली छोड़ी, तो उसे उसके गिरने की आवाज़ सुनाई नहीं दी।

जब वह फर्श पर गिरा, तो उसके पैरों के नीचे फफूंदी के मोटे-मोटे धब्बे दब गए, उसने यह सुनिश्चित करने के लिए ऊपर देखा कि दरवाजा वास्तव में पूरी तरह से बंद हो गया है।
टाइली ने समझाया, "फेलिस्टोथ ने इसे नरम कर दिया। वह बहुत कमजोर है और ज्यादा जादू का इस्तेमाल नहीं कर सकता, लेकिन यह एक बीमार ड्रैगन के लिए भी कोई बड़ी बात नहीं थी। कृपया अंधेरे में इधर आ जाओ।"
यह एक आदेश नहीं, बल्कि एक अनुरोध था, और उसे वह तात्कालिकता—वह शक्ति— महसूस नहीं हो रही थी जिसने उसे पिछले आदेश का पालन करने के लिए विवश किया था। लेकिन अब जब वह यहाँ फँस गया था, तो अँधेरे में छिपना और चुप रहना एक अच्छा विचार लग रहा था। उसने टाइली को गले लगाने के इरादे से हाथ बढ़ाया, लेकिन उसकी चेतावनी ने उसे उसके पास पहुँचने से पहले ही रोक दिया।
वह प्रयोगशाला में प्रवेश कर चुका है।
टोलेमेक को कुछ भी सुनाई नहीं दिया, न किसी के कदमों की आहट, न ही दरवाजे के खुलने और बंद होने की आवाज। कौन? और तुम्हें कैसे पता? क्या अजगर तुम्हें बता रहा है, या... कुछ और?
अपने भीतर ड्रैगन का रक्त होने के नए ज्ञान के बावजूद, अपनी बहन के पास शक्ति होने के विचार से वह विचलित हो रहा था। यह शक्ति पहले से ही विकसित थी, न कि वह गुप्त शक्ति जिसके बारे में सार्डेल ने बात की थी।
मैं बोलने के अलावा कुछ नहीं कर सकती। मैं अब भी... सामान्य हूँ। मतलब, एक इंसान। शायद मैं कभी सामान्य थी ही नहीं। उस दबंग लहजे का अब कोई नामोनिशान नहीं था, और उसकी आवाज़ एक छोटी बच्ची जैसी लग रही थी, जिसे इस बात का दुख था कि वह उसके बारे में सोचने के बजाय उसकी शक्तियों की विचित्रता के बारे में सोच रहा था।
टोलेमेक ने फिर से हाथ बढ़ाया और इस बार उसने उसे ढूंढकर गले लगा लिया। उसने भी उसे गले लगाया और अपना चेहरा उसके कंधे में छिपा लिया।
मुझे बहुत खुशी है कि तुम आ गए। मुझे डर था कि मैं तुम्हें और माँ को फिर कभी नहीं देख पाऊँगी।
उन्होंने गौर किया कि उसने उनके पिता का जिक्र नहीं किया। यह आश्चर्य की बात नहीं थी, क्योंकि वही व्यक्ति था जिसने उसे पागलखाने भेजा था।
और मेरी दोस्त यीशा और ताबी। कितना समय हो गया है। पता नहीं उन्हें मैं याद भी हूँ या नहीं... उसे इस बारे में पक्का यकीन नहीं था।

हां, लेकिन वो बस देख ही सकता है। उसने बहुत ज़्यादा ज़ोर लगा लिया है। वो होश में रहने के लिए संघर्ष कर रहा है। कुछ देर रुकने के बाद टाइली ने कहा, अगर ऐसा हुआ तो इसका असर मुझ पर भी पड़ सकता है। उसका अवचेतन मन... इसे समझाना मुश्किल है, लेकिन हम जुड़े हुए हैं।
आप क्यों?
मैं ही अकेली थी जो उसकी पुकार सुन सकती थी और जवाब दे सकती थी। शायद मैं ही अकेली थी जिसने उसकी पुकार सुनी। मुझे नहीं पता।
टोलेमेक यह पूछना चाहता था कि कोफाह को अजगर कैसे मिला और उसने उसे पागलखाने से क्यों चुना, क्योंकि वह उससे संवाद कर सकती थी, लेकिन ऊपर से आ रही सरसराहट बंद हो गई थी। उसने अपनी पिस्तौल अंगीठी की ओर तान दी।
वह हिल नहीं रहा है। टाइली टोलेमेक के बगल में झुक गई। शायद उसे पता चल गया है कि हम यहाँ हैं।
ऊपर परछाइयाँ हिलने लगीं। टोलेमेक को ऐसा लगा जैसे कोई अंगीठी के चारों ओर घूम रहा हो, इस बात का ध्यान रखते हुए कि कहीं उस पर पैर न पड़ जाए, ताकि वह दिखाई न दे। शायद कुछ भी नहीं; शायद वह फैले हुए तेजाब से बने गड्ढों की जाँच कर रहा हो। या शायद वह टोलेमेक और टाइली के प्रकट होने का इंतज़ार कर रहा हो।

अध्याय 13

कैस, सार्डेल, डक और ज़िरकेंडर के पीछे-पीछे उस धुंधले गलियारे में रेंगती हुई आगे बढ़ी, इस बात का ध्यान रखते हुए कि उसकी राइफल पत्थर की दीवारों से न टकराए, लेकिन इस सोच ने कि कोई अजगर उस पर आग के गोले बरसा सकता है, उसे धीरे और सावधानी से चलने के लिए मजबूर कर दिया।
केवल स्वर्ण ड्रैगन ही आग उगल सकते हैं, सोलब्लेड ने उसके विचारों में कहा।
"तसल्ली देने वाली बात है," कैस ने बुदबुदाते हुए कहा, उसे पूरा यकीन था कि जरूरत पड़ने पर अजगर उसे मारने का कोई और तरीका ढूंढ लेगा।
“हमें एक खड़ी सुरंग पार करनी होगी या उसमें से नीचे उतरना होगा,” ज़िरकेंडर की आवाज़ आगे से आई। वह तीन फुट चौड़े रास्ते से रेंगते हुए आगे बढ़ रहा था।
सार्डेल ने कहा, "लैब बंद है।"
"क्या आप इसे ढूंढ सकते हैं?"
मुझे ऐसा लगता है। अगर मैं नहीं, तो जैक्सी कहती है कि वह कर सकती है। "क्या जैक्सी बता सकती है कि हमारे और उस प्रयोगशाला के बीच कितने सैनिक हो सकते हैं?"
अपने हथियारों को तैयार रखें, तलवार ने सबके मन में यह बात बिठा दी।
“बहुत बढ़िया। चलो नीचे चलते हैं।” इस कथन के बाद पत्थर पर कपड़ों की हल्की सी सरसराहट सुनाई दी और ज़िरकंदर नज़रों से ओझल हो गया।
कैस, सरडेल और डक के पीछे-पीछे शाफ़्ट से नीचे उतरी, उसकी पीठ चट्टान की ओर थी और उसने खुद को सहारा देने के लिए अपने पैर बाहर की ओर फैला रखे थे। उसे अपनी राइफल को अपने सामने पकड़ना पड़ा। नीचे उतरते समय उसे वह रात याद आ गई जब वह टोलेमेक से मिली थी, और वे कोफ़ा जेल से भागने के लिए हज़ारों साल पुराने शौचालय के शाफ़्ट से नीचे उतरे थे।
दूर से गोलियों की आवाज आई और उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा। क्या वह वही था? सैनिकों पर गोली चला रहा था? या उन पर गोलियां चल रही थीं?
वह इससे ज़्यादा तेज़ी से नीचे नहीं उतर सकती थी, वरना किसी के सिर पर चोट लग जाती, लेकिन जब वह सार्डेल के पास उतरी, तो उसकी राइफल पहले से ही उठी

हुई और तैयार थी। उसे तुरंत किसी मुसीबत की उम्मीद नहीं थी—गोलियों की आवाज़ धीमी और दूर से आ रही थी—लेकिन कोफ़ाह की वर्दी पहने दो आदमी उसके सामने एक कोने से दौड़ते हुए आए। उनकी आँखें हैरानी से फटी रह गईं। कैस ने गोली चलाई। उसने पहले वाले को सीने में गोली मार दी, ठीक उसी समय जब उसने एक गोली चलाई। उसकी गोली चूक गई और उसके पीछे की पत्थर की दीवार से टकराई, लेकिन दूसरे को उस पर पिस्तौल तानने का समय मिल गया। उसने राइफल का लीवर झटकाकर दूसरी गोली लोड की, लेकिन जानती थी कि अब बहुत देर हो चुकी है। सिपाही द्वारा गोली चलाने से ठीक पहले, उसके कान के पीछे पिस्तौल की गड़गड़ाहट हुई। वह आदमी पीछे की ओर गिर पड़ा और कोने की दीवार से इतनी ज़ोर से टकराया जितना गोली लगने से नहीं होना चाहिए था।
"धन्यवाद, सार्डेल," कैस ने कहा।
"आपका स्वागत है," ज़िरकेंडर ने उस आदमी के माथे पर खून से लथपथ घाव की ओर इशारा करते हुए कहा। ऐसा लग रहा था जैसे दोनों ने एक ही समय पर हमला किया हो। कैस को कोई फर्क नहीं पड़ता था, बस उसे गोली न लगी हो।
“मुझे लगता है इसका मतलब है कि अब हम छुपकर नहीं जा रहे हैं।” डक दूसरी तरफ मुंह करके खतरे की आशंका से देख रहा था।
“जब से ड्रैगन ने सबके दिमाग में चिल्लाकर सबको परेशान किया है, तब से हम छुप-छुपकर नहीं जा रहे हैं।” सार्डेल ने आह भरी और उस दिशा की ओर इशारा किया जिधर डक देख रहा था। “लैब उस तरफ होनी चाहिए।”
ज़िरकेंडर एक तरफ हट गया और उसे आगे चलने का इशारा किया, उसके चेहरे पर व्यंग्य का भाव था। या शायद पीड़ा का। सुरंगों से रेंगते हुए निकलने के बाद, उसे पहले से भी ज़्यादा पसीना आ रहा था। उसकी आँखें लाल थीं और बुखार से उसका चेहरा लाल हो गया था। डक का चेहरा भी लाल हो गया था। क्या वह अगली होगी जिसे ये लक्षण दिखाई देंगे? उसने देवताओं से प्रार्थना की कि कम से कम उसे मिशन पूरा करने दें, अपने साथियों की मदद करने दें और टोलेमेक को ढूंढने दें।
और गोलियां चलीं। इस बार आवाजें और करीब से सुनाई दीं।
“क्या ये गोलियां प्रयोगशाला से आ रही हैं?” कैस को अपने पिता की याद आई। वो बेहद छुपकर काम करने वाले इंसान थे, इसलिए उनके किसी गोलीबारी में फंसने की कल्पना करना मुश्किल था। लेकिन टोलेमेक का क्या? क्या वो अपने ही

लोगों पर गोली चलाना शुरू कर देगा? या फिर उसके अपने ही लोग उस पर गोली चला रहे होंगे?
उसने अपने कदम तेज़ किए और जल्द ही बाकियों को पीछे छोड़ते हुए सरडेल के साथ चलने लगी। गोलीबारी रुक गई। वह दौड़ना चाहती थी, लेकिन ज़िरकेंडर अपने जबड़े पर दृढ़ निश्चय के बावजूद पीछे रह गया था।
चौराहे पर मुड़ते ही वे लगभग एक शव पर पैर रख बैठे। मृत व्यक्ति को उल्टा करके दीवार के सहारे लटका दिया गया था, उसकी गर्दन बुरी तरह कटी हुई थी। “ये तो मेरे पिता का काम है,” कैस ने धीमी आवाज़ में कहा। शायद लैब में लोगों को गोली मारने वाला वही था।
"काम का है," ज़िरकेंडर ने बुदबुदाया।
सार्डेल ने नए मार्ग की ओर इशारा करते हुए कहा, "हम लगभग पहुँच ही गए हैं।" "क्या किसी और को भी दिमाग खाते हुए लोगों को देखकर परेशानी हो रही है?" ज़िरकेंडर ने लाश के पास से गुजरते हुए पूछा और दीवारों पर बनी नक्काशी की ओर हाथ हिलाया।
"मुझे उम्मीद थी कि वह खोपड़ी के आकार के सिरेमिक कटोरे में केवल अनाज ही होगा," डक ने कहा।
"मैं देखने की कोशिश नहीं कर रहा हूँ," सार्डेल ने कहा।
सजावटों को नज़रअंदाज़ करते हुए, कैस सबसे पहले अगले कोने पर पहुँची। हवा में एक अजीब सी गंध फैली हुई थी, जिससे उसकी नाक में जलन होने लगी। वे प्रयोगशाला पहुँच गए थे, लेकिन वहाँ अफरा-तफरी मची हुई थी। कांच की एक बड़ी दीवार चकनाचूर हो गई थी, और फर्नीचर इधर-उधर बिखरा पड़ा था। महंगे रसायन विज्ञान के उपकरण मेजों और फर्श पर बिखरे पड़े थे।
उसे थोड़ी निराशा हुई। टोलेमेक वहाँ नहीं था। हालाँकि वह जानती थी कि वह अपनी बहन की तलाश में है, और उसे पता नहीं था कि वह लड़की कहाँ है, फिर भी कैस टोलेमेक को प्रयोगशालाओं से जोड़कर देखती थी। उसे लगता था कि उसका यहाँ होना स्वाभाविक था।
“देखो,” सार्डेल ने उसके बगल में फुसफुसाते हुए कहा, फिर प्रयोगशाला की ओर, या यों कहें कि प्रयोगशाला के दूसरी ओर, उस विशाल आकृति की ओर इशारा किया। अजगर ने शायद पहले उसकी ओर देखा होगा, लेकिन अब वह हिल नहीं रहा था। उसका सिर उसकी भुजाओं के बीच पड़ा था, मानो कोई कुत्ता सो रहा हो।

“एक बहुत बड़ा कुत्ता।” कैस को प्रयोगशाला में कोई नहीं दिखा, लेकिन वह राइफल तैयार करके दरवाजे की ओर बढ़ी। वहाँ का सामान इतना बड़ा था कि उसमें पूरी सेना छिप सकती थी, और एक दीवार पर पर्दे लगे दरवाजे भी थे। “योजना क्या है, महोदय? जो कुछ भी टूटा नहीं है, उसे तोड़ देना है? खून की कोई शीशी ढूंढकर उसे इस्कांडिया ले जाना है?”
“शीशियाँ ढूँढ़ो,” ज़िरकेंडर ने कहा। “और फिर… सार्डेल, क्या तुम किसी ड्रैगन से बात करना चाहोगी? उसे कोफ़ा छोड़कर हमारे साथ आने के लिए मनाओगी? या कम से कम किसी ऐसे दूरदराज द्वीप पर उड़ जाने के लिए मनाओगी जो किसी भी सरकार से संबद्ध न हो।”
मुझे नहीं लगता कि यह कहीं भी उड़ पाएगा। यह—वह—मर रहा है।
कैस उनकी बातें सुन रही थी जब उसने प्रयोगशाला का दरवाज़ा खोला, कम से कम ऊपरी हिस्से का। निचला हिस्सा आरी से काट दिया गया था। या शायद जला दिया गया था? उसने किनारे को छुआ, टोलेमेक के संक्षारक पदार्थ के बारे में सोचते हुए। क्या वह पहले ही यहाँ आ चुका था? शायद उसी ने यह सारा नुकसान किया हो। लेकिन फिर वह कहाँ गया?
वह अंदर चली गई। छत से हवा खींचने वाले पंखे के बावजूद गंध और भी तेज़ थी। वह दरवाज़े पर ही रुक गई, उसकी पीठ की हड्डियों में खुजली हो रही थी। वह अकेली नहीं थी। उसे पूरा यकीन था।
“क्या आपके पास कोई उपाय है जिससे कोफाह उसे इस्तेमाल करना बंद कर दे?” ज़िरकंदर ने पूछा। “एक सैनिक होने के नाते, मुझे मानना पड़ेगा कि मेरा पहला विचार इस ठिकाने को उड़ा देने का है, ठीक वैसे ही जैसे हमने ज्वालामुखी के साथ किया था, लेकिन अगर मैंने प्राचीन खंडहरों को नष्ट किया तो मेरे पिता मुझे मार डालेंगे। मुझे इस बात पर भी संदेह है कि क्या मैं अपने साथ पर्याप्त विस्फोटक लाया हूँ।”
"मैं तो यही कहूंगा कि उसे रिहा कर दो, लेकिन मुझे चिंता है कि वह स्वेच्छा से उनके साथ काम कर रहा है," सार्डेल ने कहा।
डक कैस के पीछे-पीछे प्रयोगशाला में घुस गया। "किसी ने यहाँ गंदगी फैला दी है।"
"कोई ऐसा व्यक्ति जो शायद अभी भी यहाँ हो," कैस ने धीरे से कहा।
“आह?” डक ने उसके चेहरे की ओर देखा, फिर अपनी राइफल भी उठा ली।

“उसे उनके बजाय हमारे साथ काम करना चाहिए था,” डक बड़बड़ाया। “लेकिन जिस तरह से उसने कैस को देखते ही ‘घुसपैठिए’ कहकर पुकारा, वह किसी लोमड़ी के चूहे के बिल में घुसने जितना ही निराशाजनक था। कम से कम चूहे के लिए तो ऐसा ही था।”
कैस ने दूसरे पर्दे के पीछे देखा। गलियारा और उसमें मौजूद चीजें लगभग पहले वाले जैसी ही थीं।
“यहाँ कुछ हुआ है,” डक ने कहा।
ज़िरकेंडर ने कहा, "हर जगह कुछ न कुछ हुआ।"
“हाँ, लेकिन यहाँ की ज़मीन पूरी तरह से कुतर-कुतर गई है। यह अजीब है। जैसे तेजाब से जल गई हो।”
एसिड? या टोलेमेक का बनाया कोई चिपचिपा पदार्थ? कैस ने मोड़ लिया और डक की ओर चल पड़ी। वह सार्डेल के पास से गुज़री, जिसका हाथ अभी भी शीशे पर था। कैस ने सोचा कि जिस सुरंग से वे अंदर आए थे, उसमें किसी को पहरा देने के लिए कहना चाहिए, लेकिन उसे नहीं पता था कि सार्डेल कहीं ड्रैगन से बात तो नहीं कर रही है या कोई ज़रूरी जानकारी हासिल करने की कोशिश तो नहीं कर रही है। इसके अलावा, ज़िरकेंडर दरवाज़े की ओर मुंह करके इधर-उधर देख रहा था और उसके हाथ में अभी भी पिस्तौल थी।
"जमीन में एक बड़ी जाली भी है," डक ने कहा।
जैसे ही कैस पास आया, एक जानी-पहचानी आवाज ने कहा, "शायद आप इसे खोलकर हमारी मदद कर सकते हैं?"
वह चूल्हे की ओर दौड़ी, और उसे इस बात का ज़रा भी अंदाज़ा नहीं था कि उसकी राइफल का सिरा मेज़ से टकरा गया और एक खाली बीकर गिर गया। "टोलेमेक? क्या तुम ठीक हो?"
"जब तक आप कोई हत्यारा नहीं हैं जो हममें से किसी को गोली मारना चाहता है, तब तक हम ठीक हैं।"
“हम?” डक ने पूछा। “क्या तुम्हें तुम्हारी बहन मिल गई?”
"हाँ।"
कैस ने अंगीठी खोली, हत्यारे के ज़िक्र से वह फिर से चिंतित हो गई। क्या उसके पिता ने टोलेमेक पर हमला किया था? उसे वहाँ नीचे धकेल दिया था? अगर ऐसा था, तो उसने अपना भयानक काम पूरा करने के बजाय उन्हें वहाँ क्यों छोड़ दिया? "क्या मेरे पिता... क्या तुमने उन्हें देखा था?"

नीचे से एक लंबा सन्नाटा छा गया, और एक महिला ने कुछ फुसफुसाया जिसे कैस समझ नहीं पाया।
“तुम्हारे पिता?” टोलेमेक ने पूछा।
“वह यहीं है। अगर तुम भाग न जाते तो मैं तुम्हें बता देता।”
“मैं भागा नहीं। मैं शान से आगे बढ़ा। डक, मैं टाइली को तुम्हारे पास चढ़ाने जा रहा हूँ। क्या तुम उसकी मदद करोगे?”
“बिल्कुल।” डक कैस के पास से गुजरी और छेद के बगल में बैठ गई।
“मुझे दूर से कुछ आवाज़ें सुनाई दे रही हैं।” ज़िरकेंडर दरवाजे के पास जाकर खड़ा हो गया और उसे खोलकर ध्यान से सुनने लगा। “शायद हमें जल्दी करनी चाहिए। जल्द ही हमारे यहाँ मेहमान आ सकते हैं।”
कैस हिचकिचाई, वह जानती थी कि उसे उसके साथ दरवाजे के पास जाकर खड़े होना चाहिए ताकि हमले की तैयारी कर सके, लेकिन साथ ही वह टोलेमेक को देखने के लिए भी तरस रही थी, और उस बहन को भी देखने के लिए तरस रही थी जो वर्षों से उसकी खोज का हिस्सा रही थी।
सबसे पहले वह नज़र आई, भूरे बालों और भूरी आँखों वाली सोलह-सत्रह साल की लड़की—उसके चेहरे पर जमी धूल की परतों के कारण उसके बारे में इससे ज़्यादा कुछ कहना मुश्किल था। ज़ाहिर है, कोफ़ाह के लोग अपने कैदियों को नहाने का अधिकार नहीं देते थे। उसकी नज़र कैस पर नहीं पड़ी, बस ड्रैगन पर टिक गई। उसकी आँखें बेजान और खाली थीं।
डक ने उसे बगल से पकड़कर ज़मीन पर गिरा दिया। टोलेमेक उछल पड़ा, उसकी उंगलियाँ गड्ढे के किनारे पर लिपट गईं। उसने खुद को ऊपर उठाया और कैस को गले लगा लिया। वह भी मैला-कुचला था और उस अप्रिय धुएँ की तेज़ गंध आ रही थी, लेकिन कैस ने भी उसे गले लगा लिया, इस बात से राहत महसूस करते हुए कि अकेले भागते हुए—हिम्मत से कदम बढ़ाते हुए—वह खुद को जान से नहीं मार पाया था। “मुझे माफ करना,” कैस ने कहा। “क्या मेरे पिता ने ही तुम्हें जबरदस्ती वहाँ भेजा था?”
“नहीं, मेरी बहन के कहने पर—” उसके चेहरे पर एक अजीब, लगभग हैरान करने वाला भाव आया, “—हम नीचे छिप गए थे। मुझे नहीं पता था कि कौन आ रहा है या वह क्या चाहता है, लेकिन उसे लगा कि वह बेहद खतरनाक है। वह बिल्कुल चुप था। मुझे यकीन नहीं था कि वह चला गया है, जब तक मैंने ऊपर आपकी बातें नहीं सुनीं।”

“अरे, अगर वो आदमियों की कमीज़ें चुराकर लोगों को गड्ढों में ठूंसने का नया शौक बना लेता, तो मैं ज़रूर घबरा जाती।” उसने उसकी नंगी छाती पर हाथ फेरा, ये सोचते हुए कि वो उसे कहाँ से खो बैठी। उसकी बनियान अभी भी उसके पास थी—उसमें रखी शीशियाँ और औज़ार चमड़े के अंदर से उसे चुभ रहे थे। “नहीं, लेकिन कैस…” टोलेमेक पीछे हटकर उसकी आँखों में देखने लगा। “वह यहाँ क्या कर रहा है? क्या तुम्हें पता था कि वह यहाँ है?”
“मुझे पता था कि कोई यहाँ है, कम से कम मुझे शक तो था, लेकिन नहीं, मुझे एक घंटे पहले तक नहीं पता था कि वही हमारा पीछा कर रहा है। उसने मुझे अंदर आने से मना किया था।” मानो वह अपनी टीम, अपने दोस्तों को छोड़ देती। “उसने यह नहीं बताया कि उसे किसने भेजा है या वह किसके पीछे पड़ा है।”
“वह यहाँ आया था, लेकिन मुझे नहीं पता कि उसे वह मिला या नहीं जिसकी उसे तलाश थी। मुझे लगता है कि उसने तुम्हारे आने की आवाज़ सुनी और चला गया।” टोलेमेक अपनी बहन की ओर मुड़ा—वह भी सरडेल की तरह ही अजगर को घूर रही थी, मानो कोई मनमोहक नाट्य मंडली उस प्राणी की पीठ पर प्रदर्शन कर रही हो। कैस केवल यही अनुमान लगा सकती थी कि जादू के प्रति संवेदनशील लोग कुछ ऐसा महसूस करते हैं जो वह नहीं कर पाती। ओह, उसने उस प्राणी से निकलने वाली शक्ति को महसूस किया—वह हवा में फैली हुई थी, इतनी सजीव जैसे कि वह घने कोहरे की तरह उनके चारों ओर लिपटी हो। लेकिन उसे नज़रें हटाने और अन्य बातों पर ध्यान केंद्रित करने में कोई परेशानी नहीं हुई।
“टाइली?” टोलेमेक ने उसकी कोहनी को छुआ। “ये कैस है, ये डक है, और वो सार्डेल है। शायद वही तुम्हारी मदद कर सकती है।”
टाइली ने सार्डेल की ओर देखा, सिर हिलाया और अजगर की ओर इशारा करते हुए बोली, “हमें उसी की मदद करनी है। आपको उसके लिए इलाज ढूंढना होगा। वह ज्यादा दिन नहीं जी पाएगा। अगर वह मर गया…” उसने गहरी सांस ली, उसकी आवाज भावनाओं से भर गई थी। “हम उसे मरने नहीं दे सकते।”
टोलेमेक ने अपने हाथ फैलाए और कैस को हैरानी भरी निगाहों से देखा, मानो पूछ रहा हो कि अब क्या करूं। उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसकी मदद कैसे करे। टाइली कैस की उम्मीद से कहीं ज़्यादा समझदार थी, लेकिन उसकी आवाज़ उसकी उम्र से कहीं कम उम्र की लग रही थी, मानो वह दुनिया को लेकर एक नासमझ बच्ची हो।
"मुझे संदेह है कि इसे रोकना हमारे बस में है, टाइली," उसने नरमी से कहा।

“डक?” ज़िरकेंडर ने धीमी आवाज़ में पुकारा। “क्या तुम मेरी मदद करोगे? हमें जल्द ही एक लड़ाई लड़नी पड़ेगी। ऐसा लग रहा है कि वे अपनी पूरी सेना इकट्ठा कर रहे हैं।”
“शायद हमें यहाँ से निकलने का कोई दूसरा रास्ता मिल जाए।” डक ने अजगर के कक्ष की ओर इशारा करते हुए कहा। “या अगर तुम्हारे पास अभी भी रस्सी है, तो शायद हम उसी रास्ते से वापस आ सकते हैं जिससे हम आए थे। बशर्ते कि बाहर जाने पर अजगर हमें खा न जाए।”
“अभी हमारा काम खत्म नहीं हुआ है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हमें शायद लैब को पूरी तरह से नष्ट कर देना चाहिए—और फिर हमें यह सुनिश्चित करना होगा कि कोफ़ाह को और खून न मिल सके।” उसने अजगर की ओर देखते हुए गहरी नज़र से भौंहें चढ़ाईं। “वैसे, अगर वह वैसे भी मर रहा है, तो हमारी यह समस्या हल हो जाएगी।”
टाइली बातचीत पर ज़्यादा ध्यान नहीं दे रही थी, लेकिन इन शब्दों ने उसे चौंका दिया और वह टोलेमेक को घूरने लगी। “हम उसे मरने नहीं देंगे। टोलेमेक ऐसा नहीं होने देगा। वह एक महान वैज्ञानिक है। वह इलाज ढूंढ सकता है।” उसने चारों ओर देखा, उसकी आँखें चौड़ी हो गईं जैसे उसने कैस, डक और सार्डेल को पहली बार देखा हो। वह टोलेमेक की ओर पीछे हट गई। “तुम इस्कैंडियन हो। टोलेमेक, वे…”
“दोस्तों,” उसने दृढ़ता से कहा। “मैं बाद में सब कुछ समझा दूंगा, लेकिन मैंने इस्कांडिया में शरण ली है। मैं वहाँ काम कर रहा हूँ। उन्होंने मुझे अपनी खुद की एक प्रयोगशाला दी है। और मेरे पास…” उसने कैस की ओर हाथ बढ़ाया, लेकिन वाक्य पूरा नहीं किया।
उसे अफ़सोस था कि उसने समुद्री डाकुओं के कस्बे में उसे इतना स्पष्ट जवाब क्यों नहीं दिया, उसे यह क्यों नहीं बताया कि वह वास्तव में उसकी है। उसने अपना हाथ नीचे नहीं किया था, इसलिए उसने उसका हाथ थाम लिया और सिर हिलाकर सहमति जताई।
टाइली ने उस हाथ मिलाने के तरीके पर संदेह भरी नज़र से देखा, लेकिन उसने साथ में मौजूद लोगों के बारे में कुछ नहीं कहा। उसने टोलेमेक का हाथ थाम लिया। "तुम उसे बचा सकते हो। मुझे पता है तुम बचा सकते हो। तुम यहाँ बीमारी का अध्ययन कर रहे सभी वैज्ञानिकों से कहीं ज़्यादा बुद्धिमान हो।"

टोलेमेक अपना सिर हिला रहा था, लेकिन उसके आखिरी शब्दों पर वह रुक गया। "क्या वे इसका अध्ययन कर रहे थे? आपने पहले तो बताया नहीं था—ऐसा लग रहा था कि आपको यकीन नहीं था कि वे सचमुच ऐसा कर रहे थे।"
टाइली ने कहा, "उन्होंने कहा कि वे हैं," लेकिन उसके शब्दों में आत्मविश्वास नहीं झलक रहा था।
“दरअसल, यह स्वाभाविक है कि वे ऐसा कर रहे होंगे,” सार्डेल ने कहा। “आखिरकार, उनमें से कुछ तो इससे मर भी रहे थे। और टोलेमेक…” उसने ज़िरकेंडर की ओर देखा और अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, “अगर ड्रैगन आपके लिए इलाज खोजने का पर्याप्त कारण नहीं है, तो रिज में भी इस बीमारी के लक्षण दिखने लगे हैं।”
"क्या इससे मुझे मदद करने की इच्छा होनी चाहिए?"
कैस और सार्डेल दोनों ने उसे घूरकर देखा। टोलेमेक ने आह भरी और माफी मांगते हुए हाथ उठाया। “माफ़ करना। नहीं, तुम सही कह रही हो। हम सब इस समय खतरे में हैं, इसलिए इलाज ढूंढना उपयोगी होगा। शायद अगर उन्होंने अब तक कुछ प्रगति कर ली हो…” प्रयोगशाला में चारों ओर देखते हुए उसका चेहरा उदास हो गया। उसने देखा कि फर्श पर टूटे-फूटे उपकरण बिखरे पड़े हैं, साथ ही अलमारियों में गोलियों के निशान भी हैं। “अब मुझे पछतावा हो रहा है कि मैंने इतनी बेवजह गोलीबारी क्यों की।”
पिस्तौल की आवाज सुनकर कैस चौंक गई। "सर?" उसने पूछा—आवाज दरवाजे से आई थी।
“मुझे लगता है वो कोई जासूस था।” ज़िरकेंडर ने प्रयोगशाला की ओर जाने वाले गलियारे के कोने की ओर इशारा करते हुए कहा, “मैंने उसे डराकर भगा दिया, लेकिन मुझे यकीन है वो वापस आएगा।”
और भी गोलियां चलीं, और कर्नल जहां खड़ा था, उस दरवाजे से कुछ ही फीट दूर कांच की दीवार पर गोलियां लगीं। टोलेमेक ने टाइली को पकड़ा और उसे एक डेस्क के पीछे खींच लिया। कैस भी झुक गई, लेकिन उसने योजना बनाई थी कि जैसे ही उसे यकीन हो जाएगा कि कोई गोली दीवार को भेदकर उसके चेहरे पर नहीं लगेगी, वह ज़िरकेंडर की मदद करने के लिए दरवाजे की ओर दौड़ेगी। गोलियों की बौछार से कांच क्षतिग्रस्त हो गया था, जिससे चारों ओर मकड़ी के जाले जैसी दरारें पड़ गई थीं।

ज़िरकेंडर ने कहा, "लगता है मैंने उसे डराकर भगाया नहीं। कांच मोटा तो है, पर हमेशा के लिए नहीं टिकेगा। बेहतर होगा कि हम इसे सुरंगों में ले जाएं और उन्हें पीछे हटाने की कोशिश करें ताकि टी को सिर में गोली लगने की चिंता न हो। क्योंकि वो हमारे लिए इलाज ढूंढ ही लेगा, है ना?"
कैस ने पीछे मुड़कर देखा तो उसे टोलेमेक के चेहरे पर गुस्से का भाव दिखाई दिया।
"हां, क्योंकि बीमारियों का इलाज अक्सर आधे घंटे का काम होता है।"
कैस केवल हाथ हिलाकर उम्मीद कर सकता था कि वह ऐसा कर पाएगा, उम्मीद कर सकता था कि कोफाह जो भी शोध कर रहा था, वह उसकी मदद करेगा।
“रुको,” उसने पुकारा जब डक और सार्डेल उसके पीछे-पीछे चल रहे थे। “मैं ज़रूरतमंद नहीं लगना चाहता, लेकिन अगर सच में कोई हत्यारा आसपास मंडरा रहा है, तो अच्छा होगा अगर कोई मेरे काम करते समय मेरी रक्षा करे। जब आपको हर पल कंधे के बीच गोली लगने का डर सताता रहता है, तो ध्यान केंद्रित करना मुश्किल हो जाता है।”
कैस रुक गई। वह सही था। जहाँ तक उसे पता था, वह उसके पिता का निशाना था। ज़िरकेंडर और बाकी लोगों को मोर्चे पर उसकी निशानेबाज़ी की ज़रूरत पड़ सकती थी, लेकिन... उसने टोलेमेक की तरफ देखा। उसे उसकी ज़रूरत थी। सार्डेल में कोफ़ाह को दूर रखने की शक्ति थी। वह कर सकती थी—
“मैं उस पर नज़र रखूंगा,” ज़िरकेंडर ने उसके बगल में आकर उसे चौंकाते हुए कहा। “तुम मुझसे ज़्यादा तंदुरुस्त हो। मैं तो किसी भी हिलती-डुलती परछाई पर पिस्तौल तान सकता हूँ, लेकिन तुम उन्हें आगे बढ़ने से रोकने में ज़्यादा सक्षम होगे। डक तुम्हारी मदद करेगा, और सार्डेल भी वहाँ होगी।” उसने टोलेमेक की ओर सिर हिलाया। “जैक्सी ने कहा है कि वह तुम्हारी मदद करेगी, टी।”
“क्या उसने ऐसा किया? जॉय।”
कैस ने सिर हिलाया। "सर, मुझे यहीं रहना चाहिए। मेरे पिता के यहाँ होने के लिए मैं ही ज़िम्मेदार हूँ, और टोलेमेक की रक्षा करने की ज़िम्मेदारी मेरी ही होनी चाहिए।"
“मुझे नहीं लगता कि इसमें तुम्हारी कोई गलती हो सकती है कि तुम उससे रिश्तेदार हो और वह यहाँ है। लेकिन मैं इस पर बहस नहीं करना चाहता था।” ज़िरकेंडर ने कंधे के ऊपर अंगूठा हिलाया। गोलियों की एक और बौछार हुई,

लेकिन इस बार वे शीशे से टकराने से पहले ही उछल गईं। सार्डेल ने शायद अपनी एक ढाल उठा ली होगी। क्या उसे सच में कुछ राइफलधारियों की मदद की ज़रूरत थी? शायद वह अकेले ही कोफाह को रोक सकती थी।
“ड्रैगन की मौजूदगी से उसकी चेतना कमज़ोर हो गई है, इसलिए वह उतनी प्रभावी नहीं है,” ज़िरकेंडर ने कहा, मानो उसने उसके मन की बात जान ली हो। “और उसने कहा था कि वह टोलेमेक पर नज़र रखने में व्यस्त रहेगी।” उसने अपनी कनपटी को छुआ। “यहाँ वही अकेली ऐसी है जो इस इलाज में मदद कर सकती है। मुझे तुम्हारी और डक की सुरक्षा की ज़रूरत है।”
कैस जानती थी कि उसे हिचकिचाना नहीं चाहिए, लेकिन उसे यह महसूस हो रहा था कि अगर उसके पिता आ गए तो टोलेमेक और टाइली की रक्षा करने के लिए वही सबसे सही व्यक्ति है। वह उन्हें जानती थी; उन्होंने ही उसे प्रशिक्षित किया था। उसने टोलेमेक की आँखों में देखा, मानो चुपचाप पूछ रही हो कि वह क्या चाहता है। लेकिन उसने कोई मदद नहीं की। उसने एक पल के लिए उसकी ओर देखा, फिर किताबों और हस्तलिखित डायरियों से भरी मेज की ओर चला गया। उसने उसकी ओर पीठ करके नोट्स पढ़ने शुरू कर दिए।
ज़िरकेंडर ने कहा, "लेफ्टिनेंट, मैं कोई अनुरोध नहीं कर रहा हूँ।"
"जी सर।" कैस ने एक बार फिर टोलेमेक की पीठ की ओर देखा, फिर दरवाजे की ओर चल पड़ा।

* * *

टाइली कोने से देख रही थी, जबकि टोलेमेक तेजी से रिकॉर्डों को पलट रहा था, उम्मीद कर रहा था कि उसे इस अव्यवस्था में वह मिल जाएगा जिसकी उसे जरूरत है। और उम्मीद कर रहा था कि जो उसे चाहिए वह वास्तव में वहीं मौजूद हो। कोफाह ने शायद इलाज खोजने में समय नहीं लगाया होगा, बल्कि खून प्राप्त करने के लिए अपने सैनिकों की हानि को एक आवश्यकता के रूप में स्वीकार कर लिया होगा।
उस अवलोकन ने उसे रुकने और ऊपर देखने पर मजबूर कर दिया, उसके विचार अंतर्मन पर केंद्रित हो गए। रक्त। यदि अजगर इस वायरस से संक्रमित था, तो क्या इसका अर्थ यह नहीं था कि उसके रक्त को छूना भी असुरक्षित होगा? कोफाह के वैज्ञानिक इसे साम्राज्य के विभिन्न हिस्सों में भेजने की हिम्मत नहीं करते यदि इससे महामारी फैलने का खतरा होता। भले ही वे इलाज पर काम नहीं कर

रहे होते, उन्हें रक्त को छानने और कोशिकाओं के बीच से वायरस को निकालने का कोई न कोई तरीका तो खोजना ही पड़ता। केवल यही जानकारी उसके लिए एक शुरुआती बिंदु होनी चाहिए। अगर वह जानकारी प्राप्त कर सके।
“क्या तुम यहीं काम करने वाले हो?” ज़िरकेंडर ने डेस्क की ओर इशारा किया, फिर दो अलमारियों के बीच एक मेज पर चढ़ गया और दीवार की ओर पीठ करके खड़ा हो गया। यह ऐसी जगह थी जहाँ से वह प्रयोगशाला के फर्नीचर के ऊपर से देख सकता था, लेकिन साथ ही चारों ओर से सुरक्षित भी था।
“हाँ। क्या तुम सच में मेरी रक्षा करोगे?” टोलेमेक कैस को अपने साथ रखना चाहता था, लेकिन वह उसे अपने और अपने कमांडर के बीच चुनाव करने की स्थिति में नहीं डालना चाहता था। मुख्य रूप से इसलिए क्योंकि उसे डर था कि फैसला उसके पक्ष में नहीं होगा। ज़िरकेंडर को यह सुनिश्चित करना चाहिए था कि टोलेमेक जीवित रहे, ताकि वह इलाज ढूंढ सके, लेकिन जिस तरह से उसने कैस को दूर जाने का आदेश दिया था, वह उसे अजीब लगा। “मुझे यकीन नहीं था कि मैं कैस के साथ तुम्हारी दलील पर विश्वास कर पाऊँगा।”
ज़िरकेंडर ने उसे घूरते हुए कहा, "मैं नहीं चाहता था कि वह ऐसी स्थिति में आए जहाँ उसे अपने ही पिता को गोली मारनी पड़े। यही मेरा तर्क था।"
“ओह।” टोलेमेक के गाल लाल हो गए। उसे इस बात का अफसोस था कि उसने खुद इस बारे में नहीं सोचा था, और वह लॉगबुक में लिखे शब्दों पर ध्यान केंद्रित करने की कोशिश कर रहा था। वह ज़िरकंदर को खलनायक ही मानना चाहता था, क्योंकि जब टोलेमेक सैनिक था, तब से वह कोफाह सेना का कट्टर दुश्मन रहा था। यह निराशाजनक था कि वह व्यक्ति दुष्टता की उम्मीदों पर खरा नहीं उतरा। ज़िरकेंडर अब अपनी पिस्तौल गोद में रखे प्रयोगशाला के सभी दरवाजों को देख रहा था। उसके माथे पर पसीना आ रहा था और आँखों के नीचे काले घेरे पड़ गए थे, लेकिन ऐसा नहीं लग रहा था कि वह वायरस को अपने कर्तव्य से पीछे हटने देगा। उसने कहा, "मैं, दूसरी तरफ, उस आदमी को गोली मारने पर इतना परेशान नहीं होता।"
"कैस ने उसके बारे में मुझसे ज्यादा बात नहीं की है।" टोलेमेक हिम्मत जुटाकर यह नहीं पूछ सका कि क्या उसने ज़िरकंदर को परिवार के बारे में और अधिक जानकारी दी थी।
उन्हें अभिलेखों में कुछ खास नहीं मिल रहा था, जो वैज्ञानिक निष्कर्षों की बजाय ड्यूटी पर मौजूद लोगों की हाजिरी दर्ज करने पर अधिक केंद्रित प्रतीत

हो रहे थे। उन्होंने मेज पर उंगलियां थपथपाईं और प्रयोगशाला में चारों ओर देखा।
“मुझे लगता है कि वह उसकी परवाह करता है, लेकिन यह साफ तौर पर दिखाई नहीं देता। वह उससे बात नहीं करता। मुझे समझ नहीं आता कि माता-पिता क्यों हैरान होते हैं जब वे अपने बच्चे को सक्षम और आत्मनिर्भर बनाते हैं, और फिर बच्चा अपना करियर खुद चुन लेता है।” वह ज़ोर से बोल रहा था, शायद गलियारे में गोलियों की आवाज़ के बीच अपनी बात सुनाने के लिए, या शायद इसलिए कि उसे उम्मीद थी कि कैस के पिता उसे सुन लेंगे।
"अगर उसने तुम्हारी बात सुन ली, तो हो सकता है कि वह मुझे गोली मारने के बजाय तुम्हें गोली मार दे।"
“मरने से पहले अपने दोस्तों पर हमला करने वाले पागल आदमी में बदलने से तो यह बेहतर होगा,” ज़िरकंदर ने इतनी धीमी आवाज़ में कहा कि टोलेमेक को लगभग सुनाई ही नहीं दिया। “मुझे अभी तक माता-पिता बनने का अनुभव नहीं मिला है। मुझे लगता है कि बाहर से देखकर अंदाज़ा लगाना आसान होता है। उन सक्षम, आत्मनिर्भर महिलाओं को संभालना इतना आसान नहीं होता।” वह हल्के से मुस्कुराया।
“लगता है तुम ठीक हो।” टोलेमेक ने कड़वाहट भरे लहजे में न बोलने की कोशिश की। वह कैस से प्यार करता था और उनकी सारी समानताओं की सराहना करता था, यहाँ तक कि उस दूर रहने वाले पिता की तरह जो अपने बच्चों को पूरी तरह समझ नहीं पाता था। लेकिन वह इस बात को स्वीकार करने में संघर्ष कर रहा था कि कैस उनके रिश्ते को लेकर उतना गहरा लगाव नहीं रखता था, या कम से कम प्यार जैसी भावना को स्वीकार करने के लिए तैयार नहीं था। और फिर ज़िरकेंडर और सार्डेल थे, जो हमेशा एक-दूसरे को देखकर मुस्कुराते और एक-दूसरे से सटकर खड़े रहते, एक-दूसरे से छेड़छाड़ करते। वे एक-दूसरे को उतने ही समय से जानते थे जितना टोलेमेक कैस को जानता था, लेकिन वे एक-दूसरे के साथ कहीं ज़्यादा सहज लगते थे। कहीं ज़्यादा... प्यार में डूबे हुए।
“ओह?” ज़िरकेंडर ने अपनी आस्तीन से माथे से पसीना पोंछा, फिर अपनी पानी की बोतल से एक बड़ा घूंट लिया। “यह जानकर खुशी हुई कि ऐसा लगता है।”
"क्या आपको नहीं लगता कि सब ठीक चल रहा है?" टोलेमेक ने अन्य डेस्कों के दराजों में झाँका और मेजों पर पड़े नोट्स उठाए, लॉगबुक से अधिक उपयोगी कुछ खोजने की कोशिश में।

“सब ठीक चल रहा है।” ज़िरकंदर ने अपनी पानी की बोतल एक तरफ रखी, टोलेमेक को ध्यान से देखा और फिर बोला, “लेकिन ऐसी औरत के साथ रहना थोड़ा मुश्किल है जिसे सुरक्षा की ज़रूरत नहीं है, और जो असल में तुमसे कहीं ज़्यादा बेहतर तरीके से लोगों की रक्षा करती है। सच में, हर चीज़ में बहुत बेहतर। मैं शिकायत नहीं कर रहा हूँ, और मैं उसके बारे में कुछ भी बदलना नहीं चाहूँगा। मैं बस यह मान रहा हूँ कि हाल ही में मेरे अहंकार को थोड़ी ठेस पहुँची है, और मुझे उसके आस-पास ज़रूरी महसूस करने में मुश्किल हो रही है।”
"उसके पास बड़ी तलवार है।"
ज़िरकेंडर ने नाक सिकोड़ी। “हाँ। और यह अच्छी बात है कि वह हमारी रक्षा के लिए यहाँ है, और किसी कारणवश वह मुझे पसंद करती है। तलवार का आकार मेरे दिमाग में आता है और मेरे लिए मायने रखता है, यह मेरी एक कमी है, शायद।” मुझे आपकी कमियों के बारे में सुनना अच्छा लगता है।
चेहरे पर हल्की सी मुस्कान लौट आई। "मुझे लगा ही था कि तुम ऐसा सोचोगी।" टोलेमेक ने ज़िरकेंडर की ओर मुड़कर नहीं देखा, लेकिन वह सोच रहा था कि क्या उसे उसके और कैस के बीच हुई बहस के बारे में पता था। या शायद वह समझ गया था कि टोलेमेक को कैस की दोहरी वफादारी से परेशानी थी, जिसे उसने खुद भी अपनी एक कमी मान लिया था। फिर भी, यह जानकर उसे थोड़ी राहत मिली कि ज़िरकेंडर और सार्डेल का रिश्ता शायद उतना आदर्श नहीं था जितना उसने बाहर से देखा था। “वह गहरी बेहोशी की ओर जा रहा है,” टाइली ने अपने कोने से धीमी आवाज़ में कहा, उसकी आवाज़ में उदासी थी। “मुझे लगता है कि जब वह थोड़ी देर पहले होश में आया, तो उसकी बची-खुची शक्ति भी खत्म हो गई।”
“समझ गया।” टोलेमेक ने खुद को वापस काम पर लगाया। प्रेम जीवन के बारे में वह बाद में सोच सकता था। काश, इस उलझन में उसे कुछ काम की बात मिल जाती। सेंट्रीफ्यूज के पास खून की शीशियाँ देखकर टोलेमेक दौड़ते हुए उस कोने की ओर गया और रास्ते में टाइली पर नज़र डाली। टाइली उसे देख रही थी, उसकी आँखें बड़ी-बड़ी और आशा से भरी थीं, और टोलेमेक ने टाइली की उम्मीदों के बोझ को नज़रअंदाज़ करने की कोशिश की, जो किसी भारी गाड़ी के जुए की तरह उस पर भारी पड़ रहा था। जब से अजगर फिर से बेहोश हुआ था, टाइली की सोचने-समझने की क्षमता कम हो गई थी, और वह अपने आसपास की स्थिति को ठीक से समझ नहीं पा रही थी। अगर वह अजगर मर गया तो उसका क्या होगा?

टोलेमेक सेंट्रीफ्यूज के सामने रुक गया। यहाँ एक बाइंडर था, है ना? हाँ, यहीं था। उसने उसे और एक शीशी को उठाया, लेकिन रुक गया, उसका हाथ रैक पर लटका हुआ था। पहले यहाँ छह या आठ शीशियाँ थीं। अब केवल दो ही थीं।
“मुझे लगता है कि मैं हमारे स्नाइपर के मिशन का कुछ हिस्सा जानता हूँ।” टोलेमेक ने रैक की ओर इशारा किया।
"क्या उसने कुछ लिया?"
“हां, लेकिन सभी नहीं। शायद चार या छह शीशियां। मैंने पहले इस रैक को कमरे के दूसरी तरफ से ही देखा था।”
“हम्म। हमने राजा के लिए नमूने पहले ही भेज दिए हैं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “लेकिन यह संभव है—नहीं, लगभग निश्चित है—कि उसे काइका और एपेक्स के लौटने से पहले ही भेज दिया गया हो। इसलिए हो सकता है कि वह राजघराने के लिए काम कर रहा हो। लेकिन यह भी संभव है कि वह किसी और के लिए काम कर रहा हो, किसी ऐसे बोली लगाने वाले के लिए जिसने ड्रैगन के खून के बारे में किसी तरह पता लगा लिया हो। यह अत्यंत गुप्त था, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि जानकारी लीक नहीं होती।”
बाइंडर ने टोलेमेक का ध्यान अपनी ओर खींच लिया और वह जवाब देना भूल गया। उसमें वह जानकारी थी जिसकी उसे तलाश थी - परीक्षणों की एक लंबी सूची, साथ ही रक्त को छानने के बारे में नोट्स। और यह भी कि वे रक्त को छानने में कैसे असफल रहे। उसने नाक सिकोड़ी। वह इसका अनुमान लगा सकता था। अगर वायरस इतना छोटा था कि माइक्रोस्कोप के नीचे भी दिखाई नहीं दे रहा था, तो वह कोशिका से भी बहुत छोटा था। जब तक कि कोई बड़ी चीज किसी तरह छोटे प्रोटीनों को आकर्षित करके बांध न ले।
उसने अपना चेहरा मल लिया। अपनी बहन के उस पर विश्वास की वह जितनी सराहना करता था, यह उसका विशेष क्षेत्र नहीं था। ऐसा लग रहा था कि वैज्ञानिकों ने छानने के तरीके आजमा लिए थे और फिर उस रणनीति को छोड़ दिया था। टोलेमेक ने पन्ने पलटे, इस उम्मीद में कि वह असफल परीक्षणों को छोड़कर उस हिस्से तक पहुंच जाए जहां शोधकर्ताओं को सफलता मिली थी।
बीच में ही, रणनीति बदल गई और रक्त कोशिकाओं को नुकसान पहुंचाए बिना वायरस को खत्म करने का प्रयास किया जाने लगा। "अरे वाह, अब कुछ तो मिला," वह बड़बड़ाते हुए डेस्क की ओर वापस चलने लगा।

"क्या कोई ऐसा इलाज है जिसमें लोगों की खोपड़ी को चीरने की जरूरत न पड़े?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
"अह, एक ऐसा इलाज जो आपकी बिल्कुल भी मदद नहीं करेगा।"
"यह उत्साहजनक नहीं है।"
"क्या इससे अजगर को मदद मिल सकती है?" टाइली ने टोलेमेक के बगल में खड़े होकर अपने कोने से उठते हुए पूछा।
“शायद। अगर मैं ज़िगगुराट में बाकी सबको जलाए बिना ड्रैगन तक सूर्य के बराबर विकिरण पहुँचाने का कोई तरीका ढूंढ सकूँ।” टोलेमेक ने प्रेरणा की तलाश में प्रयोगशाला में चारों ओर देखा। जो तरीका प्रयोग में कारगर साबित हुआ था, ज़रूरी नहीं कि वह ड्रैगन पर भी कारगर हो।
"क्या आप समझाना चाहेंगे?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“यह काफी सरल है। रक्त को छानने या कोशिकाओं को नष्ट किए बिना वायरस को मारने के अनगिनत तरीके आजमाने के बाद, किसी ने अचानक एक शीशी को रोगाणुरहित कर दिया। शायद वैज्ञानिक ने ड्रैगन के रक्त की सहनशीलता, या कहें कि उसकी जादुई शक्ति को देखा होगा। रोगाणुरहित करने से मानव रक्त कोशिकाएं मर जाती हैं, ठीक वैसे ही जैसे वायरस मरता है, लेकिन ड्रैगन की कोशिकाएं बच गईं। वे बस रक्त को विकिरणित करते हैं, फिर उसे डिब्बों में बंद करके भेज देते हैं।”
“तो तुम अजगर की मदद तो कर सकते हो, लेकिन उन लोगों की मदद नहीं कर सकते जो पहले से ही इससे पीड़ित हैं?” ज़िरकेंडर की आँखों में आंसू नहीं आए और उसने अपनी हालत का ज़िक्र नहीं किया, लेकिन यह बात उसके मन में ज़रूर चल रही थी।
“क्या तुम ड्रैगन की मदद कर सकते हो?” टाइली ने अपने हाथ जोड़ते हुए दोहराया। या तो उसे यह एहसास नहीं था कि ज़िरकेंडर बीमार है या फिर अपनी वर्तमान स्थिति में वह इसके परिणामों को समझ नहीं पा रही थी।
टोलेमेक अजगर को ठीक करना चाहता था ताकि वह टाइली को उसके साथ बने किसी भी बंधन से मुक्त कर सके, और उस मकबरे में उसे जो विवेक के क्षण मिले थे, वे स्थायी रूप से वापस आ सकें।
“मुझे यह पता लगाना होगा—” उसने अपनी दाढ़ी वाले जबड़े को खुजाया और टूटे हुए शीशे से अजगर को घूरते हुए कहा, “—मैं इस शापित लोक में एक पूरे अजगर को विकिरणित कैसे करूँगा?”

"किसी छोटी चीज़ को विकिरणित कैसे किया जाता है?" ज़िरकेंडर ने पूछा। "जैसा कि आपको याद होगा, मैं अपनी विज्ञान की कक्षाओं में कागज़ के पर्चे मोड़ता था, इसलिए आपको इसे सरल शब्दों में समझाना होगा।"
टोलेमेक ने नाक सिकोड़ते हुए कहा, “किसी पदार्थ को ऐसी ऊर्जा के संपर्क में लाना जो परमाणुओं से इलेक्ट्रॉनों को अलग करने में सक्षम हो। इससे बैक्टीरिया, सूक्ष्मजीव और वायरस नष्ट हो जाते हैं या उनकी गति धीमी हो जाती है, या कम से कम वे प्रजनन करने में असमर्थ हो जाते हैं। आप रेडियोधर्मी पदार्थ से विकिरण दे सकते हैं या इसे विद्युत रूप से उत्पन्न कर सकते हैं।”
“मुझे नहीं लगता कि वो शब्द काफी छोटे थे।” ज़िरकेंडर ने टाइली की ओर भौंहें उठाकर पूछा, मानो पूछ रहा हो कि क्या उसे समझ आया।
वह टोलेमेक की बांह से टिक गई। "मेरा भाई होशियार है।"
“नहीं, मैं तो बस किताबें पढ़ता हूँ।” उसने टाइली को गले लगाया, लेकिन फिर प्रयोगशाला में इधर-उधर घूमने लगा, यह पता लगाने के लिए कि उन्होंने कौन-कौन से उपकरण इस्तेमाल किए थे। “सच कहूँ तो, हो सकता है उन्होंने इसे गर्मी से ही किया हो। ऊष्मीय विकिरण से।”
“गर्मी?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “तुम्हें पता है ना कि जैक्सी ने ऊपर उस बीस फुट ऊंची दीवार में एक छेद पिघला दिया था?”
टोलेमेक रुक गया। क्या तलवार इतनी गर्मी पैदा कर सकती थी कि खून में मौजूद वायरस मर जाए? या शायद उन्हें सिर्फ़ पराबैंगनी प्रकाश की ज़रूरत हो? उसे याद आया कि उसने कहीं पढ़ा था कि इस्कांडिया में कुछ खानों में पीने के पानी को कीटाणुरहित करने के लिए कम तरंगदैर्ध्य वाले प्रकाश का इस्तेमाल किया जाता था। लेकिन उसे नहीं लगता था कि सिर्फ़ अजगर के बाहरी हिस्से पर तीव्र पराबैंगनी किरणें डालना काफ़ी होगा। उन्हें खून निकालने, उसे विकिरणित करने और फिर अजगर को वापस पिलाने का तरीका खोजना होगा। शायद। हो सकता है। काश उसे और ज़्यादा पता होता, काश दुनिया में इस तरह के और वैज्ञानिक प्रयोग सफल हुए होते। अजगर चाहे कितना भी मज़बूत क्यों न हो, यह लगभग मर चुका था। प्रयोग करने पर शायद वह इसे मार ही देता। और फिर उनका क्या हश्र होता?
टाइली उसे इधर-उधर टहलते हुए देख रही थी, उसकी आँखों में आस्था भरी हुई थी।

उसने घबराकर घूंट भरा। अगर वह अजगर को ठीक भी कर लेता, तो ज़िरकंदर और बाकी संक्रमित लोगों का क्या होता?
जैक्सी के मन में ये विचार आया कि ड्रैगन को ठीक करने से शायद वो तुम्हारे प्रति नरम रुख अपना ले। फिर शायद वो इंसानों को ठीक करने में मदद कर सके। टोलेमेक बाद में यह बात कभी स्वीकार नहीं करेगा, लेकिन अपने दिमाग में जैक्सी की आवाज़ सुनकर उसे तसल्ली मिली, उसे याद आया कि उसे यह सब केवल विज्ञान और तकनीक के सहारे ही करने की ज़रूरत नहीं है। सार्डेल और सोलब्लेड अन्य शक्तियों का भी इस्तेमाल कर सकते थे। फिर भी...
टोलेमेक ने पूछा, "अगर उसके पास अपने शरीर में मौजूद वायरस को खत्म करने की शक्ति होती, तो क्या उसने ऐसा तीन हजार साल पहले नहीं किया होता?"
अगर उसे पता ही न हो तो नहीं। मैं तुम्हारी परमाणुओं, विकिरण और न जाने क्या-क्या बातों को सुन रही हूँ, ताकि मैं ये जानकारी सार्डेल को दे सकूँ, और मुझे ज़रा भी समझ नहीं आ रहा कि तुम क्या कह रहे हो। लगता है उसे समझ आ रहा है, भले ही उसे तुम्हारे इस्तेमाल किए गए शब्द पता न हों, लेकिन मुझे शक है कि तीन हज़ार साल पहले के किसी वैद्य को इसकी ज़रा भी समझ होती। क्या आप पराबैंगनी प्रकाश उत्पन्न कर पाएंगे?
बिल्कुल। यह क्या है?
टोलेमेक ने नाक सिकोड़ी, फिर अपने मन में सूर्य द्वारा उत्पन्न प्रकाश स्पेक्ट्रम की एक तालिका बनाने की कोशिश की। शायद शब्दों के समूह से बेहतर कोई चित्र हो, क्योंकि जब जैक्सी इस दुनिया में आया था तब ये शब्द अस्तित्व में ही नहीं थे।
हाँ, विचारणीय। धन्यवाद। मुझे एक पल सोचने दीजिए। यहाँ तो और भी बड़ी समस्याएँ हैं।
दूर से गोलियों की आवाज सुनाई दी, उसके बाद एक और भी तेज गड़गड़ाहट हुई, फिर एक जोरदार धमाका हुआ। टोलेमेक गलियारे की ओर देखता रहा, उसे डर था कि कहीं चट्टान गिरने या किसी और भयानक विस्फोट की आवाज तो नहीं आई। कैस, डक और सार्डेल कोफाह को प्रयोगशाला में वापस आने से रोकने के लिए उस दिशा में गए थे। वह देखना चाहता था कि क्या हो रहा है। उसे यही उम्मीद थी कि अगर किसी को चोट लगी होती तो जैक्सी ने उसे जरूर चेतावनी दी होती।
ज़िरकेंडर खड़ा हुआ, उसका सिर लगभग छत से छू गया। उसने अजगर की ओर तिरछी नज़र से देखा, फिर मेज से नीचे उतरा और टूटी हुई दीवार की ओर चल पड़ा।

“कुछ दिखा?” टोलेमेक ने पूछा।
"वहां प्रकाश का स्तर बदलता हुआ प्रतीत हुआ। शायद यह मेरी कल्पना थी।" टोलेमेक दूसरी दिशा में देख रहा था और उसे कोई बदलाव नज़र नहीं आया, लेकिन वह ज़िरकेंडर के साथ चलकर वहाँ पहुँचा। उसे नहीं पता था कि जैक्सी की मदद के बिना वह और क्या कर सकता है।
ड्रैगन अपनी जगह से हिला तक नहीं था। फर्श और दीवारें भी वैसी ही थीं, और पैनल से हमेशा की तरह स्थिर रोशनी निकल रही थी, जिसकी रोशनी से ही प्रयोगशाला और कमरे में काफी रोशनी हो रही थी। ज़िरकेंडर शीशे के करीब झुक गया, लगभग अपनी ठुड्डी उससे सटाकर ऊपर देखने लगा।
"हम्म।"
“हम्म?” टोलेमेक भी पास झुक गया, हालाँकि उसे पता नहीं था कि वे क्या देख रहे हैं। उसने न तो उस रास्ते में किसी को दुबका हुआ देखा जिसका इस्तेमाल उसने पहले किया था और न ही उस बड़े छेद में जिसे जाक्सी ने दीवार में जलाकर बनाया था।
"मुझे लगता है कि बाधा दूर हो गई है," ज़िरकेंडर ने कहा।
टोलेमेक ऊपर की ओर घूरते हुए यह जानने की कोशिश कर रहा था। "हो सकता है नीचे से यह अलग दिखे। क्या तुमने पहले देखा था?"
ज़िरकेंडर ने फर्श से कांच का एक टुकड़ा उठाया और दरवाजे की ओर चल पड़ा। "क्या तुम वाकई बाहर जाना चाहते हो?" टोलेमेक ने अजगर की ओर देखा, और सोचने लगा कि उसकी ठंडी, सरीसृप जैसी निगाहें उस पर टिकी हुई थीं।
ज़िरकेंडर ने कोई जवाब नहीं दिया। उसने दरवाज़ा खोला, कुछ कदम बाहर निकला और कांच का टुकड़ा ऊपर उछाल दिया। जलने के बजाय, वह टुकड़ा अजगर से कुछ मीटर दूर पत्थर के फर्श पर हल्की सी आवाज़ के साथ गिर गया। उसकी पलक के नीचे एक आँख झपकी, लेकिन वह हिला नहीं। उसकी साँसें तेज़ चल रही थीं, और टोलेमेक को नहीं पता था कि उसे कुछ सोचने के लिए कितना समय बचा है। उसे महसूस हो रहा था कि उसकी बहन उसे देख रही है।
अंदर लौटते समय, ज़िरकेंडर इतनी तेज़ी से रुका कि टोलेमेक ने अपनी पिस्तौल निकाल ली। उसने प्रयोगशाला में चारों ओर नज़र घुमाई और हमले के लिए तैयार हो गया। लेकिन ज़िरकेंडर शीशे के पार नहीं देख रहा था—वह दरवाज़े के बगल वाले पैनल को घूर रहा था, जो संभवतः स्टेसिस चैंबर और सुरक्षा कवच को

नियंत्रित करता था। उसने किनारे से कुछ निकाला, जो प्रयोगशाला में टोलेमेक की स्थिति से दिखाई नहीं दे रहा था। एक खंजर।
ज़िरकेंडर ने उसे अपनी बेल्ट में फंसाया, एक उंगली उठाई और फिर कक्ष के बाहरी हिस्से में चलने लगा। दीवार के सहारे चलते हुए वह एक कोने पर मुड़ा और अजगर के पीछे गायब हो गया।
“क्या हुआ?” टाइली ने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी निगाहें उस खुली हवा की ओर थीं जहाँ अवरोध लगा हुआ था।
“मुझे नहीं पता,” टोलेमेक ने कहा। यह सच था, लेकिन उसे एक अंदाज़ा था। उसे चिंता थी कि वह—या शायद टाइली—हत्यारे का निशाना बन जाएगा। लेकिन शायद यह ड्रैगन था।
ज़िरकेंडर एक बार फिर नज़र आया, उसने सिर हिलाते हुए दरवाजे की ओर वापसी की। अंदर जाने से पहले वह कुछ देर तक ऊपर देखता रहा।
“उसका कोई पता नहीं चला?” टोलेमेक ने अनुमान लगाया।
“नहीं।” ज़िरकेंडर दीवार से टिककर आँखें बंद कर लीं। “मैं प्रयोगशाला पर नज़र रख रहा था, लेकिन वह मेरी नज़रों के बिना ही अंदर आ गया होगा। या तो वह ऊपर से नीचे आया होगा और उसी रास्ते से वापस चला गया होगा। इस कक्ष से बाहर निकलने का कोई और रास्ता नहीं है।” उसने आह भरी, उसके कंधे झुक गए। वह ऐसा लग रहा था जैसे कई दिनों से सोया न हो। “मुझे यह ख्याल ही नहीं आया… पता नहीं क्यों मुझे यह ख्याल नहीं आया कि उसे अजगर से निपटने के लिए भेजा गया होगा।”
“क्या?” टाइली उसकी ओर घूमी, उसके लंबे बाल उसके चेहरे पर लहरा रहे थे। ज़िरकंदर ने अपनी आँखें खोलीं और हाथ फैलाए। “मैं यहीं से देखूँगा।” उसने दरवाज़ा धक्का देकर खोला ताकि वह बीच में खड़ा हो सके। उसने टोलेमेक को थकी हुई, व्यंग्यात्मक मुस्कान दी। “शायद मुझे आन को यहीं रहने देना चाहिए था।”
उस गलियारे में कहीं से एक धमाके की आवाज आई, जिसमें बाकी लोग मौजूद थे। “नहीं,” टोलेमेक ने कहा। “तुमने सही फैसला लिया है। अगर हो सके तो सार्डेल को वापस बुला लो।” उसने फिर से ड्रैगन की तरफ देखा। “हमें जैक्सी की ज़रूरत पड़ेगी।”

अध्याय 14

कैस कोने की आड़ में दुबक गई। गलियारे में एक अदृश्य जादुई अवरोध फैला हुआ था, जो हर बार गोली के टकराकर वापस आने पर पीले रंग से चमकता था, इसलिए शायद उसे इसकी ज़रूरत नहीं पड़ती, लेकिन खुले में खड़े रहना उसकी सहज प्रवृत्ति के विरुद्ध था। डक उसके पीछे घुटनों के बल बैठा था और एक मृत सैनिक की जेब में मिले एक कच्चे नक्शे को देख रहा था।
"काश वे चले जाते," सरडेल ने गलियारे के बीच से कहा। जाहिर है, उसकी अंतरात्मा उसकी जादूई शक्ति पर भरोसा करती थी, क्योंकि उसे दीवार के पीछे छिपने की जरूरत महसूस नहीं हुई।
उसके माथे पर पसीना चमक रहा था। कैस को नहीं पता था कि यह बीमारी का शुरुआती लक्षण है या काम की थकान का संकेत। उसने अभी तक अपनी तलवार नहीं निकाली थी।
"मैं उन्हें अपना कर्तव्य निभाने के लिए मारना नहीं चाहता," सार्डेल ने धीरे से कहा।
कैस को इस बात पर ज़्यादा आपत्ति नहीं थी और उसने लगभग कह ही दिया था, लेकिन उसे शक था कि क्या यह कोई ऐसी बात है जिस पर उसे गर्व होना चाहिए। कभी-कभी उसे इस बात से परेशानी होती थी कि उसमें उसके पिता की कितनी झलक थी। "कर्नल ने बस यही कहा था कि उन्हें प्रयोगशाला से दूर रखना है, है ना?" “हाँ, लेकिन अगर कोफाह यहाँ न होता तो शोध करने और ड्रैगन से संवाद स्थापित करने के लिए ज़्यादा समय होता।” सार्डेल ने आह भरी। “मैं अनिश्चित काल तक यहाँ खड़े होकर यह सब नहीं कर सकती।”
“अगर ऐसी नौबत आई तो हम बारी-बारी से काम करेंगे। मेरी गोलियां उतनी चमकीली नहीं हैं, लेकिन लोगों को मुझे अकेला छोड़ने के लिए मनाने में माहिर हैं।” कैस ने अपना संतुलन बदला। उसकी जांघों में जलन होने लगी थी। “डक, उस नक्शे में कुछ काम की जानकारी मिली क्या? वे हमें पार तो नहीं कर सकते, है ना?” इससे पहले, सैनिकों ने एक साथ हमला करने की कोशिश की थी और सरडेल की दीवार पर राइफलों की बौछार कर दी थी। ऊपर गलियारे में एक तोप भी रखी थी। लेकिन पिछले पंद्रह मिनटों में गोलीबारी कम हो गई थी, और कैस ने उन्हीं दो आदमियों को आड़ के पीछे से झुककर गोलियां चलाते हुए देखा था।

“लगता है हम प्रयोगशाला तक जाने वाले एकमात्र रास्ते की रखवाली कर रहे हैं,” डक ने कहा। “वे भंडारण सुरंगें आगे जाकर बंद हो जाती हैं।”
"हमारे ऊपर या नीचे कुछ भी नहीं है?" कैस ने ज्वालामुखी प्रयोगशाला के बारे में सोचा, जहां रक्षकों ने उन पर हमला करने के लिए छत के ऊपर बने पाइपों से रेंगकर अंदर घुसने की कोशिश की थी।
"दुर्भाग्यवश, यह नक्शा केवल भूतल का है। लगता है इस दल में कोई कौवे जैसी तेज दिमाग वाली नक्शाकार नहीं है जो अलग-अलग स्तरों को प्रदर्शित करने का तरीका बता सके।"
कैस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "कौवे जैसा?"
"हाँ, कौवे बुद्धिमान होते हैं।"
"क्या आप नक्शे बनाने के लिए काफी बुद्धिमान हैं?"
“नहीं, उन्हें नक्शों की जरूरत नहीं है। सब कुछ उनके दिमाग में है।”
“यहाँ कोई नलियाँ नहीं हैं,” सरडेल ने कैस की ओर इशारा करते हुए कहा। उसे शायद दूसरी प्रयोगशाला की याद आ रही थी। “लेकिन मुझे ऐसा लग रहा है कि यहाँ आस-पास, हमारे ऊपर और नीचे, और भी सुरंगें हैं। ज़्यादातर सुरंगें बंद हैं और ताबूतों से भरी हैं, लेकिन मुमकिन है कि वे हमारे काफ़ी करीब पहुँच जाएँ। फिर भी, ये सारे ब्लॉक बहुत बड़े और घने हैं। जैक्सी के बिना, जो उनमें छेद कर सकती थी, यह सोचना मुश्किल है कि वे हम तक कैसे पहुँचेंगे या हमारे पीछे से प्रयोगशाला तक कैसे घुसेंगे।”
“लेकिन वे कुछ तो कर रहे हैं, है ना?” कैस ने पूछा। “वहाँ नीचे सिर्फ़ दो ही हैं, जबकि पहले कई थे। शायद हमें आगे बढ़कर उनसे निपटना चाहिए। इससे पहले कि उन्हें अपनी चालाकी दिखाने का मौका मिले।”
बत्तख ने नाक सिकोड़ी। "मैंने तुमसे कहा था, वे कौवों जितने बुद्धिमान नहीं होते। शायद रॉबिन पक्षी जितने बुद्धिमान हों।"
“मैं प्रयोगशाला से दूर जाने से हिचकिचा रहा हूँ,” सार्डेल ने कहा। “कहीं कोई दूसरा रास्ता न हो तो…”
कोफाह के एक सदस्य ने फिर से बैरियर पर गोली चलाई, और कैस ने सोचा कि शायद इसी वजह से सार्डेल रुकी थी, लेकिन कुछ देर बाद उसने कहा, "टोलेमेक को जैक्सी की ज़रूरत है। उसके पास एक विचार है।"
“लोगों को ठीक करने के बारे में?” डक ने पूछा।

“ड्रैगन को ठीक करने के बारे में।” उसके होंठ थोड़े पतले हो गए। “हम उम्मीद कर रहे हैं कि एक चीज़ दूसरी चीज़ की ओर ले जाएगी। किसी न किसी तरह।” “सार्डेले,” डक ने कहा, “तुम्हें कर्नल के लिए कोई उपाय ढूंढने में उसकी मदद करनी होगी। वह यहाँ मर नहीं सकता। इस हालत में तो बिल्कुल नहीं।” सार्डेल की आँखों में दिख रही चिंता से साफ था कि ऐसे विचार उसके मन में भी आए थे। "मैं करूँगी।"
“रुको,” कैस ने कहा। गंभीर विषय को देखते हुए, उसे बोलने में झिझक हो रही थी, लेकिन उन्हें अपनी जान बचाने और दुश्मन से निपटने के बारे में सोचना ही था। “जाने से पहले क्या तुम उन आदमियों के साथ कुछ कर सकते हो?” कैस ने बैरियर के पार चौराहे की ओर इशारा किया, जहाँ दो सैनिक खुद को छिपाए हुए थे, सिवाय तब जब वे गोली चलाने के लिए बाहर झुकते थे। “शायद उन्हें बेहोश कर दें?”
सार्डेल ने कहा, "जब लोग अत्यधिक सतर्क अवस्था में होते हैं तो उन्हें जबरदस्ती सुलाना मुश्किल होता है।"
“क्या तुम कोशिश कर सकते हो? अब जब सिर्फ़ दो ही बचे हैं, तो शायद यह आसान होगा? मैं यह पता लगाना चाहता हूँ कि बाकी लोग कहाँ गए, और अगर मैं उन दोनों को पार कर लूँ तो यह आसान हो जाएगा।”
“जाकर पता लगाओगी?” डक ने उसकी ओर देखते हुए भौंहें चढ़ाईं। “अकेले?” “अकेले मैं ज़्यादा चुपके से काम कर सकती हूँ।” भले ही उसके पास अपने पिता जैसी छिपकर चलने की कला न हो, लेकिन वह एक आम पायलट से कहीं ज़्यादा कुशल थी। “वैसे भी, प्रयोगशाला के प्रवेश द्वार पर किसी को पहरा देना ज़रूरी है।”
"यह हम दोनों का काम है।"
“टोलेमक के इलाज पर काम करते समय कोफा को उसके ऊपर बोझ न बनने देना हमारी जिम्मेदारी है। मैं यही करने की योजना बना रहा हूँ।”
"लेकिन-"
“अगर कोई दस्ता प्रयोगशाला की दीवारों को तोड़कर अंदर घुस जाए और सब पर गोलियां चलाने लगे तो क्या होगा? कृपया मुझे अपना नक्शा दीजिए।”
उसने उसे घूरकर देखा। कैस को सार्डेल से भी बहस की उम्मीद थी, लेकिन उसकी आँखें बंद थीं। जब उसने आँखें खोलीं, तो उसने कहा, "वे अभी बेहोश हैं। मुझे उम्मीद है कि सोते समय उनकी हत्या नहीं की जाएगी।"

कैस ने कहा, "मैं उन्हें बांधने के लिए कुछ रस्सी ढूंढ सकता हूँ।" सार्डेल ने अपना सिर झुकाया और फिर प्रयोगशाला की ओर चल पड़ी।
“यहीं रहो, डक।” कैस ने उसके हाथों से नक्शा छीन लिया—उसने उसे लेने से रोकने की कोशिश तो नहीं की, लेकिन आसानी से छोड़ा भी नहीं। “किसी को अंदर मत आने देना। मैं ज्यादा देर नहीं रुकूंगा।”
उसने उसे घूरकर देखा लेकिन कोई आपत्ति नहीं जताई।
कैस चौराहे की ओर दौड़ी। गलियारे के दोनों ओर सुस्त पड़े दो सैनिकों के अलावा वह चौराहा खाली था। चूंकि उसने अपना सामान बाहर छोड़ दिया था, इसलिए उसके पास रस्सी नहीं थी, लेकिन उसने उनके कपड़ों को काटकर उस कपड़े का इस्तेमाल काम में कर लिया। वह उन्हें कहीं बंद करके रखना चाहती थी, लेकिन प्रयोगशाला के दो प्रवेश द्वारों के अलावा, ज़िगुरेट में दरवाजे और ताले बहुत कम थे। उसने नक्शे का संक्षिप्त अवलोकन किया और यह निर्णय लिया कि उसके दाहिनी ओर का रास्ता संभवतः उस गलियारे के समानांतर होगा जिसकी रखवाली डक कर रहा था।
उसके पीछे गलियारे में धीमी पदचाप सुनाई दी। यह सोचकर कि शायद फिर से डक ही होगा, वह मुड़ी और उसे याद दिलाना चाहती थी कि वह उससे पद में ऊँची है, भले ही सिर्फ एक महीने के अंतर से।
“घूमने जा रहे हो?” ज़िरकेंडर ने पूछा। डक उसके पीछे कोने से झाँक रहा था। कैस ने मुंह बनाया। उसे सार्डेल को अपनी योजना के बारे में नहीं बताना चाहिए था। उसे ज़िरकेंडर को तुरंत बता देना चाहिए था।
“कुछ मिनट पहले यहाँ आठ-दस आदमी थे,” कैस ने कहा। “अगर वे चले गए हैं, तो मुझे लगता है कि वे किसी साजिश के लिए निकले होंगे। मैं उन्हें ढूंढना चाहती हूँ।” बोलते समय वह बगल के रास्तों पर नज़र रख रही थी, क्योंकि उसे पता था कि वे खुले में हैं और दरवाज़े से बाहर निकलने वाले किसी भी व्यक्ति के लिए असुरक्षित हैं।
ज़िरकेंडर भी शायद यही सोच रहा था, क्योंकि वह पीछे हट गया और उसे भी ऐसा ही करने का इशारा किया। कैस निराश हो गया। वह उसे जाने नहीं देने वाला था। क्या उसे वहाँ बैठे रहने, इंतज़ार करने और प्रतिक्रिया देने की मूर्खता समझ नहीं आ रही थी, जबकि उसे हमला करना चाहिए था? अगर वे हवा में होते, तो वह ऐसी रणनीति कभी नहीं अपनाता।
“तुम अपने पिता को ढूंढने तो नहीं जा रहे हो ना?” उसने पूछा।

“क्या? नहीं। मेरा मतलब है, अगर मैं उसे देखूँ, तो मैं उसे रोकने की कोशिश कर सकती हूँ, लेकिन…” वह यह बात मानना नहीं चाहती थी, लेकिन उसने आखिर में कहा, “मुझे नहीं लगता कि यह मेरे बस में है।” उसने उसके चेहरे को ध्यान से देखा, यह समझने की कोशिश करते हुए कि उसने यह सवाल क्यों पूछा। उसकी आँखें लाल और बेजान थीं, और वह यह समझ पाई कि वह थका हुआ है। और बीमार भी। “क्या आपने उसे देखा, महोदय?”
“वह प्रयोगशाला में था। उसने अजगर के ऊपर लगे अवरोध को बनाए रखने वाले उपकरण को नष्ट कर दिया, लेकिन मेरे देखने से पहले ही वह वहां से जा चुका था।”
“लोगों से उसकी बातचीत आमतौर पर ऐसी ही होती है।” अजगर। क्या उसके पिता इसी के लिए यहाँ आए थे? अब जब उसने इस बारे में सोचा, तो बात समझ में आई। अगर टोलेमेक या सार्डेले उसका निशाना होते, तो वह उनके शहर लौटने का इंतज़ार कर सकता था। इसका मतलब यह नहीं था कि वे सुरक्षित थे, लेकिन अगर वह अजगर को मार देता, तो उसे अपने किसी दोस्त को मारने से कम दुख होता।
“जाओ,” ज़िरकेंडर ने कहा। “अगर तुम्हें वे मिल जाएं और मदद की ज़रूरत हो, तो वापस आकर हमें बुला लेना। मैं डक के साथ रहूंगा। जैक्सी लैब में सबको अंधा करने वाली है, इसलिए मुझे लगा कि अभी निकलने का सही समय है।” उसने हल्की सी मुस्कान दी।
कैस को मज़ाक समझ नहीं आया, लेकिन उसने सिर हिलाया, उसे खुशी थी कि उसने उसकी क्षमताओं पर इतना भरोसा किया कि उसे जाने दिया। उसे उम्मीद थी कि वह उस भरोसे पर खरी उतरेगी। उसे यह भी उम्मीद थी कि जब वह वापस लौटेगी तो ज़िरकेंडर ज़िंदा होगा। वह अधमरे चूहे जैसा लग रहा था, उसके गीले बाल बेजान से उसके सिर से चिपके हुए थे।
“धन्यवाद, महोदय।” उसने उन्हें गले लगाने के बारे में सोचा, लेकिन लेफ्टिनेंट कर्नलों को गले नहीं लगाते, चाहे वे मरणासन्न ही क्यों न हों। उसने फिर सिर हिलाया और अपने चुने हुए रास्ते पर दौड़ पड़ी।
मोड़ मुड़ने से पहले उसने पीछे मुड़कर देखा। ज़िरकेंडर बेहोश पड़े एक आदमी को घसीटते हुए गलियारे से वापस ला रहा था। हाँ, उन्हें प्रयोगशाला में बंद करना अच्छा विचार था, बजाय इसके कि उन्हें बाहर छोड़ दिया जाए ताकि वे मिल जाएँ या जागकर खुद को छुड़ा लें।

जिस रास्ते से कैस अंदर गई, वहाँ रोशनी नहीं थी। उसे समझ नहीं आ रहा था कि इससे इस बात की संभावना बढ़ जाती है कि वे लोग इसी दिशा में गए होंगे। उसके पिता बिना रोशनी के भी उस रास्ते से जा सकते थे, लेकिन उसने दीवार पर लगे लैंप में से एक लैंप निकालकर जलाया और फिर उस रास्ते से आगे बढ़ी। उसने शीशा खुला छोड़ दिया ताकि ज़रूरत पड़ने पर उसे जल्दी बुझा सके।
कैस कई ऐसे कमरों के पास से गुज़री जिनमें ताबूत रखे थे, लेकिन उसने उनमें बस इतनी देर के लिए झाँका कि कहीं कोई उनके पीछे छिपा तो नहीं है। इसी दौरान एक बार उसने ज़मीन पर एक गहरा धब्बा देखा। उसने अपनी उंगली से उसे छुआ और लैंप के सामने रखकर देखा। वह धब्बा नहीं था; वह बारूद था। क्या सैनिक यहाँ विस्फोटक लेकर आए थे?
उसने खुद को समझाया कि उसे कुछ भी अनुमान नहीं लगाना चाहिए, हो सकता है कि यह उस दौरान किसी भी महीने में गिर गया हो जब कोफाह ज़िगुरात पर रखा हुआ था, लेकिन जब उसने इसे अपनी उंगलियों के बीच रगड़ा तो यह सूखा था। इस नम जलवायु में, अगर यह लंबे समय से वहाँ पड़ा होता तो ऐसा नहीं होता।
वह दबे पांव आगे बढ़ी, यह पता लगाने के लिए कि क्या हाल ही में कोई आदमी इस रास्ते से आया था। सुरंग के ऊपरी कोनों पर मकड़ी के जाले फैले हुए थे, लेकिन नीचे लटके हुए जाले टूट चुके थे। उसने अपने कदम तेज़ कर दिए, उम्मीद कर रही थी कि उसके पास समय है। अगर आदमी विस्फोटक लेकर इस रास्ते से आए थे, तो उनके दिमाग में सिर्फ एक ही बात हो सकती थी। अगर वे विस्फोट करके प्रयोगशाला में घुस गए, तो कौन जाने इससे कितना नुकसान हो सकता है? क्या भारी फर्नीचर लोगों पर गिर सकता है? क्या ज्वलनशील रसायन फट सकते हैं? किसी भी हालत में, टोलेमेक और सार्डेल मुसीबत में पड़ जाएंगे, खासकर अगर वे अजगर से निपटने में व्यस्त हों।
कैस के आगे एक दीवार से रोशनी टकराई। एक बंद रास्ता। वह उसे देखती रही, निराशा उसके मन में भर गई। शायद बारूद का कोई महत्व ही नहीं था। शायद यहाँ नीचे बारूद के पीपे रखे गए थे और उन्हें ले जाते समय शायद कुछ बारूद गिर गया हो। लेकिन उसे इस गलियारे में भंडारण के कोई संकेत नहीं दिखे। उसने पत्थर की दीवार को थपथपाया। शायद उन प्राचीन वास्तुकारों ने गुप्त दरवाजे बनाए हों। लेकिन एक मिनट तक इधर-उधर टटोलने के बाद भी कुछ न मिलने पर उसने हार मानकर आह भरी। उसे वापस जाकर आस-पास की दूसरी सुरंगों की जाँच करनी होगी।

“क्या आपको यकीन है कि यही सही जगह है?” एक दूर से आती आवाज ने पूछा।
कैस जम गई। यह आवाज़ उसकी सुरंग से नहीं आई थी। ऐसा लग रहा था जैसे यह आवाज़ सीधे किसी दीवार से आ रही हो।
मुझे पूरा यकीन है। अब चढ़ो।
कैस ने दीवार को छुआ, उसे खटखटाकर यह देखने की इच्छा को दबाते हुए कि क्या वह खोखली है। अगर वह उन स्पीकरों की आवाज़ सुन सकती थी, तो वे उसकी कोई भी आवाज़ भी सुन लेंगे। इसके बजाय, उसने अपनी उंगलियों को दीवार पर फिराया, छिपे हुए दरवाजों की तलाश में। वह पहले आले तक पहुँची, लेकिन उसे कुछ नहीं मिला। उसके बीचोंबीच एक ताबूत रखा था, जो सुरंग के समानांतर था। नक्काशीदार पत्थर का वह बक्सा उसकी कमर से भी ऊँचा था, और उसके और नीची छत के बीच एक फुट से भी कम जगह थी। दोनों तरफ ज़्यादा जगह नहीं थी, लेकिन वह एक तरफ से अंदर घुसकर उसके पीछे देखने लगी। वह लगभग चौंक गई। एक अंधेरा, चौकोर खुला स्थान उसका इंतज़ार कर रहा था, जिसके सामने ज़मीन पर बिखरा हुआ बारूद धूल की तरह फैला हुआ था।
उसने अपनी लालटेन को छेद में डाला, एक और सुरंग देखी, हालांकि वह काफी नीची थी, और उसमें रेंगकर घुस गई। वह ध्यान से सुन रही थी, सोच रही थी कि क्या उसे लालटेन बंद कर देनी चाहिए। वह किसी भी कीमत पर सैनिकों को अपनी मौजूदगी का पता नहीं चलने देना चाहती थी। दूसरी ओर, घोर अंधेरे में उस तंग रास्ते से रेंगने का ख्याल भी उसे बेचैन कर रहा था। ऐसा नहीं होना चाहिए था, लेकिन कौन जानता था कि वहाँ कौन से पुराने जाल उसका इंतजार कर रहे हों? या कौन से मकड़े और बिच्छू।
कैस ने मन ही मन खुद पर गुस्सा किया। वाकई वह एक बहादुर स्नाइपर थी।
मुझे चार्ज कहां लगाना चाहिए?
आवाज धीमी थी, फिर भी उसने उसे साफ सुना। आवाज दूर तो नहीं थी, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी ऊँची जगह से आ रही हो। साथ ही, सरसराहट की आवाजें भी सुनाई दे रही थीं, और रेत पर जूतों की रगड़ की आवाज भी। ऊपर कितने आदमी थे? दो लोग बम लगाने के लिए, और फिर बम फटने के बाद और भी लोग वहाँ से निकलने के लिए?
उसकी रोशनी आगे किसी धातु की वस्तु पर चमकी। एक सीढ़ी।
वे लैब की दीवार को उड़ाकर अंदर नहीं घुसने वाले थे। वे छत गिराने वाले थे। चिंता से उसका पेट कस गया। उसे जल्दी करनी थी। लेकिन उसे सावधान भी रहना

था। उसे अचानक हमला करने का फायदा उठाना था। फिर भी, इतनी तंग जगह में, इससे पहले कि वे उसे देख लें और जवाबी फायरिंग शुरू कर दें, वह ज्यादा गोलियां नहीं चला पाएगी।
कैस ने दीपक बुझाकर सीढ़ी के आधार के पास रख दिया। अंधेरा उसे निगल गया। उसे ऊपर से कोई रोशनी आती हुई नहीं दिखाई दी, इसलिए उसने उम्मीद की कि वह उन आदमियों के उतने ही करीब है जितना वह सोच रही थी। क्या पता यहाँ पीछे से रास्ते घुमावदार हों और उन तक पहुँचने में बहुत समय लग जाए?
“यहाँ? ठीक है, इससे काम हो जाएगा।”
"चुप रहो। वे ठीक नीचे हैं, सूअर चाटने वाले। उन्हें सचेत न करें, ठीक है?" कैस ने अपनी राइफल पीठ पर टांगी और सीढ़ी के डंडे चढ़ने लगी। अंधेरे में उसे टटोलकर रास्ता खोजना पड़ रहा था, और वह सीढ़ी के खत्म होने का इंतज़ार करते हुए बार-बार ऊपर टटोल रही थी। वह उम्मीद से ज़्यादा ऊपर चढ़ गई थी और अगर आवाज़ें दोबारा सुनाई न देतीं तो वह और ऊपर चढ़ जाती।
"सबका साथ दो। हम छेद करने के बाद आगे बढ़ना चाहते हैं, न कि छेद करते समय।" वह चौंक गई। आवाज़ नीचे से आई थी। ज़रूर सीढ़ी के शाफ्ट से दूर जाने वाला कोई रास्ता उससे छूट गया होगा। उसे उम्मीद थी कि वह कोई गलती नहीं कर रही है, कि उसे ऊपर चढ़कर किसी चीज़ के ऊपर से जाना होगा और फिर नीचे उतरना होगा, इसलिए वह वापस उसी रास्ते पर चल पड़ी। कहीं से हल्की सी रोशनी आई, जिससे उसके चारों ओर का अंधेरा थोड़ा कम हो गया। मिल गया! दीवार में एक छेद उससे छूट गया था। उसने हाथ से किनारे को टटोला। वह खुरदुरा था, पत्थर हाल ही में काटा गया था। वह उसमें से चढ़ सकती थी, लेकिन सैनिकों को ज़रूर मुश्किल हुई होगी।
जैसे ही उसने अपना सिर बाहर निकाला, पुरुषों की परछाइयाँ दिखाई देने लगीं। वे सीधे उसके सामने नहीं थे, बल्कि एक तरफ झुके हुए थे। जगह-जगह फर्श से पाइप और नलियाँ ऊपर उठ रही थीं, और एक हल्की सी गूंज उसके बूटों से होकर गुज़र रही थी। उसे यह समझने में थोड़ा समय लगा कि वे प्रयोगशाला की छत पर थे। यह जगह शायद इसलिए बनाई गई होगी ताकि लोग उन पंखों को लगा सकें, उनकी मरम्मत कर सकें और वैज्ञानिकों को पानी की आपूर्ति कर सकें।
कैस धीरे-धीरे आगे बढ़ी और एक खड़ी पाइप के पीछे छिप गई। उसने आगे आठ आदमियों को गिना, दो किनारे पर थे और छह अन्य इंतज़ार कर रहे थे और उन्हें देख रहे थे। उनमें से कुछ की पीठ उसकी तरफ थी, लेकिन अगर वह ज़रा भी हिलती

तो उनमें से कुछ उसे तिरछी नज़रों से देख लेते। अब अंधेरा उसे छिपा लेगा, खासकर इसलिए क्योंकि वे सभी एक दीपक की लौ को देख रहे थे—एक दीपक जो बारूद के ढेर में आग लगाने वाला था। एक आदमी के हिलने पर और बारूद के पीपे नज़र आने पर उसने घबराकर सांस ली। अगर वे बारूद से भरे होते, तो वे न केवल एक छेद कर देते, बल्कि पूरी छत को गिरा सकते थे। और ऊपर का पत्थर भी। हालाँकि इस संरचना को इस जंगल में सदियों तक टिके रहने के लिए मज़बूती से बनाया गया होगा, कैस कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि मूल वास्तुकारों ने सोचा होगा कि इसे बारूद का सामना करना पड़ेगा।
जैसे ही उसे स्थिति की गंभीरता का एहसास हुआ, आठ में से एक के अनुपात में उसके बचने की असंभवता का एहसास हुआ, टोलेमेक का चेहरा उसके विचारों में उभर आया, उसकी गहरी आँखें चिंता से भरी हुई थीं, जैसे वह उसे देख रहा हो। उसने चाहा कि प्रयोगशाला से बाहर निकलने से पहले उसने उसे एक चुंबन दे दिया होता। इससे भी बढ़कर, उसने चाहा कि अगर कुछ हो जाए तो वह उसे अलविदा कह देती। या शायद उसे उसे बता देना चाहिए था... कि वह उससे प्यार करती है। अगर वह ऐसा नहीं करती, तो क्या वह हर बार उसकी नज़रों से ओझल होने पर इतनी चिंतित होती? क्या वह कोई भी लापरवाह कदम उठाने से पहले सोचती कि वह क्या सोचेगा? क्या उसे फिर कभी न देखने और उसे कभी पता न चलने के बारे में सोचकर उसकी आँखों में आँसू आ जाते?
कैस ने आंसू आने से पहले ही पलकें झपकाकर उन्हें रोक लिया। अब पछताने का समय नहीं था। उसे इन आदमियों को रोकना ही था।
उसने अपनी राइफल पीठ से उतार ली, क्योंकि उसे पिस्तौल की तुलना में राइफल की सटीकता बेहतर लगती थी। समस्या यह थी कि उन सभी सैनिकों के जवाबी हमले से पहले उन्हें कैसे निपटाया जाए। अंधेरे में भी, वह समझ गई थी कि वे अच्छी तरह से हथियारों से लैस हैं। राइफल और पिस्तौलें उनकी आकृतियों से साफ दिखाई दे रही थीं।
अगर वो अपने विमान में होती, तो उसके पास ज्वलनशील गोलियों वाली मशीन गन होती। वो शायद तैयार होने से पहले ही पीपों को उड़ा देती और धमाके में कई लोगों को मार गिराती। लेकिन इससे छत भी गिर जाती, शायद। कैस ने अपना हाथ अपने डक्ट पर फेरा, ये सोचते हुए कि अगर उस पर गोली चलाई गई तो क्या ये उसे बचाने के लिए काफी मोटा है। नहीं, धातु पतली लग रही थी। गोली इसे चीर कर निकल जाती।

"तैयार।"
इसे जलाओ।
कैस ने मन ही मन खुद को कोसा। धिक्कार है! वह तैयार नहीं थी। उसे एक योजना बनानी थी, एक समझदारी भरी योजना बनाने के लिए समय चाहिए था। लेकिन वह सिर्फ अपनी सहज प्रवृत्ति पर भरोसा कर सकती थी—और उम्मीद कर सकती थी कि वह काफी होगी।
ट्रिगर दबाते समय उसका आखिरी विचार यही था कि बाकी लोग कम से कम गोली चलने की आवाज तो सुन लें और उन्हें नीचे से निकलने का समय मिल जाए।
उसने माचिस को फ्यूज पर नीचे करते हुए आदमी पर गोली चलाई और किसी के प्रतिक्रिया करने से पहले ही दूसरे पर गोली चला दी। लेकिन जैसे ही उन्हें समझ आया कि क्या हो रहा है, वे सब एक साथ उसकी ओर मुड़े। कैस डक्ट से दूर लुढ़की, पेट के बल रुकी और दो बार और गोली चलाई। गोलियां पहले से ही उसकी ओर आ रही थीं, पत्थर से टकरा रही थीं और उस कमजोर डक्ट को चीर रही थीं। वह फिर लुढ़की, उम्मीद कर रही थी कि वे उसे अंधेरे में न देख पाएं, वैसे नहीं जैसे वह उन्हें देख सकती थी। वैसे भी इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। अंधेरे में बेतरतीब ढंग से चलाई गई एक गोली उसे उतनी ही आसानी से मार सकती थी जितनी कि उसके दिल पर सटीक निशाना लगाकर चलाई गई गोली।
उसके सिर के पिछले हिस्से पर किसी चीज़ से ज़ोरदार टक्कर हुई। पत्थर का टुकड़ा? उसे पक्का पता नहीं था। वह एक पाइप के पीछे छिप गई, पूरी कोशिश कर रही थी कि चुप रहे ताकि कोई उसे देख न सके, और इस बार उसने निशाना साधने के लिए एक पल का समय लिया। तीन आकृतियाँ या तो स्थिर थीं या ज़मीन पर लुढ़क रही थीं और हाँफ रही थीं। इसका मतलब था कि उसका निशाना चूक गया था। वह चूकने का जोखिम नहीं उठा सकती थी। कोफ़ा अब उसी तरह आगे बढ़ रहे थे जैसे वह, और वे रोशनी के प्रभाव से बाहर निकल चुके थे। जैसे ही वह किसी की बंदूक से निकली नारंगी चमक पर निशाना साध रही थी, तभी दूसरे आदमियों में से एक ने लैंप पर गोली चला दी। कैस ने गोली चलाई, फिर से लुढ़क कर दूर चली गई।
एक गोली उसके छोड़े हुए पाइप से टकराई। पानी चारों ओर फैल गया, जिससे उसके गाल और पीठ पर छींटे पड़ गए। उसे उम्मीद थी कि इस आवाज़ से उसकी कोई भी आवाज़ दब जाएगी। बत्ती बुझने से चारों ओर घना अंधेरा छा गया था। धुंआ हवा में भर गया था और उसकी नाक में चुभ रहा था। उसने छींकने से खुद को रोका।

उसके पीछे की दीवार पर और गोलियां बरस रही थीं और चारों ओर पत्थरों से टकराकर छिटक रही थीं। उन्हें पता था कि वह ज़मीन पर है, और वे नीचे निशाना लगा रहे थे। जिस अगले पाइप से वह टकराई, उस पर वह चढ़ गई। वह पाइप डगमगा रहा था, लेकिन उसका वज़न संभाल रहा था। उसने अंदाज़ा लगाया कि चार आदमी अभी भी गोली चला रहे थे। वह छत तक पहुँच गई और सहारा ढूंढने के लिए टटोलने लगी। वहाँ कोई सहारा नहीं था। उसे पाइप के ऊपर से ही गोली चलानी होगी। यह पहली बार नहीं था जब वह एक हाथ से गोली चला रही थी। लेकिन उसे एक लक्ष्य चाहिए था। कोफाह के विपरीत, उसके पास फालतू गोला-बारूद नहीं था। उसे दोबारा लोड करने से पहले दो और गोलियां चलानी थीं।
वह ध्यान से सुन रही थी, भारी साँसों या फुसफुसाते शब्दों को समझने की कोशिश कर रही थी। सैनिकों ने गोली चलाना बंद कर दिया था। उसने भी एक पल के लिए गोली नहीं चलाई थी। शायद उन्हें लगा कि गोली उसे लग गई है।
कमरे में किसी के गोलियां लोड करने की हल्की सी आवाज गूंजी। वह पाइप से थोड़ा दूर हटकर सुनने और निशाना साधने लगी। ठीक वहीं... उसने गोली चलाई, और दर्द भरी चीख फूट पड़ी।
“अरे यार, ये कितने हैं?” किसी ने चुप्पी तोड़ते हुए पूछा। “मुझे लगा मैंने एक को मार गिराया है।”
“यहाँ से चले जाओ। बहुत ज्यादा लोग हैं।”
और भी गोलियां चलीं, लेकिन उसे बाहर निकलने के लिए भागते हुए आदमियों की धमक सुनाई दे रही थी। उन्हें अभी तक पता नहीं चला था कि वह ऊपर चढ़ चुकी है, और उनकी गोलियां उसके नीचे ज़मीन पर लगीं। हवा में इतना धुआं भरा था कि अगर रोशनी भी होती तो वह देख नहीं पाती। वह केवल अपने कानों का सहारा लेकर निशाना लगा सकती थी, इस बार उसने कदमों की आहट की दिशा में गोली चलाई—ऐसा लग रहा था कि गोली चलाते हुए आदमी एक साथ भाग रहे थे। उसकी राइफल में गोलियां खत्म हो गई थीं, इसलिए उसने पट्टा अपने दांतों से पकड़ा और अपनी पिस्तौल निकाल ली।
उसने उन्हें जाने देने के बारे में सोचा—उसने उनकी योजना को नाकाम कर दिया था, तो क्या उसे उन सबको मार गिराने की ज़रूरत थी? लेकिन डक और ज़िरकेंडर नीचे थे। वे जितने भी सक्षम थे, ज़िरकेंडर अपनी सर्वश्रेष्ठ स्थिति में नहीं था, और अगर उसके द्वारा छोड़े गए किसी दुश्मन सैनिक ने उसके किसी साथी को मार डाला, तो वह जीवन भर खुद से नफरत करती रहेगी।

अगर उन आदमियों ने अपना लैंप न बुझाया होता, तो शायद वे बाहर निकल पाते, लेकिन अंधेरे में उन्हें भी निकास द्वार उतना ही साफ दिखाई नहीं दे रहा था जितना उसे। कोई उस नाली में घुस गया और कराह उठा। कैस ने इसका फायदा उठाया और गोली चला दी, हालांकि उसके बाद से वह कई बार लुढ़की और बची थी, फिर भी उसे ठीक-ठीक पता था कि वह कहाँ है। वह आदमी दर्द और गुस्से से चिल्ला उठा। “वह बहुत ऊपर है!” घायल सैनिक दहाड़ा।
कैस झट से नीचे झुक गई और गिरते समय अपनी राइफल को पकड़ लिया ताकि वह किसी चीज़ से न टकराए। उसने पिस्तौल से तीन बार और गोली चलाई, उन लोगों की आवाज़ों पर निशाना साधते हुए जो बाहर निकलने का रास्ता ढूंढने की कोशिश कर रहे थे। गोलियां पत्थर से टकराने की बजाय मांस में जा लगीं। उसे शक था कि सभी घाव जानलेवा थे, इसलिए वह दीवार के सहारे पीपों की ओर बढ़ी, या जहाँ उसे लगा कि वे हैं। उसने अपना हाथ आगे बढ़ाया, ताकि वह छिपकर अपनी पिस्तौल में गोलियां भर सके। लेकिन कोई और गोली नहीं चला रहा था। वह पीपों के पीछे छिप गई और सुनने लगी, अपनी सांसों को रोकने की कोशिश कर रही थी ताकि कोई आवाज़ न हो। किसी के सीढ़ी से नीचे उतरने की आवाज़ उस तक पहुँची, लेकिन जिस तरह से वह लड़खड़ाते और लड़खड़ाते हुए सीढ़ियों से नीचे उतर रहा था, उससे लग रहा था कि वह घायल है। उसे उसकी टीम का पीछा करने के मूड में नहीं होना चाहिए। लेकिन बाकी लोग? अंधेरे में, वह यह नहीं बता सकती थी कि कहीं कोई मरने का नाटक तो नहीं कर रहा है, ताकि उसके अपनी जगह बताने का इंतज़ार कर रहा हो और गोली चला सके।
सामने वाले कोने से एक हल्की सी खटखटाहट की आवाज़ आई, और नीचे से एक तेज़ रोशनी की किरण ऊपर की ओर आई। कैस ने आँखें सिकोड़ते हुए हाथ उठाया। सार्डेल ने अपना सिर ऊपर उठाया। वह लड़खड़ा गई, मानो किसी अस्थिर चीज़ पर खड़ी हो—या शायद किसी के कंधों पर। नीचे की छतें इतनी नीची नहीं थीं। “कैस?” उसने पूछा।
कैस ने जवाब देने में हिचकिचाहट दिखाई, उसे अभी भी यकीन नहीं था कि जवाबी फायरिंग करने में सक्षम सैनिक मौजूद नहीं हैं। लेकिन वह सार्डेल को निशाना भी नहीं बनाना चाहती थी, और उसके चारों ओर से आती रोशनी के कारण वह सूरज से भी आसानी से दिखाई दे रही थी। कैस पीपों के पीछे से बाहर निकली।

ठीक उसी क्षण, सीढ़ी के पास ज़मीन से किसी ने गोली चलाई। कैस ने गोली चलाई, हालाँकि वह जानती थी कि बहुत देर हो चुकी है। नीचे से आती हल्की रोशनी में उसने आसानी से सैनिक को निशाना बना लिया, लेकिन अगर—
उसने पीछे मुड़कर देखा तो पाया कि सार्डेल उसकी ओर भावहीन निगाहों से देख रही थी।
“ओह। मैं भूल गया था। तुम्हारी जादुई ढालें।” कैस पीपों के सहारे धराशायी हो गया।
“हां,” सार्डेल ने कहा। “इसीलिए उन्होंने मुझे पहले आने के लिए स्वेच्छा से कहा।”
"और क्योंकि तुम नहीं चाहते थे कि मैं तुम्हारे कंधों पर खड़ा रहूँ," नीचे से टोलेमेक की आवाज़ आई।
कैस ने उसकी बात सुनकर राहत महसूस करते हुए अपने चेहरे से पसीना पोंछा। सार्डेल के शांत स्वर से कैस को लगा कि उसके जाने के दौरान किसी और को चोट नहीं आई होगी।
“मैं पहले ही आ जाती, लेकिन किसी को पता ही नहीं था कि यहाँ कोई पैनल है। हम छत को काटकर अंदर आने और मदद करने के बारे में बहस कर रहे थे, लेकिन, आह…” सार्डेल ने धीरे-धीरे अपना सिर घुमाया और पूरे इलाके को देखा—या शायद पूरे इलाके में पड़े हुए सभी शवों को। “लगता है आपको मदद की ज़रूरत नहीं थी।”
कैस कुछ नहीं बोली। कभी-कभी उसे अपने कौशल पर गर्व होता था, लेकिन जब परिणाम मृत्यु हो तो उसे ऐसा महसूस करना उचित नहीं लगता था। थकी-हारी और बुरी तरह घायल, वह लड़खड़ाते हुए सार्डेल की ओर बढ़ी। रास्ते के मुहाने पर रुककर उसने सोचा, "शायद हमें बारूद यहाँ नहीं छोड़ना चाहिए।"
सार्डेल ने कहा, "मैं इसे बेअसर कर सकता हूं।"
“नीचे क्या हो रहा है?” कैस रोशनी की तीव्रता को देखकर हैरान था। मोमबत्तियाँ और लैंप इतनी तेज़ रोशनी का कारण नहीं हो सकते थे। “शायद हमें इसकी किसी काम के लिए ज़रूरत हो।”
“इसे पलट दो,” टोलेमेक ने नीचे से आवाज़ लगाई। “ज़िरकंदर को जाने से पहले कुछ उड़ाने का मौका नहीं मिला तो वह नाराज़ हो जाएगा।”
कैस ने नाक सिकोड़ी। "तुम कैप्टन काइका के बारे में सोच रहे हो।"

“उनकी मानसिकता एक जैसी है। अब, कृपया नीचे आ जाइए ताकि हम यह सुनिश्चित कर सकें कि आपको कोई चोट तो नहीं लगी है।”
कैस ने पीपों को सरडेल की ओर धकेल दिया, जिसने उन्हें रोशनी से जगमगाते फर्श पर उतार दिया। कैस छेद से रेंगती हुई नीचे उतरी, उसके पैर कांप रहे थे क्योंकि उस लड़ाई की भयावहता और गोली लगने से बाल-बाल बचने का एहसास उस पर हावी हो गया था। इससे पहले कि वह तय कर पाती कि वह कहीं गिर पड़े या पूरी रात एक दृढ़ सैनिक का मुखौटा पहने रहे, टोलेमेक ने उसे गले लगा लिया।
“अगर ज़िरकंदर ने तुम्हें उन आदमियों से निपटने के लिए अकेले ऊपर भेजा है, तो मैं उसे मार डालूँगा,” उसने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा। “सात देवताओं, क्या तुम सब ठीक हो?”
“ठीक है,” उसने धीरे से कहा।
उसने अपनी उंगलियाँ उसके बालों में फिराईं, और छर्रे गिरने लगे। "ठीक है?" “लगभग। वैसे भी, यह मेरा विचार था, कर्नल का नहीं। मुझे लगा कि आपको अपनी छत का उड़ जाना पसंद नहीं आएगा।”
उसने उसके कंधों को थाम लिया, उसकी आँखों में स्पष्ट चिंता झलक रही थी, वह उसे ऊपर से नीचे तक देख रहा था, चोटों की तलाश कर रहा था। उसकी चिंता देखकर युद्ध से पहले की बातें उसके मन में उमड़ आईं, वे शब्द जो वह अनकहे रह जाने का अफसोस कर रही थी। उसने अपना मुंह खोला, अब उन्हें कहने की सोच रही थी, लेकिन उसने पहले ही बोल दिया।
“क्या उसे पता है कि तुम गए थे?” टोलेमेक ने पूछा।
शायद प्यार का इज़हार करने का यह सही समय नहीं था। खासकर तब जब वह किसी और से चिढ़ रहा था। वह उसकी चिड़चिड़ाहट को शांत करना चाहती थी और उसका ध्यान अपनी ओर खींचना चाहती थी। वह अपने पंजों पर खड़ी हुई, अपने दोनों हाथ उसके गालों पर रखे और उसे चूम लिया।
उसने पलकें झपकाईं, और उसके अंदर की कुछ उग्रता कम हो गई। उसने भी उसे चूमा, उसके कंधों पर उसकी पकड़ नरम होती गई और उसने उसे बाहों में भर लिया। एक हाथ से उसने उसके सिर के पिछले हिस्से को सहलाया, और वह मुस्कुराई, उसके होंठ उसके होंठों से लगे थे, तभी कुछ और छर्रे ज़मीन पर गिरे। उसने उसकी गर्दन और पीठ की तनावग्रस्त मांसपेशियों को सहलाने के बारे में सोचा, लेकिन वह अभी भी ड्यूटी पर थी, और वे अभी भी दुश्मन के इलाके के बीच में थे।
अनिच्छा से, उसने चुंबन तोड़ दिया।

"अच्छा है, धन्यवाद," टोलेमेक ने धीमी आवाज़ में कहा, "लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि जैसे ही ज़िरकंदर ठीक हो जाएगा, मैं उसके चेहरे पर एक घूंसा नहीं मारूंगा।"
"वह मुझे रोक लेता, लेकिन वह बहुत बीमार और कमजोर था," कैस ने कहा।
“सच में?” दरवाजे से एक रूखी आवाज़ आई। ज़िरकेंडर लड़खड़ाते हुए अंदर आया, उसके कंधे पीछे झुके हुए थे, मानो वह बीमार या कमज़ोर न दिखने की पूरी कोशिश कर रहा हो। “जब मैं आसपास नहीं होता, तो तुम लोग मेरे बारे में क्या- क्या कहते हो।” उसने अपना सिर हिलाया, लेकिन पास से गुज़रते हुए टोलेमेक की आँखों में देखा और कहा, “मैंने तुमसे कहा था। मेरा अहंकार। यह इतना कुचल गया है कि जल्द ही कोई इसे ढूंढ नहीं पाएगा।”
“अच्छा,” टोलेमेक ने धीमी आवाज़ में कहा।
"उम्मीद है कि तुम्हारे साथ यह समस्या नहीं होगी। कैस, तुमने अकेले ही कितने सैनिकों को मार गिराया?"
“इतना काफी है कि मेरे पिता शायद गर्व महसूस करेंगे।” उसके होंठ टेढ़े हो गए। वह उस आदमी को गर्व महसूस कराना नहीं चाहती थी, न तो अपनी ज़िंदगी के इस मोड़ पर और न ही इस बात के लिए।
ज़िरकेंडर ने मानो इशारों को भांप लिया। गुज़रते हुए उसने उसके कंधे पर हल्के से थपथपाया, फिर एक पीपे की ओर चल पड़ा। "जिस रास्ते से आए थे, उसी रास्ते से वापस जाने में कोई दिक्कत तो नहीं है, है ना?" उसने अजगर के कक्ष की ओर इशारा किया।
कैस को आखिरकार एक स्टूल पर खड़े होकर अलमारियों और अव्यवस्थित मेजों के ऊपर से देखने और प्रकाश के स्रोत का पता लगाने का मौका मिला। लेकिन किसी ने कमरे की ओर खुलने वाली कांच की दीवार के सहारे तख्ते और बक्से टिका रखे थे। दरारों से प्रकाश की तेज किरणें रिस रही थीं, जिससे प्रयोगशाला में दिन के उजाले जैसी रोशनी फैल रही थी।
"रिड्ज, क्या तुम कुछ उड़ाने की योजना बना रहे हो?" सार्डेल ने हल्की असहमति जताते हुए पूछा।
“मैं सोच रहा था कि उस गलियारे को गायब कर दूं ताकि डक और मैं उसे देखने के बजाय कुछ और दिलचस्प कर सकें। जैसे कि उस डेस्क के नीचे कोने में लेटकर झपकी लेना।”

सरडेल उसकी ओर बढ़ी, उसका कूल्हा मेज से टकरा गया लेकिन उसे इसका एहसास भी नहीं हुआ। उसने अपनी आँखों से नमी पोंछते हुए उसके हाथ पकड़े। "रिज, अगर तुम बैठ जाओ और आराम करो तो किसी को कोई आपत्ति नहीं होगी।"
“लेट जाओ और आराम करो,” उसने उसके हाथों को दबाते हुए कहा। “अब मेरे शब्दों को गलत तरीके से पेश मत करना।”
वह उसके सीने से टिक गई, और उसने अपनी बाहों में उसे लपेट लिया और अपनी ठुड्डी उसके सिर पर टिका दी। कैस ने दूसरी तरफ देखा, ताकि उन्हें उनकी निजता मिल सके।
टोलेमेक उसे नीचे देख रहा था, और उसने उसका हाथ थाम लिया। "अंदर क्या हो रहा है?"
"जैक्सी अजगर को विकिरणित करने का प्रयास कर रही है।"
"ओह क्या?"
"वैज्ञानिक विकिरण के माध्यम से रक्त के नमूनों से वायरस को हटा रहे हैं। मुझे मिली लॉगबुक से पता चलता है कि ड्रैगन की कोशिकाएं रसायनों से लेकर घातक जड़ी-बूटियों और उस गर्मी तक हर चीज को सहन करने के लिए काफी मजबूत हैं जो किसी भी अन्य जानवर, सरीसृप या पक्षी की कोशिकाओं को नष्ट कर देगी।" कैस को विज्ञान और चिकित्सा के बारे में ज्यादा जानकारी नहीं थी, लेकिन उसके शब्दों से उसे यह समझ आया... "क्या आप कह रहे हैं कि आप ड्रैगन को तो ठीक कर सकते हैं, लेकिन हमें ठीक नहीं कर पाएंगे?"
"सरडेल का मानना है कि अगर हम ड्रैगन को स्वस्थ करने में सक्षम हो जाते हैं, तो शायद उसके पास हमारी मदद करने की शक्ति हो सकती है, शायद वह जैक्सी की तुलना में अपनी ऊर्जा को अधिक सटीक रूप से निर्देशित कर सके और हमारे भीतर मौजूद वायरस को ही लक्षित कर सके।"
कैस ने तख्तों के बीच की दरारों से आती तेज रोशनी को देखा। "अगर ऐसा हो सकता है, तो तीन हजार साल पहले दूसरे ड्रैगन इसे ठीक क्यों नहीं कर पाए?" “तीन हज़ार साल पहले किसी को नहीं पता था कि वायरस क्या होता है,” सार्डेल ने कहा। “मेरे समय में भी, हम बस यह समझना शुरू ही कर रहे थे कि इतनी छोटी चीज़ें भी हमें प्रभावित कर सकती हैं जिन्हें देखा नहीं जा सकता। और 'हम' से मेरा मतलब है वैद्य। आम जनता को यह भी नहीं पता था कि स्वच्छता से बीमारियों को फैलने से रोका जा सकता है। और अपनी सारी शक्ति और जादुई क्षमता के बावजूद, ड्रैगन कभी महान वैज्ञानिक या बुद्धिमान नहीं माने

जाते थे, इसलिए यह बहुत संभव है कि वे इतनी छोटी चीज़ पर हमला करना नहीं जानते थे जिसे देखा नहीं जा सकता। लेकिन शायद कुछ निर्देश मिलने पर…” उसने अपना हाथ फैलाया, हथेली ऊपर की ओर।
टोलेमेक ने कहा, "पहले देखते हैं कि जैक्सी उसकी मदद कर पाती है या नहीं।
अभी तो वह शायद उसे सनबर्न देने के अलावा और कुछ नहीं कर रही है।"
उसने मुंह बनाया, फिर आंखें घुमाईं।
"मुझे लगता है जैक्सी के पास उसके लिए कोई टिप्पणी होगी," ज़िरकेंडर ने बुदबुदाते हुए कहा।
“उसके बारे में पीठ पीछे बातें करने को लेकर कुछ था,” टोलेमेक ने पुष्टि की। “मुझे पता ही नहीं था कि तलवारों की भी पीठ होती है।”
कैस ने बातचीत में खुद को अनावश्यक समझते हुए अपने हाथ जेब में डाल लिए। "क्या मैं आपकी कोई मदद कर सकती हूँ, महोदय?" उसने पूछा। "क्या मैं उस पाउडर के साथ आपकी मदद कर सकती हूँ?"
ज़िरकेंडर ने सिर हिलाना शुरू किया, लेकिन सार्डेल ने उसे घूरकर देखा। "क्या आप वाकई उस सुरंग को बंद करने के लिए संरचनात्मक क्षति का जोखिम उठाना चाहते हैं?" उसने पूछा।
“यह निर्भर करता है। संरचनात्मक क्षति से आपका मतलब दीवार से उन भयावह नरभक्षी नक्काशी को उड़ा देना है, या आपको लगता है कि एक छोटा, नियंत्रित विस्फोट जिगुरेट को गिरा सकता है?”
“मैंने तुम्हें उड़ते हुए देखा है, रिज। मुझे नहीं लगता कि तुम छोटे या नियंत्रित शब्दों का मतलब जानते हो, खासकर जब बात विस्फोटों की हो। क्यों न तुम इधर आकर आराम करो?”
"मैं-"
प्रयोगशाला में एक ज़ोरदार धमाका हुआ और कैस हवा में उछल पड़ी। कोई उससे टकराया और सारी रोशनी गायब हो गई। उसकी पीठ किसी चीज़ से टकराई और वह ज़मीन पर गिर पड़ी, लेकिन ज़मीन बिल्कुल भी स्थिर नहीं थी। वह उसके नीचे कांप रही थी और हिल रही थी। शोरगुल ने उसे घेर लिया, उसके कान के पर्दों पर इतना ज़ोर से चोट कर रहा था कि वह अपने सिर को बाहों में लपेटना चाहती थी, किसी भी तरह उस आवाज़ को दूर भगाना चाहती थी। लेकिन उसके चारों ओर चीज़ें गिर रही थीं—अंधेरे में वह समझ नहीं पा रही थी कि क्या गिर रहा है। फर्नीचर? लोग? छत? गर्जना किसी चट्टान के गिरने जैसी लग रही थी और वह छिपने के लिए

कुछ ढूंढने लगी, हालांकि उसे शक था कि इससे कोई फायदा होगा, क्योंकि पूरी इमारत ही ढह रही थी।
उसके मन में यह विचार अभी आया ही था कि अचानक उसके सिर पर कुछ आ गिरा।
दुनिया पहले ही अंधेरी हो चुकी थी, लेकिन उसका मन उसी ओर बढ़ता गया, जैसे अचेतन अवस्था चेतना को छीन रही हो।

अध्याय 15

टोलेमेक के गले में घबराहट उमड़ रही थी, वह अंधेरे में टटोलते हुए कैस को ढूंढने की कोशिश कर रहा था, और टाइली कहाँ थी? वह ड्रैगन के कक्ष के पास कोने में थी। क्या वह किसी चीज़ के नीचे छिप गई थी? ज़मीन अभी भी कांप रही थी, भूकंप के झटके—या जो भी वह था—जो विस्फोट से शुरू हुआ था। उस प्रयोगशाला में जो कुछ भी गिर सकता था, वह शायद पहले ही गिर चुका था, लेकिन उसके चारों ओर चट्टानें धड़ाम से गिर रही थीं।
टाइली? उसने मन ही मन सोचा, शायद मलबे के नीचे दबी होने और आवाज न लगा पाने की वजह से वह इस तरह उससे संपर्क करने की कोशिश करे। क्या तुम ठीक हो? टोलेमेक सवाल को ज़ोर से दोहराने और कैस के बारे में भी पूछने ही वाला था कि तभी एक सफेद रोशनी चमक उठी, जिससे उसका ध्यान भटक गया। पहले तो वह हल्की थी, लेकिन फिर तेज़ हो गई। वह ज़रूर सार्डेल ही होगी। कम से कम कोई और तो बच गया।
प्रकाश से बहुत कुछ पता चला। प्रयोगशाला में भीषण तबाही मची हुई थी। फर्नीचर का एक भी टुकड़ा अपनी जगह पर नहीं बचा था, छत के अधिकांश पैनल गिर चुके थे, और कांच के टुकड़े चारों ओर बिखरे पड़े थे। मलबे के ढेर के बीच उसे कोई भी दिखाई नहीं दे रहा था।
“रिड्ज?” सार्डेल ने दयनीय स्वर में पुकारा। “क्या तुम… क्या कोई है…?” “यहाँ,” टोलेमेक ने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा, हालाँकि वह जानता था कि वह उससे सुनना नहीं चाहती थी। उसने अपने बगल से छत का एक पैनल हटाया और मलबे के ढेर से बाहर निकला, जिसमें वह लगभग दब गया था। उसकी आँखों में पसीना आ गया, जिसे उसने पोंछ लिया। पसीना नहीं, खून। लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। उसे ज़्यादा चोट नहीं लगी थी। पर उसे कैस को ढूंढना ज़रूरी था। “हे भगवान,” सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा।
उसने टाइली की ओर देखा, उसे उम्मीद थी कि उसने मलबे के नीचे ज़िरकेंडर को मृत पाया होगा, लेकिन वह प्रयोगशाला के उस पार, ड्रैगन के कक्ष की ओर देख रही थी। टोलेमेक ने लगभग देखा ही नहीं—उस समय ड्रैगन उसकी सबसे कम चिंता थी—लेकिन टाइली उस दिशा में चली गई थी। वह मलबे के ढेर के ऊपर से देखने के लिए उठा और मलबे को देखकर दंग रह गया।

अगर उसने सोचा था कि प्रयोगशाला पूरी तरह से नष्ट हो गई है, तो ड्रैगन का कक्ष बिल्कुल अलग मामला था। कांच की दीवार टूट चुकी थी, और उसके पार चट्टान के सिवा कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था। चट्टानों का एक विशाल ढेर जो प्रयोगशाला की छत से भी ऊंचा था।
“पूरा ज़िगगुराट गिर गया,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। कम से कम कक्ष के ऊपर का हिस्सा, पिरामिड का पूरा ऊपरी आधा भाग। ड्रैगन का कोई निशान नहीं था। न ही जैक्सी का। अगर सोलब्लेड अभी भी प्रकाश उत्सर्जित कर रहा था, तो वह टन-टन चट्टानों के बीच से दिखाई नहीं दे रहा था।
“टाइली?” टोलेमेक ने पुकारा। “कैस?”
“वे मलबे के नीचे दबे हैं,” सार्डेल ने कहा। “मुझे एक मिनट दीजिए, मैं और सटीक जानकारी दे सकती हूँ। मैं—” वह दर्द से कराह उठी और उसने अपना हाथ अपने सिर के पिछले हिस्से पर रखा। उसके चेहरे के एक तरफ भी खून के निशान थे और उसकी उंगलियों से खून टपक रहा था।
टोलेमेक कैस के ज़्यादा करीब था, इसलिए वह सबसे पहले उसी दिशा में रेंगता हुआ गया, लेकिन साथ ही वह मन ही मन टाइली को पुकारने की कोशिश करता रहा। काश उसने सार्डेल से लोगों के मन में बात करना सीखने को कहा होता। या फिर जिस तरह वह लोगों के ठिकाने का पता लगा लेती थी, वैसा ही कुछ। उसने अपनी क्षमताओं को अपनाने के बजाय उनसे मुंह क्यों मोड़ लिया था?
प्रयोगशाला के उस हिस्से के पास मलबा बिखरा हुआ था जहाँ कभी सामने की दीवार हुआ करती थी। यह दीवार भी चकनाचूर होकर पूरी तरह ढह गई थी, केवल कांच के टुकड़े ही बचे थे। टोलेमेक जब उस पर रेंग रहा था तो ये टुकड़े उसके हाथों और घुटनों में चुभ रहे थे, लेकिन उसे परवाह नहीं थी। अगर वह कैस थी, तो शायद वह सांस नहीं ले पा रही होगी। हो सकता है वह मलबे के नीचे दबकर खून बहने से मर रही हो।
वह मलबे को नोच रहा था, हथेली में कांच चुभने पर वह बड़बड़ा रहा था। उसने पहले जो दस्ताने पहने थे, वे कहाँ गए? वे उसकी बेल्ट से गिर गए थे। उसने अपनी बनियान उतारी, चमड़े को अपने हाथ पर लपेटा और लकड़ी और कांच के टुकड़ों को कुरेदने लगा। उसने एक टूटी हुई मेज को एक तरफ धकेला, और त्वचा का एक हल्का सा हिस्सा दिखाई दिया।
“कैस! क्या यह तुम हो?”

“आखिर नरक के किस स्तर पर क्या हुआ?” प्रयोगशाला के पीछे गलियारे से एक कर्कश पुरुष की आवाज़ आई। डक। उसने सोने के सिक्कों से भी गोल आँखों से अंदर देखा। “सर? कर्नल?”
"अंदर आओ और इस कबाड़ को हटाने में मदद करो," टोलेमेक ने गुस्से से कहा। डक ने सरडेल की ओर देखा, जो मलबे के ढेर में खुदाई कर रही थी, फिर टूटे हुए कांच के ढेरों पर चढ़कर टोलेमेक के पास पहुँच गया। उसने लगभग उसे अपनी बहन को खोजने के लिए भेज ही दिया था—अरे, कोई उसे खोज ही नहीं रहा था—लेकिन उसे एक हाथ मिल गया था। कैस का हाथ। अब ज़्यादा समय नहीं लगेगा। वह उसे बाहर निकाल लेगा और फिर... उसने गहरी साँस ली। वह हिल नहीं रही थी।
“कैस?”
"क्या कर्नल भी यहीं नीचे हैं?" डक ने उसके पैरों से एक बीम हटाते हुए पूछा।
“मुझे नहीं पता वो कहाँ है।” टोलेमेक ने सार्डेले की ओर हाथ बढ़ाया। “उसे पता है।”
“मैंने उसे पकड़ लिया है,” सार्डेल ने भारी वस्तुओं को बिना छुए एक तरफ फेंकते हुए कहा। उसकी आँखों में गुस्सा झलक रहा था, पहले की उसकी कोमल आवाज़ गायब हो गई थी और उसकी जगह दृढ़ निश्चय और क्रोध का भाव था। जिसने भी यह किया था, उसे कड़ी सजा मिलने वाली थी। “डक, जब तुम्हारा काम हो जाए, तो टोलेमेक की बहन उस कोने में है। मैं तुम्हें उसके पास ले जा सकती हूँ।” “क्या वो ठीक है?” टोलेमेक ने टूटी हुई छत की पट्टी को हटाते हुए पूछा, जिससे कैस का चेहरा दिखाई दिया। उसकी आँखें बंद थीं और उसके छोटे बाल खून से सने हुए थे।
सार्डेल ने कहा, "रिड्ज से बेहतर।"
डक ने कैस के गले को छुआ, जो टोलेमेक ने करने की हिम्मत नहीं की थी। वह ज़िंदा थी। ऐसा हो ही नहीं सकता था कि वह ज़िंदा न हो, कोई ऐसी शख्सियत जो कोफा सैनिकों के दस्ते के साथ गोलीबारी में बच गई हो। वह इससे मर नहीं सकती थी। बिलकुल नहीं।
उसकी दृष्टि धुंधली हो गई, और डक को देखने से पहले उसे अपनी आँखें पोंछनी पड़ीं, और जैसे ही उसने अपनी उंगलियां हटाईं, उसने उसके चेहरे के भावों को पढ़ने की कोशिश की।
उन्होंने कहा, "वह जीवित है।"

टोलेमेक ने सिर हिलाया, राहत की वजह से उसके अंगों की ताकत छिन गई। अगर वह खड़ा होता, तो ज़मीन पर गिर पड़ता। उसे नहीं लगता था कि वह बोल सकता है, इसलिए उसने कोशिश भी नहीं की। कैस को दबाए हुए मलबे को हटाने के बाद, उसने अपनी बाहें कैस के कंधों और कूल्हों के नीचे डालीं। उसने खड़े होने की हिम्मत जुटाई और उसे उठाकर किसी सुरक्षित जगह पर रखने की ठान ली—जहां कांच कम बिखरा हो—लेकिन उसे पता नहीं था कि कहां। जिस गलियारे की रखवाली डक कर रहा था, उसके पत्थर के फर्श पर टूटे हुए कांच बिखरे हुए थे, बस इतना ही। वह लगभग उसी दिशा में बढ़ गया था, लेकिन सैनिकों का क्या? अगर उन्होंने ही वह चट्टान गिराई थी, तो वे जल्द ही किसी को इसके नतीजों की जांच करने के लिए भेजेंगे। इसके बजाय वह एक वर्कस्टेशन के सपाट पत्थर के ऊपरी हिस्से की ओर बढ़ा। उसे कैस को कहीं सुरक्षित जगह पर रखना था, फिर टाइली को ढूंढना था। सौभाग्य से, डक पहले से ही उसकी दिशा में जा रहा था, हालांकि वह ज़िरकेंडर के बगल में घुटनों के बल बैठी सार्डेल को घूरने के लिए रुका। उसकी आँखें भी बंद थीं, चेहरा कटा हुआ था, और वर्दी का अगला हिस्सा खून से लथपथ और गीला था। सार्डेल का हाथ उसकी छाती पर था, उसकी ठुड्डी झुकी हुई थी और उसकी आँखें बंद थीं।
टोलेमेक उनके बीच से रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ा, उसका संतुलन नदी में तैरते लट्ठों पर चलने से भी अधिक अस्थिर था। वह लड़खड़ा गया, लगभग कैस को खो बैठा, और उसकी आँखें खुल गईं।
“कैस,” उसने अभिवादन के तौर पर कहा। उसका गला भावनाओं से इतना भर गया था कि वह और कुछ नहीं कह पाया। उसे अंदरूनी तौर पर कितनी चोटें आई थीं, यह न जानते हुए उसने उसे गले लगाने की इच्छा को दबा लिया।
“मुझे दर्द हो रहा है,” उसने फुसफुसाते हुए कहा।
“मुझे पता है। मुझे माफ़ करना।” वह वर्कस्टेशन की ओर बढ़ा। “मुझे टाइली को ढूंढना है, लेकिन तुम ठीक हो जाओगी। सार्डेल ज़िरकेंडर से निपट लेगी और तुम्हारी मदद करेगी।” उसके मुरझाए चेहरे को देखकर उसे बुरा लग रहा था कि वह उसे छोड़कर जा रहा है, भले ही वह कमरे के दूसरे कोने तक ही क्यों न गया हो।
“टोलेमेक?” उसने धीरे से कहा, अपना हाथ थोड़ा ऊपर उठाते हुए।
"हाँ?"

उसका हाथ उसके कंधे पर टिका था, और उसने मुंह खोला, लेकिन हिचकिचाई। फिर उसने कहा, "आज जब भी मैं तुम्हें देखती हूं, तुम कम कपड़े पहने होते हो।" उसने धीरे से नाक सिकोड़ी। "यहाँ की जलवायु उष्णकटिबंधीय है।"
उसने उसे मेज पर बिठाया, उस पर से कांच के टुकड़े हटाए और उसे लिटाने की कोशिश करने लगा।
“रुको।” कैस का हाथ उसके कंधे पर कस गया। “टोलेमेक?” उसने फिर पूछा। "हाँ?"
उसने गहरी सांस ली और उसकी आंखों में देखा। "मैं तुमसे प्यार करती हूं।" “मैं…” उसे उम्मीद थी कि वह ये शब्द कहेगी, लेकिन उसे इसकी उम्मीद नहीं थी। भावनाओं से लगभग अभिभूत होकर, उसे अपनी आवाज़ निकालने और जवाब देने से पहले एक पल के लिए अपनी आँखें बंद करनी पड़ीं। “मैं भी तुमसे प्यार करता हूँ।”
"अच्छा।"
वह मुस्कुराया। "अच्छा।"
इस बार उसने उसे लेटने दिया। उसकी राइफल अभी भी उसकी पीठ पर बंधी थी। जब उसने उसे हटाने की कोशिश की तो उसने तेवर चढ़ा लिए, इसलिए उसने उसे वहीं छोड़ दिया। अगर वह चाहती थी कि राइफल उसके कंधों में चुभे, तो ठीक है। इससे क्या फर्क पड़ता था? वह उससे प्यार करती थी। एक ऐसा प्यार जिसका आनंद वह बाद में और भी अच्छे से उठाएगा। अभी टाइली को उसकी ज़रूरत थी।
“सार्डेल का यहीं इंतजार करो,” उसने कहा।
कैस की भौहें फड़क उठीं, लेकिन उसने उसका विरोध नहीं किया।
जैसे ही उसके हाथ खाली हुए, टोलेमेक मलबे के ढेर को पार करते हुए उस कोने की ओर भागा जहाँ डक पहले से ही खुदाई कर रहा था। "क्या तुमने उसे ढूंढ लिया?" उसने पूछा। टाइली? उसने मन ही मन फिर से कोशिश की।
“अभी नहीं, लेकिन सार्डेल ने कहा कि वह यहाँ है।” डक ने गुस्से में एक फाइलिंग कैबिनेट को धक्का दिया, दराजें खुल गईं और कागज़ इधर-उधर बिखर गए। गलियारे से बाहर आते समय उसके हाथ पर खून नहीं लगा था, लेकिन अब उसके हाथों पर गहरे घाव थे।
अपनी जैकेट को सुरक्षा के लिए इस्तेमाल करते हुए, टोलेमेक डटकर खड़ा रहा।
उसे अपने पीछे कांच के टूटने की हल्की-हल्की आवाज़ सुनाई दी, किसी के उनके पास से गुज़रने और कांच की दीवार के मलबे के ढेर पर चढ़ने की आहट सुनाई दी।

सार्डेल? नहीं, वह तो कैस थी। उसने भौंहें चढ़ाईं। वह वहीं क्यों नहीं रुकी? बाहर सिर्फ़ चट्टानों का एक अँधेरा पहाड़ ही इंतज़ार कर रहा था। “कैस, तुम क्या कर रहे हो?” टोलेमेक ने पूछा, वह अपनी बहन को ढूंढते रहने और उसे पकड़कर अंदर खींच लाने, उसे लिटाकर आराम देने की इच्छा के बीच फंसा हुआ था। “तुम दो मिनट पहले बेहोश थी, धिक्कार है!”
उसने हाथ हिलाकर जवाब दिया, लेकिन यही उसकी एकमात्र प्रतिक्रिया थी। अंधेरे कमरे में चारों ओर निगाहें गड़ाए, हाथ में राइफल लिए वह शिकार की तलाश में निकले पैंथर की तरह लग रही थी।
“मुझे एक हाथ दिखाई दे रहा है,” डक ने अचानक कहा।
टोलेमेक ने नीचे देखा और खुदाई करने की अपनी कोशिशें तेज़ कर दीं। उसे शक था कि उस भयानक चट्टान गिरने के बाद वहाँ कुछ भी ज़िंदा होगा, लेकिन अगर कुछ ज़िंदा भी हुआ तो उसे कैस पर भरोसा करना होगा कि वह अपना ख्याल खुद रख लेगी।

* * *

कैस को अपने पीछे कांच के टूटने की खनक और मलबे के खिसकने की आवाज़ सुनाई दे रही थी, लेकिन उसने अपना ध्यान उस कक्ष पर केंद्रित करने की कोशिश की— जो कुछ भी उसका बचा था। रात का आकाश अब उसके ऊपर खुल गया था, ज़िगगुराट का पूरा ऊपरी तिहाई हिस्सा इस कक्ष में गिर गया था। शिखर से ड्रैगन के सिर की मूर्ति गिरने से बच गई थी और एक कोने में लुढ़क गई थी, अंगीठी एक तरफ झुकी हुई थी और आग बुझ चुकी थी।
वह हिलती हुई चट्टानों पर यथासंभव चुपचाप कदम रखती रही। हर बार जब वह थोड़ा झुकती या गहरी सांस लेती, तो उसकी पसलियों में तेज दर्द होता। उसका सिर ऐसे दुख रहा था जैसे कोई उसकी खोपड़ी में कील ठोक रहा हो, और हर बार सिर घुमाने पर दर्द और बढ़ जाता था। टोलेमेक का लेट जाने का सुझाव बुरा नहीं था, लेकिन जब तक टीम खतरे में थी, वह आराम नहीं कर सकती थी, और उसे पूरा यकीन था कि खतरा अभी भी बना हुआ है। उसे नहीं पता था कि अजगर बच पाया है या नहीं — ऐसा लगता ही नहीं था कि कोई भी जीवित प्राणी, चाहे वह शक्तिशाली और जादुई हो या नहीं, बच सकता था—लेकिन किसी ने ही छत को उड़ाने वाले विस्फोटक लगाए थे। और उसे अंदाज़ा था कि वह कौन था। यहाँ और कौन अजगर को मारना चाहता था? कोई नहीं।

हो सकता है कि वह अपना काम पूरा मानकर पहले ही चला गया हो, लेकिन उसके पिता एक पक्के इरादे वाले व्यक्ति थे। उसे पूरा यकीन था कि जब तक उन्हें पूरी तरह से यह यकीन नहीं हो जाता कि वे सफल हो गए हैं, तब तक वे नहीं जाएंगे। जिसने भी उन्हें काम पर रखा था, हो सकता है कि उसे काम पूरा होने का कोई सबूत भी चाहिए हो।
जैसे-जैसे वह मलबे के पहाड़ के आधार की ओर बढ़ती गई, वह प्रयोगशाला से दूर होती चली गई, जब तक कि बाकी लोग चट्टान में छिपकर उसकी नज़रों से ओझल नहीं हो गए। अधिकांश प्रकाश भी गायब हो गया, जिससे इस तरफ गहरी छाया छा गई। ऊपर गड्ढे में फैली लताओं की जाली ने अधिकांश तारों के प्रकाश को रोक रखा था। उसे अपनी इंद्रियों, अपने कानों और... पर भरोसा करना पड़ा।
हवा के झोंके के साथ बारूद की हल्की सी गंध आते ही उसने नाक सिकोड़ी। क्या विस्फोट कहीं आस-पास हुआ था? नहीं, वह तो वहीं चल रही थी जहाँ अजगर आराम कर रहा था। छत गिराने के लिए विस्फोटक ज़रूर किसी सुरंग में या शायद ऊपर दीवार पर रखे गए होंगे। उसे यहाँ नीचे गंध नहीं आनी चाहिए थी, जब तक कि बारूद संभालने वाला व्यक्ति आस-पास न हो।
कैस रुक गई, धीरे-धीरे घूमते हुए, अपनी आँखों से अँधेरे को भेदने की कोशिश कर रही थी। उसकी इंद्रियाँ बेचैन थीं, और उसे महसूस हो रहा था कि कोई उसे भी देख रहा है। वह दीवार के पास खड़ी रही, ताकि दीवार उसकी पीठ के पीछे रहे और उसकी परछाई उसे छिपा ले। लेकिन अपने पिता के सामने, उसे शक था कि कोई भी छलावरण काफी होगा। क्या चट्टान के टीले के बीच में कोई हलचल थी? उसने अपनी राइफल उस दिशा में तान दी।
"आपको बाहर रहने का सुझाव देना मेरी गलती थी," अंधेरे से एक कोमल, परिचित आवाज आई।
कैस ने गहरी साँस ली। हालाँकि वह यहाँ यह जानते हुए आई थी कि वह शायद अपने पिता का शिकार करने आई है, लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि अब उसे क्या करना चाहिए। गोली चलाए? उस ड्रैगन पर जो वैसे भी घंटों से मौत के कगार पर था? या अपनी खुद की चोटों पर, जो उसे उसके द्वारा लगाए गए विस्फोटक के कारण लगी थीं? उसे यकीन नहीं था कि वह इस बात पर गुस्सा कर पाएगी, लेकिन ज़िरकेंडर का क्या? उसने सरडेल को उसके ऊपर घुटने टेकते हुए देखा था और उसे नहीं पता था कि वह ज़िंदा है और कोई जादू कर रही है या वह मर चुका है और उसका शोक मना रही है। यही दृश्य कैस को यहाँ आने के लिए मजबूर कर रहा था। वह अपने पिता

को कई बातों के लिए माफ़ कर सकती थी, लेकिन अगर उनके कार्यों ने ज़िरकेंडर की जान ले ली...
क्या उसने कभी सोचा भी था कि उसके साथी इस्कैंडियन भी यहाँ मौजूद हैं? क्या कैस के यहाँ होने की जानकारी मिलने पर उसने अपना मिशन रद्द करने या बदलने के बारे में सोचा था? या उसने यह तय कर लिया था कि उसे चेतावनी देकर उसने उसके प्रति अपना कर्तव्य पूरा कर दिया है?
"तुम बहुत कुछ झेलने में सक्षम हो," उसने कहा, उसकी आवाज अभी भी धीमी थी, इतनी धीमी कि प्रयोगशाला में मौजूद किसी को भी सुनाई न दे।
उसे लगा कि वह उस पर गर्व महसूस कर रहा है, लेकिन साथ ही, अगर वह उसकी ओर बंदूक नहीं ताने होता, ठीक वैसे ही जैसे वह उसकी ओर बंदूक ताने हुए थी, तो उसे बहुत हैरानी होती।
“तुम्हारा मिशन ड्रैगन को मारना था?” कैस ने समय लेने के लिए पूछा, ताकि वह समझ सके कि उसका इरादा क्या था, और इसलिए भी क्योंकि उसे यह जानना ज़रूरी था कि उसके दल में कोई और भी निशाने पर तो नहीं है। सिर्फ़ ड्रैगन से शुरुआत करने का मतलब यह नहीं था कि उसे किसी और को मारने का आदेश नहीं मिला था।
"ड्रैगन को मारो, खून के नमूने इकट्ठा करो, हाँ।"
“आपको कैसे पता चला कि वह यहाँ था? कि उसका अस्तित्व था? ये तो अत्यंत गोपनीय आदेश थे।”
उन्होंने कहा, "सिर्फ राजा ही जासूस रखने वाला नहीं है।"
कैस अब भी उसे परछाइयों में नहीं पहचान पा रही थी, जबकि वह उसे ठीक से देख रही होगी। फिर भी, अगर वह गोली चलाती, तो उसे पूरा यकीन था कि गोली उसे लग जाएगी। अपनी सहज प्रवृत्ति के बल पर, वह शायद उसके इरादे को भांपकर पहले ही गोली चला दे। आख़िरकार, वह तो पूरी ज़िंदगी यही करता आया था।
उसकी तरफ से एक हल्की सी आवाज़ आई, कोई आवाज़ नहीं बल्कि कुछ और। क्या किसी ने म्यान से चाकू निकाला? शायद उसने उस पर पिस्तौल तानी ही नहीं थी। अंधेरे से हल्की सी रोशनी निकली, एक फीकी हरी चमक, वैसी ही जैसी टोलेमेक के घर पर रखे कुछ चिपचिपे पदार्थों के संग्रह में होती थी। लेकिन यह कोई चिपचिपा पदार्थ नहीं था, न ही यह उन प्रकाश के गोलों जैसा था जिन्हें सार्डेल ने अपने इशारे से प्रकट किया था। यह एक तलवार थी, एक लंबी, भारी-

भरकम दिखने वाली ब्लेड जो कैस को युद्ध के औजार के साथ-साथ मांस काटने वाले चाकू की भी याद दिला रही थी। चमक हथियार से आ रही थी।
“तुम्हारे पास सोलब्लेड है?” कैस ने पूछा। उसके पिता से जादुई तलवार की उम्मीद उसने कभी नहीं की थी। और उसका चमकना, क्या इसका मतलब था कि वह तलवार उनसे जुड़ी हुई थी? क्या उनमें भी वही ड्रैगन का अंश था जिसके बारे में सार्डेल ने बात की थी? अगर यह गुण उनके परिवार में होता, तो क्या सार्डेल या जैक्सी को इसका एहसास नहीं होता?
उसके पिता ने तलवार को ध्यान से देखा और हाथ से उसे पलटते हुए कहा, "मुझे बताया गया है कि यह किसी प्रकार का ड्रैगन स्टिकर है और इसमें ड्रैगन की खाल सहित लगभग किसी भी चीज को काटने की शक्ति है। सच कहूं तो मुझे अंतर नहीं पता।"
“यह आपको किसने दिया?”
“मेरे मालिक ने।” उनके चेहरे पर हल्की सी मुस्कान आ गई, हल्की रोशनी से उनके चेहरे की खूबसूरती और भी निखर उठी। “यह उधार पर है।”
उसने अपने पैरों के पास की चट्टानों पर नोक को दबाया और उस पर झुक गया। जैक्सी को ऊपर की दीवार में छेद करते देख कैस को तब कोई हैरानी नहीं हुई जब ब्लेड से मलबा पिघल कर अलग हो गया। धुआं उठा और हवा में जलती हुई चट्टान की गंध फैल गई।
“तुम्हें नहीं लगता कि अजगर मर चुका है?” कैस को अपने पैरों के नीचे कोई हलचल महसूस नहीं हुई, चट्टानों में कोई बदलाव नहीं हुआ।
“संभवतः ऐसा ही है। अपनी वर्तमान स्थिति में, यह कोई विशेष रूप से योग्य प्रतिद्वंद्वी नहीं था। लेकिन अगर मुझे भुगतान प्राप्त करना है तो मुझे यह साबित करने के लिए सबूत लेकर लौटना होगा कि मिशन पूरा हो गया था।” “इससे क्या फर्क पड़ता है? आपके पास जीवन भर के लिए पर्याप्त पैसा है। इसके लिए इतनी दूर यहाँ आने की क्या ज़रूरत है?”
"चुनौती तो यही है। सर्वश्रेष्ठ बनना। इस व्यवसाय के लिए एक विरासत और प्रतिष्ठा छोड़ना... अगर मेरी बेटी भी इसमें शामिल हो सके।"
कैस ने अपनी राइफल नीचे नहीं की थी, और अब भी नहीं। चट्टानें पिघलती गईं, और वह नीचे धंसता चला गया, अपने चारों ओर उठते धुएं से बेपरवाह। नए गड्ढे से गर्मी निकल रही थी, इतनी कि कैस उसे महसूस कर सकती थी। अजीब बात यह थी कि, भले ही वह उसके बीचोंबीच खड़ा था, फिर भी उस पर इसका कोई असर नहीं हो

रहा था। क्या तलवार का कोई फायदा था? वह सोच रही थी कि अजगर तक पहुँचने के लिए उसे कितनी गहराई तक खोदना पड़ेगा। और क्या उसे उसे रोकने के लिए कुछ करना चाहिए? अगर वह उसका रिश्तेदार न होता, उसका खून न होता, तो क्या वह अब तक हमला न कर देती? उसने कोफाह सैनिकों को अपने साथियों को नुकसान पहुँचाने से रोकने में ज़रा भी संकोच नहीं किया था। लेकिन अजगर शायद पहले ही मर चुका था और वैसे भी टीम में नहीं था।
वह अजगर ही तुम्हारे कमांडर को ठीक कर सकता है, हे प्रतिभाशाली! उसे ज़िंदा रखना ही बेहतर है।
कैस के दिमाग में अचानक आए विचार से वह चौंक गई। उसने तुरंत अपना चेहरा छिपा लिया, क्योंकि वह नहीं चाहती थी कि उसके पिता उसकी हैरानी देखें। भले ही परछाइयाँ अभी भी उसे घेरे हुए थीं, लेकिन वे इतनी गहरी नहीं हो सकती थीं, खासकर उस चमकती तलवार के सामने।
क्या वह अभी भी जिंदा है?
हाँ, उस बदसूरत नेवले ने पिरामिड को उड़ा देने से पहले हम काफी अच्छी प्रगति कर रहे थे। लेकिन ज़ाहिर है, हम दोनों ही यहाँ कुछ हद तक नुकसान में हैं। मैं तो पिघलकर बाहर निकल जाऊँगा, लेकिन पता नहीं मैं कासैंड्रल को हरा पाऊँगा या नहीं।
कौन?
कौन नहीं, क्या। ये वही तलवार है जो उसने पकड़ रखी है। ड्रैगन का स्टिकर— ये बेअदबी मुझे स्तब्ध कर देती है। पंद्रह सौ साल पहले एक इस्कांडियन राजा ने इसे चलाया था। उसे रोको, वरना मैं रोक दूंगा।
कैस को नहीं पता था कि सोलब्लेड उसके पिता को चट्टानों के ढेर के नीचे से बचा पाएगा या नहीं, लेकिन उसे यह भी नहीं पता था कि जैक्सी भी ऐसा नहीं कर पाएगी। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। अगर ड्रैगन ही ज़िरकेंडर को ठीक कर सकता था, तो कैस को उसे ज़िंदा रखना ही था।
“रुको, पिताजी।” उसने अपना निशाना उससे नहीं हटाया था—भले ही ज़मीन उसके चारों ओर पिघलती जा रही थी और वह लगभग अपनी छाती तक झुक गया था—और उसने ट्रिगर पर अपनी उंगली कस ली। “मैं तुम्हें अजगर को मारने नहीं दे सकती।” "तुम मुझे गोली नहीं मारोगे, कैसलिन।"
“नहीं, लेकिन मैं करूँगा,” बगल से किसी ने कहा, ठीक उसी समय एक पिस्तौल से गोली चलने की आवाज आई।

जब तक आप इसे यहाँ नहीं छोड़ रहे हैं, तब तक ठीक है। यह एक प्रसिद्ध धरोहर है, और इसे इस उजाड़ जंगल में छोड़ देना एक अपराध होगा।
कैस ने यह नहीं बताया कि इसे इकट्ठा करने के पीछे उसका एकमात्र मकसद यह सुनिश्चित करना था कि उसके पिता वापस आकर इसे आसानी से न छीन सकें। साथ ही, घर लौटने पर शायद उन्हें इस बात का रिकॉर्ड मिल जाए कि इस कलाकृति का मालिक कौन था और इस तरह वे पता लगा सकें कि उसके पिता को किसने काम पर रखा था। प्रयोगशाला पहुंचने से पहले, कैस की मुलाकात सार्डेल से हुई, जो चट्टानों के ढेर के किनारे पर घुटनों के बल बैठी थी, उसका एक हाथ उस जगह पर फैला हुआ था जो कभी दीवार का एक टुकड़ा हुआ करता था।
ज़िरकेंडर उसके बगल में रुक गया। "क्या आपको किसी चीज़ में मदद चाहिए?" सार्डेल ने सिर हिलाया। "कृपया अंदर जाइए। बाहर फिर से खतरा होने वाला है।"
“जैक्सी को वापस ला रहे हो?”
"अन्य बातों के अलावा।"
कैस उनके पास से गुज़री, बातचीत पर उसने ज़रा भी ध्यान नहीं दिया। उसकी नज़र टोलेमेक पर टिकी थी। वह अपनी बहन के बगल में घुटनों के बल बैठा था, उसका हाथ उसके माथे पर था और उसके चेहरे पर गहरी शिकन थी। डक उनके पीछे खड़ा था, उसके हाथ जेब में थे और उसकी नज़रें झुकी हुई थीं। क्या वह मरी तो नहीं थी?
कैस ने आंसू रोकते हुए टोलेमेक की ओर कदम बढ़ाया। वह उस लड़की से मुश्किल से ही मिली थी, लेकिन वह जानती थी कि टाइली टोलेमेक के लिए कितनी मायने रखती थी, और वह कब से उसकी मदद करने का रास्ता ढूंढ रहा था। मलबे में दबे बाकी लोगों की तरह टाइली को खून नहीं बह रहा था, लेकिन उसकी आंखें बंद थीं और त्वचा पीली पड़ गई थी।
उसके आने पर बत्तख ने सबसे पहले ऊपर की ओर देखा।
“क्या वह ज़िंदा है?” कैस ने धीरे से पूछा, वह टोलेमेक के उस पल में खलल नहीं डालना चाहती थी। उसका सिर झुका हुआ था, उसके बाल उसके चेहरे पर लटक रहे थे, और वह उसकी आँखें नहीं देख पा रही थी।
डक ने कंधे उचकाते हुए कहा, "सांस ले रही है। लेकिन वह उसे जगा नहीं पा रहा है। उसके सिर पर कोई बड़ी चोट नहीं है, इसलिए हमें पता नहीं चल पा रहा है कि

उसे चोट कैसे और कहाँ लगी। हमने उसे एक खड़ी हुई मेज के नीचे से निकाला, इसलिए ऐसा नहीं लग रहा था कि उसे इतनी चोट लगी होगी।"
टोलेमेक ने अपनी निगाहें ऊपर उठाईं, और उसकी आँखों में दिख रही पीड़ा को देखकर कैस का दिल दुख से भर गया।
उसने तलवार को टूटे-फूटे फर्नीचर के ढेर पर टिका दिया, उसके पास गई, फिर घुटनों के बल बैठकर उसके कंधों पर हाथ रख दिया। वह उसके कंधे पर सिर रखकर गिर पड़ा।
“उसने कहा कि उसका किसी न किसी तरह से अजगर से संबंध है,” टोलेमेक ने कहा। “मुझे डर लग रहा है… मुझे समझ नहीं आ रहा, लेकिन मुझे डर है कि अगर अजगर मर गया, तो शायद उसका भी…”
“क्या तुमने जैक्सी की आवाज़ नहीं सुनी?” कैस ने उसके चेहरे को ध्यान से देखा। उसे लगा था कि संदेश उन सभी तक पहुँच गया होगा। “लगता है ड्रैगन अभी भी ज़िंदा है।”
उसकी भौंहें तन गईं और उसने चट्टानों के ढेर की ओर देखा। चट्टानों का वह विशाल, पहाड़ के आकार का ढेर।
"तुमने कहा था कि वे सख्त हैं," कैस ने कहा।
मैंने कहा कि उनमें कठोर रक्त है। वह लगभग मर चुका था। क्या उसने—”
ढेर पर, पत्थर कांप रहे थे, खिसक रहे थे और गिर रहे थे। कैस यह नहीं बता पा रहा था कि इसके लिए सार्डेल ज़िम्मेदार थी—वह अभी भी वहीं घुटनों के बल बैठी थी—या फिर अजगर हिल रहा था, खुद को बाहर निकालने की कोशिश कर रहा था। या शायद जैक्सी पत्थरों को हटाकर खुद को मुक्त कर सकती थी।
ज़िरकेंडर लड़खड़ाते हुए प्रयोगशाला में दाखिल हुआ। उसके हाथ में अभी भी पिस्तौल थी, और जिस तरह से उसने पीछे मुड़कर देखा, उससे कैस को लगा कि कहीं वह उसके पिता के किसी भी क्षण वापस आकर उसे गोली मारने की उम्मीद तो नहीं कर रहा है। वह मुश्किल से चल पा रहा था। वह मलबे के दो ढेरों के बीच की खाली जगह में बैठ गया, और अपना सिर पीछे झुकाकर आँखें बंद कर लीं, मानो अब उनमें आँखें खुली रखने की ताकत ही न बची हो।
कैस ने अपने होंठ दबाए और चट्टानी पहाड़ को घूरती रही, उम्मीद करती रही कि ड्रैगन जीवित हो, कि जैक्सी ने उसकी इतनी मदद की हो कि अब उसमें दूसरों की मदद करने की शक्ति आ गई हो। वह चाहती थी कि उसे इस बीमारी के बारे में और अधिक जानकारी हो और यह भी कि सोलब्लेड वहाँ क्या कर रहा था।

चट्टानें पहले कांप रही थीं, फिर झुंड में टीले से नीचे लुढ़कने लगीं।
सरडेल लड़खड़ाते हुए उठी और पीछे की ओर सरपट भागी। कैस उसे देखता ही रहना चाहता था, लेकिन उसने अभी भी टोलेमेक को अपनी बाहों में ले रखा था, और टोलेमेक थोड़ा हिल गया।
“टाइली?” उसने पूछा।
लड़की की आँखें धीरे से खुलीं। "फेलिस्टोथ," उसने झट से कहा। वह उनसे दूर लुढ़क गई और जल्दी से खड़ी हो गई।
"टाइली," टोलेमेक ने फिर से कहा और उसकी ओर हाथ बढ़ाया।
लेकिन वह पहले से ही दौड़ रही थी और मलबे के ढेरों पर लड़खड़ा रही थी।

* * *

“फेलिस्टोथ?” डक ने पूछा। “क्या यह कोई अभिशाप है या नाम?”
“ड्रैगन का नाम।” टोलेमेक ने खुद को पैरों पर खड़ा किया और टाइली के पीछे दौड़ने लगा।
एक पल के लिए, उसकी बहन चट्टानों के ढेर पर चढ़ने के लिए बेताब लग रही थी— यह एक खतरनाक जोखिम था, जिस तरह से चट्टानें ढेर से लुढ़क रही थीं, कुछ तो इंसान से भी बड़ी थीं। लेकिन वह सार्डेल के पास रुक गई।
“फेलिस्टोथ?” उसने पुकारा।
कई बड़े-बड़े पत्थर हवा में उड़ गए, और अजगर का सिर—जो अब चांदी के बजाय धूल के रंग का था—ढेर से बाहर निकला। उसने अपने नुकीले दांतों से भरा मुंह आकाश की ओर उठाया और दहाड़ा, एक ऐसी गूंजती हुई दहाड़ जो शेर को भी डरा देती।
टोलेमेक ने पीछे हटने की कोशिश की—काफी पीछे—लेकिन टाइली दौड़कर उसके करीब आ गई, मानो वह चट्टानों के ढेर पर चढ़कर अजगर के सिर तक पहुंचना चाहती हो। भले ही उनके बीच कोई संबंध हो, लेकिन उन नुकीले दांतों ने उसे चिंतित कर दिया, साथ ही इस बात का भी डर था कि कहीं कोई चट्टान उसे कुचल न दे। वह उसके पीछे भागा, लेकिन सार्डेल ने अचानक अपना हाथ बढ़ाकर उसे रोक दिया। वह उस पर हमला कर सकता था, लेकिन अजगर रुक गया था और भयानक आँखों से उन्हें घूर रहा था। टाइली को यह बात किसी तरह से चिंताजनक नहीं लगी। वह चट्टानों की चोटी पर पहुँच गई थी—अजगर का सिर और लंबी, मजबूत गर्दन को छोड़कर बाकी

हिस्सा अभी भी अजगर के कवच में लिपटा हुआ था—और एक बड़े पत्थर पर संतुलन बनाकर उसने हाथ बढ़ाकर उसकी धूल भरी खाल को छूने की कोशिश की।
जैक्सी ने घोषणा की, "सार्डेल स्थिति समझा रही है। जाहिर है, उसे लगता है कि वह मुझसे ज्यादा समझदार है।"
टोलेमेक टाइली को देख रहा था, अगर वह लड़खड़ा जाए या अजगर की भावहीन पीली आँखें उसकी ओर मुड़ जाएँ तो उसे पकड़ने के लिए तैयार था। क्या वह स्थिति के उस हिस्से को समझा रही है जहाँ अजगर को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि वह मेरी बहन को कुचल न दे?
दरअसल, जिस हिस्से में मुझे आप सभी को ठीक करने के लिए उसकी मदद की जरूरत है।
ज़िरकंदर की स्थिति को याद करके टोलेमेक को स्वार्थीपन का एहसास हुआ। उसे यह जानकर आश्चर्य हुआ कि वह ज़िरकंदर को मरते हुए नहीं देखना चाहता था, अब और नहीं। उसे अपमानित होते देखना या उसके अहंकार को चूर-चूर होते देखना शायद एक सुखद अनुभव होता, लेकिन वह दूसरों से सहमत था कि उसका अंत यहाँ होना उचित नहीं होगा।
जैक्सी ने रूखेपन से सोचा, "आप तो बड़े दयालु हैं, लेकिन फिर भी आपको संक्रमण होने की संभावना है। ड्रैगन ने जो देखा है, उसके अनुसार उसके पाँच मील के दायरे में आने वाले हर दो में से एक व्यक्ति संक्रमित हो जाता है। उन बुद्धिमानों ने जो सूट पहने हैं, उससे कोई फर्क नहीं पड़ता। साथ ही, अगर आपने कोई संक्रमित चीज़ खा ली, तो आप भी लावा की झील के ऊपर अपने पैर की उंगलियों के बल लटक सकते हैं। लक्षण वाले अधिकांश ग्रामीणों ने शायद पहाड़ से नीचे आए जानवरों का शिकार किया होगा।"
“ओह।” टोलेमेक को यह बात तब समझ जानी चाहिए थी जब उन्होंने लाशें देखनी शुरू की थीं। “क्या हम द्वीप पर बचे हुए लोगों का इलाज कर पाएंगे?” उसे शायद यह सवाल मन ही मन पूछना चाहिए था, क्योंकि किसी और को नहीं पता था कि वह जैक्सी से बात कर रहा था, लेकिन सार्डेल ने सिर हिलाया, मानो वह पहले से ही इस बारे में सोच रही हो।
मैं उससे पूछ रहा हूँ, उसे बता रहा हूँ कि यह समस्या चारों ओर मीलों तक फैली हुई है और देख रहा हूँ कि क्या वह कुछ कर सकता है। दरअसल, उसके ड्रैगन होने की वजह से ही वह इतना संक्रामक है। जिस शक्ति से वह दुनिया के दूसरे छोर पर बैठी लड़की से टेलीपैथिक रूप से बात कर पाता है, वही शक्ति उसे

संक्रमित करने वाली किसी भी चीज़ को बढ़ावा देती है। मनुष्यों को शायद इस बीमारी को फैलाने के लिए एक-दूसरे के बहुत करीब रहना पड़ता है, इसलिए मुझे उम्मीद है कि उसके संक्रामक न रहने के साथ ही यह बीमारी धीरे-धीरे खत्म हो जाएगी।
"और हम भी," ज़िरकेंडर ने कहा।
"और हम।"
“कर्नल ज़िरकेंडर?” टाइली ने अजगर के बगल में खड़े होकर पुकारा।
टोलेमेक ने पलकें झपकाईं। उसने उसे ज़िरकंदर का नाम तो नहीं बताया था, है ना? और न ही उसकी इस्कंदी पदवी।
जैक्सी ने सोचा, "ड्रैगन की टेलीपैथी क्षमताएं मेरी क्षमताओं को छोटा और नगण्य दिखाती हैं। वे इंसानों की तरह न तो बोल सकते हैं और न ही सुन सकते हैं, लेकिन वे अपने आसपास के हर व्यक्ति, जानवर या सोलब्लेड के मन की बात जान लेते हैं।"
ज़िरकेंडर ने खुद को पैरों पर खड़ा किया। "क्या अब मुझे अजगर को बलि देने का समय आ गया है?"
सार्डेल ने कहा, "वह आपके दिमाग में मौजूद वायरस को नष्ट करने की कोशिश करेगा। उसका कहना है कि अब जब उसे पता है कि उसे क्या ढूंढना है, तो वह उसे देख सकता है और वह केवल वायरस को ही निशाना बना सकता है, आपके शरीर के बाकी हिस्सों को नहीं।"
“क्या वह इसे देख सकता है?” टोलेमेक ने तो इसे अपने माइक्रोस्कोप से भी नहीं देखा था।
ईर्ष्या हो रही है? जैक्सी को हंसी आ रही थी।
शायद।
मैं भी। वो इस बात पर बहुत इतरा रहा है, सच में। और घमंडी भी। वो कह रहा है कि अगर उसे इस वायरस के बारे में पता होता तो वो इससे पीड़ित सभी ड्रैगनों को ठीक कर सकता था। जैसे उसने अभी तक कुछ किया ही न हो। मैंने ही तो उसे ठीक किया है, और वो क्या कहता है? वो मेरी तकनीक सुधारने के सुझाव देता है। क्या इस वायरस का इस बात से कोई संबंध है कि आज कोई ड्रैगन क्यों नहीं बचा है? टोलेमेक ने जैक्सी की तीखी बातों को नज़रअंदाज़ करने की कोशिश करते हुए पूछा। क्या स्टेसिस चैंबर में रखे जाने से पहले ही कुछ और ड्रैगन मर गए थे?

मुझे नहीं पता। आपको रिज के इतिहास प्रेमी लेफ्टिनेंट से पूछना पड़ेगा, लेकिन मुझे नहीं लगता कि किताबों में किसी ऐसी बड़ी बीमारी या महामारी का ज़िक्र है जिससे इंसान भी उसी समय पीड़ित हुए हों। अगर बीमारी एक ही होती तो वे भी प्रभावित होते। साथ ही, अगर ड्रैगनों को अपने अंत का आभास हो गया होता, तो वे और अधिक स्टेसिस चैंबर का इस्तेमाल कर सकते थे। मुझे नहीं लगता कि ऐसे कोई जीवाश्म मिले हैं जिनसे ड्रैगनों के बड़े पैमाने पर मरने का संकेत मिलता हो। मुझे तो हमेशा यही बताया गया है कि वे बस इस दुनिया से चले गए।
“मुझे कितना करीब जाना होगा?” ज़िरकेंडर मलबे के ढेर के किनारे तक चला गया था। उसे भी वे बड़ी पीली आँखें भयावह लग रही थीं, क्योंकि वह और करीब जाने की जल्दी में नहीं था।
टाइली ने अजगर की गर्दन पर थपथपाया, फिर चट्टानों से नीचे उतर गई। वह टोलेमेक के पास पहुंची, उसका हाथ थामकर मुस्कुराते हुए बोली, "वह हमारी मदद कर सकता है। हम सबकी।"
“अच्छा।” टोलेमेक को उसकी आँखों में वह भ्रम नहीं दिखा जो अजगर के बेहोश होने पर था।
जैक्सी की आवाज़ से कहीं ज़्यादा गहरी और दमदार आवाज़ उसके दिमाग में गूंजी, "पीछे हटो।" पूरे समूह के पीछे हटने के तरीके से यही लग रहा था कि यही आवाज़ सबके दिमाग में गूंज रही थी।
ड्रैगन ने खुद को पैरों पर खड़ा किया और कई चट्टानों को हटा दिया। उसका सिर और ऊपरी शरीर प्रयोगशाला की छत के ऊपर टोलेमेक की नज़र से ओझल हो गया। वह झपकी से जागती बिल्ली की तरह अंगड़ाई लेने लगा। बड़े-बड़े पत्थर उससे ऐसे दूर लुढ़क गए मानो उनका वज़न पानी की बूंदों से भी कम हो। चूंकि वह पहले लगभग बेहोश था, इसलिए यह एक बहुत बड़ा सुधार लग रहा था, लेकिन टोलेमेक को नहीं पता था कि वह पूरी तरह से ठीक हुआ है या नहीं।
बेशक, वो है। जैक्सी ने सूंघा—तलवार के लिए यह एक प्रभावशाली आवाज थी।
मैं बेहतरीन काम करता हूँ।
अब जैक्सी भी दिखाई दे रही थी, उसकी तलवार का मूठ एक चट्टान के नीचे से झाँक रहा था। सार्डेल ने उसे उठाया, साफ किया और म्यान में रख दिया।
टोलेमेक को अपने अनुभव से पता था कि इससे जैक्सी शांत नहीं होगी।
बिलकुल नहीं। अगर ऐसा हुआ तो यह बहुत दुखद होगा।

अजगर का सिर नीचे झुका और ज़िरकंदर की ओर मुड़ा। तुम।
टोलेमेक ने सोचा, है ना, कितना बातूनी है!
एक अकेली ड्रैगन की आंख उसकी ओर चमकी, और उसने यथासंभव अपने विचारों को मौन रखने का फैसला किया।
ज़िरकेंडर ने कुछ अनिश्चित कदम आगे बढ़ाए और अपना पैर एक चट्टान पर रख दिया। "क्या मैं—"
किसी अदृश्य चीज़ ने उसे ज़ोर से टक्कर मारी। उसकी बाहें फैल गईं, उसका सिर पीछे की ओर झुक गया और उसका पूरा शरीर अकड़ गया, मानो उस पर बिजली गिर गई हो। वह पीछे की ओर लुढ़क गया और पत्थर के फर्श पर ज़ोर से जा गिरा।
“रिज!” सार्डेल ने अचानक कहा।
टोलेमेक के मन में पहला ख्याल आया कि कैस के पिता किसी नए हमले के साथ फिर से आ गए हैं। वाकई, कैस ने एक कदम आगे बढ़ाया, उसकी राइफल उठी हुई थी। ज़िरकंदर की आँखें खुली थीं, लेकिन वे हिल नहीं रही थीं। वह बिल्कुल नहीं हिला। सार्डेल दौड़कर उसके पास पहुँची। टोलेमेक अजगर को घूर रहा था। क्या उसने ऐसा किया था? क्या अजगर ने ज़िरकंदर का इलाज करने के बजाय उसे मार डाला था? क्यों? क्योंकि वह इस्कंदी था? क्या किसी ने उसे यह नहीं समझाया था कि कोफा ही उसे वश में रखे हुए थे? उसका इस्तेमाल कर रहे थे?
“टाइली,” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए उसका हाथ दबाया। “अभी क्या हुआ? क्या ड्रैगन को पता चल गया है कि हम उसके पक्ष में हैं?”
टाइली ने सिर्फ मुस्कुराया।
ज़िरकेंडर हांफने लगा और पलकें झपकाने लगा।
“रिज?” सार्डेल ने फुसफुसाते हुए अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया।
उसने कुछ और बार पलकें झपकाईं और उस पर ध्यान केंद्रित किया। "मैं... क्या हुआ?"
उसने कहा, "तुम एक पल के लिए मर गए थे। तुम्हारा दिल धड़कना बंद हो गया था।" उसने पूरे शरीर की गति रोक दी ताकि वह हमलावरों को आसानी से निशाना बना सके। जैक्सी ने गर्व से कहा, मानो यह विचार उसी का हो।
“यह तो चिंताजनक है।” ज़िरकेंडर मुस्कुराई और अपना हाथ अपने चेहरे पर रखते हुए बोली, “मुझे खुशी है कि तुम मेरा हाथ थामने के लिए यहाँ थी। इतनी बड़ी तलवार होने के बावजूद।”
वह नीचे झुकी और उसने उसे चूमा।

“यह तो और भी बेहतर है,” उसने धीरे से कहा।
"क्या हम सबको ऐसा करना पड़ेगा?" कैस ने अपनी राइफल नीचे करते हुए पूछा।
“एक-दूसरे को चूम लें?” टोलेमेक ने उसके चारों ओर एक हाथ लपेट लिया। “मैं इसकी सलाह देता हूँ।”
मेरा मतलब था कि हम बुरी तरह गिर पड़ें।
“आह। मुझे नहीं पता—”
शक्ति की एक लहर टोलेमेक से टकराई और उसका दिल रुक गया। भय ने उसके दिमाग को जकड़ लिया, सारी तर्कसंगत सोच खत्म हो गई, और फिर वह बेहोश हो गया।
जब तक वह जागा नहीं, तब तक उसे न तो कोई सपना आया और न ही कुछ याद रहा। वह पीठ के बल लेटा हुआ था और ऊपर छत के टूटे हुए पैनलों को घूर रहा था। उसने गहरी साँस ली, उसे ऐसा लगा जैसे वह पहले साँस ही नहीं ले रहा था। वह असमंजस में पड़ गया और एक पल के लिए उसे समझ नहीं आया कि वह कौन है और कहाँ है। उन्हीं लटकते हुए छत के पैनलों ने उसे वापस दुनिया में, वापस ज़िगुरेट में पहुँचाया।
“कैस?” उसने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा और करवट बदल ली। वह लगभग उसके घुटने पर ही लुढ़क गया।
“यहीं पर,” कैस ने अपना हाथ उसकी छाती पर रखते हुए कहा। उसके छोटे बाल सौ दिशाओं में बिखरे हुए थे और जिस तरह से वह एक तरफ झुकी हुई थी, उससे लग रहा था कि उसकी पसलियों में दर्द हो रहा है। “हम सब बेहोश हो गए थे, कर्नल को छोड़कर। उन्हें पहरा देने का काम मिला—या यूं कहें कि पहरा देने का काम।” कुछ मीटर दूर से ज़िरकेंडर ने चिढ़ते हुए कहा, "पहरे पर बैठो। जनरल को इसके बारे में मत बताना, ठीक है?"
डक और सार्डेल अभी भी पीठ के बल लेटे हुए थे, उनकी आँखें खुली थीं लेकिन उलझन में पलकें झपका रही थीं। ज़िरकेंडर सार्डेल के बगल में बैठा था और उसका सिर अपनी गोद में थामे हुए था।
“डक,” उसने कहा, “तुम ठीक हो?”
डक ने कमजोर स्वर में कहा, "अगर कोई मेरा सिर पकड़कर मेरे बालों को सहलाए तो मैं बेहतर महसूस करूंगा।"
“उह,” ज़िरकेंडर ने कहा। “मुझे लगता है कि अगर आप रेंगकर यहाँ आना चाहें तो मैं आ सकता हूँ।”
"मेरा मतलब एक महिला से था, महोदय।"

"ठीक है, अगर आप इतने नखरे करेंगे तो मैं आपकी मदद नहीं कर सकता।"
टोलेमेक टाइली को ढूंढने लगा और उसे अपने पैरों पर खड़ा होते हुए पाया। वह भी बेहोश लग रही थी, लेकिन लड़खड़ाते पैरों से अजगर की ओर चल पड़ी। अजगर पेट के बल लेटा हुआ था, उसकी पूंछ पीछे की ओर फैली हुई थी, और वह उसे पास आते हुए देख रहा था। उसकी आँखें अब उतनी ठंडी नहीं थीं जितनी टोलेमेक और दूसरों को देखते समय थीं। फिर भी टोलेमेक उस भाव को लुभावना नहीं कह सकता था। फेलिस्टोथ के चेहरे पर एक अजीब सी सरीसृप जैसी अजनबीपन थी, जो उसे याद दिला रही थी कि यह कोई इंसान नहीं है और इससे इंसानों की तरह व्यवहार करने या महसूस करने की उम्मीद नहीं की जा सकती।
टाइली अजगर के पास गई और उससे सटकर खड़ी हो गई, उसका चेहरा उसकी खाल पर टिका हुआ था।
"क्या यह, अह, सुरक्षित है?" ज़िरकेंडर ने टोलेमेक की ओर देखते हुए धीरे से पूछा। मानो उसे पता हो।
"उसने तुम्हारी जान बचाई," सरडेल ने फुसफुसाते हुए ज़िरकेंडर की ओर देखा, और अभी भी अपना सिर उसकी गोद से नहीं हटाया था।
“उसने किया। लेकिन मुझे ऐसा बिल्कुल नहीं लगा कि उसे ऐसा करने में बहुत खुशी हो रही थी।” ज़िरकेंडर ने अपनी हथेली अपनी छाती पर रखी और थोड़ा कांप उठा। “उसका स्पर्श कोमल नहीं है।”
अजगर की पूंछ उसके पीछे सीधी पड़ी थी, लेकिन वह दो-तीन बार हिली, फिर उसके शरीर के चारों ओर लिपट गई। टोलेमेक को ऐसा लगा जैसे टाइली उसके नीचे दबकर कुचल जाएगी—ज़मीन पर लेटी होने पर भी, पूंछ उसकी कमर तक पहुँच रही थी— लेकिन फिर वह लगभग कोमल भाव से, सुरक्षात्मक ढंग से, उसके चारों ओर लिपट गई।
"धन्यवाद," टोलेमेक के मन में एक फुसफुसाहट गूंजी। टाइली। उसने मुस्कुराते हुए उसकी आँखों में उत्साह की एक चमक देखी, जो उसने बचपन से नहीं देखी थी, जब वह अपने घर के पीछे जंगल में किसी साहसिक यात्रा की योजना बनाती थी। "सुरक्षित रहना।"
क्या तुम कहीं जा रहे हो? टोलेमेक ने पूछा, उसके सीने में थोड़ी घबराहट उभर रही थी। यह विदाई जैसा लग रहा था। सार्डेले तुम्हें पढ़ाने आई थी।
बाद में।
पूंछ टाइली के चारों ओर कस गई और उसे हवा में उठा लिया।

ज़िरकेंडर का मुंह खुला का खुला रह गया, और उसने अपनी राइफल ढूंढने के लिए अपनी बगल में हाथ फेरा।
लेकिन फेलिस्टोथ ने टाइली को अपनी पीठ पर बिठाया और फिर उसे छोड़ दिया। वह उस पर ऐसे बैठी थी मानो वह कोई विशाल घोड़ा हो, फिर पेट के बल लेट गई, उसकी रीढ़ की हड्डी के दोनों ओर एक-एक हाथ फैला हुआ था। टोलेमेक ने विरोध करने के लिए हाथ बढ़ाया। यह बिल्कुल भी सुरक्षित नहीं लग रहा था। क्या पुराने ज़माने के ड्रैगन सवारों के पास किसी तरह की काठी नहीं होती थी? बांधने का कोई तरीका?
डक ने उसकी ओर इशारा करते हुए कहा, "क्या वह ऐसा करने वाली है—"
अजगर के पैर एक साथ मुड़े, चिकने शल्कों के नीचे मांसपेशियां फड़कने लगीं, फिर वह सीधे हवा में उछला और आंखों से ओझल हो गया। टोलेमेक का दिल गले में अटक गया। वह तेजी से आगे बढ़ा, उसे यकीन था कि टाइली गिर जाएगी और जमीन पर लुढ़कते ही कुचल जाएगी। लेकिन किसी तरह, टाइली अजगर से चिपकी रही, अजगर ने ज़िगुरेट को पार किया, अपने पंख फैलाए और फिर और भी ऊपर की ओर उड़ गया। उसने गड्ढे के ऊपर बनी जाली को तोड़ दिया और तारों की ओर उड़ गया। टोलेमेक की आखिरी झलक में अजगर टाइली को अपनी पीठ पर लिए हुए दूर उड़ता हुआ दिखाई दिया।
“उह,” डक ने कहा। “क्या ड्रैगन ने टोलेमेक की बहन का अपहरण कर लिया?”
“वह जाना चाहती थी।” टोलेमेक ने गहरी सांस ली, मन ही मन उदास और छोटा महसूस कर रहा था। इसके मुकाबले वह टाइली को क्या दे सकता था?
कैस चलकर उसके पास आई और दोनों हाथों से उसका हाथ थाम लिया। उसने सहानुभूति से भरी आँखों से उसकी ओर देखा। ऐसा लग रहा था मानो उसकी आँखें कह रही हों कि वह अब भी उसके साथ है। "घर जाने के लिए तैयार हो?" उसने पूछा। “मुझे ऐसा ही करना चाहिए। मेरे पास अब ग्रेनेड, औषधि और अन्य पदार्थ बिल्कुल खत्म हो गए हैं।” टोलेमेक ने अपनी बाहों में उसे कसकर पकड़ लिया, अपनी आँखें बंद कर लीं और अपना चेहरा उसके बालों में छिपा लिया।
"पूरी तरह?"
"पूरी तरह।"
“मेरे पास गोला-बारूद लगभग खत्म हो गया है,” उसने कहा। “मुझे लगता है कि हमें उम्मीद करनी चाहिए कि हमें अपने पर्चे वापस लेने में कोई परेशानी नहीं होगी।”

उपसंहार

जब थका-हारा समूह दोपहर की तेज धूप में कंधे पर तपते हुए लड़खड़ाते हुए कस्बे में पहुँचा, तब तक टोलेमेक की इच्छा एक सप्ताह, शायद एक महीने तक सोने की ही थी।
समुद्री डाकुओं के अड्डे में कुछ खास बदलाव नहीं आया था। बंदरगाह में नए जहाज खड़े थे और नए लोग सराय में आते-जाते रहते थे। उसे अभी तक वायरस के इलाके में पहुंचने का कोई संकेत नहीं दिख रहा था। शायद यह कभी पहुंचे ही न। टोलेमेक यही उम्मीद करता था क्योंकि ड्रैगन के बिना वह पीड़ितों का इलाज नहीं कर सकता था।
उसने आसमान की ओर देखा, इस उम्मीद में कि शायद उसे फ़ेलिस्टोथ और उसकी बहन बादलों के बीच उड़ते हुए दिख जाएँ। जंगल में, ऊपर घने पेड़ों की वजह से उसे आसमान का ज़्यादा हिस्सा दिखाई नहीं दे रहा था। अफ़सोस, उसे सीगल के अलावा कुछ नहीं दिखा। शायद वे द्वीप छोड़कर चले गए थे, क्योंकि तीन हज़ार साल बाद अजगर अपने पंख फैलाना चाहता था। टोलेमेक को टाइली की चिंता सताने लगी। वह कभी अकेली नहीं रही थी। वह अपना गुज़ारा कैसे करेगी?
“मुझे पूरा यकीन है कि जब वह नीचे आएगी तो तुम्हें ढूंढ लेगी,” कैस ने बगल से कहा, जब उसने देखा कि वह ऊपर देख रहा है। उसने अपने हथियार उतनी ही सतर्कता से संभाले हुए थे, जितनी सतर्कता से उसने मिशन शुरू करते समय संभाले थे, जिनमें ड्रैगन को मारने वाली तलवार भी शामिल थी, जिसे उसने कपड़े में लपेटकर अपने बैग से बांध रखा था। वह तलवार कम से कम दस पाउंड की लग रही थी। अगर वह हफ्ते भर की घटनाओं के बाद थकी हुई महसूस कर रही थी, तो उसने इसे ज़ाहिर नहीं किया। ज़ाहिर है, यह जानते हुए कि उसका पिता बाहर है, शायद ज़िरकेंडर की पीठ में गोली मारना चाहता है, वह सतर्क रहेगी।
टोलेमेक ने कहा, "मैंने उसे बताया कि मैं अब इस्कांडिया में रहता हूं। काश मैंने और स्पष्ट रूप से बताया होता।"
“क्या तुम सच में चाहते हो कि एक ड्रैगन को पता चले कि तुम कहाँ रहते हो?” डक ने पूछा।
"बशर्ते वह मेरी बहन के साथ आए।"

"अगर राजा को पता चले कि आपकी प्रयोगशाला की इमारत की छत पर एक अजगर बैठा है, तो वह नाराज हो सकता है।"
"यह ज़िरकेंडर के पोस्टर में लटके हुए उस भयंकर पोस्टर से बदतर तो नहीं हो सकता," टोलेमेक ने कहा।
ज़िरकेंडर सबसे आगे चल रहा था, कस्बे की बाहरी गलियों में दृढ़ गति से आगे बढ़ रहा था, वह सबसे पहले अपने साथियों की जाँच करना चाहता था, लेकिन इस पर उसने उनकी ओर देखते हुए तेवर चढ़ाए। "मेरा भाग्यशाली ड्रैगन बदसूरत नहीं है।"
“और यह उसके पर्चे में नहीं है,” कैस ने कहा। “यह उसकी जेब में है।” ज़िरकेंडर की उंगलियां अपने आप जेब की ओर बढ़ीं, लेकिन उन्होंने खुद को रोक लिया। "इसी ने तो मुझे ज़िंदा रखा, है ना?"
“मुश्किल से, महोदय,” डक ने कहा। “शायद आपको एक बड़ा वाला लाना चाहिए। हो सकता है कि फेलिस्टोथ आपके घर पर आकर बैठ जाए।”
“मुझे नहीं पता कि बेस की सुरक्षा इसकी इजाज़त देगी या नहीं।” जिस मैदान में फ्लायर्स पार्क किए गए थे, वह नज़र आने लगा और ज़िरकेंडर का ध्यान फिर से आगे की ओर चला गया। वह घूरता रहा, लगभग लड़खड़ा गया, फिर दौड़ पड़ा। उड़ने वाले यंत्र अभी भी वहीं थे, लेकिन उन पर हड्डियों की मालाएँ लटकी हुई थीं—मानव हड्डियाँ। इसके अलावा, यंत्रों के चारों ओर नुकीले खंभे ज़मीन में गाड़े गए थे, जिनके ऊपर खोपड़ियाँ चिपकी हुई थीं। कुछ खंभों के ऊपर से पूरे कंकाल लटक रहे थे, और जैसे ही समुद्र से हवा चलती, हड्डियाँ खड़खड़ाती और बजतीं। कई खोपड़ियों में जंग लगे चाकू के हैंडल बाहर निकले हुए थे। “अह?” कैस ने पूछा। “मुझे जाकर देखना चाहिए कि क्या बात है।” वह आगे दौड़ पड़ी, ज़िरकेंडर जितनी तेज़ी से तो नहीं। लेकिन फिर, उसे अपने काम से उतना लगाव नहीं था जितना उसके कमांडर को था। उसकी राइफल, वो तो बिल्कुल अलग बात थी।
“वो रहा मो,” सार्डेल ने कहा और दूसरे रास्ते से खेत की ओर आ रहे दुबले-पतले आदमी की ओर इशारा किया, जिसके हाथों में एक खुली किताब थी। उसने अभी तक अपने बेटे की वापसी पर ध्यान नहीं दिया था।
“पिताजी!” ज़िरकेंडर ने अपने विमान के कॉकपिट से पुकारा। “क्या आप इसे समझाना चाहेंगे?” उसने एक जांघ की हड्डी ज़मीन पर फेंकी, फिर एक खोपड़ी को अपने सिर के ऊपर उठाया।

मो ने अपना सिर उठाया और अपनी किताब बंद कर दी। "ओह, नमस्कार, रिजवॉकर। मैं तुम्हारे शैतानी यंत्रों की जाँच करने आया था। तुम्हें विश्वास नहीं होगा कि उनकी रखवाली करना कितना मुश्किल रहा है।"
ज़िरकेंडर ने खोपड़ी को नीचे रखा और उसकी खाली आँखों में देखा। "ओह, शायद मैं कर सकता हूँ।"
इस समय तक, कैस अपने विमान में सवार हो चुकी थी, और उसके कॉकपिट से गुस्से भरी गालियां गूंज रही थीं, साथ ही हड्डियां इधर-उधर फेंकी जा रही थीं।
"वे पतित आत्माएं हैं जिनकी शाप के कारण भयानक मृत्यु हुई," मो ने कहा। टोलेमेक, डक और सार्डेल उड़ने वालों के पास पहुँच गए, और डक ने अपने यान की जाँच करने के लिए रास्ता बदल लिया। टोलेमेक उत्सुकता से पूरी कहानी सुनने के लिए इंतजार करता रहा।
"क्या यही कहानी तुम फैलाते हो?" ज़िरकेंडर ने पूछा।
“मुझे तो इसे फैलाने की भी ज़रूरत नहीं पड़ी। गिरी हुई आत्माएँ और श्राप यहाँ की लोककथाओं का हिस्सा हैं, और यह सब यहाँ के मूल निवासियों की देन है। और समुद्री डाकू, जो अंधविश्वासी होते हैं, ऐसी कहानियों पर आसानी से विश्वास कर लेते हैं। मुझे बस गिरी हुई आत्माओं को लाना था।” मो ने खंभों और उन पर बनी खोपड़ियों की सजावट की ओर इशारा किया।
"और मुझे लगता है कि आपने ऐसा किसी कारण से किया होगा।"
"ओह, हाँ। समुद्री लुटेरे लगातार आपके पर्चे चुराने की कोशिश कर रहे थे, और स्थानीय लोग उन पर कीचड़ और अन्य अप्रिय चीजें फेंक रहे थे।"
कैस ने अपने कॉकपिट से एक भीगा हुआ बैग बाहर फेंक दिया और मुंह बनाया। "हाँ, एक मिल गया। इस गर्म और उमस भरे मौसम में चीजें जल्दी ही बदबूदार हो जाती हैं, है ना?"
"मैं कैस के अलावा किसी और के साथ घर वापस जाने के लिए स्वेच्छा से सवारी करने को तैयार हूं," टोलेमेक ने घोषणा की।
उसने लगभग उसी भयावहता से उसकी ओर देखा जैसे अजगर ने देखा था।
"कोई और तुम्हारी बालों वाली समुद्री डाकू वाली गांड को अपनी सीटों पर नहीं देखना चाहता," ज़िरकेंडर ने कहा और साथ ही उसने और हड्डियाँ और कचरा किनारे की ओर फेंक दिया।
“सर,” सार्डेल ने मो की ओर देखते हुए कहा, “आपको अपनी इस चाल के लिए हड्डियाँ कहाँ से मिलीं?”

मो ने अपनी किताब बंद कर दी। “ज़ाहिर है, पुस्तकालय के नीचे स्थित तहखानों से। इस शहर का इतिहास मेरी उम्मीद से कहीं ज़्यादा दिलचस्प है। मेरा इरादा तो बस इस द्वीपसमूह के बारे में सामान्य शोध करने का था, लेकिन शायद मुझे यहाँ कुछ समय रुकना पड़ेगा।”
"आपको पिरामिड पसंद आएगा, पिताजी," ज़िरकेंडर ने कहा, उसकी आवाज़ दबी हुई थी क्योंकि उसका सिर सीट के नीचे था और उसका नितंब हवा में निकला हुआ था। टोलेमेक ने इस स्थिति पर टिप्पणी करने के बारे में सोचा, लेकिन फिर उसने कैस की मदद करना बेहतर समझा। वह घर जाना चाहता था। और अजीब बात यह थी कि इस विचार से उसके मन में जो छवि उभरी, वह इस्कांडिया और राजधानी में स्थित उसकी प्रयोगशाला की थी, शायद कैस के फुसफुसाते हुए कहे गए "मैं तुमसे प्यार करता हूँ" से कुछ संबंध था। उस पल की याद आते ही उसके चेहरे पर मुस्कान आ गई।
“जिगुरात?” मो ने अपनी किताब दोबारा खोली। “मैंने इसके बारे में इसमें पढ़ा था, और उस ड्रैगन-पूजा करने वाली संस्कृति के बारे में भी जिसने इसे बनाया था, लेकिन ऐसा माना जाता है कि सदियों पहले जंगल ने इसे वापस अपने कब्जे में ले लिया था।”
“ऐसा नहीं हुआ, लेकिन अब इसकी हालत पहले जैसी अच्छी नहीं है। कुछ धमाके हुए… और एक अजगर छत तोड़कर अंदर घुस गया।”
“विस्फोट?” मो की भौंहें तन गईं। “रिडजवॉकर मीडोलार्क ज़िरकेंडर, क्या तुमने अमूल्य प्राचीन खंडहरों को उड़ा दिया?”
“मीडोलार्क?” टोलेमेक ने होंठों से कहा।
जैक्सी ने बताया, "मुझे पता है कि इसमें उनकी मां का योगदान था।"
“यह मैं नहीं था,” ज़िरकेंडर ने कहा। “यह क्यों मान रहे हो कि यह मैं ही था? मैं तो किसी भयानक बीमारी से मरने से बचने की कोशिश में लगा हुआ था। सार्डेल, उसे बता दो।”
"तुम उन पीपों को गलियारे से नीचे ले जाकर कोफा की छत गिराने की सोच रहे थे," उसने इशारा करते हुए कहा।
“लेकिन मैंने तो कुछ किया ही नहीं।” ज़िरकेंडर ने अपना हाथ अपनी छाती पर रखा। “मैं निर्दोष हूँ।”
“रिडजवॉकर,” मो ने सख्ती से कहा। “मुझे नहीं लगता कि तुम समझते हो कि इतिहास कितना महत्वपूर्ण है और अतीत की धरोहरें कितनी अमूल्य हैं।”

“मुझे ये उपदेश क्यों मिल रहा है, जबकि मैं खुद वापस आया तो मुझे हड्डियों से भरा एक पोस्टर मिला और… सात देवता, क्या ये बकरी की लीद है?” ज़िरकेंडर के होंठ सिकुड़ गए। “सरदेले? मुझे चाहिए कि तुम पहले की तरह हाथ हिलाओ, उस तरह से जैसे तुम सीटों से गंदी जैविक चीज़ें साफ़ करती हो।” उसने उसकी तरफ़ एक दयनीय नज़र डाली।
"क्या तुम्हें किसी मदद की ज़रूरत है?" टोलेमेक ने कैस से उसके कॉकपिट के बगल में ज़मीन से पूछा।
उसने अपना सिर हिलाया, लेकिन वह उसकी तरफ नहीं देख रही थी। उसने सफाई करना बंद कर दिया था और आसमान की ओर देखते हुए भौंहें चढ़ा रही थी, एक हाथ से उसने अपनी आंखों को ढक रखा था।
पहले तो टोलेमेक को लगा कि उसने अजगर को देख लिया है, लेकिन आकाश में उड़ने वाला प्राणी जीवित नहीं बल्कि यांत्रिक था। समुद्र के ऊपर बादलों से एक कांस्य का बना इस्कंदी विमान निकला। अब जब टोलेमेक ने सचमुच एक अजगर देख लिया था, तो वह यान सचमुच हास्यास्पद लग रहा था—फेलिस्टोथ जब पहली बार किसी अजगर को देखेगा तो क्या सोचेगा? या फिर किसी कोफाह विमान को?
"ये वुल्फ स्क्वाड्रन है," कैस ने कहा।
ज़िरकंदर, जो अपने पिता से प्राचीन खंडहरों की पवित्रता और उन्हें नुकसान न पहुँचाने के मुद्दे पर बहस कर रहा था, चाहे उन पर दुश्मन सेना का कब्ज़ा ही क्यों न हो गया हो, उसने ऊपर देखा। विमान बंदरगाह की ओर नीचे उतर रहा था, और वहाँ खड़े जहाजों से कुछ चीखें सुनाई दीं, शायद समुद्री लुटेरों ने इसे हमले का संकेत समझा होगा। लेकिन अकेला विमान कस्बे से दूर चला गया। ज़िरकेंडर ने अपना हाथ उठाया—सौभाग्य से, इस बार उसके हाथ में कोई खोपड़ी नहीं थी—और हिलाकर कहा, "यह एपेक्स है।"
उड़ने वाला जीव चक्कर लगाता हुआ पेड़ों के ऊपर से होते हुए खेत में उतरा, ऊबड़-खाबड़ जमीन पर लुढ़कता हुआ उसने दो खंभों को गिरा दिया और अंत में पास ही में आकर रुक गया।
"यह निश्चित रूप से एपेक्स है," ज़िरकेंडर ने रूखेपन से कहा।
"कैप्टन काइका उनके साथ हैं," कैस ने कहा।
“मैं देख रहा हूँ।” ज़िरकेंडर अपने उड़ने वाले यंत्र से नीचे कूद गया।
टोलेमेक पीछे हट गया, उसे संदेह था कि इसका उससे कोई लेना-देना नहीं है।

कैस उसके बगल में बैठ गया। "यह अजीब है। मैं समझ सकता हूँ कि एपेक्स को हमारी जाँच करने के लिए क्यों भेजा गया होगा—हालाँकि मुझे ठीक से पता नहीं है कि उसने हमें कैसे ढूँढा, क्योंकि हम द्वीपों पर घूम रहे थे— लेकिन जनरल ने कैप्टन काइका को वापस क्यों भेजा?"
"शायद उसे पता चला होगा कि जिगुरेट को केवल आंशिक रूप से ही उड़ाया गया था," टोलेमेक ने कहा।
मो ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाकर देखा।
“सर,” एपेक्स ने झट से कहा और लगभग अपने कॉकपिट से कूद पड़ा। वह कुछ हड्डियों पर गिरा, लेकिन उन्हें लात मारकर हटा दिया, मानो उन्हें महसूस ही न किया हो। आमतौर पर डक ही लापरवाह और युवा होता था; एपेक्स टोलेमेक की उम्र का था और इतना उतावला नहीं था। “मुझे बहुत राहत मिली कि हमने आपको ढूंढ लिया।”
“तुमने हमें कैसे ढूंढा?” कैस ने पूछा।
“घर पर इस द्वीप और ड्रैगन की खबरें छाई हुई हैं। हमें नहीं पता कि ये खबर कहां से आई। शहर में इस समय अफरा-तफरी मची हुई है। और हमें ये भी नहीं पता था कि आप यहां होंगे भी या नहीं।”
"लेफ्टिनेंट, रिपोर्ट दीजिए," ज़िरकेंडर ने कहा।
“राजा लापता हैं, महोदय। रानी कथित तौर पर कार्यभार संभाल रही हैं, लेकिन उन्होंने जनता को संबोधित नहीं किया है, और महल के बाहर उन्हें किसी ने नहीं देखा है।”
ज़िरकेंडर ने चिंता भरी भौंहों के साथ खबर स्वीकार की, लेकिन इससे ज़्यादा कुछ नहीं कहा। जब तक कि एपेक्स ने दोबारा बात नहीं की।
"सरडेल का चेहरा राजधानी की सड़कों पर लगे वांछित पोस्टरों पर छपा हुआ है। उसे डायन बताकर गिरफ्तार किया गया है।"
ज़िरकेंडर ने गुस्से में अपनी जांघ पर मुक्का मारा। "धिक्कार है, हमारे जाने के बाद क्या-क्या हुआ?"
“कुछ भी अच्छा नहीं है, महोदय। हमें आपको चेतावनी देने के लिए चुपके से आना पड़ा। कर्नल थेरिक को पायलट बटालियन का प्रभार सौंप दिया गया है, और आपको अनुपस्थित घोषित कर दिया गया है।”
“क्या?” इस बार ज़िरकेंडर ने इतनी ज़ोर से गाली दी कि एपेक्स पीछे हट गया और काइका की तरफ चिंता भरी नज़र से देखने लगा। टोलेमेक सोच रहा था कि क्या

सार्डेल को बुरा लगेगा कि इस जानकारी पर ज़िरकेंडर ने उसके इनाम की खबर से ज़्यादा परेशान होकर प्रतिक्रिया दी। “थेरिक?” ज़िरकेंडर ने आगे कहा। “उस बेवकूफ को उड़ने के बारे में कुछ नहीं पता सिवाय मेरे विमान के पीछे उल्टी करने के। वह तो बिलकुल अलग ब्रिगेड में है। था। जनरल ऑर्ट कहाँ हैं?” "उसने हंगामा किया, और उसे पद से हटा दिया गया है।"
ज़िरकेंडर ने अपने बालों में कई बार हाथ फेरा, मानो उसे वहां कुछ जवाब मिल जाएं।
“शायद हमें भी ड्यूटी से अनुपस्थित घोषित कर दिया गया है, महोदय,” एपेक्स ने आगे कहा। “लेकिन हमें आपको बताना जरूरी था।”
“धन्यवाद।” ज़िरकंदर ने टोलेमेक की ओर मुँह किया। “मुझे नहीं लगता कि आपकी बहन उस अजगर को वापस लाना चाहेगी, ताकि वह बंदरगाह में धमकी भरे अंदाज़ में उड़कर राजधानी को यह दिखाए कि हमने पिछले कुछ हफ्तों में महत्वपूर्ण काम किए हैं?”
टोलेमेक ने अपने हाथ फैलाए। “माफ़ करना, ज़िरकंदर। मुझे नहीं लगता कि मेरी बहन को इस्कंद की राजनीति की जानकारी है या उसे इसकी परवाह है। साथ ही, मुझे नहीं पता कि उससे कैसे संपर्क किया जाए। अगर मुझे पता होता, तो मैं उसे बताता कि वह आधी रात के बाद बाहर रहने के लिए इतनी बड़ी नहीं है, और ड्रैगन की पीठ पर बैठकर दुनिया भर में उड़ने की तो बात ही छोड़ो।”
ड्रैगन की बात सुनकर एपेक्स का मुंह खुला का खुला रह गया, लेकिन काइका ने पूछा, "कर्नल, क्या आपके पास कोई योजना है? क्योंकि मैं एपेक्स की संगति के कारण ड्यूटी से अनुपस्थित नहीं हुई थी। मेरी टुकड़ी में कोई भी राजा को खोजने के लिए पर्याप्त प्रयास नहीं कर रहा था, और मुझे निश्चित रूप से लग रहा था कि कोई साजिश चल रही है।"
“एक योजना,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हम इस पर काम करेंगे। घर लौटते समय।” उन्होंने पर्चों की ओर इशारा करते हुए कहा, “सब लोग आ जाओ। पिताजी, क्या आप आ रहे हैं?”
“उन मनहूस मशीनों में से किसी एक में? बिलकुल नहीं।” मो ने सरडेल की ओर गुस्से से देखा, जिसने मासूमियत से अपने हाथ ऊपर उठा लिए। “मैं अगली नाव पकड़ लूँगा। पहले मुझे कुछ और शोध कार्य पूरा करना है, लेकिन… मेरी तरफ से अपनी माँ का हालचाल पूछ लेना, ठीक है? अगर शहर में कोई परेशानी हो, तो ध्यान रखना कि वह सुरक्षित हैं।”

“जी पिताजी, मैं करूँगा।”
"लगता है इसका मतलब है कि मुझे वो शानदार स्नान नहीं मिलेगा जिसका मैं सपना देख रहा था," कैस ने आह भरते हुए कहा, जबकि बाकी लोग अपने-अपने हवाई जहाज में चढ़ गए।
"मुझे नहीं पता था कि तुम इतनी विलासितापूर्ण चीजों के सपने देखते हो," टोलेमेक ने कहा।
“हाँ, मैं ऐसा करता हूँ। और मैं सपना देखता हूँ कि लोग मेरे साथ गाड़ी में बैठें और मेरे कंधों को सहलाएँ।”
“यादृच्छिक लोग या विशिष्ट लोग?”
“बिखरे बालों वाले समुद्री डाकू।” कैस उछलकर खड़ी हुई, कॉकपिट के किनारे को पकड़ा और खुद को खींचकर जहाज पर चढ़ गई।
“गंदे से दिखने वाले?” टोलेमेक ने पूछा। “मुझे लगा था कि तुम मुझे सुंदर और आकर्षक समझते हो।”
उसने उसे आँख मारी। "अगर तुम पीछे वाली सीट पर चढ़कर बकरी की लीद साफ कर दोगे, तो मुझे तुम और भी आकर्षक लगोगे।"
टोलेमेक ने एक बार फिर आकाश की ओर देखा, उसे अपनी बहन से थोड़ी ईर्ष्या हो रही थी।

समाप्त

अंतभाषण

ड्रैगन ब्लड के रोमांचक कारनामों में आपका साथ देने के लिए धन्यवाद। इस श्रृंखला की अगली पुस्तक, द ब्लेड्स मेमोरी, अब उपलब्ध है।

अगर आप चाहते हैं कि जब भी मैं कोई नई चीज़ प्रकाशित करूं तो आपको तुरंत सूचना मिल जाए, तो कृपया मेरे न्यूज़लेटर के लिए साइन अप करें।

**********

sjeet